

Sepultados restos de los cuatro carabineros víctimas del terrorismo

# CIUDADANIA RINDIO SU HOMENAJE A MARTIRES

(Informaciones páginas 4 y 5)



## LA GRAN FIESTA DEL TURF NACIONAL

Geólogo, el mejor potrillo del Hipódromo Chile, será uno de los protagonistas del clásico "El Ensayo", máximo evento del turf que se disputa esta tarde en el Club Hípico de Santiago, a las 17,30 horas. En los lomos del hijo de Frampton Delight estará Sergio Vásquez, el más grande fusta de la actualidad. (Inf. Pág. 33)

PRUEBA DE  
APTITUD  
ACADEMICA

Fascículo N°

17

Prueba de  
Aptitud Académica

Fascículo 17

SANTORAL: Sn. Carlos  
UF: Valor hoy \$ 2.034,26; mañana \$ 2.036,14; martes \$ 2.038,02; miércoles \$ 2.039,90; jueves \$ 2.041,18; viernes \$ 2.043,67. UNIDAD TRIBUTARIA: Valor noviembre \$ 3.587,00.  
DOLAR (Acuerdo 1598-02 Banco Central): Valor lunes \$ 117,56. PREFERENCIAL: Valor hoy \$ 81,20; mañana \$ 81,28; martes \$ 81,35; miércoles \$ 81,43; jueves \$ 81,50; viernes \$ 81,58.

\$35

REGIONES  
I, II, XI y XII \$ 40

# LA NACION

Santiago de Chile - Domingo 4 de Noviembre de 1984 - N° 22.057 - Año LXVIII - 2ª Edición

## Suplemento Mundo Deportes

## Revista del Consumidor

Acertada guía de compras de la DIRINCO

(Pág. 8)

## Otros 115 hampones relegados a Pisagua

(Pág. 10)

## Para Todos

La Toma de Pisagua  
Pintores del sur en  
el Bellas Artes  
Teología de la  
¿...liberación?



En el Bellas Artes:  
PINTORES DEL SUR



## Valores en Elecciones de EE.UU.

El próximo martes 6 se celebrarán las elecciones presidenciales, parlamentarias, gubernamentales y locales.

Novedades en la discusión política general de las ocho semanas de campaña electoral abierta: más ideas, menos materialidades.

Probable regreso de sectores juveniles a un conservadurismo social, religioso y político, de acuerdo con los informes de opinión pública conocidos.

Y a punto de concluir el debate para las elecciones presidenciales norteamericanas, debe destacarse como signo de las inquietudes más actuales de la población de ese país, el temario tan distinto en relación al de similares eventos pasados, que dominó la discusión de los candidatos en estos últimos meses.

En efecto, y como lo han anotado universalmente los observadores de esta disputa que concita la atención mundial, no fue ni el diálogo con Moscú, ni el déficit del presupuesto, ni los problemas de América Central lo que diera su leit motiv a la campaña electoral. Dejando en segundo plano desacuerdos en los temas más esperados del debate político —con excepción tal vez de sus dos "careos" ante las cámaras de TV— en las múltiples intervenciones que tuvieron durante su campaña, tanto Ronald Reagan como Walter Mondale pusieron más bien énfasis en la importancia que conceden a los valores familiares y a la práctica de la religión.

Tan novedoso fenómeno respondería, al parecer, a una corriente de fondo que alcanza a la mayoría de la opinión pública de los Estados Unidos, superando en esto a los propios candidatos presidenciales, a propósito de los cuales se ha señalado incluso que ninguno fue hasta ahora muy observante de su religión.

Es digno de notarse —y lo confirman también infinidad de apreciaciones de los principales analistas del panorama norteamericano— que esta circunstancia se ve acompañada y emparentada con un creciente fortalecimiento de la confianza en sus propios valores y posibilidades del que han recuperado conciencia los habitantes de la nación del norte. Habrían quedado atrás así los

días en que penaba el espectro de la derrota de Vietnam y del escándalo de Watergate, y en que Regis Debray se sentía estimulado para escribir un libro en el que la tesis que se buscaba demostrar era que "el último imperio mundial" había "comenzado su agonía".

Por el contrario, al momento presente, según todo indica, el sentido de la patria y del patriotismo acompaña a un fortalecimiento del optimismo en los Estados Unidos. Algún síntoma de ello puede apreciarse en la tasa de natalidad que crece en casi todos los Estados y en las maternidades que se han visto estos últimos años muchas veces desbordadas por sus clientes. Asimismo, en otro signo curioso como es la proliferación en todo el país de la venta de pequeñas banderitas nacionales. En concordancia con ello, se registra al mismo tiempo en la juventud una tendencia francamente mayoritaria a votar por las corrientes y representantes políticos más bien conservadores.

Ya en el ámbito de las actividades nacionales, es interesante también apuntar que el número de postulantes para ingresar a las tres principales academias militares ha aumentado en un 59 por ciento en los últimos cuatro años. Y que entre los atletas, por fin, nadie habría temido en las recién pasadas olimpiadas de Los Angeles —como aconteciera en las de México en 1968— que algún vencedor de raza negra, en lugar de mostrarse orgulloso de su país y de su nacionalidad norteamericana, empuñara la mano al subir al podio.

No debe de manera alguna desconsiderarse así la afirmación, muchas veces escuchada en los Estados Unidos este último tiempo, de que fue debido a que esta nación perdió fe y se alejó de los

valores sobre los cuales fundó su prosperidad y grandeza de antaño que conoció en los años setenta: la derrota y la vergüenza, y que por el contrario su recuperación de hoy se deba en buena medida a la revalorización de los viejos principios.

En este contexto, asuntos como la abolición del aborto, el restablecimiento de la oración en la escuela (suprimido por la Suprema Corte en 1962), la subvención a las familias sin recursos para pagar una escuela confesional a sus hijos, la lucha contra la homosexualidad y la pornografía, han venido a situarse con toda naturalidad en el eje del debate electoral por alcanzar la presidencia en la primera democracia del mundo.

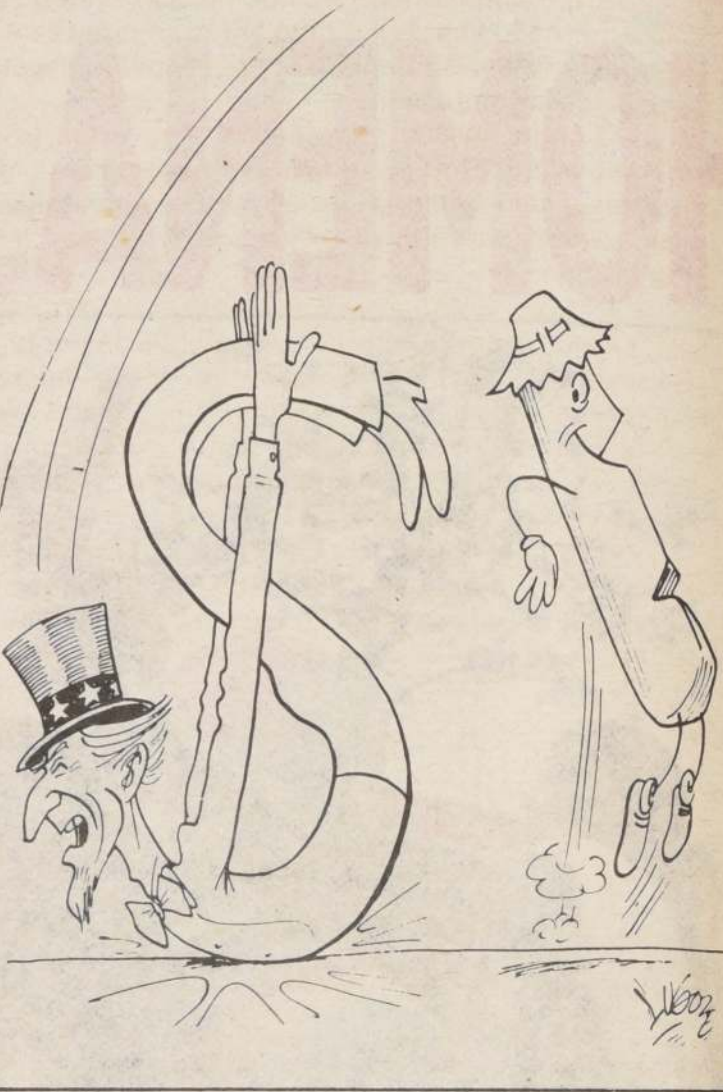
Por su parte, a nadie se oculta que las dificultades constantes tenidas por la candidata demócrata Geraldine Ferraro, con la jerarquía católica a propósito de la posición conciliatoria frente al aborto que ostenta la única católica que participa en estos comicios, se sitúa también en este mismo contexto de realidades sociales.

En definitiva, como lo ha señalado la revista "Newsweek", pareciera que en Estados Unidos la cuestión religiosa "encarna el cisma ideológico que divide a los dos candidatos", circunstancia en la cual los partidarios de la sociedad permisiva y de la intervención del Estado se muestran claramente a la defensiva frente a los abanderados del orden moral y del liberalismo económico.

Sólo resta desear que de arribar a buen término esta comentada recuperación de valores, redunde asimismo en una revisión de criterios que haga efectiva una tan indispensable como urgente solidaridad hemisférica.

FRANCISCO LAINEZ

## CAE EL DOLAR, SUBE EL COBRE...



### Cantor de su Pueblo

Señor Director:

El Grupo Fuego de la Poesía, fundado y dirigido por el escritor Carlos René Correa, lleva ya veintinueve años de existencia, habiéndose publicado bajo su sello la cantidad de noventa y dos obras literarias. Este autor ha sido un constante trabajador de las letras nacionales. El, por su parte, ha presentado una veintena de títulos que comienzan en 1936 con su poemario "Camino en Soledad" para terminar con "Rauco, raíz y poesía", editado hace poco.

Un distintivo especial de Carlos René Correa es su apego por la tierra natal; su poesía le ha suscitado una infinidad de versos que ha insertado en sus libros; incluso hizo la biografía de su pueblo de origen, Rauco —por las proximidades de Curicó— cuyas autoridades, agradecidas, lo declararon Hijo Ilustre en el año 1979. La expresión lírica de este autor es tersa diáfana y nunca ha necesitado de malabarismos ni remilgos para manifestarla. El estero vecino, los árboles del campo, los pájaros nativos, los cerros de la costa, al aire perfumado de primavera, los celajes azules del cielo le han servido para expresar en muy diferentes formas su sentir interior. Con frecuencia el romance le ha servido para expresar su alborozo íntimo.

Además de su labor lírica, Carlos René Correa ha incursionado por la crítica literaria y la historia de nuestras letras.

Alberto Arraño, S.J.

### Tragedia

Señor Director:

Séneca escribió una tragedia llamada Tiestes en la que se puede ver una alusión al cristianismo que nació entonces. Parte de la responsabilidad de las persecuciones sufridas por los primeros cristianos puede deberse a Séneca. Los ro-

## Digaselo al Gobierno

manos del Imperio no entendían el cristianismo, o mejor dicho, lo entendían a través de sus propios mitos de dioses y hombres, y por eso creían que era algo así como la peor magia.

Veamos los mitos: Pandáreo robó el perro de oro de Rea y lo confió a Tántalo, que lo negó a Zeus cuando éste lo reclamó. Pandáreo fue transformado en roca. Otro mito: Pélope, cuando niño, fue muerto y servido en un banquete a los dioses por su padre Tántalo. Los dioses resucitaron a Pélope y castigaron a Tántalo a tener hambre y sed sin alivio. Pélope tuvo dos hijos: Atreo y Tiestes. La tragedia de Séneca trata de estos hermanos. Dice cómo Atreo, haciendo de sacerdote, sacrifica a los peñates los tres hijos de Tiestes y los guisa y los hace comer a su padre Tiestes, y le hace beber su sangre mezclada con vino.

Esta tragedia es de una violencia infernal y me hace pensar en la violencia de estos días. He pensado con dolor en el joven que resultó destrozado en Punta Arenas. No sé lo que pasó. Y quiero decir una cosa desde el fondo de mi corazón: Si él hubiera sido culpable, si hubiera puesto él esa bomba que voló la Iglesia, la culpa de esa sangre es del obispo de Punta Arenas y sobre él caiga. Porque el deber de los obispos es comprender a sus hijos los cristianos, y no llevarlos a la desesperación. Porque aquí en Chile la violencia nace de la actitud de la Iglesia, de la soberbia de personeros suyos que no han comprendido nunca a la mayoría de los chilenos. Tenga el obispo de Punta Arenas su banquete de Tiestes.



La prensa bien dirigida es uno de los medios más poderosos para mantener la regularidad y pureza de los empleados en el desempeño de sus funciones públicas.

DIEGO PORTALES

Cristo, el Buen Pastor, tenga consigo el alma de ese soldado suyo que murió destrozado y en orfandad. Es mi opinión personal.

Elvira Otárola S.  
Carnet 2520756-4  
Sn. Carlos

### Agradecimiento Público

Señor Director:

Durante el primer mes del año en curso y sin previo aviso, me vi enfrentada a la existencia de un tumor abdominal con el consiguiente riesgo que esto podría implicar entre los que obviamente debía considerarse la posibilidad de un carcinoma, desde el momento en que se detectó a la fecha de su extirpación transcurrieron exactamente cuarenta y cinco días, el diagnóstico de la licencia médica post-operatoria decía: "mioma gigante, 23 cm y tres kilos doscientos gramos de peso", es probable que éste sea sólo un dato más en la estadística hospitalaria, pero me vi apoyada por una infinidad de personas, funcionarios de diferentes servicios de salud a los cuales les estaré eternamente reconocida.

No deseo resaltar las cualidades éticas y profesionales del personal al cual le correspondió atenderme, porque estimo que los respectivos jefes de servicio y la gente que los rodea sobradamente pueden atestiguar la inmejorable preparación que poseen, pero sí deseo hacer notar al Sr. Ministro de Salud y a la comunidad toda, la calidad humana, el espíritu de servicio, la entrega noble, verdadera y auténtica de tanta gente que me hizo sentir persona en ese trance. Es así como quiero expresar mi agradecimiento a las matrones Gloria Aracena y Raúl Espejo, a los doctores Claudio

Ramírez y Edgardo Sánchez, subdirector y director respectivamente del Hospital Diego de Almagro; al cuerpo de matronas del servicio de Ginecología y Obstetricia del Hospital de Copiapó, destacándose entre estas profesionales la atención personalizada de Alicia Inostroza, al equipo de asistentes sociales de dicho establecimiento de increíble cohesión y unidad, debiendo dejar constancia la sobresaliente atención de Oscar Rojas y la esmerada dedicación de Amada Tapia y Ema Monardes, además de la inmejorable gestión de Mirta Hindey, jefe de Bienestar Regional. Mencione aparte y marco celestial para la atención extraordinaria del Dr. Héctor Cruzat Pezoa, Jefe de Obstetricia y Ginecología del Hospital de Copiapó, y qué puedo decir del Dr. Fernando Bertoglio Richard, Director del Hospital de Copiapó, quien se mostró absolutamente llano a brindar el máximo de apoyo.

Cómo ser original para hablar de la fantástica atención de Gladys Rivera, asistente social, y Gladys Herrera, nutricionista del Hospital San José de Santiago, de Mauricio López, auxiliar de enfermería del pabellón Rizzo del mismo hospital.

Finalmente la excelente disposición, profesionalismo y voluntad del médico de la Unidad de Patología Cervical del mismo recinto hospitalario, no conozco el vocabulario exacto para reflejar mi reconocimiento y gratitud, para ponderar con justicia su calidad humana, para calibrar en su justa medida su noble quehacer y su inagotable paciencia. Miguel Socías, sólo Dios conoce la sinceridad de mi agradecimiento.

A todos los anteriormente mencionados, incluyendo al personal de sala de recuperación del hospital San José, mi eterno reconocimiento, al igual que a las familias Arancibia Rojas, Espejo Castillo, Cortés Zúñiga, Ruffatti Meza, Fuentes Olivares, Valeria Garbarini y Silvia Alvarado; las dos primeras de Diego de Almagro, siendo las restantes de Stgo.

C.I. 5.718.094-3 de Stgo.



## Ante otra Agresión Terrorista

**E**l país ha sido remecido por un nuevo atentado extremista que provocó la muerte de cuatro carabineros y dejó heridos a otros doce. Un artefacto explosivo, detonado mediante un sistema de control remoto, alcanzó integralmente el bus de la Séptima Comisaría de Fuerzas Especiales de la Prefectura de Valparaíso, en momentos en que éste se dirigía al cumplimiento de sus labores habituales de resguardo del orden público y protección de la comunidad.

Cuatro chilenos, pertenecientes a una institución cuyo lema "Orden y Patria" refleja su espíritu de servicio y su compromiso con Chile, han caído víctimas de la siniestra organización terrorista dirigida desde Moscú para sojuzgar a los pueblos libres y someterlos a su sistema totalitario.

El hecho no puede juzgarse aisladamente. El atentado está inserto en un plan extremista que, periódicamente, se expresa en acciones graves que afectan a miembros de las Fuerzas Armadas, de las Fuerzas de Orden y de la comunidad en general. Así, el comunismo y sus brazos armados utilizan la violencia como arma de acción política y persiguen amedrentar a la población y crear el clima de terror favorable a sus propósitos revolucionarios.

El terrorismo carece de toda justificación. Ni las dificultades económicas que afectan a los pueblos, ni las controversias políticas que se dan en la sociedad, ni las aspiraciones de sectores o grupos

pueden legitimar la vía violenta o el empleo del terror como medios para lograr innovaciones políticas, sociales o económicas. ¡Esto es claro y es compartido por la inmensa mayoría de nuestro pueblo, fiel a su tradición de respeto a la ley y al orden institucional!

Pero hay una minoría que se aparta de este sentimiento generalizado. Es una minoría que no cree en la Patria, que es ajena a Chile y que está conformada por mentes desquiciadas, que responden al objetivo expansionista soviético. Su finalidad declarada es imponer en Chile el esquema colectivista, opresor y antidemocrático que impera en otros pueblos ya sometidos, cuyos dramáticos testimonios impactan en Occidente.

¡La lucha antiterrorista no puede cesar ni disminuir. Debe ser fortalecida! Cada chileno debe asumir un compromiso con ella, denunciando las reuniones sospechosas, colaborando con las investigaciones y operativos especiales, impidiendo la tergiversación de noticias en que algunos inciden, informando de quienes tienen armas ilegalmente, denunciando a los que reciben aportes del extranjero para tales fines. Colaborar con la autoridad es hoy, más que nunca, un deber. La responsabilidad es de todos.

Los actos terroristas no harán claudicar a las Fuerzas Armadas ni a las Fuerzas de Orden. Son ellas garantes del orden institucional de la República y constituyen la mayor seguridad para la comunidad nacional de que la acción extremista será derrotada.

## Siete Días en la Nación

### ESTADO DE DERECHO Y DEMOCRACIA

**E**l Presidente de la República al señalar en Viña del Mar que se dará cumplimiento integral a las normas sobre modalidades y plazos establecidos en las disposiciones transitorias de la Constitución Política, no hizo otra cosa que explicitar el deber de obedecer la voluntad del pueblo en tales materias y que a él, como Primer Mandatario, le corresponde prioritaria e insoslayablemente cumplir y hacer cumplir.

El trazado institucional no es posible plantearlo como una mera opción que puedan manejar cúpulas a espaldas del pueblo, desconociendo la madurez cívica que éste tuvo al fijarlo.

Los grupos que quieren precipitar los hechos al margen o desconociendo la Constitución, no revelan sino la obcecación inherente a su ideologismo o el resabio psicológico de un parlamentarismo fracasado, en que las oligarquías no designadas por el pueblo podían provocar en cualquier momento los cambios políticos que les resultaran más acordes con sus intereses o ambiciones de poder. Tales actitudes, como lo ha advertido Su Excelencia, son esencialmente no democráticas.

Es por ello que las recientes puntualizaciones del Presidente de la República se ajustan a la más pura actitud que corresponde a un gobernante en un Estado de Derecho y en una democracia auténtica. El Gobierno traicionaría estos valores si siguiera una "apertura" que anticipa tan graves peligros para la costosa estabilidad que el país ha conquistado y que haría inevitable el retorno a la situación de colapso del 10 de septiembre de 1973.

Por eso es que Su Excelencia deplora que el esfuerzo del Gobierno por avanzar en la preparación del programa institucional, mediante el diálogo y el consenso, no sólo no haya sido comprendido, sino que, por el contrario, haya sido interpretado como una debilidad y respondido con actitudes malintencionadas que persiguen deshacer la nueva institucionalidad, despojándola de sus protecciones contra las amenazas antidemocráticas de los totalitarismos políticos y de las cúpulas partidistas, factores esenciales de la descomposición política que fundamentó la acción del 11 de septiembre de 1973.

Estos males, no obstante los 11 años transcurridos y los esfuerzos realizados para erradicarlos, han reaparecido agravados, fenómeno imputable exclusivamente a la naturaleza de los mismos, ya que es inseparable a los ideologismos su irreductibilidad y a los abusos oligárquicos su perenne insatisfacción.

Estas características imponen el imperativo de no permitir jamás que disminuyan o se agoten las capacidades defensivas que corresponden a una sociedad sana. El costo de la debilidad tiene un significado de capitulación y lleva a la desintegración de componentes vitales de la nación.

### MUESTRA AMENAZANTE

Se han dado muchas interpretaciones, se han hecho o se han negado proyecciones al plano nacional, se han bajado cifras y formulado comparaciones. Cualquiera que sea su acierto o exactitud, la verdad es que desde la perspectiva histórica del discurso del Presidente de la Repú-

ca en Viña del Mar, las recientes elecciones estudiantiles en la Universidad de Chile han dejado en evidencia un cuadro desolador. Como en una muestra, han vuelto a la escena aspectos determinantes de la aludida descomposición política previa al 11 de septiembre de 1973, y de manera agudizada.

Ante todo, está el lamentable hecho de tratarse de una contienda político-partidista, con amparo y patrocinio de las cúpulas nacionales, en un lugar que por definición está llamado a mantenerse al margen de la contingencia política y del activismo: la Universidad.

Enseguida, lo que aparece inverosímil, dadas las causas del origen y de la subsistencia del actual Gobierno, es que la combinación partidista triunfante sea un contubernio entre la democracia cristiana y el MDP, movimiento éste conformado por la unión del proscrito Partido Comunista, del MIR y de la facción socialista de Almeyda, la más violentista dentro del socialismo chileno. La enormidad de esta situación queda manifiesta si se considera que aún durante la Unidad Popular, por pudor táctico de ésta, el MIR nunca compuso — oficialmente — el grupo de partidos y movimientos de dicha aglomeración política; e incluso, el entonces Partido Comunista negaba su paternidad entrañable y legítima.

Se une a esta intolerable concertación electoral la metástasis en la órbita eclesiástica de la cual hemos sido testigos y que en este caso está representada por la actuación, como vocero del MIR, de un sacerdote que permanece, sin embargo, en comunión con la Iglesia, aunque sólo privado de sus funciones sacramentales.

Esta muestra ilumina las consideraciones del Jefe del Estado en cuanto a que las democracias expresan su madurez cuando en su juego político y en los cambios de poder no están afectados ni amenazados en su esencia los modos de vida, instituciones y cultura de una nación, y que, como contrapartida, denotan la existencia de una crisis aguda, como la ocurrida en nuestra República hasta el 11 de septiembre de 1973, cuando por la presencia de ideologías totalitarias cada etapa de su vida política se transforma en un dilema de vida o muerte para los valores fundamentales de la misma nación.

### TRATAMIENTO DE LA REINCIDENCIA

Una proyección hipotética pero no desestimable de este episodio político universitario, lleva necesariamente a considerarlo como una saludable luz roja para el momento en que según el cronograma constitucional correspondan fundamentales decisiones al electorado.

Más que nunca adquiere importancia la Constitución Política que el pueblo soberano aprobó el 11 de septiembre de 1980. Como el Presidente de la República lo destacó, esta Carta Fundamental es fruto de un detenido y altamente calificado estudio y contiene elementos que aparecen más adecuados para superar los males que justificaron el pronunciamiento militar y para consolidar un régimen político de hondo estilo democrático, con capacidad de defensa eficaz de la libertad ante la presión de las ideologías totalitarias.

De allí la relevancia del histórico imperativo que el Supremo Gobierno está dispuesto a cumplir en orden a cautelar la labor institucional hasta la plena aplicación de la Constitución Política. En la base del tratamiento que la en-

fermedad política del país requiere, se encuentra el poner en práctica en toda su amplitud las disposiciones permanentes de nuestra Carta Fundamental, que es una vía aún no transitada, ni menos probada.

Quiénes pretenden sustituirla ahora, son portadores de un juicio apriorístico y dogmático propio de las ideologías que los inspiran. Asimismo, dejan de manifiesto un flagrante menosprecio de la sabiduría ciudadana que presidió abrumadoramente su aprobación en 1980 y una falta de seriedad democrática al urgir una reforma sin aguardar el tiempo y el modo que esa voluntad mayoritaria de los chilenos prefijó para tal efecto.

### INJERENCIA EXTRANJERA

Han llamado profundamente la atención y herido el sentimiento patriótico chileno las declaraciones del Departamento de Estado de los Estados Unidos con ocasión de la última jornada de paro y de protesta organizada por la oposición, muchos de cuyos miembros no están desvinculados con ámbitos ligados a ese país. "Estamos estudiando cuidadosamente la forma en que los recientes sucesos podrían afectar los intereses de Estados Unidos", ha dicho, entre otras afirmaciones, el vocero de esa Secretaría de Estado. La autoridad nacional se ha encargado de manifestar que es "el avance del comunismo soviético en el mundo" lo que compromete los intereses de Estados Unidos, agregando que "los extranjeros deben preocuparse de sus asuntos y no estar dándonos lecciones", porque "nadie nos ayuda a superar los problemas que tenemos". "Es en esta forma — agregó — como entendemos el respeto a la soberanía de los países, el principio de no intervención y el principio de no tomar posiciones dentro de los problemas que corresponde solucionar a cada pueblo y a cada gobierno".

Sin perjuicio de estas oportunas aclaraciones ministeriales, cabe afirmar que Chile tiene, en cambio, justificada razón para preocuparse de cómo muchos acontecimientos que han ocurrido y que están ocurriendo en nuestro continente, para no ir más lejos, afectan sus intereses más vitales.

Dada la asechanza concreta que el país sufrió por parte del imperialismo soviético y que lo puso en la inminente situación de ingresar irreversiblemente a su órbita, y atendido además, el intento actual del comunismo para recuperar su prestigio y su posición en nuestra tierra, a Chile preocupan los errores conscientes o inconscientes cometidos por Estados Unidos y que dieron origen a las situaciones de Cuba y de Nicaragua; a los diálogos y pactos que con patrocinio o tolerancia de la misma gran potencia se están desarrollando con ejércitos guerrilleros comunistas cuya palabra es por doctrina mentirosa; y a la sistemática destrucción o desplazamiento de Fuerzas Armadas con claro concepto del peligro marxista. Especial preocupación le ha causado también en estos días, que en Cuba, a pocas millas del baluarte de Occidente y bajo la presidencia del Ministro del Interior de la Unión Soviética, se haya desarrollado una reunión del COMECON, con participación de todos los países sojuzgados por este nuevo Imperio en donde tampoco se pone el sol.

En otras palabras preocupa a Chile la vigencia del Tratado de Asistencia Recíproca de Río de Janeiro, de 1947, sin cuya eficacia el futuro del continente y el suyo propio son dramáticamente inciertos.



## Muerte de carabineros enluta a la V Región

☐ Habitantes porteños dieron su último adiós a los cuatro mártires de la patria en medio de un multitudinario cortejo al cementerio

Repudio unánime y lágrimas fue la respuesta del público porteño que se aglomero en las puertas de la Catedral y camino al cementerio en un postrer homenaje a los cuatro carabineros asesinados alevosamente en el atentado del viernes último en esa ciudad.

Las naves del templo se encontraban repletas de público y delegaciones de las Fuerzas Armadas y de Orden, además de representaciones de las instituciones del voluntariado, de los Centros de Madres, de dirigentes sindicales y gremiales.

Al salir de la Catedral, un subido de emociones se dejó escuchar y no faltó el grito de Viva Chile y de Gracias por todo. Más allá al doblar una de las esquinas de este puerto un marco de escalas y las sirenas de bomberos se dejaron escuchar, al mismo tiempo que muchos pétalos y ramos de flores caían sobre las carrozas que pasaron en forma triunfal llevando una sagrada carga, la de cuatro mártires de la patria.

### PESAR

María Figueroa, dueña de casa, del Cerro Alegre, señaló entre sollozos que "yo no los conocía, pero no sé qué pensar. Los extremistas dicen que lo hacen por defender al pueblo, pero éstos son fríos asesinatos, son mentes enfermas las que hacen las cosas".

Julia Contreras, una joven porteña, fue enfática al decir: "es terrible, matar gente

inocente no tiene nombre. En realidad no encuentro las palabras justas para calificar este hecho. Los autores no piensan que tras esos carabineros que sólo cumplían con su trabajo queda una familia, niños pequeños a los que ahora les faltará su padre".

En el Cementerio de Playa Ancha se suscitaron acciones de solidaridad conmovedoras como es el caso de un conductor de Bus "Verde Mar" que sin estar contratado para conducir a la gente al camposanto, ofreció sus servicios gratuitos a los compañeros de armas de los infortunados funcionarios y al público que quiso asistir a la última despedida.

### TOQUE DE SILENCIO

Como en todos los hechos de estas características, los discursos terminan y dan paso a lo más triste, depositar a los seres queridos en el lecho de la muerte y dejarlos solos en silencio, así también ocurrió ayer. Ese momento vino después de tres salvas al aire que estremecieron la ciudad. Un toque de silencio transformó la resignación y silencio en un llanto desgarrador para luego volver a tranquilizarse y pensar que nuevamente se les va a encontrar.

Todo terminó cuando lentamente los deudos y acompañantes marcharon por las silenciosas calles del Cementerio N° 3 de Playa Ancha bajo los lentos sonos del himno "Yo tenía un camarada".



El Director General de Carabineros, General César Mendoza, el Ministro del Interior y otras autoridades bajan el féretro de uno de los cuatro carabineros asesinados.

Vicario General Castrense

## Han caído cumpliendo con un sagrado deber

VALPARAISO. — El vicario general castrense, Obispo Joaquín Matte Varas, expresó en su homilía y responso fúnebre a los carabineros caídos que "hay que vencer el mal con el bien y esta es la tarea de Carabineros que seguirá adelante en su razón de ser para velar por el orden y la paz ciudadana, soportando el dolor de sus hijos en el día de hoy".

Monseñor Matte Varas destacó la importancia del

servicio público a la ciudadanía que le corresponde a Carabineros de Chile en defensa de la paz y tranquilidad ciudadanas.

Más adelante expresó que "el golpe artero del mal no cambia la filosofía de la institución que de su lema Orden y Patria hace su vocación de servicio".

Monseñor Matte entregó palabras de consuelo para las familias de los nuevos mártires de Carabineros de Chile que protagonizaron

dramáticas escenas de dolor durante el desarrollo de la misa de difuntos en la Iglesia Catedral. El prelado les explicó la importancia que tiene para un hombre de armas haber caído en el cumplimiento del sagrado deber, lo que debe recomfortarlos en su dolor y llenarlos de orgullo a sus parientes y a sus hijos.

Una vez finalizado el oficio religioso, el capellán de Carabineros, comandante Víctor Risopatrón Matte, bendijo las urnas.



La viuda del cabo Miguel Angel Sazo Castillo abrazó a sus pequeños hijos, presa de intenso dolor, en los momentos en que la urna que contiene el cadáver de su esposo es sacada del interior de la Iglesia Catedral de Valparaíso.

Señalan viudas de los policías

## Violencia extremista provoca derrame de sangre inocente

☐ Cónyuge del asesinado cabo segundo Patricio Delgado Vergara se encuentra en el quinto mes de embarazo de su primer hijo

VALPARAISO, (Alfredo Villalobos Silva). — El funeral de los cuatro carabineros, efectuado ayer en el Cementerio número tres de Playa Ancha, junto con mostrar la solidaridad de la comunidad para con la institución afectada sirvió además para dejar en evidencia la fortaleza de las esposas de los caídos.

Uno de los hechos más patéticos del daño causado, se refleja en el caso de Violeta Barbanera, la joven cónyuge del cabo segundo, Miguel Patricio Delgado Vergara, de 24 años. Ella se encuentra en su quinto mes de embarazo, a la espera del que será su primer hijo. El carabinero Delgado tenía solo cinco años en la institución, ingresando casi en forma simultánea a la comunidad evangélica, donde conoció a la que sería su esposa durante poco menos de un año. El destino y la violencia irracional, quisieron separarlos y que Violeta Barbanera quedara en sus entrañas con el hijo que le hará recordar de por vida a su querido y malogrado esposo.

Ayer con una fortaleza sin límites, quiso estar al lado de su ser querido para brindarle el último adiós y hacer de su hijo un verdadero hombre o una mujer tan fuerte como su madre.

El caso de Inés Vergara Vásquez, viuda del suboficial Uldaricio Aravena, es también tanto o más dramático, considerando que queda con seis hijos. LA NACION pudo intercambiar algunas palabras con la atribulada mujer, quien en una frase lo dijo prácticamente todo: "La sangre de los extremistas asesinos, no vale absolutamente nada, es insignificante, al lado de la que entregó mi esposo por su patria. "Nada ni nadie me lo devolverá", concluyó.

El cabo primero, Hugo Toledo Trejo, deja a su viuda Luisa Retamal Matus y tres hijos; mientras que el cabo segundo, Angel Sazo, deja a su esposa Margarita Escobar Leiva, y cuatro hijos.

Para ubicar a terroristas

## 300 detenidos en operativo

☐ Entre ellos presunto autor del atentado a los funcionarios policiales

VALPARAISO. — Una operación denominada "peineta" para dar con el paradero de los asesinos de los cuatro suboficiales de Carabineros y de los otros 12 efectivos que continúan graves y leves, se llevó a cabo ayer en 20 puntos de la Quinta Región. Las diligencias estuvieron a cargo de efectivos del Grupo Operacional de la Policía Especial, GOPE, del Cuerpo de Infantería de Marina, de la Central Nacional de Informaciones y del Servicio de Investigaciones, dando como resultado la detención de más de 300 sospechosos.

Un individuo que fue capturado en el sector Rodelillo Alto, en Avenida O'Higgins 1518, habría participado en el ataque al bus policial.

Su detención la practicaron efectivos policiales, siendo enviado al cuartel de la Séptima Comisaría de Fuerzas Especiales para su interrogatorio.

### VEHICULOS ABANDONADOS

En el operativo en el sector Villa Rapuní, la Planchada, a poca distancia del atentado, hallaron abandonado un vehículo marca Volkswagen, placa GD-061, y una moto, los que se presume pertenecerían a los extremistas que huyeron luego del atentado.

En el vasto operativo policial colaboraron también helicópteros de Carabineros.

Los operativos se centraron en el sector barrio Placeres y en las poblaciones Progreso, Sara Braun y Villa Japón, además de todo el sector de Rodelillo Alto, Cabritería, población La Isla, sector Almendral y barrio O'Higgins, así como en otras localidades de la Quinta Región, sin que hasta el cierre de esta edición se tenga una información exacta y oficial sobre estas amplias diligencias.



# Ciudadanía de Valparaíso rindió último homenaje a mártires de Carabineros

- A los funerales de los cuatro funcionarios, víctimas de una emboscada perpetrada por terroristas, asistieron el integrante de la Junta de Gobierno, General Director de Carabineros, César Mendoza Durán y el Ministro del Interior, Sergio Onofre Jarpa, autoridades y altos mandos de las Fuerzas Armadas
- El coronel Jorge Thompson, quien despidió los restos a nombre de Carabineros de Chile, señaló que la institución no claudicará jamás en su irrenunciable misión

VALPARAISO (De la Barra). — Un toque de trompeta en silencio y tres salvas al aire, contraste emocionado y lastimero, dieron la despedida a los cuatro nuevos mártires de Carabineros en Valparaíso.

Exactamente a las 13.45 horas de ayer sus cuerpos sin vida fueron depositados en sus últimas moradas, ya que sus almas ya habían visto el reino de la luz el pasado viernes, a las 8.32 horas, cuando traicioneramente fueron atacados por elementos que fueron calificados como "Los del reino del maligno", por los sacerdotes que oficiaron la misa concelebrada en al catedral porteña.

Los restos del suboficial Uldaricio Aravena Sanhueza, del cabo segundo Hugo Armando Toledo Trejo, del cabo segundo Angel Sazo Castillo y del cabo segundo Patricio Delgado Vergara, fueron depositados en la cripta del mausoleo de Carabineros de Valparaíso, en el Cementerio número tres de Playa Ancha M.

## EN LAS MANOS DE DIOS

Los restos de los cuatro funcionarios de Carabineros, caídos la mañana del viernes en la subida Santos Ossa, en momentos que se dirigían a cumplir funciones de rutina a la ciudad de Valparaíso, fueron velados en una capilla ardiente en la Séptima Comisaría de Fuerzas Especiales y ayer en la mañana fueron trasladados hasta la Catedral de Valparaíso, donde se realizó la ceremonia religiosa.

Numeroso público, sólo comparable al de los funerales realizados el año 1953, en donde medio centenar de bomberos murió en una explosión, se congregó en la Plaza de la Victoria, para entregar su repudio más absoluto a los actos vandálicos y de terrorismo, como los que causaron la muerte de estos cuatro mártires de Carabineros.

La ceremonia religiosa, a la que asistieron el Director General de Carabineros y Miembro de la Junta de Gobierno, General César Mendoza Durán y el Ministro del Interior Sergio Onofre Jarpa, además de autoridades regionales, provinciales, comunales y de las Fuerzas Armadas, se inició a las 11 horas bajo un marco impresionante de público.

La homilía estuvo a cargo del Obispo de las Fuerzas Armadas y Carabineros de Chile, Vicario General Castreñe, monseñor Joaquín Matte Varas, quien se dirigió a los presentes con un mensaje de paz y perdón para quienes nos causan daño.

La ceremonia religiosa fue seguida con gran recogimiento y devoción por parte de los familiares de los fallecidos mártires y para ellos también hubo palabras de consuelo y resignación, además de la recomendación de no ennegrecer sus almas con rencores, sino que alzar la frente con orgullo, ya que quienes eran sus jefes de familia, ahora están en el reino de Dios y en un sitio muy importante, ya que rindieron su vida por defender a la patria y sus compatriotas.

## DESPEDIDA INSTITUCIONAL

En el Cementerio Tres de Playa Ancha despidió los restos a nombre de la institución, el coronel Jorge Thompson Garrote, y a nombre de los compañeros caídos los hizo el suboficial mayor, Enrique Sánchez Quevedo y en representación de la comunidad habló Nicolás Canessa Montt.

El coronel Thompson dijo en su intervención que "la muerte por atentados terroristas a nuestros carabineros es un atentado a la ley, a la moral y a todos los chilenos". Agregó que lamentamos que en esta lucha tan desigual, nuestros hombres deban caer abatidos sin tener siquiera la posibilidad de

defenderse, a manos de individuos que también nacieron en Chile y llevan el nombre de compatriotas".

En la despedida el coronel Thompson hizo un recuerdo de cada uno de estos hombres y contó parte de sus vidas.

Manifiestó que "el suboficial Uldaricio Aravena Sanhueza, nació el cinco de noviembre de 1941, en la localidad de Quidico, en las tierras de Arauco.

Su paso por la institución fue brillante y ejemplar, como lo fue su vida privada y familiar, próximo a cumplir los requisitos reglamentarios, se aprontaba a elevar su expediente para acogerse a retiro y recibir una merecida jubilación.

El cabo primero Hugo Toledo Trejo había ingresado a Carabineros en el mes de febrero de 1971, habiendo cumplido su instrucción y entrenamiento en el grupo Llo Lleo. Fue destinado a la Sexta Alameda de Valparaíso, ciudad que lo vio nacer, después de prestar eficientes servicios en distintas unidades de la zona, mostrando grandes condiciones de profesional, fue destinado a la Séptima Comisaría de Fuerzas Especiales, unidad en la que tanto anhelaba servir y que habría de ser su última morada institucional.

El cabo Angel Sazo Castillo, oriundo de Cerro Negro, provincia de Ñuble, en febrero de 1975 conformó los grupos de instrucción de Valparaíso. La Tercera y la Cuarta Comisaría de radio patrullas, fueron testigos de su dedicación e interés por el servicio, méritos que le valieron para ser trasladados el 16 de abril de 1984 a la Séptima Comisaría de Fuerzas Especiales que también habría de ser su última destinación. El cabo Patricio Delgado, apenas tenía 24 años. Nacido en la ciudad de Santiago, tan sólo un adolescente, soñaba con ingresar a Carabineros de Chile, anhelo que lo llevaría a golpear las puertas de la institución para ingresar al fin al grupo de instrucción Ovalle. En sus escasos cinco años de servicios sólo alcanzó a servir en la Cuarta y Séptima Comisaría de esta ciudad, donde encontró la muerte.

## COMPROMISO CON LA PATRIA

El coronel Thompson Garrote enfatizó "en esta patria, el Supremo Gobierno dirige todos sus esfuerzos para dar el bienestar y tranquilidad social, pero encuentra dentro de sus fronteras, que se opone un enemigo frío, cobarde y despiadado que no se mide para matar alevosamente desde las sombras de su cobardía a quienes ejecutan su noble trabajo de ejercer la función policial".

Agregó finalmente que "nuestra institución ante estas cobardes acciones no claudicará jamás en su irrenunciable misión, que por mandato constitucional tiene ante sus conciudadanos, ampliamente mayoritario de nuestro país que desean trabajar y convivir en una sociedad armónica y ordenada, como ha sido siempre su proceso histórico".

## AGRADECIMIENTO DE LA COMUNIDAD

Un llamado a la unidad efectuó el corredor de propiedades de Valparaíso Nicolás Canessa Montt, quien habló a nombre de la comunidad durante el sepelio de los cuatro funcionarios de carabineros mártires.

Canessa Montt también agregó que toda la comunidad tiene un compromiso que es el de ayudar y colaborar con la tarea de Carabineros ya que la labor que ellos cumplen es de sacrificio y busca sólo el bienestar de la ciudadanía.



Toda la ciudadanía de Valparaíso se volcó a las calles para despedir los restos de los malogrados policías asesinados por una bomba extremista. Tanto en la Iglesia Catedral del Puerto como en el Cementerio N° 3 de Playa Ancha, se vieron conmovedoras escenas de solidaridad hacia los familiares de las víctimas.

Señaló General de Carabineros, César Mendoza Durán

## "La Institución está más unida que nunca"

- Director de la Institución manifestó que este tipo de violencia es llevado a la práctica por grupos armados del Partido Comunista

VALPARAISO (Alfredo Villalobos Silva). — Profundamente conmovido por la tragedia que aflige a su institución, el General Director de Carabineros y Miembro de la Junta de Gobierno, General César Mendoza Durán, sostuvo un breve diálogo con LA NACION tras las exequias de los cuatro mártires que caye-

ron a causa de un atentado perpetrado por extremistas en el sector de Santos Ossa en esta ciudad.

¿Cuál sería su mensaje a la comunidad, en este instante de tanto dolor, General?

— "Le pediría que tomara conciencia de lo que significa el extremismo en toda su magnitud; mientras a otros

les diría que no se preocupen tanto de los derechos humanos, cuando justamente esos derechos y otros son los más amagados y pisoteados por los violentistas. Creo que es el momento oportuno para hacer un llamado a toda la ciudadanía del país para que piense profundamente respecto de las amargas consecuencias del extremismo que está proliferando en parte de nuestro territorio".

¿A su juicio, de dónde proviene esta violencia?

— "Está muy claro que es financiada, preparada y orquestada desde el exterior y llevada a la práctica por grupos armados del Partido Comunista".

¿Qué ha significado para la institución este atentado y las lamentables bajas?

— "Una pérdida irreplaceable de cuatro de sus abnegados servidores, pero hoy más que nunca la institución se une y se afianza para continuar con su tarea para la cual fue creada, cual es el mantenimiento del orden, la tranquilidad y bienestar de todos los ciudadanos".

Ministro del Interior expresó

## "Estoy conmovido"

VALPARAISO (Alfredo Villalobos Silva). — En representación del Gobierno se hizo presente en los funerales de los cuatro carabineros asesinados por el extremismo, el Ministro del Interior Sergio Onofre Jarpa, quien luego de asistir a la misa, oficiada en la Iglesia Catedral de Valparaíso, acompañó los restos de los mártires de la Institución uniformada hasta los pies del mausoleo del Cuerpo de Carabineros en el cementerio de Playa Ancha.

Finalizada la ceremonia del último adiós a los funcionarios caídos, el Secretario de Estado sólo pudo balbucear algunas impresiones del trágico suceso que enlutó a Valparaíso.

"He traído las más sinceras condolencias del Gobierno a los familiares de las víctimas y nuestro reconocimiento a Carabineros por la labor de defensa de los derechos de todos los chilenos, del orden y de la paz social".

Tras esas breves declaraciones, el Ministro Jarpa se excusó de seguir hablando. "No puedo hablar más, perdóneme, estoy demasiado conmovido", señaló.



Coronel Ernesto Videla Cifuentes en entrevista exclusiva a revista "Cosas"

# "Creemos que ha sido una buena solución para los dos países"

El coronel Ernesto Videla Cifuentes, jefe de la Oficina de la Mediación, fue entrevistado por la revista COSAS. La conversación de esa publicación con el militar apareció en la edición N° 211 del 30 de octubre último. El diálogo entre periodista y entrevistado, en su parte última, fue textualmente el siguiente.

—¿Qué opina, coronel, de las críticas que se le están haciendo al resultado de la Mediación?

—Es legítimo que cada persona exprese su opinión en torno a este tema. Para eso se ha hecho público, para que todos los que tengan algo que decir lo digan.

—¿Qué responde usted a las críticas? Se dice que habría malestar en sectores de la Marina y algunos de sus miembros en retiro así lo han exteriorizado. Un tema que les preocupa es el de la delimitación marítima. Se ha dicho que próximo al meridiano del Cabo de Hornos hay aguas que se le conceden a Argentina que no son proyección de tierras argentinas. ¿Por qué esa cesión?

—Yo creo que falta tiempo para que el Tratado se estudie bien, porque esa afirmación no es efectiva. El límite con la República Argentina de nuestras zonas económicas exclusivas llega como lo que aparece en el gráfico como punto "F". Y esa es la máxima proyección que tiene Argentina desde sus tierras. Así es que, no es que haya llegado Argentina hasta un punto que no tenía derecho porque es imposible.

—Se habla de un triángulo de aguas y algunos estiman que fue un precio muy alto que pagamos por la paz...

—No hay ningún punto en el acuerdo entre los dos países que pueda modificar el derecho internacional. Entre dos partes no pueden modificar una norma de derecho internacional. Es imposible que Argentina hubiera quedado con un espacio de mar que no le correspondiera conforme al derecho internacional. Entonces yo digo que la información es errónea. El límite está calculado por la máxima proyección que tiene Argentina.

—Los que reclaman dicen que Argentina se quedó con el noventa por ciento y Chile sólo con el diez.

—No se de qué porcentaje me están hablando entre el diez y el noventa. Porque no sé qué punto de referencia tienen. Tendrían que precisarlo.

—Otro punto de controversia es el condominio del paso Drake, en circunstancias que Chile tenía antes el control total. Un paso muy apetecido —dicen— por la Unión Soviética puesto que esa es la única comunicación con el Atlántico. Y tener allí un condominio con otro que uno no sabe cuál va a ser su postura el día de mañana, sería muy peligroso...

—Quiero que me demuestren que en alguna parte del Tratado se habla de un condominio en el paso Drake. Lo que hay es una delimitación de zonas económicas exclusivas. Una zona económica exclusiva es —conforme al derecho internacional— la soberanía que tiene un país sobre los recursos existentes en esa zona: los recursos económicos vivos y no vivos. Todos los países pueden navegar libremente por las zonas económicas exclusivas. Todos pueden pasar por ahí. Es diferente el mar territorial al mar de soberanía absoluta del Estado, que en este caso y en ese sector queda a tres millas y

□ El coronel Ernesto Videla Cifuentes, un experto en el diálogo y la concertación, se refiere al tema de la carta de intenciones del tratado de paz y amistad con Argentina



Coronel Ernesto Videla Cifuentes, jefe de la delegación chilena en el proceso de mediación.

se pueden esgrimir hasta doce millas. Pero el resto de las ciento ochenta y ocho millas que corresponden a la zona económica exclusiva es una soberanía sobre los recursos y donde existe la libertad más absoluta de navegación. En el caso del Drake la posición de Chile ha quedado muy clara: Chile es soberano sobre todas las tierras existentes al sur del canal Beagle. En consecuencia ¿Qué condominio hay con Argentina? No lo entiendo.

—Tal vez la crítica más grave es la que se refiere al Estrecho de Magallanes. Se dice que en el Tratado se bloquea la boca oriental del Estrecho, lo que es haber ido más allá incluso que las propias pretensiones argentinas. La preocupación es que el que controla la puerta lo controla todo. Así lo ha manifestado públicamente el almirante (R) Ghisolfo, ex jefe del gabinete del Almirante Merino...

—Vamos por partes. En el Estrecho de Magallanes lo que se ha hecho es fijar el límite del Estrecho uniendo Punta Dungenes con Espíritu Santo y allí se ha definido hasta dónde llega el Estrecho. Enseguida, hay una expresa mención a que Argentina debe dar

todas las facilidades a través de sus aguas jurisdiccionales, que quedan al oriente de ese límite para asegurar el libre acceso al Estrecho de Magallanes que según el artículo quinto del Tratado está abierto a la navegación de todas las naciones. Lo único que se ha hecho es cumplir el Tratado de 1881 aclarando ciertos aspectos que aún estaban pendientes.

—Es un hecho que desde 1881 Argentina quería lo que ahora logró, pero Chile se lo había negado...

—Chile no había negado nada: había ciertas pretensiones que tenía Argentina que ahora fueron aclaradas. Yo vuelvo a insistir que se lea claramente el acuerdo y allí Chile queda —conforme a lo que estableció el Tratado de 1881— dueño absoluto del Estrecho de Magallanes.

—Otra observación que se hace al Tratado es por qué se dio libre navegación por los canales fueguinos en circunstancia que antes tenían que pedir permiso. Que de a tres en tres buques por ahí puede pasar toda la Escuadra argentina en unas horas...

—Insisto que hay que leer muy bien y muy detenidamente el Tratado, porque resulta que la ruta que hay desde el Estrecho de Magallanes hasta el canal Beagle es una ruta que está establecida.

En ese momento el coronel Videla hace algo muy esperable: se para y va a su escritorio en busca de documentación. Se trata del Reglamento de permanencia de naves de guerra extranjera en las aguas territoriales, puertos, bahías y canales de la República de Chile.

—No se trata de una ruta que hayamos abierto ahora. Aquí se dice claramente cuales son las rutas por las cuales se puede navegar y esta ruta está exactamente establecida en el artículo cuarto".

—¿Una ruta de libre navegación?

—Tampoco es libre navegación. La ruta está abierta a todas las banderas, pero la navegación hay que hacerla con aviso y con pilotos chilenos.

—¿No podrá pasar, entonces, toda la Escuadra argentina?

—Lo que se dice es que no podrán pasar más de tres buques simultáneamente. Por lo demás, ¿cuál es el problema que pase toda la Escuadra en unas horas? Personalmente yo no le veo ningún inconveniente. Esto lo vemos con los técnicos.

—¿Y que pasará con la Antártica?

—Hay una cláusula cuidadosamente estudiada que establece que todo lo que se ha acordado en este Tratado, salvo lo establecido en los artículos primero al sexto (se refieren a la amistad y a la solución pacífica de las controversias) no tiene ninguna incidencia en la Antártica, ni ninguna de las partes podrá usarlo para esgrimir derechos sobre las tierras y sus zonas adyacentes.

—En todo caso, el principio bioceánico, tan importante para Argentina, implícitamente está en el Tratado: Argentina en el Atlántico y Chile en el Pacífico. ¿Es así, según usted?

—Primero quiero que me expliquen cuál es el principio bioceánico. Porque hay una confusión muy grande. El único planteamiento oficial de Argentina fue el que hizo en el juicio del Beagle. El resto son interpretaciones que le dan a esto que llaman principio. En el juicio Argentina lo estableció para lograr soberanía sobre las tierras y tampoco fue muy claramente presentado, por eso que los cinco jueces estimaron que no existía y así lo establecieron. Entonces, no es del Atlántico y del Pacífico. ¿Quiénes somos nosotros para estar dividiendo los océanos?

—En todo caso hay gente importante e influyente que estima que el Tratado es lesivo a los intereses de Chile y que piensa que todavía se puede modificar lo que se ha hecho. Que los chilenos estamos acostumbrados a morir con la bandera al tope, dicen...

—Siempre va a haber gente descontenta con estos acuerdos. Está bien que emitan sus opiniones. Nosotros estamos convencidos de que había que llegar a la solución con Argentina por una vía pacífica y creemos que ha sido una solución buena para los dos países.

—¿Cómo se desarrolló en usted esa vocación por la paz?

—La vocación por la paz la tenemos todos los militares, porque conocemos más de cerca lo que es la guerra.

—Hay algunos que elegirían el camino de la guerra...

—Yo lo encuentro de locos. Y yo querría saber, ¿por qué iban a ir a la guerra? Eso es lo importante.



# Fuerte crecimiento de la economía nacional

PRODUCTO GEOGRAFICO BRUTO TOTAL Y  
POR ACTIVIDADES ECONOMICAS

	Primer trimestre 1984		Segundo trimestre 1984	
	P.G.B. Mill. Δ	%	P.G.B. Mill. Δ	%
	\$ 1977	84/83	\$ 1977	84/83
Agricultura	9.436	8,2	9.386	8,6
Pesca	748	-4,3	1.020	12,6
Minería	7.502	6,2	7.530	9,5
Industria	16.664	13,0	19.201	10,6
Electricidad, gas y agua	2.044	8,9	2.338	8,9
Construcción	3.596	7,3	4.415	3,6
Comercio	12.962	-0,9	14.426	5,8
Transporte	4.559	4,8	4.654	6,8
Otros	26.387	4,8	26.517	6,8
Total P.G.B.	83.898	6,0	89.487	7,8

Fuente: Banco Central de Chile.

## DESPACHOS DE CEMENTO

(Miles de sacos de 42,5 kilos)

Meses	1982	1983	1984
Enero	2.740	2.587	2.832
Febrero	2.894	2.560	2.752
Marzo	3.064	2.883	3.234
Abril	2.443	2.567	3.073
Mayo	1.953	2.325	2.710
Junio	1.520	2.020	2.413
Julio	1.567	1.961	1.977
Agosto	1.870	2.306	2.773
Septiembre	1.741	2.257	2.308
Octubre	2.169	2.574	
Noviembre	2.341	2.904	
Diciembre	2.653	2.701	

Total 26.953 29.647  
Variación Anual — 10,0%

Variación enero-septiembre 1984/enero = septiembre 1983 = 12,1%

- 1 - T - 84/1 - T - 83 = 9,8%
- 2 - T - 84/2 - T - 83 = 18,6%
- 3 - T - 84/3 - T - 83 = 8,2%
- 4 - T - 84/4 - T - 83 =

Fuente: Boletín Estadístico  
Departamento de Estudios de la Cámara Chilena de la Construcción.

□ PGB aumentó en un 7,8 por ciento en segundo trimestre respecto a igual lapso de 1983

Un crecimiento de un 7,8 por ciento experimentó la economía del país durante el segundo trimestre de este año en relación a igual lapso de 1983, de acuerdo a los últimos informes proporcionados por el Ministerio de Economía.

De acuerdo a esos antecedentes, la agricultura se incrementó — en el mismo período — en un 8,6 por ciento; la pesca en un 12,6 por ciento; minería en 9,5 por ciento; industria 10,6 por ciento; electricidad, gas y agua 8,9 por ciento; construcción 3,6 por ciento; comercio 5,8 por ciento; transporte 6,8 por ciento y otros 6,8 por ciento.

El aumento de la actividad económica es un claro reflejo de la recuperación experimentada por todos los sectores del área productiva y el Producto Geográfico Bruto total, medidos en millones de pesos, alcanzó en el segundo trimestre a los 89 mil 487 millones de pesos.

## DESPACHOS DE CEMENTO

Por otra parte, el Ministerio de Economía precisó que los despachos de cemento aumentaron en un 12,1 por ciento en el período enero-septiembre de este año en relación a igual período de 1983.

Este antecedente es considerado muy importante debido a que las empresas compran el cemento de acuerdo a las necesidades que precisan para la construcción de casas departamentos y obras de infraestructura.

# fisa '84

## Record de público en Parque Cerrillos

□ Millares de personas han visitado FISA '84. Ayer se inició concurso de ordeña

Con un verdadero "record" de público continúa desarrollándose en Parque Cerrillos la XXII Feria Internacional de Santiago, FISA '84. Se espera que este fin de semana millares de familias visiten la muestra que se ha constituido en el centro de atracción del público santiaguino.

Por otra parte una delegación extranjera, encabezada por el secretario general de la Asociación de Ferias Internacionales de América, AFIDA, Juan Gauger, se encuentra en el país para visitar la feria e intercambiar ideas y experiencias con los organizadores de FISA.

La delegación está integrada además, por el gerente comercial de la Feria Internacional del Pacífico, Stefan Sandberg, quien explicó que existe gran interés en esa feria por conocer el desarrollo de FISA.

Explicó que esta muestra que se realiza en Lima del 16 al 25 de noviembre, también cuenta este año con representantes de 19 países. No obstante, dijo que tal evento se ha visto afectado por la recesión internacional, pero que de todas formas esperan exhibir novedosas maquinarias para la industria pesquera y alimentaria.

## ARTESANOS MAPUCHES

En la muestra de FISA '84 se encuentra presente la comunidad de mapuches, cuyos representantes ofrecen tejidos de lana y fibra vegetal.

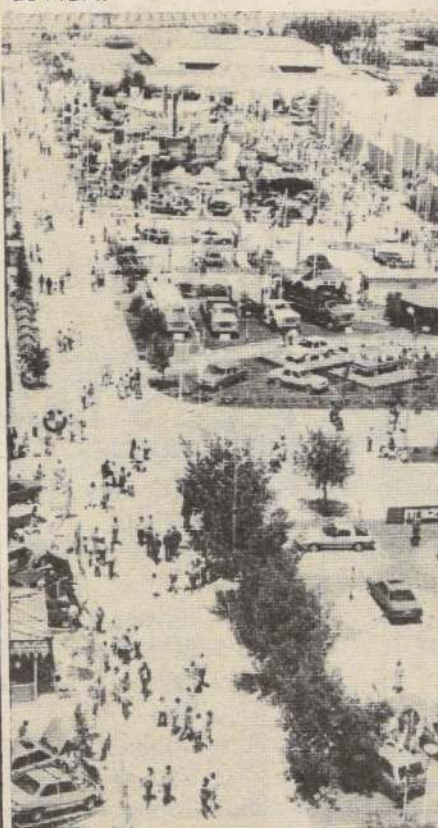
Efraín Toribio Nahuelpan, jefe de la comunidad, explicó que la fibra se obtiene de la fioca y el coirón, que es un pasto cordillerano. Un grupo de artesanos de la misma comunidad realiza, ante la vista del público, joyas de plata y diversos adornos de metal.

Nahuelpan, cuyo apellido significa, "Tigre León", explicó que su gente se dedica fundamentalmente al cultivo de la remolacha, producen su pan y una bebida llamada "Masuy", que es el resultado de la fermentación del trigo endulzada con miel.

## CONCURSO DE ORDEÑA

Ayer se inició el tradicional concurso de ordeña en el sector agro-ganadero del recinto del Parque Cerrillos. Compiten cuatro vacas, pertenecientes a Francisco Bascuñán Ariztía y a la Sociedad Agrícola de Maipú.

Este concurso se inauguró a las 20 horas de ayer, luego de una "marcha blanca", en la cual se pudo apreciar toda la faena desarrollada con los más modernos equipos de ordeña.



Millares de familias han visitado la FISA ubicada en Parque Cerrillos.

## Sistema interconectado

# ENDESA llamará a licitación para obras en el Norte Grande

A fines de este año, la Empresa Nacional de Electricidad, S.A. ENDESA, invitará a licitación para la ejecución del Sistema Interconectado Norte Grande, obras que serán financiadas en parte con recursos aportados por el Banco Interamericano de Desarrollo, BID.

De acuerdo a lo informado, la ejecución de las obras comprende la postación y líneas de transmisión de energía en un total de 720 kilómetros en las regiones Tarapacá y Antofagasta, además de la construcción de seis subestaciones y otras obras menores.

En la ejecución de los trabajos podrán participar fábricas y proveedores de bienes originarios en los países miembros del Banco Interamericano de Desarrollo y empresas constructoras chilenas y extranjeras de esos países.

Previamente se hará un proceso de precalificación de participantes y se invitará a la licitación solamente a aquellas que resulten aceptadas.

## FABRICA DE CALZADO

Por otra parte, ZOFRI, informó que entró en operaciones la primera fábrica de calzado de esa zona. En la primera etapa, está fabricando calzado deportivo y femenino de las marcas "Forte", "Lama" y "Daniel's". La maquinaria y materia prima provienen del exterior e ingresan a zona franca liberada de derechos.

Las franquicias arancelarias y tributarias posibilitan la expansión de la industria, según expresa-

ron los propietarios, lo que permitiría a la vez aumentar la variedad de modelos que fabrican.

En la industria trabajan 30 personas y el grueso de la producción está destinado a la exportación, para abastecer especialmente a los mercados de Bolivia y Perú, hacia donde ya se hicieron los primeros envíos.

## A 101 % llega la inflación en Perú

LIMA, (AP). — El Índice de Precios al Consumidor en el Perú subió del 4,8 por ciento de septiembre al 5,6 en octubre con lo cual la tasa de inflación de los últimos 12 meses llegó al nivel del 101,2 por ciento, informó el Instituto Nacional de Estadística (INE).

El INE dijo que en estos índices, que contemplan el período entre octubre de 1983 a octubre de 1984, no han sido considerados los efectos sobre los precios de la devaluación del pasado fin de semana del 2,5 por ciento del sol, la moneda del Perú, con relación al dólar de los Estados Unidos.

El diario oficial El Peruano, sin citar su fuente, dijo hoy que la inflación de los 10 primeros meses de este año sumó 84 por ciento "lo que permite anticipar, al 31 de diciembre, un índice del 100 por ciento en contraste con el 125 por ciento que se experimentó en 1983".

## Fijado valor de UF

El valor de la Unidad de Fomento para los días entre el 10 de noviembre y 9 de diciembre, fijó la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras, según resolución publicada ayer en el Diario Oficial.

Los valores oscilantes entre ambas fechas, en \$ 2.049,05 y \$ 2.211,25. El siguiente es el detalle de los montos de la UF para los próximos 30 días, a partir del 10 de noviembre:

10 de noviembre, \$ 2.049,05; 11 de noviembre, 2.054,44; 12 de noviembre, 2.059,84; 13 de noviembre, 2.065,26; 14 de noviembre, 2.070,69; 15 de noviembre, 2.076,14; 16 de noviembre, 2.081,60; 17 de noviembre, 2.087,07; 18 de noviembre, 2.092,56; 19 de noviembre, 2.098,07; 20 de noviembre, 2.103,59; 21 de noviembre, 2.109,12; 22 de noviembre, 2.114,67; 23 de noviembre, 2.120,23; 24 de noviembre, 2.125,81; 25 de noviembre, 2.131,40; 26 de noviembre, 2.137,01; 27 de noviembre, 2.142,63; 28 de noviembre, 2.148,27; 29 de noviembre, 2.153,92; 30 de noviembre, 2.159,58; 1° de diciembre, 2.165,26; 2 de diciembre, 2.170,96; 3 de diciembre, 2.176,67; 4 de diciembre, 2.182,40; 5 de diciembre, 2.188,14; 6 de diciembre, 2.193,89; 7 de diciembre, 2.199,66; 8 de diciembre, 2.205,45; 9 de diciembre, 2.211,25.



**Revista del Consumidor**

□ Publicación de la Dirección de Industria y Comercio

La publicación quincenal de la Dirección de Industria y Comercio, Revista del Consumidor, es una eficaz guía para que el público pueda ubicarse en cuanto a precios. En la edición última, por ejemplo, la N° 9, que circuló con la edición de Santiago de "La Nación", el día viernes 2 del presente, se entregan cuadros comparativos de diferentes barrios de la capital. Por considerarlos de interés no solamente para el santiaguino sino que para todo el país, pues constituyen una verdadera guía sobre los precios que se están ofreciendo en algunos barrios capitalinos, consignamos tres del sector norte para la presente edición.

Productos	Salomón Sack N° 351	Independencia N° 2127	Carrión N° 1401	Independencia N° 894	Cruz N° 1299
Aceite suelto litro	\$ 149	\$ 146,0	\$ 158,0	\$ 169,0	\$ 160,0
Azúcar, Kg.	\$ 59,0 Envasada	\$ 56,0 Envasada	\$ 58,0 S/Env.	\$ 59,0 S/Env.	\$ 58,0 S/Env.
Café instantáneo 50 Grs. tarro	\$ 103,0 Nescafé	\$ 99,0 Nescafé	\$ 112,0 Nescafé	\$ 113,0 Nescafé	\$ 110,0 Nescafé
Caldo de carne, 2 cajas, 4 cubitos	\$ 23,0 Witt	\$ 18,0 Lucchetti	\$ 22,0 Maggi	\$ 28,0 Maggi	\$ 20,0 Witt
Fideos cabello de ángel cortos, 400 Grs.	\$ 35,0 Bari	\$ 44,0 Parma	\$ 55,0 Carozzi	\$ 45,0 Romano	\$ 55,0 Carozzi
Fósforos paquete, 10 unidades	\$ 33,0 Copihue	\$ 30,0 Copihue	\$ 35,0 Copihue	\$ 39,0 Carioca	\$ 40,0 Dos Estrellas
Huevos blancos docena.	\$ 88,0	\$ 94,0		\$ 96,0	\$ 96,0
Leche Purita 450 Grs., 26% M.G.	\$ 145,0 Copalca	\$ 161,0 Calo	\$ 159,0 Calo	\$ 159,0 Leche Sur	\$ 155,0 Calo
Margarina 125 Grs.	\$ 26,0 Pamperita	\$ 29,0 Soprole	\$ 28,0 Lechera del	\$ 25,0 Pamperita	\$ 28,0 Calo
Omo, 300 Grs.	\$ 61,0	\$ 61,0	\$ 69,0	\$ 67,0	\$ 69,0
Papel Higiénico, rollo	\$ 18,5 Sutil	\$ 14,0 Emile	\$ 14,0 Vipel	\$ 23,0 Sutil	\$ 23,0 Divino
Rinso, 300 Grs.	\$ 49,0	\$ 51,0	\$ 55,0	\$ 55,0	\$ 56,0
Salsa de tomates 120-130 Grs.	\$ 20,0 D. Clara	\$ 18,0 Deyco	\$ 18,0 Salsital	\$ 20,0 D. Clara	\$ 22,0 D. Clara
Tallarines, 400 Grs., Ctes.	\$ 43,0 Adria	\$ 46,0 Parma	\$ 47,0 Lucchetti	\$ 45,0 Romano	\$ 55,0 Carozzi
Té hojas Grado 2, 125 Grs.	\$ 60,0 Club	\$ 48,0 Tezito	\$ 49,0 Los Chinos	\$ 53,0 Replame	\$ 60,0 Supremo

**LOCALES MAS BARATOS RECOLETA**

Productos	Gandarillas N° 150	Vega Grande Local 560	Artesanos 721 Local 13	El Salto N° 3071	Recoleta N° 2398
Aceite suelto litro	\$ 145,0	\$ 144,0	\$ 144,0	\$ 150,0	\$ 148,0
Aceite env. 1/2 Lt.	\$ 85,0 Doña Flor	\$ 82,0 Doña Flor	\$ 85,0 Transol	\$ 90,0 Cristal	\$ 84,0 La Reina
Azúcar, 1 Kg.	\$ 58,0 Envasada	\$ 54,0 S/Env.	\$ 53,6 S/Env.	\$ 54,0 S/Env.	\$ 55,0 S/Env.
Café instantáneo 50 Grs. (tarro)	\$ 105,0 Nescafé	\$ 95,0 Nescafé	\$ 99,0 Nescafé	\$ 99,0 Nescafé	\$ 105,0 Nescafé
Fideos cabello de ángel 400 Grs. cortos	\$ 43,0 Napoli	\$ 47,0 Lucchetti	\$ 51,0 Carozzi	\$ 48,0 Lucchetti	\$ 48,0 Lucchetti
Fósforos Paqte. 10 unidades	\$ 28,0 Omega	\$ 26,0 Carioca	\$ 25,0 Omega	\$ 30,0 Pampa	\$ 29,0 Guarany
Jurel tipo salmón	\$ 37,5 Marazul	\$ 35,0 Marazul	\$ 38,0 Marazul	\$ 39,0 Marazul	\$ 38,0 Colorado
Leche Purita 450 Grs., 26% M. G.	\$ 146,0 Calo	\$ 147,0 Calo	\$ 143,0 Leche Sur	\$ 150,0 Calo	\$ 145,0 Copalca
Omo, 300 Grs.	\$ 66,0	\$ 63,0	\$ 63,0	\$ 65,0	\$ 66,0
Papel higiénico rollo	\$ 12,5 Vipel	\$ 16,5 Cariño	\$ 13,0 Emile	\$ 14,0 Noble	\$ 16,0 Cariño
Rinso, 125 Grs.	\$ 22,6	\$ 22,0	\$ 22,0	\$ 24,0	\$ 23,0
Salsa de tomate 120-130 Grs.	\$ 16,5 D. Clara	\$ 16,5 Perlita	\$ 18,0 Salsital	\$ 17,0 Salsital	\$ 18,0 Salsital
Tallarines, 400 Grs. Cte.	\$ 43,0 Napoli	\$ 38,0 Parma	\$ 48,0 Lucchetti	\$ 40,0 Romano	\$ 35,0 Los Chinos
Té hojas Grado 2, 125 Grs.	\$ 44,0 Tezito	\$ 40,0 Tezito	\$ 40,0 Los Chinos	\$ 50,0 Supremo	\$ 39,0 Tezito

**LOCALES MAS BARATOS CONCHALI**

Productos	Zapadores N° 1320	José M. Caro N° 1771	Pedro Fontova N° 5013	Independencia N° 3999	Pedro Fontova N° 4399
Aceite suelto litro	\$ 150,0	\$ 166,0	\$ 169,0	\$ 160,0	\$ 140,0
Azúcar kilo	\$ 58,0 Envasada	\$ 58,0 Envasada	\$ 60,0 S/Env.	\$ 60,0 S/Env.	\$ 60,0 S/Env.
Café instantáneo 50 Grs. tarro	\$ 103,0 Monterrey	\$ 108,0 Monterrey	\$ 115,0 Nescafé	\$ 110,0 Nescafé	\$ 112,0 Nescafé
Caldo de carne 2 cajas, 4 Unid.	\$ 20,0 Witt	\$ 20,0 Witt	\$ 20,0 Witt	\$ 20,0 Witt	\$ 24,0 Lucchetti
Fideos cabello de ángel cortos 400 Grs.	\$ 47,0 Bari	\$ 40,0 Carozzi	\$ 44,0 Aconcagua	\$ 48,0 Lucchetti	\$ 55,0 Lucchetti
Fósforos Paqte. 10 unidades	\$ 35,0 Copihue	\$ 48,0 Copihue	\$ 35,0 Copihue	\$ 45,0 Dos Estrellas	\$ 35,0 Copihue
Jurel tipo salmón o sardina	\$ 47,0 S. José	\$ 39,0 Colorado	\$ 42,0 S. José	\$ 40,0 Horizonte	\$ 45,0 El Colorado
Leche Purita 450 Grs., 26% M. G.	\$ 139,0 Copalca	\$ 134,0 Copalca	\$ 179,0 Leche Sur	\$ 154,0 Calo	\$ 175,0 Calo
Margarina 125 Grs.		\$ 33,0 Gradina	\$ 27,0 Pamperita	\$ 25,0 Cruz del Sur	\$ 30,0 Soprole
Omo, 125 Grs.	\$ 23,0	\$ 23,0	\$ 32,0	\$ 30,0	\$ 32,0
Papel higiénico rollo	\$ 18,0 Sutil	\$ 18,0 Sutil	\$ 20,0 Sutil	\$ 15,0 Noble	\$ 19,0 Noble
Rinso, 125 Grs.	\$ 18,0		\$ 25,0	\$ 25,0	\$ 26,0
Salsa de tomate 120-130 Grs.	\$ 22,0 Perlita	\$ 25,0 D. Clara	\$ 22,0 Salsital		\$ 22,0 Salsital
Tallarines, 400 Grs. Ctes.	\$ 40,0 Bari	\$ 40,0 Carozzi	\$ 44,0 Aconcagua	\$ 48,0 Lucchetti	\$ 55,0 Lucchetti
Té hojas Grado 2, 125 Grs.	\$ 49,0 Tezito	\$ 49,0 Tezito	\$ 59,0 Supremo	\$ 50,0 Repítame	\$ 45,0 Tezito

**ENAMI**

EMPRESA NACIONAL DE MINERIA

**"CORREAS TRANSPORTADORAS"**

Se invita a Distribuidores y/o Representantes oficiales a Propuesta Abierta para Abastecimiento de 1998 Mts. de Correas Transportadoras de diferentes tipos y características, para Fundición y Refinería Ventanas y Planta M. Antonio Matta.

Las Bases de esta Propuesta podrán retirarse en la División Abastecimiento de Insumos, calle Ecuador N° 285, 4° piso, Viña del Mar, entre los días martes 06 al viernes 09 de Noviembre de 1984, ambas fechas inclusive.

Valor de las Bases: \$ 800.-

JEFE REGIONAL V REGION

**ENAMI**

EMPRESA NACIONAL DE MINERIA

**"BARRAS DE ACERO  
22 MM Ø"**

Se invita a participar en propuesta para el abastecimiento de 103.200 Kgs. de barras de acero de 22 mm Ø calidad A-37-24 ES liso, para las Fundiciones de Ventanas y Hernán Videla Lira (Paipote).

Bases deberán ser retiradas en la División de Abastecimiento de Insumos, calle Ecuador N° 285, 4° piso, Viña del Mar, entre los días martes 06 al viernes 09 de Noviembre de 1984, ambas fechas inclusive.

Valor de las Bases: \$ 1.200.-

JEFE REGIONAL V REGION

**ENAMI**

EMPRESA NACIONAL DE MINERIA

**CARBONCILLO LAVADO**

Se invita a proveedores de Carboncillo Lavado a una Propuesta Abierta para el abastecimiento de nuestras Fundiciones Ventanas y Hernán Videla Lira.

Las Bases de la Propuesta podrán ser retiradas desde la División de Abastecimiento de Insumos calle Ecuador 285, 4° piso, Viña del Mar entre el martes 6 y viernes 9 de Noviembre de 1984 ambas fechas inclusive.

Valor de las Bases: \$ 2.000.-

JEFE REGIONAL V REGION



Proyecto Nacional "Chile Futuro"

# Es necesario poblar nuestro extenso litoral

□ Para cumplir esta meta debe crearse una conciencia marítima que permitirá "vivir con el mar y no de espaldas al mar"

"Vivir con el mar y no de espaldas al mar" es uno de los puntos de apoyo contenidos en el proyecto "Chile Futuro" para reforzar la idea de habitar el extenso y rico litoral de nuestro país.

Para lograr que se cristalice esta idea, es necesario también "la creación de una conciencia marítima y la visión del rol oceánico de Chile". Una idea que significa construir una red nacional de caminos costeros desde Arica a Navarino: el uso de energías avanzadas para energía solar y eólica, marina y de biomasa; la captación y desalinización de aguas subterráneas y del mar; las vías y ferrocarriles rápidos que unan la costa con el centro del valle central; el cultivo del mar y el consumo racional de alimentos marinos.

Se estima que con todos esos alicientes, logrados a través de la formación de la "conciencia marítima", la mitad de la población de Chile estaría ocupando las zonas del litoral.

## ANTECEDENTES Y CIFRAS

La idea es reforzada con antecedentes y cifras, partiendo del hecho de que Chile está ubicado en el hemisferio sur, que es oceánico. De un hemisferio donde el 88,4% de la superficie es mar y sólo el 11,6% es tierra. Bajo la soberanía y jurisdicción de Chile la superficie se divide en un 70% de mar, añadiéndose que "el territorio nacional se encuentra separado en tres continentes y posee más de un millar de islas".

Avala aún más el planteamiento de este rubro contenido en el proyecto citado el hecho de que "la cuenca del Océano Pacífico se transforma en el eje de la historia de los siglos venideros". Y que las naciones de la cuenca han de asumir un rol propio "si no quieren caer en la dependencia total".

El desplazamiento de los habitantes capitalinos, especialmente hacia los sectores costeros, se traduciría en un descongestionamiento de esta ciudad que está creciendo a razón de 100 mil habitantes por año.

## SISTEMA

Para los autores del proyecto "Chile Futuro", el mar, para nuestro país, es más que un recurso o un elemento, es un sistema. "Como sistema, significa la integración de la nación tricontinental chilena. Una sus partes, sus islas, su extensa y dividida geografía".

Se puntualiza que el mar debe ser considerado en el futuro de Chile como: conciencia marítima, Educación para el mar y vivir junto al mar, orientaciones que derivan en la creación de poblados costeros para lo cual se indican 196 lugares, todos los cuales están deshabitados en la actualidad.

## TRABAJOS EN EL MAR

Al mismo tiempo, entre los proyectos específicos se indican para la V Región, diversos sitios donde se pueden ubicar poblaciones adecuadas y en óptimas condiciones para contener hasta 300 mil habitantes, lo que generaría un verdadero desahogo a la capital del país.

El documento destinado a señalar las conveniencias de esta iniciativa señala que la aplicación de "avanzadas tecnologías, especialmente en energía solar, eólica y marina, a diferentes escalas, solucionan los problemas fundamentales de la vida humana de esos poblados".

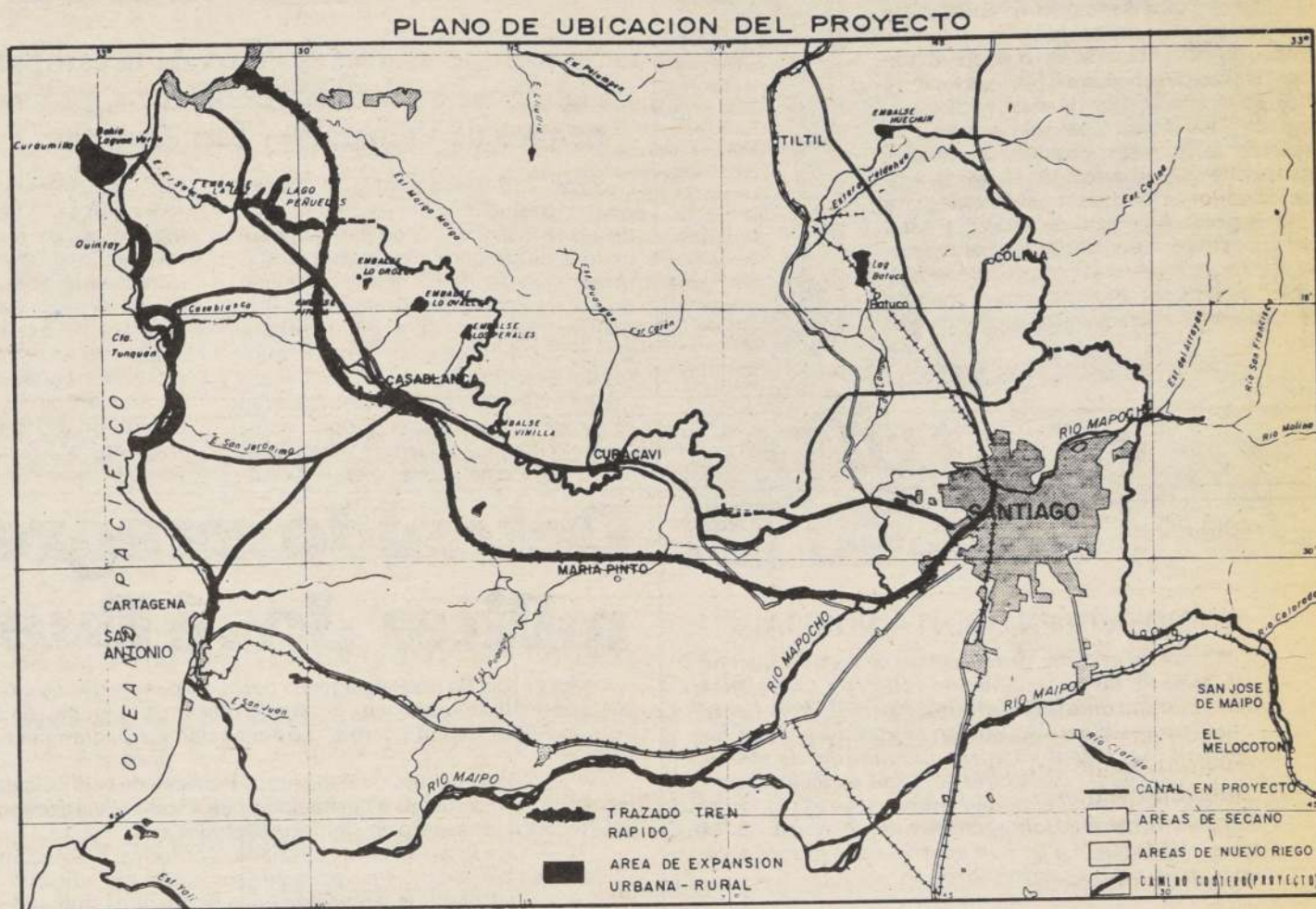
Más adelante se propone investigar el mar que "es el mayor y el más ignorado espacio del planeta", manifestando que la "irresponsabilidad del hombre" lo ha llevado a explotarlo sin que exista un conocimiento previo de sus recursos tanto animales como vegetales o minerales.

## POBLACIONES ADECUADAS

Finalmente, en el punto destinado a "trabajar en el mar" se deplora que solamente el 1% de los chilenos esté vinculado a actividades de este rubro, en circunstancias que debiera hacerlo un 10 ó 15% de su población.

Los esfuerzos de los chilenos deben volcarse en la acuicultura para establecer las especies más adecuadas a las condiciones y necesidades de cada región y a la pesca, la que se divide en artesanal e industrial.

También el proyecto se refiere a puntos tales como los fondos marinos, el transporte marítimo exterior incrementado con la creación de una "gran Marina Mercante Nacional", el transporte marítimo de cabotaje y el uso de las energías marinas consideradas como extraordinarias fuentes de abastecimiento.



El plano reproduce la ruta que seguiría el tren rápido entre Santiago y el sector costero capitalino cuyo recorrido duraría no más de 35 minutos. El estudio está contenido en el proyecto "Chile Futuro".

# Extraordinario rol juega la educación en "Chile Futuro"

- El fundamento del proyecto nacional demanda exigencias estrictas de formación académica, ética y de cultura
- "Sin enseñanza de la historia, un pueblo no tiene memoria. Y un pueblo que pierde su memoria, pierde la identidad nacional".

A diversos niveles está dirigido el proyecto nacional "Chile Futuro". Una iniciativa que parte señalando que "la nación chilena es una unidad indisoluble" y cuya triple entidad está referida al pasado que significa forjar el alma nacional; un presente para superar la realidad nacional y un futuro que tiene como meta crear un destino nacional.

En las ideas preliminares de este proyecto, cuyo coordinador es el abogado Mario Arnello, se puntualiza que la nación chilena "debe vivir y proyectarse acorde con su identidad nacional". Ello implica fortalecer los valores superiores del ser chileno, su cultura y su voluntad nacional; y ser capaces de crear, frente a los desafíos del futuro, una respuesta propia, que asegure el destino de Chile y permita ordenar una vida y una sociedad conforme a aquellos valores e identidad nacionales.

También es necesario "pensar en el futuro de Chile", lo que implica crear un proyecto nacional integral y superior, con fines históricos trascendentes.

El capítulo destinado a esbozar las ideas preliminares, en su punto II se refiere a la formación del chileno que incluye la necesidad de "abrir la mente a los criterios de valores", a la comprensión de la realidad y a la misión del porvenir. Ello como una manera de superar la mentalidad negativa, y la dependencia moral.

Se hace presente también que desde hace décadas, la educación chilena "no es eficaz ni suficiente para cumplir con los fines que el país requiere".

Para superar esta situación se propone que la educación transmita criterios de valor e ideas claras. Y esta transmisión de criterios y valores se podrá lograr poniendo énfasis en la profundización de algunas materias, hoy olvidadas o proporcionadas someramente a los estudiantes, en sus diferentes niveles. Entre esas materias se citan el castellano y literatura; la historia y geografía y la educación cívica.

Se afirma en el documento entregado por los autores del citado proyecto que

"los niños que no conocen la historia de Chile, ni se enorgullecen de su nacionalidad, ni se sienten llamados a enaltecerla".

"Sin enseñanza de la historia, un pueblo no tiene memoria. Y un pueblo que pierde su memoria, pierde la identidad nacional", se puntualiza en la mencionada iniciativa.

En este aspecto también se aboga por la descentralización de la educación. "Las tareas de descentralización de la educación, no sólo deben limitarse a los aspectos administrativos. Sin perjuicio de mantener y profundizar los aspectos unitarios de la educación-formación nacional, deben agregarse enseñanzas propias de la realidad y de las necesidades de cada región. La educación-formación debe ayudar al niño a habitar su propio ambiente planetario, a conocerlo y valorarlo, y a crear o incorporar cualquier cambio, sin destruir su naturaleza, sino superándola y levantándola", se señala.

También hay un punto destinado a considerar la "conciencia marítima y pre-

paración para el mar". Tener conciencia marítima significa que para nuestro país, "el mar es un sistema y su destino es oceánico".

Se plantean también, en este aspecto, algunas exigencias para la educación media como una manera de reforzar los objetivos fijados a la educación básica.

Y en lo referente a la educación superior, se propone una serie de medidas que conlleven a coordinar los estudios y carreras "con el fin de permitir e incentivar la especialización de las universidades regionales, en áreas vinculadas a su realidad y proyección regional".

El fundamento de este proyecto nacional demanda "exigencias estrictas de formación académica, ética y de cultura, con sólidos criterios de valor. Impulso a la investigación e innovación científica y tecnológica, con amplios caminos de información y colaboración tanto inter-universitario, como en su aplicación en la actividad empresarial y productiva. Compromiso y responsabilidad en impulsar el proyecto nacional, histórico y trascendente".



**ACCIDENTE EN QUINTA NORMAL.**

Un choque de grandes proporciones se registró anoche en el cruce de las calles Marcelo Fitte con Embajador Gómez, en la comuna de Quinta Normal. Una liebre del recorrido Bilbao Lo Franco se estrelló contra un automóvil Fiat 600 al no existir ningún tipo de señalización en el lugar. El taxibús terminó su loca carrera en el interior de una vivienda sin registrarse víctimas. En la mencionada esquina, antisociales arrancaron los letreros del tránsito y ya han ocurrido dos graves accidentes en los últimos días.

## Taxista asaltado por 4 "pasajeros"

- ☐ En Avenida Portugal con Santa Isabel los ocupantes de un taxi intimidaron al conductor robándole el dinero, la radio y su taxímetro

Después de intimidarlo con armas de fuego y cortantes, cuatro individuos que son buscados por la policía asaltaron a un taxista despojándolo del dinero que llevaba, la radio y el taxímetro de su vehículo.

Una denuncia en tal sentido fue interpuesta a la policía por el taxista Manuel Medina Barra, quien señaló que tomó a los cuatro individuos como pasajeros, cuando se desplazaba con su vehículo por el sector céntrico de nuestra capital.

Cuando llegaron a la esquina de Avenida Portugal con Santa Isabel, los ocupantes del taxi intimidaron a su conductor, robándole el dinero y especies ya señaladas, tras lo cual emprendieron la fuga. El taxista indicó que el dinero que llevaron los asaltantes alcanzaba a la suma de mil ochocientos pesos, correspondientes a las carreras que le habían cancelado durante las horas de su trabajo nocturno.

## Empadronan sector de un homicidio

CONCEPCION. — En el empadronamiento del sector de Carreras con Orompello, próximo al lugar donde se encuentra funcionando un circo y cercano al punto preciso donde en la madrugada del viernes tuvo lugar el asesinato de un comerciante ambulante, se encuentra trabajando la Brigada de Homicidios.

El jefe de ese grupo especializado de Investigaciones, subcomisario Eduardo Ellis, señaló que por el momento los indicios en torno a las circunstancias en que ocurrió la muerte de José Manuel Canales Silva, de 28 años, son escasos; sin embargo, agregó que para mañana o el lunes se espera conseguir avances.

Sobre el particular indicó que por ahora no ha sido posible conocer el móvil de robo, asalto o venganza que pudo tener el homicidio.

Las diligencias también han comprendido la entrevista de los funcionarios policiales con parte del personal del circo "Gasca", que se encuentra actuando en el sector, que pudo haber advertido los hechos de ayer a la 1.15 hora.

# Otros 115 delincuentes trasladados a Pisagua

- ☐ Se cumple así nueva etapa de la campaña destinada a aliviar la tensión que, especialmente en sectores periféricos, provocan los antisociales. Grupo incluye a facinerosos de Valparaíso y San Antonio

Otros 115 delincuentes comunes fueron trasladados en la madrugada de ayer a Pisagua, donde cumplirán un período de relegación que se prolongará por espacio de 90 días. El traslado se concretó en seis buses, luego que personal de la Policía de Investigaciones los detuviera en diversos puntos del Gran Santiago.

Una información oficial entregada al respecto señala que el grupo, entre otros, lo integran 26 lanzas, 25 monreros, 8 cogotos, 12 escaperos, 14 de-

tenidos por decretos exentos, un estafador, un tendero, 4 marihuaneros, 2 asaltantes, un reducidor de especies, un violador y 2 hampones acusados de hurtos reiterados. Este grupo corresponde a delincuentes residentes que operan en nuestra capital.

La nómina se completa con 4 monreros aprehendidos en el puerto de San Antonio y 7 monreros, un cogoto, un escapero, 4 lanzas y un delincuente sin especialidad detenidos en Valparaíso.

Con este grupo se eleva a 249 el número de antisociales relegados a Pisagua en una acción ordenada por las autoridades de Gobierno para aliviar la tensión que se vive en las poblaciones periféricas, principalmente, donde de preferencia operan estos individuos.

El Ministerio del Interior ha dispuesto las medidas necesarias para que los hampones dispongan allí de ropa, alimentación adecuada, médico y sacerdote, para quienes requieran de estos oficios.

Al mismo tiempo los municipios han otorgado ayuda a los grupos familiares de estos antisociales, la que se prolongará mientras dure la relegación de los afectados con esta medida que cuenta con el respaldo de todos los pobladores.

Las autoridades de Gobierno han hecho presente que los antisociales afectados con esta medida de traslado a Pisagua son delincuentes habituales que han reincidido en estas acciones. Como hecho demostrativo de esta situación se señala que uno de los relegados en el primer grupo, había sido detenido y enviado a prisión en 115 oportunidades.

## Detenido ex agregado militar José Bueso

La policía de Investigaciones detuvo y puso a disposición de la Justicia al ciudadano hondureño y ex agregado militar de la Embajada de ese país, José Bueso Rosas, según informó esa institución en un comunicado oficial que señala:

"El Departamento de Relaciones Públicas de la Policía de Investigaciones de Chile, con respecto a la situación que afecta al ciudadano hondureño, José Abdengo Bueso Rosas, informa lo siguiente:

1. — Que la persona mencionada, conforme a las normas diplomáticas, judiciales-policiales se encuentra en proceso de extradición.

2. — La Policía de Investigaciones de Chile ha cumplido sus funciones a través de la Oficina Central Nacional INTERPOL, deteniendo al afectado y colocándolo a disposición de la Ilustrísima Corte Suprema.

Santiago, 3 de noviembre".

El comunicado lleva la firma del prefecto Juan Inostroza, Jefe de Relaciones Públicas de la Policía de Investigaciones.

El ciudadano aludido se encuentra en estos momentos recluido en el Centro de Detención Preventiva de Santiago.

**EXTRADICION**

El Presidente de la Corte Suprema, Rafael Retamal López, actuando como juez de primera instancia, ordenó la detención preventiva del ex Agregado militar de Honduras en Chile, luego que los gobiernos de Estados Unidos y Honduras solicitaron la extradición a la Cancillería chilena.

Bueso Rosas está acusado de haber participado en tráfico ilegal de narcóticos descubierto por el FBI en Miami, Florida, y destinado a financiar un golpe de Estado en Honduras para derrocar al Presidente Roberto Suazo Córdova.

Los antecedentes del caso fueron remitidos a la Corte Suprema por el Ministerio de Relaciones Exteriores chileno, y el presidente del máximo tribunal del país ordenó y ofició a la policía de Investigaciones para que procediera a detener preventivamente al ex general hondureño.

## Reacciones hondureñas ante complot fallido

TEGUCIGALPA, 3 (LATIN REUTER). — El comandante en jefe de las Fuerzas Armadas de Honduras, general Walter López Reyes, dijo anoche que espera que se produzcan pronto nuevos arrestos en conexión con una supuesta conspiración golpista.

Hay ya nueve personas detenidas en los Estados Unidos luego que la Oficina Federal de Investigaciones (FBI) de ese país anunciara el miércoles haber infiltrado agentes propios en una banda que proyectaba asesinar al Presidente Roberto Suazo Córdova, uno de los aliados más firmes de Washington en América Central.

Entre los sospechosos figura el general José Bueso Rosa, un ex jefe de Estado Mayor y allegado al general Gustavo Álvarez Martínez, el hombre fuerte del Ejército, destituido el mes pasado en un golpe cuartelero.

Bueso Rosa, quien se desempeñó como agregado militar en la embajada de su país en Santiago de Chile desde marzo, se entregó detenido a las autoridades chilenas anoche luego de fracasar en su intento de asilarse en la embajada paraguaya en Santiago.

El gobierno declinó decir anoche si sospecha de Álvarez Martínez y no dio detalles de los aguardados arrestos.

Entre los conspiradores figurarían empresarios hondureños y ciudadanos estadounidenses, quienes se proponían financiar el golpe con la venta de drogas.

TEGUCIGALPA, 3 (AP). — El gobierno declaró ilegal anoche a una organización empresarial, obrera y campesina encabezada por el ex Jefe de las Fuerzas Armadas, general Gustavo Álvarez Martínez, actualmente en el exilio, luego de ser notificado por el Buro Federal de Investigaciones de los Estados Unidos, FBI, de una presunta conjura para asesinar al Presidente de Honduras, Roberto Suazo Córdova.

LA APROH fue fundada el 7 de enero de 1983 y estaba integrada por prominentes dirigentes de las principales organizaciones de la iniciativa privada, el sindicalismo, los profesionales y los obreros.

## Cambio de tránsito

- ☐ Recomendaciones de Carabineros para los que circulen por el túnel Lo Prado entre las 18 y 22 horas de hoy

Con tránsito sólo hacia Santiago quedará hoy, entre las 18 y 22 horas el túnel "Lo Prado", según un comunicado oficial que dio a conocer Carabineros, y cuyo texto es el siguiente:

"Carabineros de Chile pone en conocimiento de los usuarios de la Ruta 68 (Santiago—Valparaíso—Viña del Mar—Santiago), que el día domingo 4 del presente, el túnel "Lo Prado" quedará con tránsito en un solo sentido, sólo hacia Santiago, entre las 18.00 y 22.00 horas.

Lo anterior tiene como fundamento el hecho que se están efectuando reparaciones en el sector Cartagena—El Tabo, donde hay sólo una pista habilitada, por lo que se sugiere a los conductores que concurren a San Antonio y Cartagena, lo hagan, ida y vuelta, por la Ruta 78. Los conductores que viajen a Algarrobo y alrededores, lo hagan de regreso vía Casablanca—Ruta 68.

Se solicita, además, a los conductores que el día domingo 4 regresen a Valparaíso y Viña del mar, hacerlo por la Ruta 5 Norte Vía La Calera.

Por estar el túnel "Lo Prado", habilitado entre las 18.00 y 22.00 horas, el día domingo 4, sólo en dirección a Santiago, Carabineros de Chile espera contar con su valiosa cooperación, para que prepare su regreso para estas horas, ya que la medida tomada tiene como único objetivo, facilitar su vuelta a casa, con mayor fluidez y seguridad, toda vez que el tránsito por esta Ruta (68) se aumentará considerablemente con los vehículos que lo hagan desde Algarrobo y alrededores.

Aunque resulte obvio, Carabineros de Chile, una vez más, le recomienda tomar todas las medidas de seguridad, para que tenga un viaje cómodo y placentero".



Más de 1.500 muertos

## Siguen las masacres en toda la India

NUEVA DELHI, 3 (DPA). — Horribles masacres en diversas zonas de la capital india, Nueva Delhi, arrojaron un saldo, según puede desprenderse de informes coincidentes, de varios cientos de muertos. El número de personas que habrían perdido la vida oscila entre 500 y más de mil 500.

Según el diario "India Express", han sido destruidos totalmente por el populacho enardecido varios pequeños suburbios en el norte de la capital. Solamente en un barrio se contaron más de 350 cadáveres.

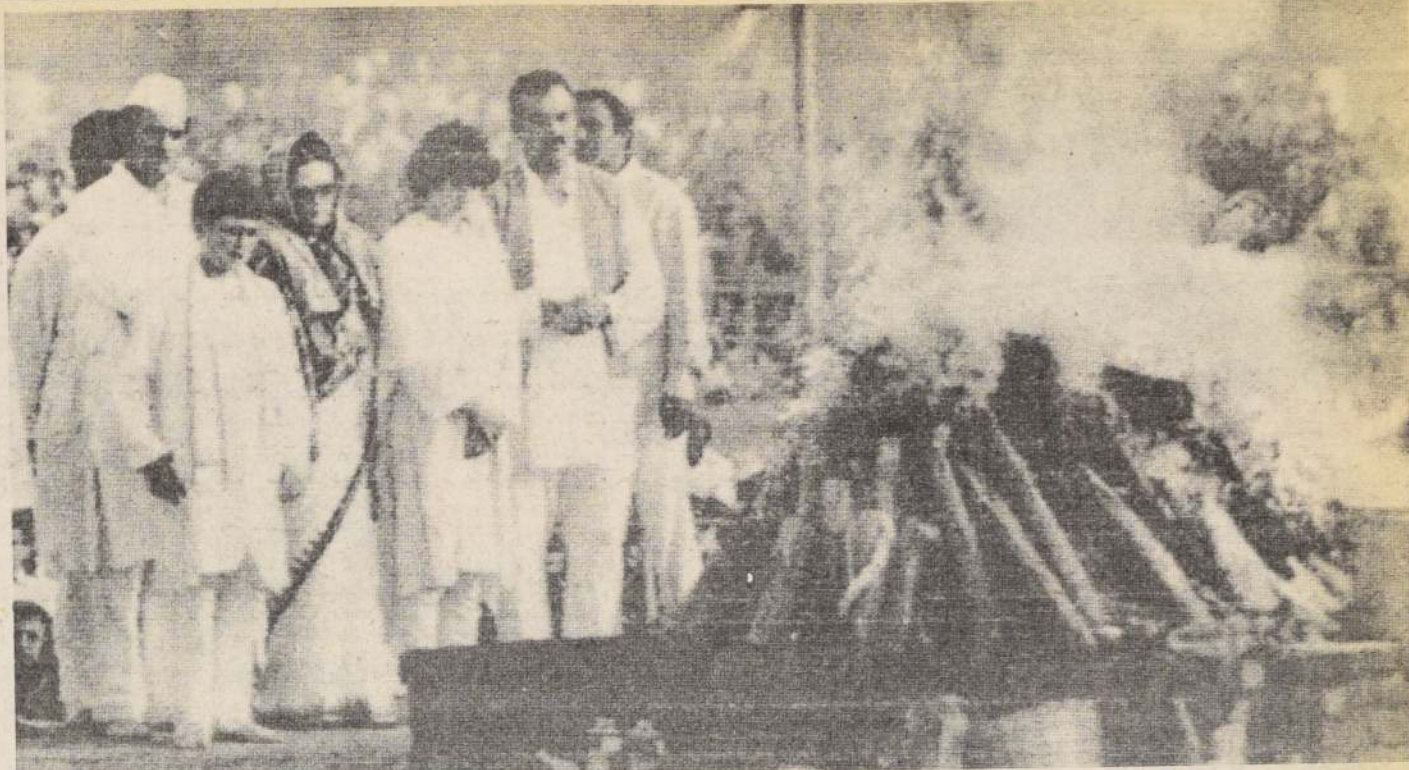
También hubo violentos desórdenes en Madya Pradesh (por lo menos 49 muertos), Bihar (79), Uttar Pradesh (43) y Haryana (16).

En más de 60 ciudades ha sido impuesto el toque de queda, pero las autoridades se han visto imposibilitadas en hacer cumplir la orden. Centenares de sikhs recorrieron las calles portando armas y jurando que se vengarán por los muertos entre sus filas ocasionados por hindúes.

La policía y el ejército evidentemente han perdido totalmente el control en los barrios de Nueva Delhi más afectados por la violencia que estalló cuando miles de indúes se lanzaron a las calles a vengar la muerte de Indira Gandhi, asesinada este miércoles por dos de sus guardaespaldas de la secta de los sikhs.

NUEVA DELHI, 24 (AP). — Unas 200 personas, varias de ellas mujeres, se afeitaron la cabeza para expresar su pesar por el asesinato de la Primera Ministra Indira Gandhi, mientras que siete se suicidaron en todo el país, dijeron hoy versiones de prensa.

Entretanto, la policía arrestó hoy a siete sikhs en el Estado del Punjab en el norte de la India por izar la bandera de Khalistán, nombre que dan los sijs al estado separado que aspiran a crear, informaron los despachos.



Nueva Delhi. Cremación ayer de los restos de la Primera Ministra Indira Gandhi, al lado de la pira funeraria, desde la izquierda: Rajiv Gandhi, hijo y sucesor de Indira, Rahul hijo de Rajiv, su esposa Sonia y su hija Priyanka. (AP).

Su hijo Rajiv encendió la pira funeraria

## Más de un millón de dolientes presenciaron cremación de I. Gandhi

□ Mandatarios de todo el mundo asistieron a la ceremonia

NUEVA DELHI, 3 (DPA). — Los restos mortales de la asesinada Primer Ministro Indira Gandhi fueron consumidos hoy por las llamas poniendo fin así a una época en la historia de la India.

El hijo de la señora Gandhi, Rajiv (40), actual Jefe del Gobierno Indio prendió fuego a la pira funeraria, de madera de sándalo, de cuatro metros de altura, ante decenas de millares de

hindúes cuyo destino rigió ella durante casi 16 años. Rajiv Gandhi había encendido ya hace 20 años la pira de su abuelo Nehru y hace cuatro años la de su hermano Sanjay.

Millones de personas siguieron asimismo en televisión la incineración de la estadista desaparecida, de 66 años, asesinada el pasado miércoles en su residencia por dos sijs miembros de su guardia personal.

Debido a los disturbios y matanzas entre hindúes y sijs que estallaron en la capital y en el resto del país, el lugar de la incineración y la ruta de siete kilómetros que recorrió el cortejo fúnebre estaban fuertemente custodiados.

Unos 45 mil soldados y varios millares de policías así como helicópteros de la Fuerza Aérea controlaron la situación. Jeeps militares patrullaban por la capital mientras unidades de tanques se encontraban en estado de alerta.

Políticos de más de 100 países asistieron a la ceremonia de incineración. Entre ellos figuraban la Primera Ministra de Gran Bretaña, Margaret Thatcher, así como el Primer Ministro de la URSS, Nikolai Tijonov, el Ministro norteamericano del Exterior, George Shultz, el Presidente de Zambia, Kenneth Kaunda, y el Presidente de Pakistán, tradicional enemigo político de la India, Zia Ul-Haq.

Entre las personalidades que asistieron a la incineración de Indira Gandhi se hallaban también el jefe de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), Yassir Arafat, y la madre Teresa de Calcuta. La religiosa católica de origen albano pronunció una corta plegaria por Indira Gandhi, antes de ser encendida la pira.

Sacerdotes de las diversas reli-

giones de la India recitaron pasajes de los libros sagrados durante el funeral, faltando solamente los sacerdotes de la comunidad religiosa sij, cuyos lugares fueron ocupados por políticos gubernamentales. Cuando las llamas se alzaron devorando la pira, en el aire del atardecer, la multitud rompió a gritar a coro: "Indira Gandhi es inmortal".

Casi una hora después de haber prendido el fuego a la pira, Rajiv seguía en la plataforma circundante esperando, según los rituales hindúes, que la cabeza explotara.

Los oficiales del funeral se inclinaban hasta tocar con su frente la plataforma.

La multitud, desparramada durante el cortejo a lo largo de la ruta, se apiñaba en el sitio de la cremación. El superintendente de policía B. Lal dijo a Reuters que cerca de un millón y medio de personas presenciaron el acto.

"El toque de queda, la violencia, la falta de transporte y el temor han alejado a las multitudes. Sin esa incertidumbre, hoy podría haber habido 10 millones de personas", dijo.

RAJIV VISITARÁ EE.UU

NUEVA DELHI, 3 (DPA). — El Secretario de Estado norteamericano George Shultz, quien se encuentra en Nueva Delhi para participar en las honras fúnebres de la asesinada Primera Ministra Indira Gandhi, se reunió hoy prolongadamente con el nuevo jefe del gobierno indio, Rajiv Gandhi, hijo de la asesinada Indira, invitándolo a visitar Estados Unidos, invitación que fue aceptada.

Según un despacho de la agencia India UNI, durante la entrevista entre Shultz y Gandhi, el Secretario de Estado norteamericano recaló el "Gran compromiso" de su país para con la "independencia, unidad e integridad territorial" de la India.

Ultimamente, Indira Gandhi había estado inculcando repetidamente a la CIA norteamericana de los graves desórdenes y la crisis en el estado del Punjab. Shultz recaló que su país deseaba fortalecer las relaciones entre EE.UU. y la India.



Jóvenes sandinistas agitan su bandera, durante el último desfile partidario antes de las controvertidas elecciones de mañana (AP).

Hoy se realizan

## Polémicas elecciones de los nicaragüenses

MANAGUA, 3 (LATIN-REUTER). — Los nicaragüenses votan mañana en una elección que según espera el gobierno sandinista le dará una legitimidad internacional, pero que ha sido clasificada de farsa por la oposición.

Siete partidos, entre ellos el gobernante Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN) han presentado candidatos en las elecciones para presidente, vicepresidente y asamblea constituyente de 90 miembros.

Serán los primeros comicios nacionales desde que los sandinistas tomaron el poder en 1979 en una revolución que derrochó al dictador Anastasio Somoza, quien contaba con el apoyo de los Estados Unidos.

La principal alianza opositora, la Coordinadora Democrática, boicotea la votación alegando que no existen las condiciones para una elección libre e imparcial.

Para los sandinistas, la importancia de las elecciones parece residir tanto en la consagración de un gobierno electo que reduzca la posibilidad de una invasión estadounidense como en la afirmación de su apoyo popular.

Multitudinaria ceremonia

## "Solidaridad" enterró al sacerdote asesinado

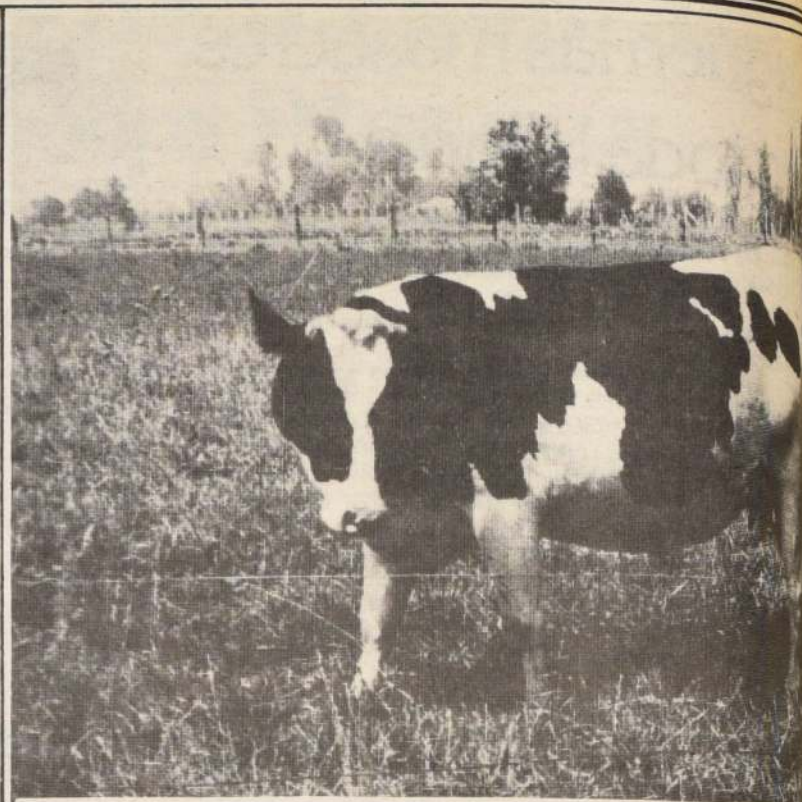
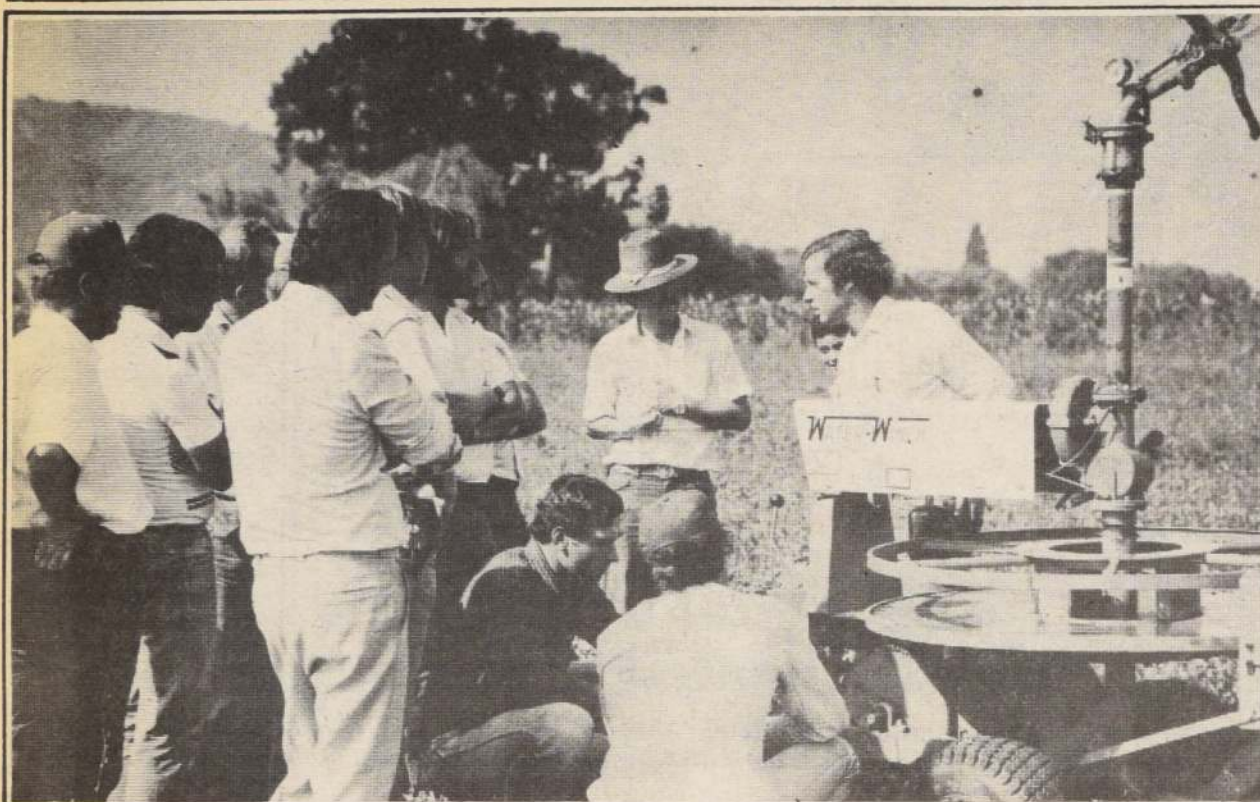
VARSOVIA, 3 (AP). — Lech Walesa y otros dirigentes del proscripto sindicato Solidaridad encabezaron hoy a millares de dolientes en el funeral del sacerdote Jerzy Popieluszko, cuyo asesinato motivó cambios en el Ministerio del Interior.

La multitud que asistió a la misa al aire libre por el sacerdote fue la mayor reunida en Polonia desde la visita del Papa Juan Pablo II en 1983.

El gobierno anunció ayer la suspensión del general Zenon Platek, un director departamental del Ministerio del Interior. También se informó que fueron detenidos dos coroneles y degradados tres oficiales detenidos previamente por su vinculación con el caso de Popieluszko.

El féretro del sacerdote, cubierto con un ramo de claveles rojos en forma de corazón y una letra S en blanco, fue expuesto frente a la embanderada iglesia St. Stanislaw Kostka. Mas de 15 mil personas se alinearon en las calles circundantes para presenciar la llegada del ataúd. El cadáver fue traído anoche tras efectuársele una autopsia en la ciudad septentrional de Bialystok, a unos 200 kilómetros de Varsovia.





## Instituto de Investigaciones Agropecuarias (INIA)

# MEJORANDO LA AGRICULTURA

**E**n un plazo de cinco años Chile podría autoabastecerse de trigo. Y ello gracias a una mayor eficiencia productiva que permitiría cosechar cerca de 30 quintales por hectárea, como promedio nacional, en circunstancias de que la media en nuestro país es actualmente de 17 quintales por hectárea.

Dicha posibilidad se hizo evidente el año pasado a raíz del Concurso de Producción de Trigo, cuyo objeto fue demostrar experimentalmente el potencial productivo de la tecnología disponible a nivel nacional. Allí los participantes obtuvieron una media de 53 quintales por hectárea, en tanto que el ganador cosechó nada menos que 90 quintales por hectárea. Estos resultados fueron posibles gracias al trabajo de investigación agrícola que realiza el Instituto de Investigaciones Agropecuarias (INIA), entidad dependiente del Ministerio de Agricultura creada en 1964. Los concursantes del certamen pertenecían a los Grupos de Transferencia de Tecnología (GTT), un programa del INIA.

"La investigación agrícola es indispensable en Chile, más que en otros países, porque tenemos muy poca tierra cultivable", señala Sergio Bonilla, director de Investigación del INIA. "No tenemos la posibilidad de aumentar las producciones incrementando la frontera agrícola, es decir incorporando más tierra", agrega. "Entonces, debemos producir más por unidad de superficie, o sea, mejorar la eficiencia productiva. Estamos seguros de que con la tecnología existente somos capaces". Esta es una de las funciones del instituto, la investigación aplicada, la que va encaminada a aumentar la producción tanto agrícola como de animal. Para ello cuenta con un personal altamente capacitado que está continuamente perfeccionándose. "En este momento tenemos 180 investigadores", destaca Bonilla, "de los cuales 72, casi la mitad, tienen un título de post grado y 20 están estudiando para obtener uno".

### DE LA ESTACION EXPERIMENTAL AL POTRERO

Sin embargo, el INIA no sólo tiene la responsabilidad de la investigación agropecuaria a nivel nacional. También es uno de los encargados, junto con INDAP, de entregar a los productores esa tecnología eficiente y económica que debe desarrollar. Los estatutos del instituto lo señalan claramente: debe "contribuir al aumento de la producción agrícola y pecuaria del país a través de la creación, adaptación y transferencia de tecnología".

"Tenemos que generar tecnología, que puede ser nuestra o extranjera adaptada a la realidad chilena, para luego traspasarla al agricultor", aclara Sergio Bonilla. Es decir, debemos sacar la información de la estación experimental y llevarla al potrero, porque la rentabilidad de la investigación agropecuaria está altamente relacionada con el número de personas que usen la tecnología. Si nadie la usa, ésta es cero y, por lo tanto, se pierde el beneficio que debería generar".

De ahí, entonces, la importancia del programa de transferencia de tecnología a través de grupos de agricultores (GTT) que viene efectuando el instituto desde hace dos años con mucho éxito. Trabaja con los productores que tienen más de 12 hectáreas de riego básico, o sea, los medianos y grandes, en tanto que INDAP lo hace con los más pequeños. Hasta la fecha se han constituido cerca de 100 grupos que cubren alrededor de mil 500 participantes, los que representan una superficie de más de 600 mil hectáreas. Estos agricultores son innovadores —los de avanzada y de mejor tecnología— y deberían tener un efecto de irradiación muy importante. Por ello, para 1985 se espera que estos grupos abarquen los tres mil miembros, pues según los especialistas cada agricultor debería irradiar a cuatro o cinco vecinos, ya que llega un momento en que

☐ La tarea de la entidad es difundir los conocimientos que permitan aumentar la producción en esos rubros

☐ Se realiza una vasta labor a través de las cinco estaciones experimentales y siete subestaciones que el Instituto posee a lo largo del territorio nacional



El INIA no sólo se encarga de la investigación agrícola nacional, también debe traspasar a los agricultores la tecnología que desarrolle. Para eso están los grupos de transferencia de tecnología (GTT) que funcionan en las distintas estaciones experimentales.



# FUNDAMENTOS DE LA PRAXIS MARXISTA LENINISTA EN CHILE

□ El título corresponde al libro que el analista político Juraj Domic K. publicó en el año 1977, en el cual se recopila una serie de artículos que el autor vino entregando para orientación desde 1968 a diciembre de 1973. La obra recoge cronológicamente una selección de artículos escritos durante períodos bien definidos. En la primera parte se describen los propósitos, tácticas, métodos y técnicas del Partido Comunista para acceder al poder en Chile. La segunda parte enfoca, desde diversos ángulos, los intentos del PC para lograr el poder total durante el gobierno de la Unidad Popular. Finalmente, en la tercera parte, se estudian algunas experiencias después de la derrota de la UP y se plantean determinados problemas de la lucha contra el comunismo en Chile. Esta vez hemos elegido tres de los artículos de Juraj Domic en los que se demuestra cómo la historia se repite para algunos y cómo el comunismo siempre envuelve a los compañeros de ruta que necesita. Los acontecimientos últimos en el país ponen de actualidad, obviamente, al autor citado

## DIALOGO CRISTIANO COMUNISTA



Leonid Brezhnev y Fidel Castro en sus "mejores tiempos" de inicios de la década del 70, cuando se esforzaron para hacer de Chile otro "pie de playa" en América Latina, y en cuyos planes estaba el de exterminar a todos aquellos que no obedecieran ciegamente al comunismo.

En los medios católicos se advierte cierta confusión en torno a la cuestión del diálogo y la colaboración práctica entre marxistas y cristianos. Una breve exposición de los planteamientos comunistas y de sus derivaciones políticas contribuirá al esclarecimiento del problema.

Como lo estableció el XIII Congreso (1965) del PC y lo ratificó hace unos días el Pleno del Comité Central, los comunistas tratan de llegar al gobierno mediante la formación de un frente único con otras fuerzas "progresistas y populares", y con ese objetivo plantean la necesidad de emprender acciones comunes de todo tipo con

esas agrupaciones. A la acción común, que se desarrolla en la práctica, corresponde el diálogo en el plano teórico. Como expresión teórica de la acción común, el diálogo puede ser causa y efecto, al mismo tiempo, de esta colaboración práctica. El diálogo sería, entonces, por una parte, el encuentro teórico de fuerzas distintas y, por la otra, representaría un proceso mediante el cual se iría elaborando una justificación ideológica de esta acción común entre comunistas y otras fuerzas políticas y sociales.

Hasta ahora en Chile el diálogo se ha desarrollado principalmente en el plano político,

□ "Hasta ahora en Chile el diálogo se ha desarrollado principalmente en el plano político, limitándose casi exclusivamente a las relaciones entre los comunistas y un sector de la Democracia Cristiana. Ambos grupos parecen coincidir en la finalidad última del diálogo, considerado como motivo de fondo para una estrategia democrática que desemboque en el socialismo. Los comunistas subrayan que no se trata aquí de un utópico socialismo cristiano, sino que estas condiciones reflejan la aproximación de sectores católicos al único socialismo auténtico, el socialismo científico de Marx y Lenin". (Publicado el 2 de mayo de 1969)

co, limitándose casi exclusivamente a las relaciones entre los comunistas y un sector de la democracia cristiana. Ambos grupos parecen coincidir en la finalidad última del diálogo, considerado como "motivo de fondo para una estrategia democrática que desemboque en el socialismo". Los comunistas subrayan que no se trata aquí de un utópico "socialismo cristiano", sino que "estas coincidencias reflejan la aproximación de sectores católicos al único socialismo auténtico, el socialismo científico de Marx y Lenin".

En el sector rebelde de la democracia cristiana se ha llegado incluso a elaborar ideológicamente esta línea de convergencia con los comunistas, propiciando la tesis de la vía no capitalista de desarrollo hacia el socialismo. Uno de sus autores, el destacado dirigente DC don Julio Silva Solar, ha señalado que el diálogo "es necesario para efectuar un trabajo común, para elaborar un programa común" con los comunistas, afirmando que "la perspectiva de los cristianos es construir una nueva sociedad sin clases, comunitaria. Este es el mismo objetivo de los comunistas, la sociedad comunista". Este dirigente DC fundamenta sus ilusiones unitarias en un supuesto "cambio en el campo comunista que ayuda mucho al diálogo", cambio que sería el producto de un presunto "proceso de deshielo y desorganización". El argumento principal para la colaboración reside, en todo caso, en el hecho de que por parte de los comunis-

tas "se plantea una concepción pluralista del gobierno y de la democracia... Se concibe ahora por los comunistas la existencia de diversos partidos, incluso partidos de oposición en la nueva sociedad".

Al parecer, el señor Silva ignora que el planteamiento de la pluralidad de partidos en el socialismo no es algo nuevo en la doctrina comunista. En realidad, se trata de una vieja táctica. Como lo señalaba a principios del año pasado el órgano teórico de los comunistas chilenos, el pluralismo político en el socialismo es una idea de origen leninista, y recordaba que el mismo Lenin escribía en noviembre de 1917: "Nosotros hemos invitado a todo el mundo a participar en el gobierno". Es cierto que Lenin hacía estas invitaciones antes de la Revolución de octubre de 1917 y que las repitió un mes después, cuando su gobierno atravesaba por una dura crisis. Pero lo que interesa son los hechos, no las palabras ni las proposiciones tácticas. Tal vez la historia todavía pueda enseñar algo a los dialogantes y colaboracionistas rebeldes democatristianos.

En 1920, tres años después de su llamado a colaborar, y cuando ya se afirmaba la dictadura del Partido Comunista, Lenin podía confesar cínicamente: "Si ayer hablábamos de legalizar los partidos pequeños burgueses y hoy encaramos a los mencheviques y socialrevolucionarios, eso quiere decir que en estas oscilaciones



procedemos de acuerdo con un sistema perfectamente determinado. A través de estas oscilaciones, la línea es siempre una e inflexible...". Siguiendo esta línea, Lenin liquidó todos los partidos de oposición. El primero en caer fue el Partido Constitucional Demócrata, de tipo liberal: a fines de noviembre de 1917 fue arrestado todo su comité central y en enero del año siguiente comenzó la destrucción física con el fusilamiento de dos de sus dirigentes. Los partidos socialistas y de izquierda no tuvieron mejor suerte. Después de octubre, los socialistas revolucionarios se dividieron en dos alas: mientras unos eran perseguidos y fusilados, los otros trataban de colaborar con los bolcheviques; en 1921, sin embargo, ya se había fusilado a 26 dirigentes so-

cialrevolucionarios de izquierda y al año siguiente se liquidaba el resto. El Partido de los Mencheviques (socialdemócratas), dividido en Activistas y Centristas de Izquierda, fue cruelmente destruido bajo la acusación de sabotaje y espionaje. Finalmente, el Partido Anarquista, acusado de contrarrevolucionario, "obligó a las autoridades soviéticas a tomar medidas decisivas en abril de 1918 para liquidar el grupo anarquista. Todos los dirigentes fueron fusilados".

En las democracias populares se procedió exactamente en la misma forma, utilizando lo que el dirigente comunista húngaro Matyas Rakosi llamó la "táctica del salame", es decir, la liquidación progresiva y sistemática, uno detrás de otro, de todos

los partidos de oposición. En estos países existen, es cierto, "partidos" que colaboran con los comunistas en el gobierno, otorgándole a éste un carácter supuestamente pluripartidista. Pero lo hacen a costa de la pérdida de su personalidad política y de su subordinación al Partido Comunista.

Si algún partido quiere colaborar con los comunistas en el régimen socialista debe "renunciar a la ideología anticientífica" que tiene, debe "liberarse de las ilusiones sobre la posibilidad de construir una sociedad justa sin atentar contra las bases de régimen capitalista", debe "aceptar los principios de la lucha de clases y el programa de construcción de la sociedad socialista", debe "reconocer la función de vanguardia de

la clase obrera y el papel dirigente que la historia asigna al Partido Comunista en la vida política del país". En estas condiciones, es una extrema ingenuidad creer que en un régimen socialista sería posible la existencia de partidos de oposición. Como lo expresó categóricamente A. Rumiantsev, miembro del comité central del PC de la URSS "en nuestros países no hay oposición, en nuestros países la oposición no es posible, porque nadie la necesita".

Hace unos días, en su último pleno, los comunistas reafirmaron su condición de fieles discípulos de Lenin, "el más grande estratega de la revolución". La línea doctrinaria de los comunistas es invariable, desde Lenin hasta nuestros días. Son los otros

**E**N torno al problema de la construcción del socialismo, del concepto mismo de socialismo y del pluripartidismo, existe una marcada confusión no sólo en la opinión pública, sino también, y más particularmente, en ciertos partidos de gobierno y en los medios avanzados del país.

El partido comunista, sólidamente asentado en los principios del marxismo-leninismo, es la única colectividad política que tiene claramente definida su posición ante tan cruciales problemas.

Ante todo, y cuando se trata de determinar su actitud frente a la construcción del socialismo el marxismo-leninismo rechaza toda copia mecánica de la experiencia de otros países, exigiendo que se observen las peculiaridades históricas y nacionales. Esto no significa, sin embargo, que se acepten las posiciones revisionistas que postulan "caminos propios" o "vías nacionales" hacia el socialismo. Los partidos comunistas de todo el mundo, sin excepción, sostienen que el proceso de la revolución socialista, mediante el cual llegan al poder, y la ulterior construcción del socialismo están regidos por ciertas leyes generales y universales, válidas para todos los países, independientemente de sus características nacionales, y cuyo reconocimiento y aplicación es ineludible y obligatorio para todo partido marxista-leninista.

Estas leyes universales, fundadas en los clásicos del marxismo-leninismo, fueron precisadas y enunciadas en la gran Conferencia de Partidos Comunistas realizada en Moscú en noviembre de 1957. Las dos primeras y fundamentales leyes son:

1) La dirección de las masas trabajadoras por el partido marxista-leninista (comunista), núcleo de la clase obrera, en la revolución socialista realizada bajo una u otra forma.

2) Implantación de una u otra forma de la dictadura del proletariado.

Las demás leyes se refieren a: la alianza con las demás capas de trabajadores; el establecimiento de la propiedad estatal; la transformación socialista de la agricultura; la planificación centralizada de la economía; la revolución socialista en el terreno de la ideología y la cultura; el internacionalismo proletario, etc.

Estas dos principales leyes universales del marxismo-leninismo: dirección del proceso político por el PC e implan-

## LEYES UNIVERSALES DEL PASO AL S

□ "Las estrategias generales y universales de la transición al socialismo y de la construcción de la sociedad socialista - y a las cuales adhiere oficialmente el Partido Comunista de Chile a través de sus más altos dirigentes- exigen la implantación de la dictadura del proletariado y la dirección única del proceso político por el PC. Al mismo tiempo, y en virtud de estas leyes, se rechaza tajantemente el pluripartidismo democrático y la existencia de partidos de oposición". (Publicado el 26 de abril de 1971)

tación de la dictadura del proletariado, constituyen, naturalmente, un objetivo programático del Partido Comunista de Chile. Es así que su secretario general don Luis Corvalán, al referirse al proceso revolucionario chileno hacia el socialismo, expresaba en diciembre del año pasado, y en total acuerdo con el marxismo-leninismo, que el PC "se halla plenamente convencido de que, por muchas y notorias que sean las particularidades que presenta la realidad chilena —particularidades que se empeña en tener en cuenta rigurosamente— no se puede prescindir, en modo alguno, de la debida consideración de las leyes universales que rigen el paso al socialismo". Más recientemente, la secretaria general de las Juventudes Comunistas de Chile, doña Gladys Marín, recordaba que el camino hacia el socialismo "no escapa, desde luego, a las leyes generales de la revolución". Y pocos después, Leonid Brezhnev, secretario general del PC de la URSS, dirigiéndose a los delegados comunistas de todo el mundo en el Congreso del PC de Bulgaria, reafirmaba "el alcance decisivo de las leyes generales del desarrollo de todos los países socialistas".

De todas estas leyes generales y universales del paso al socialismo, el principio decisivo lo constituye, desde luego la doctrina de la dictadura del proletariado. Esta ley básica, de acuerdo al Manual oficial de marxismo-leninismo, "continúa siendo la piedra de toque para comprobar la autenticidad y seriedad de las aspiraciones socialistas de los partidos obreros y de sus líderes", pues sin la conquista del poder estatal, sin la instauración de la dictadura del proletariado, no es po-

sible conseguir la victoria del socialismo. Ni siquiera el acceso al poder por la vía pacífica exime de su implantación. Incluso, aunque se obtenga una superioridad abrumadora de fuerzas sobre el capital monopolista, "los comunistas tienen en cuenta la inevitabilidad de la resistencia de la burguesía derrocada y el peligro de restablecimiento de su dominación, si no se crea un poder firme y enérgico de los trabajadores y no se establece, de una u otra forma, la dictadura del proletariado".

Confrontando las dos principales leyes generales, universales, del tránsito al socialismo, es fácil deducir que la dictadura del proletariado se ejerce a través del partido comunista. En efecto, el ya citado Manual de marxismo-leninismo afirma que en el socialismo el PC es responsable de todo lo que se hace en la sociedad, de la política del Estado de la dictadura del proletariado, del desarrollo de las fuerzas productivas y de la cultura, etc., agregando: "La fuente mayor de fuerzas de la dictadura del proletariado es, precisamente, que toda su labor emana de una voluntad única, es orientada por el partido siguiendo una idea única. Basándose en el marxismo-leninismo y en el estudio de las condiciones concretas, el partido traza la línea política en todas las esferas de la edificación socialista —económica, administrativa, militar, de educación y de política exterior— y dirige su aplicación en la práctica". En el socialismo, "el partido asegura la realización de su política actuando a través de sus miembros que trabajan en el aparato del Estado y en las organizaciones sociales".

Estos principios sobre el papel dirigente del partido comunista en todas



José Stalin, el más implacable tirano de todos los tiempos. Ordenó asesinar a millones de seres humanos para imponer y hacer irreversible la implantación del socialismo en la Unión Soviética.

las actividades de un país socialista fueron ratificados recientemente en una conferencia de representantes de partidos comunistas realizada en Praga, en octubre del año pasado, afirmando: "La ley objetiva general de la construcción socialista, que conserva toda su importancia en todas las etapas, es el papel dirigente del partido marxista-leninista".

La exigencia de la dictadura del proletariado y la dirección del partido comunista en la sociedad socialista chocan con las pretensiones de los revisionistas del marxismo-leninismo, los cuales —según la ya citada reunión de Praga— propugnan la "división de poderes, el abandono del centralismo democrático en aras de la descentraliza-



# Mundo Deportes

LA NACION

Santiago de Chile, Domingo 4 de Noviembre de 1984

Colo Colo-Antofagasta

## UN DUELO A MUERTE



**JORGE  
PALLACAN:**

**"Daremos la  
sorpresa  
de la fecha"**

**"E**n ningún momento hemos pensado que le vamos a regalar los puntos a Colo Colo. En la cancha somos once contra once y en un partido puede pasar cualquier cosa. Nosotros vamos por un punto, aunque sabemos que es muy difícil, pero con el sacrificio de todos mis compañeros, concentrados en lo que tenemos que hacer, podríamos lograr ese objetivo".

Del diálogo con Mundo Deportes, el mediocampista de Antofagasta, Jorge Pallacán, sin proponérselo, representó fielmente el pensamiento de los jugadores nortinos respecto del compromiso de hoy con el puntero del campeonato, Colo Colo. Palabras sensatas, realistas, que no esconden una diferencia notoria entre ambos rivales, pero que a la vez traslucen la fe y confianza en sacar un resultado que permita al cuadro nortino seguir su tenaz lucha con el descenso.

Pallacán, de 23 años, calameño neto, donde se inició en las inferiores del club Cobreloa, se siente postergado por otras estrellas de Vicente Cantatore, viéndose obligado a ir a préstamo a Iquique y ahora a Antofagasta, fue el hombre que hizo estallar el Estadio Regional, cuando en la primera rueda logró el empate transitorio de los locales ante Colo Colo, partido que finalmente ganó el cuadro popular por dos goles a uno, con goles de Herrera y Vasconcelos.

"Ese fue un lindo partido, en el que nos faltó un poco más de aplicación en las marcas. Lo recuerdo mucho porque convertí el mejor gol de mi carrera. Sería bonito anotar nuevamente esta tarde contra Colo Colo, pero pienso que es bastante difícil, porque cuando nosotros jugamos de visita lo hacemos metidos atrás, muy refugiados en defensa. Ahora, si las cosas se dan, y puedo anotar permitiendo que mi equipo obtenga un punto, volvería a repetir ese deseo de cualquier jugador que enfrenta a Colo Colo, porque convirtiéndole un gol uno se da más a conocer en todo el país".

No obstante la marcada diferencia de puntaje en la tabla de posiciones, lo que por lógica le otorga la primera opción a Colo Colo, los antofagastinos confían en que cumpliendo lo planificado por el técnico Mario Páez estarían en condiciones de realizar un buen partido ante el líder.

"Nosotros siempre que hemos jugado como visitantes —puntué Pallacán— rendimos bastante en defensa y mediocampo, como ocurrió ante Cobreloa y Arica, por nombrar dos partidos importantes. En el fútbol es más fácil destruir, defender que

atacar y por eso esperamos que hoy, bien armaditos, podríamos complicar a Colo Colo.

A Jorge Pallacán el compromiso con los albos lo pone nervioso e incluso ya se ha jugado mentalmente varias veces de nuevo el partido de la primera rueda. Sin embargo, no le preocupan los pronósticos que dan como seguro ganador al Cacique.

"Bueno, eso es lo que se dice, lo que está en el papel. Afortunadamente nosotros vamos con la moral en alto luego de vencer a La Serena, en un cotejo harto complicado pero que pudimos sacar adelante sobre la base de fuerza y amor propio. Pensamos que bien aplicados, dejando todo en la cancha, luchando los noventa minutos y no permitiendo que se nos pase a llevar fácilmente, podríamos dar una sorpresa.

El mediocampista nortino confía en un buen rendimiento personal y de su equipo.

"Estoy conforme con mi campaña en Antofagasta. He jugado todos los partidos y no he tenido lesiones. Quiero terminar la competencia como titular y ojalá con este equipo en Primera División, porque es una buena plaza. Anhele que todo me salga bien porque siempre tengo latente el sueño de una nueva oportunidad en Cobreloa, institución que me formó como futbolista. Siempre he trabajado en otros clubes con la ilusión de volver a Calama, mi tierra natal. Tuve la posibilidad cuando recién empezaba mi carrera e incluso jugué varios partidos en el primer equipo, pero todavía no tenía la experiencia y madurez necesarias para mantenerme como titular. Creo que ahora es diferente, porque tanto Iquique como Antofagasta me han permitido desarrollar esos aspectos y me siento en condiciones de pelear un cupo en cualquier elenco profesional".

En opinión de Pallacán, el partido de esta tarde con Colo Colo no es ninguna aventura para Deportes Antofagasta.

"Claro, uno lee la prensa, escucha la radio, en fin; en todas partes nos brindan mínimas posibilidades, incluso de empatar. Nosotros nada podemos hacer ante ese favoritismo de Colo Colo, pero de lo que sí estamos convencidos y muy seguros es que no permitiremos que ese partido se transforme en un paseo para el equipo rival. Por dignidad y vergüenza profesional y por respeto a los hinchas de Antofagasta no cejaremos en esta lucha contra un adversario que reconocemos superior, pero no invencible".

RAMON REYES

**ALEJANDRO  
HISIS:**

**"Vamos a ganar  
todos los puntos  
que nos quedan"**

**E**l encuentro en San Felipe era vital. Y todos lo sabían. Colo Colo atravesaba por una racha que lo alejó de los triunfos durante cuatro fechas y la preocupación —aunque no lo dijeran— se palpaba en el plantel.

Ausencias importantes, como Hisis, Herrera y Simaldone hacían pesar su gravitación en el andamiaje colectivo del elenco de Pedro García. Por eso el retorno de Leonel y la presencia del "Chino" Hisis en el Aconcagua permitieron un triunfo más que holgado, lo que devolvió la fe a la hueste alba, que ahora, superado el mal momento, se proyecta optimista. Aunque la lucha con Cobreloa y Cobresal es fiera en la tabla, la confianza se adueñó de todos.

Y sobre todo de Alejandro Hisis, quien analiza lo que será el duelo de hoy frente a los "Pumas" de Antofagasta.

—Todo indica, Alejandro, que su incorporación en el mediocampo de Colo Colo fue el tónico preciso para volver a los triunfos. ¿Cómo ve usted la situación?

"Creo que Colo Colo es un plantel numeroso y muy bueno. Por eso dudo que la salida de un jugador haya debilitado al equipo. Hemos demostrado más de una vez que lo que vale en este cuadro es la regularidad de todos sus integrantes".

—Pero el hecho es que mientras usted no estuvo en el equipo no pudieron ganar...

"Simplemente coincidió que los resultados no se dieron cuando Leonel y yo estuvimos fuera del equipo. Pienso que el triunfo en San Felipe se debió exclusivamente a que el equipo en su totalidad subió de nivel y rendimiento".

—¿Había desesperación por no ganar en cuatro partidos?

"Nunca. El plantel jamás se desesperó ni creo que eso jamás acontezca. Es muy difícil que perdamos la tranquilidad".

—¿Por qué?

"Porque Colo Colo —y ese es mucho mérito de Pedro García— es un equipo que dialoga mucho, que permite a cada jugador expresar sus ideas. Y así, con trabajo de camarín y diálogo, pudimos superar la mala racha que nos tenía preocupados, pero jamás nos llevó a la desesperación".

—¿Que meta se han fijado ahora, Alejandro?

"Una muy difícil, pero que estoy seguro seremos capaces de cumplir: no perder puntos hasta que termine el campeonato".

—Vamos al partido con Antofagasta. ¿Cómo lo ve usted, Hisis?



"Difícil. No dire nada nuevo, pero los equipos provincianos cuando vienen al Nacional a jugar con nosotros se motivan mucho, suben su rendimiento y tratan de complicarnos lo más posible. Podría apostar que Antofagasta seguirá fielmente esa doctrina, tratando de llevarse a lo menos un punto con un esquema básicamente defensivo".

—¿Y que hará Colo Colo?

"Ya le dije. Trabajar con fuerzas para cumplir nuestra meta: no perder más puntos".

—Específicamente, ¿qué impresión le dejó Antofagasta en la primera rueda?

"Me parece que es un equipo bastante luchador, pero el partido de la primera rueda no significa nada, ya que en esa oportunidad Antofagasta arriesgó bastante aprovechando su condición de local y que tenía el estadio lleno. Es obvio que a Santiago no vendrá con la misma disposición".

—Esta lucha con Cobreloa y Cobresal por el liderato del grupo, ¿cómo la ve?

"Yo no me preocupo de los rivales. Colo Colo está abocado a hacer lo que le corresponde, sin importarle lo que hagan Cobreloa o Cobresal, que sin duda son muy buenos equipos. Pero si seguimos rindiendo como lo hicimos en la primera rueda no deberíamos tener inconvenientes para ganar el grupo. Ganando es imposible que nos pasen".

—Con respecto a la posibilidad de acumular puntaje para tomarse algunas fechas de descanso antes de la liguilla, ¿se ha conversado esa idea dentro del equipo?

"No. A lo mejor Pedro García lo ha pensado íntimamente, pero a nosotros no nos ha dicho nada, sin duda con el ánimo de que sigamos motivados en la disputa de todos los partidos. Yo pienso que una vez que llegue el momento veremos la posibilidad de descansar, pero todavía es muy prematuro especular al respecto".

Alejandro Hisis y Colo Colo no quieren perder más puntos para seguir con su marcha triunfal hacia la liguilla final. Y Antofagasta se presenta como un rival propicio para seguir ganando, siempre que el esquema defensivo no los complique más allá de lo previsto.

Y si eso aconteciera, no nos cabe duda que Hisis luchará para encontrar la solución.

ALDO SCHIAPPACASSE



Segunda fecha

## CARLOS PEREZ LA MEJOR FIGURA DEL TORNEO "GUANTES DE ÑUÑO A"

El pugilista Carlos Pérez se constituyó en la mejor figura en la segunda fecha del Campeonato "Guantes de Ñuño A", que se está efectuando con gran éxito de público en el gimnasio "Arrieta Guindos" de esta comuna.

El excelente boxeador de Ñuño A superó en la mejor pelea de la noche al representante de Quilicura, Juan Torres, en una pelea de "meta y ponga", que levantó de sus asientos a los aficionados.

Pero para hacer justicia habrá que decir que todos los combates de esta fecha, fueron de gran factura técnica, lo que está demostrando lo valioso de esta iniciativa que tiene a levantar a nivel comunal este esforzado deporte.

Una muestra del interés que existe por el Campeonato "Guantes de Ñuño A", fue la presencia del alcalde Ricardo Munizaga, que jerarquizó la jornada, estimulando a todos los pugilistas por igual y por supuesto feliz con el

desempeño de los muchachos que defienden la divisa local.

Los resultados de la jornada fueron los siguientes:

Categoría Mosca: Luis de la Hoz de Quilicura, ganó por abandono a José Fuentes de S. Andino.

Categoría Gallo: Carlos Pérez, de Ñuño A, superó en un excelente combate a Juan Torres de Quilicura.

Categoría Pluma: Manuel Ferrada de Quilicura, derrotó por RSC. a Guillermo Pérez, Estadio Nacional.

Héctor Carrillo de Lo Hermida, ganó por puntos a Patricio Vergara de Sporting Andino.

Categoría Liviano: Juan García de Quilicura superó por puntos a José Ferreira de Lo Hermida.

Categoría Medio Mediano: Juan Gaete de Quilicura, ganó a Manuel Zúñiga de Quilicura por puntos.

Cardenio Ulloa y Juvenal Ordenes

## DOS CHILENOS EN EL RANKING DE ASOCIACION MUNDIAL DE BOXEO

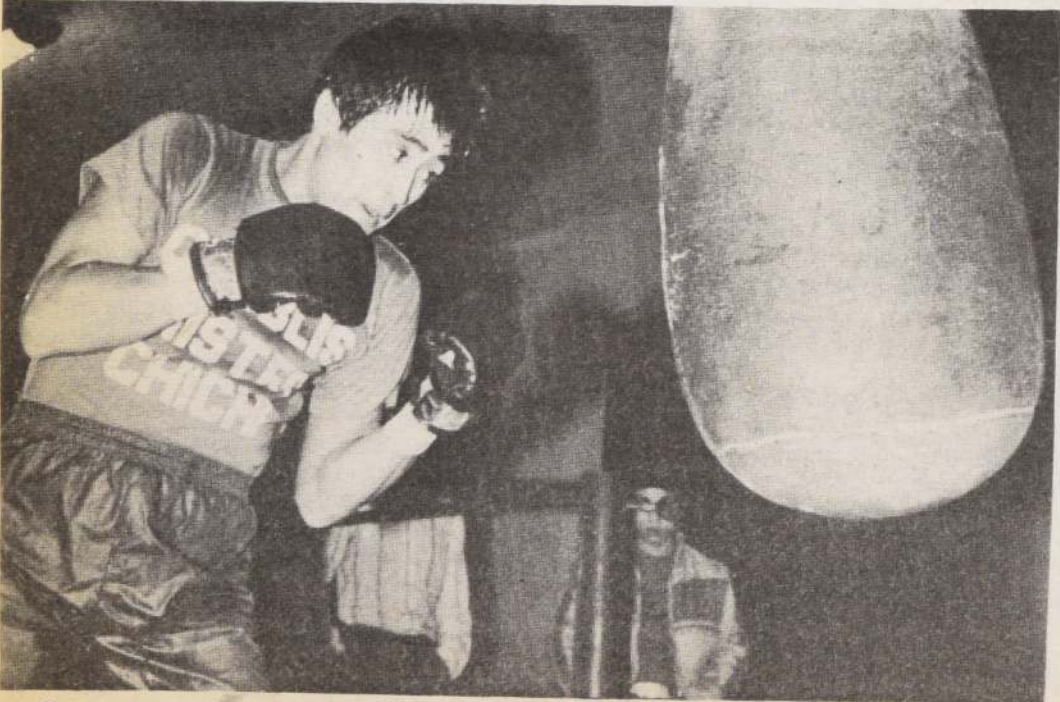
PANAMA.— El estadounidense Mike MacCallum, fue declarado el púgil del mes de octubre, de la Asociación Mundial de Boxeo, por su victoria ante Sean Mannion, a quien derrotó por puntos en fallo unánime, en una pelea en que conquistó el título mediano junior.

Otro norteamericano, Marvin Hagler, recibió una mención honoraria por haber noqueado, en el tercer round, al sirio Mustafá Hansho y retenido la corona de los medianos.

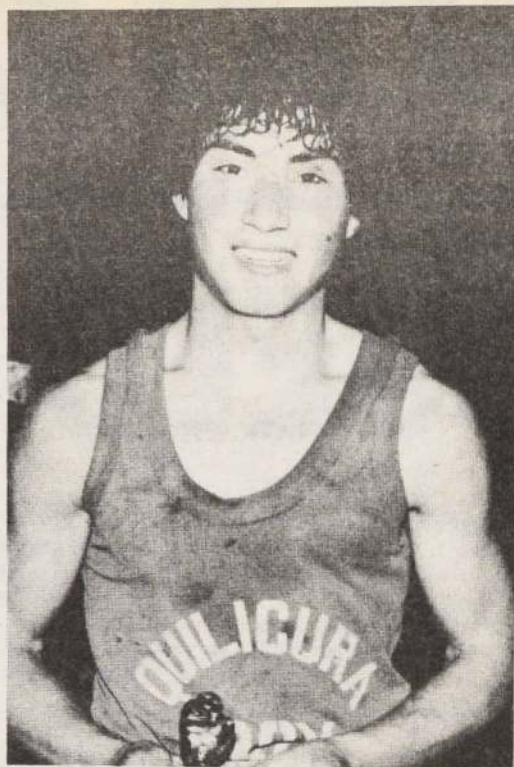
La clasificación del mes de octubre:

PESADO: Campeón, Gerrie Coetzee, Sudáfrica; CRUCERO: Campeón, Osvaldo Ocasio, Puerto Rico; SEMI PESADO: Campeón: Michael Spinks, de Estados Unidos; ME-

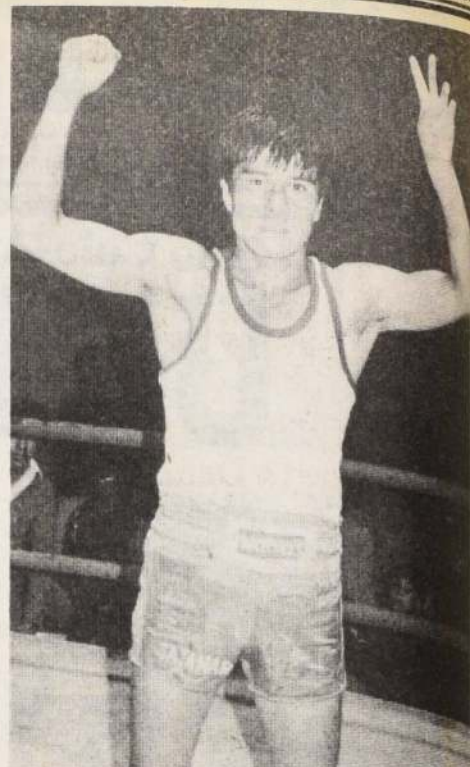
DIANO: Campeón, Marvin Hagler, Estados Unidos; MEDIANO JUNIOR: Campeón, Mike MacCallum, Estados Unidos; WELTER: Campeón, Donald Curry, Estados Unidos; WELTER JUNIOR: Campeón, Gene Hatcher, Estados Unidos; LIGERO: Campeón, Livingstone, Estados Unidos; LIGERO JUNIOR: Campeón, Alfredo Layne, Estados Unidos; PLUMA: Campeón, Eusebio Pedroza, Panamá. 10° JUVENAL ORDENES. CHILE: PLUMA JUNIOR: Campeón, Víctor Callejas, Puerto Rico; GALLO: Campeón, Richard Sandoval, Estados Unidos. 6° CARDENIO ULLOA, CHILE. GALLO JUNIOR: Campeón: Vacante; MOSCA: Campeón, Santos Laciari, Argentina; MINIMOSCA: Campeón, Francisco Quiroz, República Dominicana.



Cardenio Ulloa, actual número seis del ranking mundial de la categoría Gallo, y challenger al título que disputará el próximo mes.



Manuel Ferrada, el buen peso pluma de Quilicura, obtuvo una importante victoria sobre Guillermo Pérez del Estadio Nacional.



Héctor Carrillo de Lo Hermida, un serio candidato a la corona de la categoría pluma, que superó abiertamente a Patricio Vergara del Sporting Andino.

Ganó a Santiago 11-2

## SAN MIGUEL SIN RIVALES EN TORNEO DE HOCKEY INFANTIL

EL SALVADOR (especial por teléfono).— Prosiguió disputándose en el día de ayer la tercera fecha del Campeonato Nacional de Hockey en Patines, para infantiles, que se está efectuando en el estadio techado de esta ciudad con la participación de las selecciones de Santiago, San Javier-Talca, Viña del Mar, San Miguel, Universidad Católica y El Salvador.

Los resultados de la jornada mostraron un equipo fuera de serie y que desde ya figura con la primera opción para llevarse el título en esta categoría. Ellos son los "pe-

ques" de San Miguel, equipo formado en su mayoría por alumnos del Instituto Miguel León Prado, quienes en una extraordinaria demostración de dominio de los secretos de este deporte, superaron por el amplio marcador de 11 goles por dos, al también poderoso quinteto de Santiago.

Por su parte, Viña del Mar, consiguió un valioso triunfo frente a San Javier-Talca por 11 tantos a uno. Mientras que el equipo de El Salvador hizo vibrar a la afición local al superar a Universidad Católica ocho por dos.

SAN MIGUEL INVICTO

El torneo finaliza en la ma-

ñana de hoy, y la tabla de posiciones está encabezada por San Miguel con 6 puntos e invicto; segundo se ubican Santiago y Viña del Mar con cuatro unidades en el tercer lugar figuran El Salvador y Universidad Católica con 2 y en el último lugar, el representante de San Javier-Talca con un punto.

REGRESAN LAS DELEGACIONES

En la tarde de hoy está anunciado el regreso de las delegaciones cuyo arribo a Santiago es esperado entre las 8 y 9 horas del lunes.

## NUEVO RECORD EN EL NACIONAL UNIVERSITARIO DE ATLETISMO

Con un nuevo record nacional universitario culminó la tercera etapa del segundo torneo nacional de atletismo de instituciones de educación superior, desarrollado en el Estadio Nacional.

La nueva marca la estableció la destacada atleta Paulina Caroca, de U. Católica, en los 400 metros valles con el tiempo de 1'04"83.

El certamen es organizado por la rama atlética de la Universidad Católica, y con la participación de 24 instituciones de educación superior del país.

Otros ganadores de la jornada fueron: 400 metros vallas, varones: Rodrigo de la Fuente, U. de Chile, 53.35; bala damas: Jazmín Cirio, U. de Chile, 14.02; jabalina damas: Carolina Wiel, U. de

Chile, 42.30 y 5.000 metros planos: Jorge Varela, I.P. Chillán, 15.03.79.

Largo heptatlon damas: María Lertora, U. de Chile, 5.31 y 110 vallas decatlon varones: Francisco Zupeauc, U. de Chile, 15.85.

El torneo terminará esta tarde con la disputa de la cuarta etapa a partir de las 15:30 horas.

## ASOCIACION GENERAL VELASQUEZ

La decimoprimer fecha del campeonato oficial de la Asociación "General José Velásquez" se efectuará este domingo, iniciándose los partidos a las 9 horas y se efectuarán según el siguiente programa:

Alameda 4880: N° 1: Población Zelada versus Javiera Carrera. N° 2: Juventud Dibán con Máximo Garay. N° 3: Población Ed-

wards versus Villa Japón. N° 4: Estrella de Quinta se mide con Población Velásquez.

Cancha Aeropuerto: Unión Uruguay versus Deportivo Latorre.

Cancha Séptimo de Línea: Juventud Abtao con Población Delicias.

Cancha Aras del Progreso: Población Ecuador versus Unión Bélgica.



## Latinoamericano Infantil de Equitación

TRIUNFO PARA JINETES  
DE URUGUAY Y COLOMBIA

□ Hoy se clausura el certamen en el Club Ecuestre Internacional de La Dehesa

Carolina Casalia de Uruguay y Edgar Maffla de Colombia fueron los ganadores de la segunda prueba calificativa individual del VI Campeonato Latinoamericano Infantil de Equitación.



En el certamen que finaliza hoy, se desarrolla en el Club Ecuestre Internacional de La Dehesa, participan jinetes de 11 países.

La prueba consistió en un doble recorrido sin desempate. La altura y espesor máximos de los saltos fue de 1,10 m.

El doble recorrido consiste en que cada jinete debe transitar dos veces el mismo circuito de obstáculos. La suma de las faltas en ambos recorridos da un total. El que suma menos faltas es el ganador. Los ganadores de ayer terminaron con cero falta en las dos pasadas de la cancha.

## CLASIFICACION FINAL

1eros. Carolina Casalia (Uruguay) montando a Centurión y Edgar Maffla (Colombia) montando a Kayser, 0 falta.

3eros Rebeca Blennoft (Chile) montando a Palermo; Patricio Alvarez (Chile) montando a Moro Azul; Klaus Knup (Chile) montando a Flaco Tapia; Gonzalo Pfeffergering (Chile) montando a Nevado; Michel Durand (Chile) montando a Grimaldi; Luis Iván Torrealba (Chile) montando a Altiro; Raimundo Silva (Chile) montando a Tabú; Mariel Cepeda (Perú) montando a Chaparral; Marisa Rodríguez (Puerto Rico) montando a Pan Dulce; Christian Durand (Chile) montando a Liverpool y José Aguilar (Guatemala) montando a Girasol; todos con 4 faltas.

## CLASIFICACION PARCIAL PARA EL TITULO INDIVIDUAL (sumando dos pruebas)

1º Raimundo Silva (Chile) 4,60 falta.  
2º Carolina Casalia (Uruguay) 6,35 falta.



El colombiano Edgar Maffla, una de las figuras del certamen infantil, ganó la segunda etapa del torneo.

3º Mariel Cepeda (Perú) 6,95.  
4º José Aguilar (Guatemala) 7,90 falta.  
5º Michel Durand (Chile) 8,05 falta.  
6º Edgar Maffla (Colombia) 8,20.  
7º Jaime Hernández (Chile) 9,05 falta.

Hoy, a partir de las 10.30 horas en el Club Ecuestre Internacional de La Dehesa, se cumplirá la tercera prueba calificativa individual. A las 13 horas se efectuará la ceremonia de clausura, premiación y despedida.

Esta última prueba consiste en dos recorridos diferentes. El primero de 10 obstáculos y el segundo de 8.

RECORD EN  
DIMAYOR

CONCEPCION. (Por Exequiel Ramírez, corresponsal). — Anoche en el gimnasio Salesiano, el moreno jugador estadounidense Michael Borns estableció un récord del campeonato DIMAYOR al convertir 80 puntos, en el partido que libraron los quintetos de Naval de Talcahuano y Vibram, de Puente Alto.

El partido lo ganó el equipo de Borns (Vibram) por 139 a 100.

## Circuito en la Alameda

DESVIO DEL TRANSITO CON  
MOTIVO DE VUELTA A CHILE

Con motivo de disputarse hoy entre las 14:00 y 17:00 horas, la última etapa de la Vuelta a Chile, Carabineros desviará el tránsito en el sector central de la capital, para aislar la Alameda entre Namur y Unión Latinoamericana.

En la oportunidad se dispondrá de los siguientes desvíos:

1.— Av. L. Bdo. O'Higgins: Calzada Norte;

Por las siguientes calles: Av. Bustamante - J.M. Caro - J.M. de la Barra - Monjitas - Catedral - Moneda - Matucana - sus destinos.

2.— Av. L. Bdo. O'Higgins: Calzada Sur

Por las siguientes calles: Chacabuco - Agustinas - Santa Lucía - Paso bajo nivel - Diagonal Paraguay - Vicuña Mackenna - sus destinos.

3.— Calle San Antonio:

Por las siguientes calles: Agustinas - Santa Lucía - Diagonal Paraguay - Av. Vicuña Mackenna - sus destinos.

4.— Calle Estado.

Por las siguientes calles: Agustinas - Santa Lucía - Diagonal Paraguay - Vicuña Mackenna - sus destinos.

5.— Calle San Martín

Por las siguientes calles: Agustinas - Santa Lucía - Diagonal Paraguay - Vicuña Mackenna - sus destinos.

6.— Av. Vicuña Mackenna al Norte Por las siguientes calles: Rancagua - Bustamante - Providencia - sus destinos.

Por Providencia o por J.M. Caro.

Nota: Este desvío será entre las 14:00 y 15:15 horas, sólo para dar la partida de los ciclistas al inicio de la carrera, en Vicuña Mackenna, frente al N° 44.

7.— Calle Santa Rosa

Por las siguientes calles: Tarapacá - San Diego - Bandera - sus destinos.

8.— Lord Cochrane

Por las calles: Alonso Ovalle - San Diego - Bandera - sus destinos.

CONCURRENCIA A EVENTOS ESPECIALES  
A REALIZARSE EL DOMINGO 4-11-84

Con motivo de estos desvíos para el público que concurra a eventos especiales se recomienda, entre las 14 y las 17 horas, el uso de las siguientes vías:

1.— FISA-1984

Por las siguientes calles:

Av. Norte Sur - Isabel Riquelme - Alcalde Carlos Valdovinos - Camino a Melipilla.

2.— Prueba Hípica "El Ensayo"

Por las siguientes calles:

Av. Matta - Viel - Tupper - Plaza Ercilla - Blanco Encalada, o por las calles Exposición - Blanco Encalada.

mañana  
y todos los días  
Mundo Deportes  
de LA NACION

Toda la emoción del deporte con el más completo equipo periodístico de la prensa nacional a cargo de HECTOR VEGA ONESIME, ex Director de El Gráfico de Buenos Aires

## Mundo Deportes

Exijalo todos los días

Mañana, lo que espera el deportista que sabe.  
¡SUPER MUNDO DEPORTES!  
para hacer 7 días de deporte en...

LA NACION  
¡El diario de los 7 días!



A la pretensión de chilenos, italianos y uruguayos

# LA MONTAÑA DIJO

- ☐ Todo el esfuerzo, en especial de Carlos Correa y del equipo de Pilsener Cristal por dar un vuelco en la Vuelta, murió en los difíciles repechos de la Cuesta Barriga
- ☐ El líder Renán Ferraro defendió con mucho pundonor su primer lugar. Julio Aguayo, cuarto



Foto: GASTÓN ACUÑA

Electrizante llegada protagonizaron el italiano Darío Montani, que supera en la meta a Ronni Vlassks y Frank de Vijver, ambos de Bélgica. Atrás el grupo y las esperanzas de los chilenos de una mejor suerte.

Y la montaña dijo un NO rotundo a las pretensiones de los chilenos, italianos y uruguayos, equipos que tenían grandes esperanzas que este duro tramo de la cuesta Barriga, pudiera ser favorable a los hombres que mantienen en la vanguardia de la clasificación general.

Pero todo el tremendo esfuerzo que se hizo para llegar a la cumbre con alguna ventaja fue en vano, debido a la estricta marcación que cada uno de ellos ejerció sobre sus eventuales rivales.

No hay dudas que el golpe más duro tuvo que haber sido para Carlos Correa, el mejor valor ubicado de la escuadra de Pilsener Cristal. Sabía el chileno que podía en esos kilómetros recuperar el precioso minuto y fracción que le tenía el líder Ferraro. Pero no contó con la capacidad del brasileño para subir, que se le pegó a rueda de tal manera, que daba la impresión que venían trepando tomados de la mano. Entre ellos y Silvestre, NUNCA existió más de medio metro de diferencia durante todo el trayecto, tanto de subida como descuelgue hacia la capital.

Con ello en parte se confirma la opinión que hemos venido sosteniendo desde esa insólita quinta etapa con llegada a Concepción en la cual afirmábamos que en ese hito de la Vuelta se había establecido el nombre del ganador de esta IX versión de la mayor prueba pedalera nacional.

## ESA CUESTA QUE CUESTA

Por el desarrollo que tuvieron los primeros cincuenta kilómetros del recorrido, desde Valparaíso, no era un misterio que los primeros que atacarían los repechos de la Cuesta Barriga, serían el italiano Vandelli y el chileno Manuel Aravena, que hacía varios minutos habían perdido contacto con el grupo. Pero este dúo no tuvo la permanencia que se esperaba, ya que cuando recién se cubría el

## CRONOLOGIA DE LA JORNADA

15 horas: partida neutralizada de la penúltima etapa. Desde el nuevo edificio de la Ilustre Municipalidad de Viña del Mar. Se cruzó por sectores populares de Valparaíso. No larga el suizo Peter Buechler.

15.20 horas: sobre la subida Santos Ossa y Avenida Argentina, se larga sobre la marcha la competencia en forma oficial.

15.40 horas: se disputa el puerto de montaña de tercera categoría que hace suya el uruguayo Federico Moreyra, seguido de Mario Hurtado y Claudio Vandelli, quien venía lanzado para provocar el contraataque, tan pronto Moreyra declinara en su pedaleo. Ataca Vandelli y se

apoya a su rueda el chileno Manuel Aravena.

16.20 horas: una hora de competencia oficial y 43 KPH. Los dos escapados tienen 95 segundos a favor. Abandona el debutante Sergio Ahumada.

16.55 horas: pincha Víctor Caro, en el sector Los Hornos de Curacaví. Al frente están los suizos con alto promedio. Se inicia el escalamiento de los once kilómetros de la Cuesta Barriga.

17.10 horas: Manuel Aravena se pierde de la rueda de Vandelli. En el grupo principal, marchan suizos, italianos y los tres punteros de la general. La montaña seleccionaba a sus hombres.

17.43 horas: se registra el

paso del último puesto del Gran Premio de la Montaña, gana el italiano Vandelli y desplaza del segundo lugar de esa distinción al suizo Cattaneo. Segundo Aravena y tercero el debutante Hurtado. Más de cuatro mil personas se han ubicado en el sector para presenciar el esperado duelo.

17.48 horas: a poco de cruzar la cima de la Cuesta, el uruguayo Pedro Pais, rueda espectacularmente y es impactado por el belga Johan Capiot quien vuela de su máquina para caer a corte del terreno temiéndose por su vida. Pero en forma milagrosa cae en una especie de pestaña que tiene la quebrada y sube gateando

para luego reintegrarse a la competencia. Pais, sufre una herida profunda en su pierna y debe abandonar la prueba.

18.00 horas: se ha descendido la Cuesta en forma veloz. Por Puente Esperanza a 38 kilómetros de la capital, Vandelli tiene tres minutos quince segundos a favor. Pero al desconectarse del grupo principal algunos integrantes de Hilton, se produce el ataque de Pilsener Cristal. El rodaje se sube a 44 KPH.

18.30 horas: se ingresa a la ciudad por la comuna de Maipú entre un mar humano. Vandelli es alcanzado cerca de la Estación Central y Hurtado sufre una panne en su cambio que lo hace perder posiciones.

18.45 horas: se define la etapa con el sprint que es dominado por los europeos.

Viña del Mar-Santiago la ganó italiano Darío Montani

## ETAPA PARA LOS EUROPEOS

El italiano Darío Montani ganó ayer la penúltima etapa de la novena versión de la Vuelta Ciclista a Chile, pero el brasileño Renán Ferraro, mantiene ineludible la malla rosa de líder en la clasificación general de la prueba.

Montani, que venció en un sprint típico de alianza europea, cubrió la etapa de 148 kilómetros que median entre Viña del Mar-Santiago en 3.45'34" (bonificados), imponiéndose a Ronny Vlassak y Frank van de Vijver y Benjamín van de Isterbeeck, todos belgas, al suizo Markus Eberli, el mejor chileno ubicado sexto fue Nelson Cruz, de Hilton, que aventajó al suizo Fabián Fush.

El contingente europeo sorteó la difícil muralla de Barriga y se agrupó en plena Alameda Libertador Bernardo O'Higgins para imponer su potencia, luego que los integrantes de Pilsener Cristal derrocharan energías en la persecución de Padre Hurtado a la localidad de Maipú.

La nota dramática la dieron el uruguayo Pais y el belga Capiot, con la rodada sufrida en la cumbre de Barriga, donde el charrúa sacó la peor parte, una herida con doce puntos en una de sus piernas y abandonar la competencia, cuando estaba en cuarta posición, lugar que ahora lo ocupa el chileno Julio Aguayo.

La puntuación por equipos: El elenco de Hilton cedió su primer lugar a Pilsener Cristal cuando dos de sus integrantes perdieron posiciones del grupo principal.

Fue una etapa donde el italiano Vandelli movilizó toda la caravana durante casi 100 kilómetros, para luego ceder su posición de guía en la ruta, tras los esfuerzos desplegados por los chilenos de Pilsener Cristal para ganar posiciones por equipos. La llegada a la meta ubicada frente al Altar de la Patria, donde se congregó un alto número de aficionados, tuvo un final atrayente por la forma de como se cruzó la línea demarcatoria, cuya bandera cuadrículada sentenciando al italiano Montani como ganador la bajó el Director de DIGEDER, Sergio Badiola B.

## HOY FINALIZA LA VUELTA

### ☐ Largan 48 pedaleros

El brasileño Renan Ferraro, pedaleará hoy hacia la gloria sobre la amplia Avenida Libertador Bernardo O'Higgins para conquistar la victoria en la prueba ciclista Vuelta a Chile ante una muchedumbre que se anuncia en el circuito Ciudad de Santiago.

Luego de trece días y con casi 1.700 kilómetros de recorrido con más de tres cuartas partes disputadas bajo la

lluvia, la más importante competencia de Latinoamérica pone punto final a su novena versión.

Hora de salida. — 15.00 horas. Desde Vicuña Mackenna 40, sede del Comité Olímpico de Chile. Compiten 48 pedaleros.

Meta. — Parque O'Higgins. Hora aproximada de arribo 17.03.

Kilometraje. — 90.

Recorrido. — Salida desde Vicuña Mackenna, Alameda Libertador Bernardo O'Higgins para efectuar doce giros al tramo comprendido entre estación Metro Unión Latinoamericana y calle Namur (edificio Diego Portales). Luego se proseguirá por Almirante Latorre, Club Hípico, Tupper, Beachueff, Rondizzoni, entrada Parque O'Higgins, cuya meta estará ubicada en la elipse frente a las tribunas.



# ¡NO!

primer tercio de subida, Vandelli, se despegó del batino con gran facilidad llegando a la cumbre con un minuto 20 segundos sobre Aravena. El tercer lugar correspondió a Mario Hurtado de Hilton.

## EL DESCUELQUE DEL MIEDO

El descuelgue de los pedaleros fue suicida. Y esta misma temeridad por descontar algunos segundos fue dramática para Pedro Pais de Uruguay, cuarto en la general, que rodó espectacularmente, quedando malamente herido en una pierna, accidente que lo obligó a abandonar.

Otro que pagó caro su osadía, pero sin mayores consecuencias que algunas ras-milladuras y la posibilidad de disputar con éxito el embalaje final, fue el belga Johan Capiot, que pinchó y rodó en forma brusca que hizo temer por su integridad física. Pero todo no pasó más allá del susto y pudo cambiar su rueda e integrarse posteriormente a la carrera.

## Y EL AMARGO TRAGO DE LA CONFORMIDAD

Pero ¿qué pasaba mientras tanto con los escapados? La ventaja que logró Vandelli en solitaria y Manuel Aravena, fue perdiendo vigencia a medida que se llegaba al cruce de Padre Hurtado. Ello se debió al esforzado trabajo que puso en práctica la escuadra de Pilsener Cristal, trayendo muy bien "abrigo" a Correa, su mejor carta, fueron acortando la diferencia de los punteros, pero sin poder sacudirse la marca a presión de los brasileños, Ferraro y Silvestre.

En la recta a la capital, el fuerte ritmo de carrera, frenó todos los impulsos e hizo tomar el amargo trago de la conformidad a todos los que pensaron que la cuesta podía hacer cambiar la historia de esta Vuelta a Chile.

Por  
TITO PARIS y H.H. SAGREDO



Con pasmosa facilidad el italiano Claudio Vandelli, trepó la cumbre de la Cuesta Barriga. Ganó el premio de Montaña de la etapa. Segundo fue el chileno, Manuel Aravena, a un minuto 20 segundos.

## EL TRIUNFO DE LOS PACTOS

□ La alianza italiano-belga le dio amplios resultados. Lo mismo que el acta de apoyo Brasil-Suiza

Ya está todo dicho. Lo que hoy podría producirse en el circuito Ciudad de Santiago no alteraría de alguna manera a los cinco mejores clasificados en la individual general. Ayer todo culminó para la Vuelta a Chile.

Es una tradición en el ciclismo mundial que la última etapa tiene un juramento solemne. No atacar al líder. Y en nuestro "tour" ese se ha mantenido en forma inalterable.

Ayer el resultado estuvo planificado para que así ocurriera. Los pactos infaltables se hicieron notar y en cierta manera se respetaron.

El viernes, en la noche en un café viñamarino, se concretó el pacto de ayuda mutua entre los equipos de Italia-Bélgica.

El coach itálico Gregory, insistía en permitir que su corredor Vandelli, consiguiera puntaje en la montaña, buscando desplazar al suizo Cattaneo y que en la definición del sprint en Santiago se agruparan los corredores de ambas escuadras para no tener dificultades en el embalaje final. Así ocurrió.

Por otra parte, estaba el compromiso de Caloi-Brasil con Suiza contraído en la misma tarde del viernes en el Hotel O'Higgins. En la habitación de Nilo Brega, coach carioca, se entabló el acuerdo que los dos pedaleros helvéticos en carrera apoyaran al líder Renán Ferraro. Y esto se observó nítidamente cuando Vandelli estaba al frente de la ruta, la persecución se efectuaba entre gente de Caloi, Cic y los dos suizos Eberli y Fuchs.

Finalmente, existe de tipo personal. Entre ambos líderes, de nacionalidad brasileña, Renán Ferraro-Antonio Silvestre, al marcarse entre sí, existe además el acuerdo de no atacarse. Incluso de apoyarse para defender sus posiciones.

En este estado de situación, la Vuelta que había perdido su atracción estratégica, se convirtió en una prueba de muchos pactos. Ahora en la del cierre final, es factible que la gane un belga, a lo mejor, un corredor que está a media hora de los punteros. Así es el ciclismo de hoy.

## RESULTADOS

Se mantienen los nueve segundos de diferencia entre Ferraro y Silvestre. Uruguayo Federico Moreira, ganador del Gran Premio de la Montaña. Por escuadras, el puntero es Pilsener Cristal.

1.- Renán Ferraro, Caloi Brasil	40.30.29
(para 1.608 Kms.)	
2.- Antonio Silvestre, Bicicletas CIC	40.30.38
3.- Carlos Correa, Pilsener Cristal "A"	40.31.36
4.- Julio Aguayo, Pilsener Cristal "A"	40.33.25
5.- Nelson Cruz, Hilton Rojo	40.35.15
6.- Marcelo Bartalini, Italia	40.37.45
7.- Miguel Bretti, Hilton Rojo	40.40.15
8.- Jesús Córdova, Bata	40.43.40
9.- Federico Moreira, Uruguay	40.45.40
10.- Frank van de Vijveer, Bélgica	40.47.38
11.- Darío Montani, Italia	40.47.48
12.- Ronny Vlassak, Bélgica	40.47.58
13.- Miguel Rubio, Power	40.48.56
14.- José Avendaño, Pilsener Cristal "B"	40.49.28
15.- Gilson Alvaristo, Brasil	40.51.27
16.- Jair Braga, Brasil	40.51.41
17.- Claudio Vandelli, Italia	40.51.45
18.- Lino Aquea, Pilsener Cristal "B"	40.51.46
19.- Miguel Droguett, Hilton Rojo	40.52.34
20.- Eduardo Cuevas, Pilsener Cristal "A"	40.53.30

Farolillo rojo: Exequiel Bartelier, Caloi Brasil.

### CLASIFICACION GENERAL POR EQUIPOS

1.- Pilsener Cristal "A"	121.53.20
2.- Hilton Rojo	122.00.56
3.- Brasil	122.12.02
4.- Italia	122.15.06
5.- Bélgica	122.28.00
6.- Pilsener Cristal "B"	122.28.37
7.- Green Cross CIC	122.34.54
8.- Power	122.35.38
9.- Suiza	122.51.59
10.- Bata	122.52.40
11.- Raleigh	123.00.35
12.- Hilton Blanco	123.02.32

### PREMIOS DE MONTAÑA DE LA UNDECIMA ETAPA

#### SANTOS OSSA. PREMIO DE SEGUNDA CATEGORIA

1.- Federico Moreira, Uruguay	5 puntos
2.- Mario Hurtado, Hilton Rojo	3 puntos
3.- Claudio Vinelli, Italia	2 puntos
4.- Fabian Fush, Suiza	1 punto

#### CUESTA BARRIGA. PREMIO DE PRIMERA CATEGORIA

1.- Claudio Vandelli, Italia	10 puntos
2.- Manuel Aravena, Power,	7 puntos
3.- Mario Hurtado, Hilton Rojo	5 puntos
4.- Fabian Fush, Suiza	3 puntos
5.- Eduardo Cuevas, Pilsener Cristal "A"	2 puntos
6.- Ronny Vlassak, Bélgica	1 punto

Ganador absoluto en premios de montaña quedó el pedalero uruguayo Federico Moreira, que completó un total de 26 puntos, seguido del italiano Claudio Vandelli, con 14. 3° Mario Hurtado, de Hilton Rojo. 4° Rocco Cattaneo, Suiza, 8. Luego vienen: Manuel Aravena, Power, 7; Fabian Fush, Suiza, 6; Lino Aquea, 5. Con tres puntos: Renán Ferraro y Jorge Mancilla. Con dos unidades: José Avendaño, Volney Vásquez y Eduardo Cuevas. Con un punto: Miguel Rubio, Ronni Vlassak y Víctor Caro.

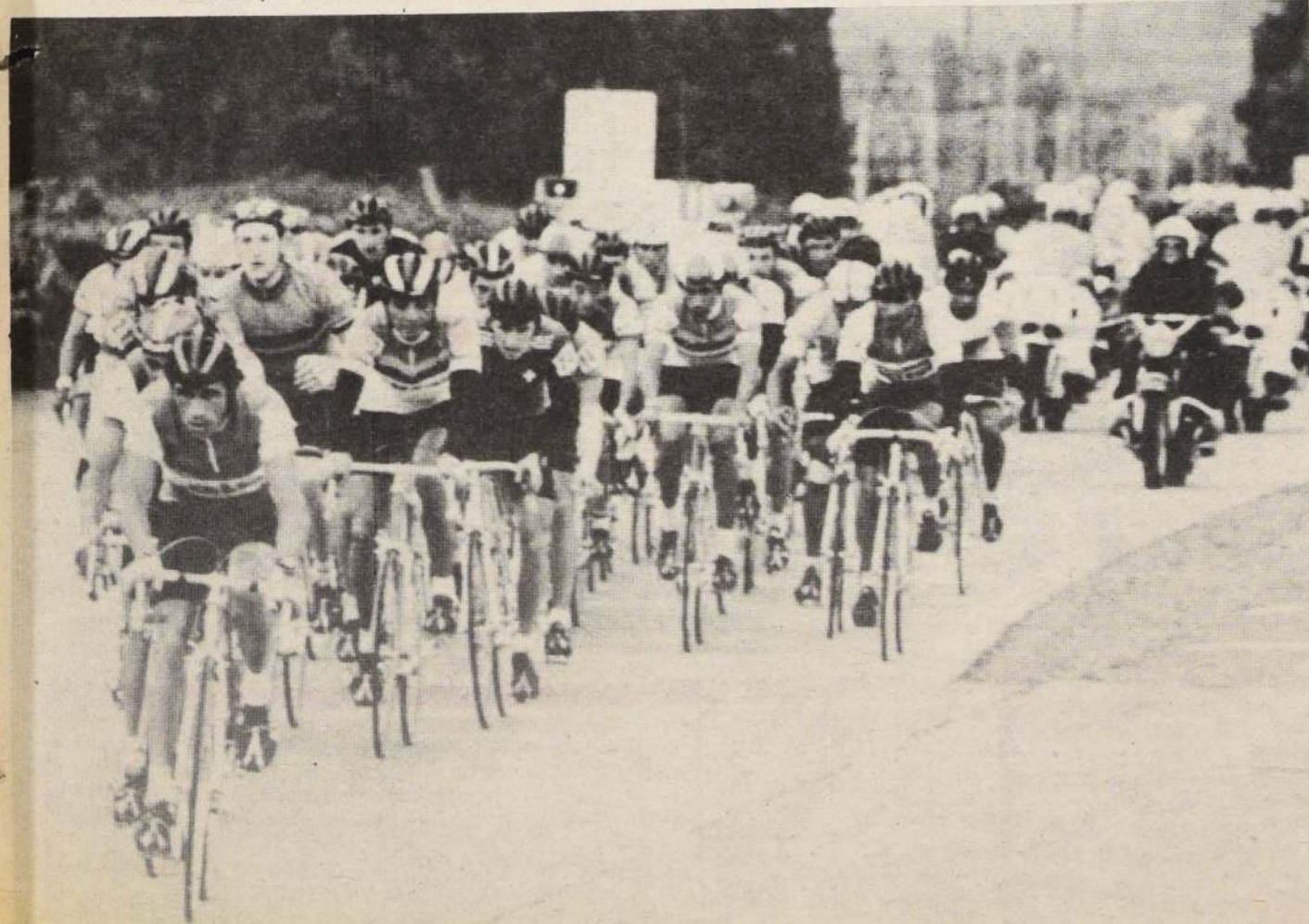
### ETAPA DE AYER

Undécima etapa. Viña del Mar-Santiago, con una distancia de 148 kilómetros, que se cubrió en 3 horas 45 minutos 49 segundos, con promedio de 39.323 metros por hora.

1.- Darío Montani, Italia	3.45.34
(bonificado)	
2.- Ronny Vlassak, Bélgica	3.45.39
(bonificado)	
3.- Frank van de Vijveer	3.45.44
(bonificado)	
4.- Benjamín van Isterbeeck, Bélgica	3.45.49
5.- Markus Eberli, Suiza	
6.- Nelson Cruz, Hilton Rojo	
7.- Fabian Fush, Suiza	
8.- Miguel Rubio, Power	
9.- Manuel Aravena, Power	
10.- Claudio Vandelli, Italia	
11.- Renán Ferraro, Brasil-Caloi	
12.- Rocco Cattaneo, Suiza	
13.- Antonio Silvestre, Bicicletas CIC	
14.- Julio Aguayo, Pilsener Cristal "A"	
15.- Federico Moreira, Uruguay	
16.- Carlos Correa, Pilsener Cristal "B"	
17.- Eduardo Cuevas, Pilsener Cristal "A"	
18.- Roberto Muñoz, Pilsener Cristal	
19.- Fernando Vera, Pilsener Cristal	
20.- Mario Hurtado, Hilton Rojo	

### SANCIONADOS

Manuel Valenzuela, con dos minutos, y con 30 segundos el italiano Bartalini, por golpear a Miguel Rubio.



Cuando se comenzaba a ingresar a la recta final que llevaría el ataque a la montaña, el pelotón rueda bajo las órdenes del brasileño Alvaristo, veterano en la Vuelta.



# ÑUÑO A, EPICENTRO DEL FUTBOL CAPITALINO

□ A las 15.30 horas se medirán Universidad de Chile y Naval, y a continuación lo harán Colo Colo-Deportes Antofagasta

Universidad de Chile-Naval y Colo Colo-Deportes Antofagasta, programados para las 15.30 y 17.30 horas, respectivamente, en el Estadio Nacional, serán los únicos partidos que se jugarán hoy en Santiago.

Ambos cotejos corresponden a la sexta fecha de la segunda rueda del Campeonato Nacional, y el que protagonizarán la "U" y Naval, por sus características, es el de mayor atractivo dentro de esta jornada doble.

Ambos equipos llegan a este compromiso compartiendo el tercer lugar del grupo sur con 22 unidades, y con la necesidad casi imperiosa de asegurar un triunfo, ya que de él podría depender sus pretensiones de clasificar.

U. de Chile llega a este compromiso luego de haber empatado a dos goles con Audax Italiano, partido que le costó la salida a Uli-

ses Ramos. Razón por la que la gran novedad del elenco estudiantil estará en su banca. El debut de Hernán Carrasco y que en plano cabalístico le brinda buenas posibilidades es asegurar un triunfo.

Naval, por su parte, el jueves pasado cayó en su feudo, (plaza inexpugnable hasta esa oportunidad), ante el colista del grupo, Green Cross, equipo que con 10 unidades ocupa el último lugar de las estadísticas. El traspié de los navalinos caló hondo en su gente, por lo que para este compromiso se prevé buscará por todos los medios una rehabilitación que le permita nuevamente ubicarse en un lugar que le asegure un pasar tranquilo hasta alcanzar finalmente su objetivo, que no es otro que el clasificar.

COLO COLO  
EN EL ESTELAR

Colo Colo y Deportes Antofagasta animarán el pleito estelar, programado a partir de las 17.30 horas.

El elenco popular, luego de su contundente triunfo ante Unión San Felipe, recuperó su confianza y para enfrentar a los nortinos llega con gran optimismo y la tranquilidad que significa no contar con bajas.

El cacique comparte el primer lugar del grupo norte con Cobreloa, ambos con 28 unidades, y Deportes Antofagasta se ubica en la décima posición con 14 puntos. Esta diferencia en las estadísticas, si bien es cierto no es mayor garantía para asegurar el triunfo del equipo popular, sí hace prever que los albos no tendrán mayores problemas. Pese a que los nortinos vienen acicateados por su victoria conseguida el jueves pasado, en Antofagasta, ante La Serena.

## RAMOS Y PRIETO SERAN TITULARES EN LA "U"

□ También ingresa Ricardo Vásquez en la punta derecha del ataque

La apertura del "ciclo" de Hernán Carrasco en Universidad de Chile, generó no pocas novedades en la formación del equipo. Las lesiones de Dubó, Mondaca, Silva y la suspensión de Mosquera le abrieron camino a Carlos Ramos, Pablo Prieto y al juvenil Ricardo Vásquez para que volvieran a ser titulares.

Lo que quiere Hernán Carrasco es ver a "otra" Universidad de Chile.

"Me interesa por sobre todo la disciplina dentro del campo. No ver a un equipo suelto, que dé ventajas en la marca y que no se esfuerce. Es lógico que apenas con dos días de trabajo no es mucho lo que puede modificarse, pero un cambio en el espíritu ya sería suficiente".

¿Todos los cambios son obligados?

"Casi todos... Vásquez entra por determinación técnica. Los demás, por problemas físicos de quienes venían jugando". Naval es un equipo poderoso, pero yo creo en este plantel".

Para Pablo Prieto llegó un momento muy esperado: titular y "de 10"...

"Tengo muchas ganas de jugar y entiendo que una oportunidad así no puede ser desaprovechada. Hace tiempo no entro a jugar desde el comienzo y las circunstancias se dieron para que recuperara un puesto en el equipo".

Vásquez, igualmente, reaparece después de aquellas fugaces incursiones en el torneo Polla Gol.

"En esas ocasiones tuve algunos problemas porque arrastraba una lesión. Ahora, estoy un poco sorprendido, pero a la vez ilusionado. Todos los que entramos en este minuto tenemos una gran responsabilidad, lo que a la vez es un estímulo. Espero responder a la confianza del entrenador y que el equipo gane..."

Luis Rodríguez se mantiene en el mediocampo y puede proyectar las supuestas diferencias.

"Por lo que se ve, el nuevo entrenador quiere que juguemos más aplicados y mante-

niendo un orden. Yo le dije que en lo particular no me rotara tanto de puestos para mantener una continuidad en mi juego, aunque entiendo que eso depende mucho de las lesiones y las necesidades del equipo. Lo claro es que ante Naval tenemos que ganar. Nos sirven los dos puntos y también le hacemos daño a un rival que pelea un puesto en la liguilla.

En consecuencia, la "U" formará con Wirth; Reyes, Poblete, Héctor Díaz, Rojas; Rodríguez, Ramos, Prieto; Vásquez, Di Luca y Puyol. A la banca irán Raúl Díaz, Cornejo, Valdés y Crocco.

Todos se concentraron anoche en el Hotel El Libertador, donde se realizará la última evaluación médica, en algunos casos aún dudosas, como la de Patricio Reyes.



Carrasco partió con varios cambios, incluidas las reapariciones de Ramos, Prieto y Héctor Díaz.



Colo Colo por con años de "pumas"

Todo el resto de la fecha se jugará p

## EN VIÑAL SU CONDO

Todo el resto de la fecha se jugará a partir de las 17.30 horas en provincias.

Por la zona norte destacan los compromisos que sostendrán Cobresal-Magallanes, en El Salvador, y el que animarán Deportes Iquique-Cobreloa, en Iquique, por el grupo sur sobresalen los cotejos entre Green Cross-Unión Española, en Temuco, y Everton-Universidad Católica, en Viña del Mar.

IMPORTADORA  
**ZABALA**

Al vender regala  
dinero para Ud.

Recórtelo y hágalo efectivo  
por compra superior a \$ 1.000

ROSAS 1071 — PUENTE 622 2º PISO  
MEIGGS 80 — STO. DOMINGO 1175



Bancard  
VISA

Bancard  
MasterCard

Tarjeta Navidad española c/sobre	\$ 10 c/u
Puzzle Heidi 4 a 10 años	\$ 75 c/u
¿Quién sabe más? Juego didáctico 7 a 100 años	\$ 465 c/u
Combate Naval grande 7 a 30 años	\$ 299 c/u
Ajedrez toda edad	\$ 185 c/u
Estrategia militar "para toda la familia"	\$ 495 c/u
Palitroque 3 a 10 años	\$ 230 c/u
Bálsamo Ballerina	\$ 10 c/u

Robot "instructivo" cultura general 7 a 99 años	\$ 395 c/u
La Gran Capital 7 a 99 años	\$ 295 c/u
Set de guerra	\$ 99 c/u
Autos y camiones brasileños 2 a 12 años	\$ 50 c/u
Set animales 3 Unid. para adornos	\$ 90 el set
Ambulancia a fricción Imp.	\$ 360 c/u
Colonia en caja con leyenda romántica	\$ 45 c/u

Y MILES DE OFERTAS IMPOSIBLE DETALLAR.



abre de 1984



Antofagasta, otra vez frente a frente. En el norte ganaron los albos por dos a uno, Herrera y Vasconcelos. Igual que esa vez, Caszely será la gran preocupación para los

provincias

## UCIRA LA UC CION DE LIDER

nación completa es la siguiente: Cobresal recibirá la visita de El Salvador. El elenco minero, a campaña, tiene 26 puntos, y el haber conseguido un importante triunfo pasado ante Palestino en Magallanes, por su parte, le sigue a los albos, y también muchas pretensiones de una importante cuota de

En Iquique, Deportes Iquique se medirá con Cobresal, el otro líder del grupo. Los iquiqueños la fecha pasada empataron con Rangers, en Talca, por lo que en esta oportunidad esperan reeditar su actuación en casa. Cobresal, entretanto, que goleó a San Luis en Calama, espera hacer prevalecer sus argumentos para así no dejar escapar el liderato.

El resto de los partidos de este grupo los

protagonizarán Deportes La Serena-Wanderers, en La Serena; Regional Atacama-San Felipe, en Copiapó, y San Luis-Palestino, en Quillota.

Por la Zona Sur, los pleitos más atractivos serán los que sostendrán Everton-Universidad Católica, en Viña del Mar, y Green Cross-Unión Española, en Temuco.

La UC irá a la Ciudad Jardín a lucir su condición de líder. El elenco universitario, con 25 unidades, enfrentará a los "oro y cielo" que ostentan 20 unidades y se ubican en el quinto lugar de las estadísticas.

Unión Española debió viajar hasta Temuco. Los hispanos tras su derrota ante O'Higgins, la semana pasada, perdieron el liderato. Green Cross, en cambio, consiguió un importante triunfo ante Naval en Talcahuano.

El resto de la programación es la siguiente: En Los Andes: Trasandino-Audax Italiano; en Concepción: Fernández Vial-Huachipato; En Talca: Rangers-Coquimbo y en Rancagua: O'Higgins-Deportes Arica.

## "COLO COLO SUPERO LA RACHA ADVERSA"

Con una suave práctica futbolística finalizó su trabajo con miras al partido frente a Antofagasta el cuadro colocolino. El trabajo fue dirigido por Pedro García y Rafael Arriagada en la cancha principal.

El técnico albo indicó que el equipo que ingresará como titular será el mismo que jugó frente a San Felipe. Es decir, con Rojas en el arco; Garrido, Rojas, Herrera y Hormazábal en la defensa; Hisis, Ormeño y Vasconcelos en el mediocampo y Saavedra, Caszely y Vera en la ofensiva.

Colo Colo se concentró anoche en Juan Pinto Durán a las 21 horas y la nómina la completaron Mario Osbén, Manuel Alvarado, Mario Galindo y Rubens Nicola.

VASCO

El mediocampista popular

Severino Vasconcelos manifestó su confianza en conseguir un triunfo frente a los "Pumas". Así lo señaló ayer en la fría práctica matinal: "ya superamos la mala racha, que era lo más importante. Lo que interesa en estos momentos es mantener la estructura de conjunto para no dejar más puntos en el camino. La lucha se ve muy apretada entre Colo Colo, Cobresal y Cobresal y el que se descuide lo puede pasar muy mal".

Por su parte, Pedro García le restó importancia a las ausencias de Simaldone y Rojas, porque, según dijo, "si bien son importantes en el esquema ofensivo del cuadro, mientras Garrido y Hormazábal sigan subiendo por sus flancos y los hombres de punta mostrando rotación, no deberían existir problemas".

## DOS CAMBIOS OBLIGADOS EN AUDAX

Las intenciones de Jaime Campos, técnico de Audax Italiano, eran mantener la misma formación con que derrotó a Green Cross en Temuco e igualó con Universidad de Chile en el Nacional.

Los imprevistos jugaron en contra de sus deseos: la expulsión de Daniel Daller y la lesión de Raimundo Achondo lo obligarán a efectuar dos cambios en el encuentro que los itálicos sostendrán esta tarde frente a Trasandino en Los Andes.

La suspensión automática recibida por Daller será compensada con la reaparición de Hernán Castro en el mediocampo. La seria lesión sufrida por Achondo, que deberá estar dos semanas inactivo, permitirá el ingreso de Muñoz como zaguero central.

El conjunto andino culminó ayer su preparación realizando ejercicios tendientes a mejorar la velocidad de reacción. El grupo que irá a Los Andes se reunirá a almorzar hoy en la sede del club, desde donde se iniciará el viaje.

El equipo titular será el siguiente: Valle; Tapia, Pacheco, Muñoz, Jerez, Acevedo, Castro, Castec, Hoffens, Marcoleta y Salas.

## DECISIVA JORNADA EN LA SEGUNDA DIVISION

□ Se juega a partir de las 17 horas

Una jornada que puede ser decisiva para el destino de la serie, tendrá hoy la Segunda División. Hay varios equipos que se juegan sus últimas posibilidades de llegar a la liguilla y ahora deben fortalecer tales aspiraciones.

En el grupo norte, se juegan cuatro partidos, todos a las 17 horas. En Linares enfrenta a Quintero; en San Vicente, General Velásquez a lo Miranda; en Santa Cruz, Unión Santa Cruz a La Calera y en Curicó, Curicó a Iván Mayo.

En el grupo sur están programados tres encuentros, también a partir de las 17 horas. En Laja, Deportes Laja mide con Puerto Montt; en Victoria, Deportes Victoria con Valdivia y en Coronel, Lota Schwager con Malleco Unido.

SAL DE FRUTA (MR)

SAL DE FRUTA (MR)

SAL DE FRUTA (MR)

# ENO ENO ENO ENO



## LOS PRESIDENTES

Miguel Bauzá Fredes

## "DESCIENDE CUALQUIERA, M

COQUIMBO (Por: Ramón Cuéllar Garriga, corresponsal). — Llamadas telefónicas, misiones de alto rango — dado su cargo de Secretario Ministerial Regional de Justicia de la IV Región — fueron posponiendo nuestra conversación con Miguel Bauzá Fredes, presidente de Coquimbo Unido. Sólo el jueves — en las horas previas al partido del equipo coquimbano con Everton — pudimos conversar con el activo personaje, gracias a que era día feriado y llegó junto a su pequeña hija María José — 3 años — a la secretaría de la institución para imponerse de materias concernientes a la marcha del organismo, a través del diálogo con el gerente, Alfonso Morales, que fuera defensor del conjunto porteño.

## CIFRAS

Vestido en forma deportiva — olvidado un poco de la corbata y de los ternos que norman su actividad profesional y social — nos fue abriendo las puertas del "reino del fútbol rentado" a nivel de Coquimbo. Supimos, por ejemplo, que la planilla de sueldos del club es del orden de los \$ 700.000 y que "para 1985 será de \$ 500.000, ya que actualmente generamos

más o menos \$ 400.000. Si tenemos en cuenta que asiste un promedio de 1.800 a 2 mil personas, nos encontramos con que la crisis del fútbol se ha acentuado por el endeudamiento de los clubes grandes — llámense U. Católica, Colo Colo, U. de Chile — lo que eleva artificialmente los precios del mercado de jugadores, que usan esa referencia para hacer peticiones exageradas y hacer que las planillas se disparen".

"Esto — por supuesto — no es un problema nuevo, sino que se arrastra por años. Creo, sin embargo, que éste es el año más realista en cuanto a sueldos del fútbol nuestro y que en lo referente a Coquimbo Unido la situación es más clara: preferimos pagar remuneraciones que absorben la cifra ya citada — incluido el cuerpo técnico — antes que estar en bancarrota. En verdad preferimos luchar contra la posibilidad de descender que vivir con problemas de orden financiero".

## UNA SALIDA LOGICA

La polémica sobre la posibilidad de que desciendan 4 representantes en vez de 8 ya ha abierto sus fuegos y Coquimbo Unido apoyará cualquier moción que en tal senti-

do se propicie. Y el presidente de la organización deportiva así lo explica:

"Nosotros estamos llanos a apoyar esto, ya que nos interesa sobremanera permanecer en Primera División. No estimo que esto haga perder seriedad al campeonato, considerando que ya antes han ocurrido situaciones similares, como es el caso de Audax, que todos recuerdan".

¿Qué piensa Ud. sobre la distribución del 6% de los fondos provenientes de Polla Gol?

"Me parece una exageración que la Central de Fútbol se quede con el 30%. Igualmente considero que es exagerado el tratamiento para clubes de Primera y Segunda División en cuanto a los viajes a una misma ciudad de los planteles para sostener sus encuentros. Los costos de traslado son iguales en ambos casos".

## PINCELADAS

Fueron días de bonanza para algunos, pero no había equidad. Se tuvo dinero, aunque éste no fue bien distribuido. La época de Rolando Molina en la presidencia de la Central de Fútbol. Los juicios de Bauzá, al respecto:

## OTRA CARA

Fueron un "boom" hace algunos años. Los tiempos de Liminha, Bené y Torino. Ahora las cosas han cambiado. El presidente del club nos expresó que el ciclo de los brasileños terminaba con este 1984 en Coquimbo. Las razones son poderosas:

"Mientras a Coquimbo Unido le prestaban un millón, Colo Colo recibía 100 millones y Universidad de Chile 300"

"En lo sucesivo optaremos por contratar jugadores uruguayos o argentinos. Los tiempos no están para equivocaciones"

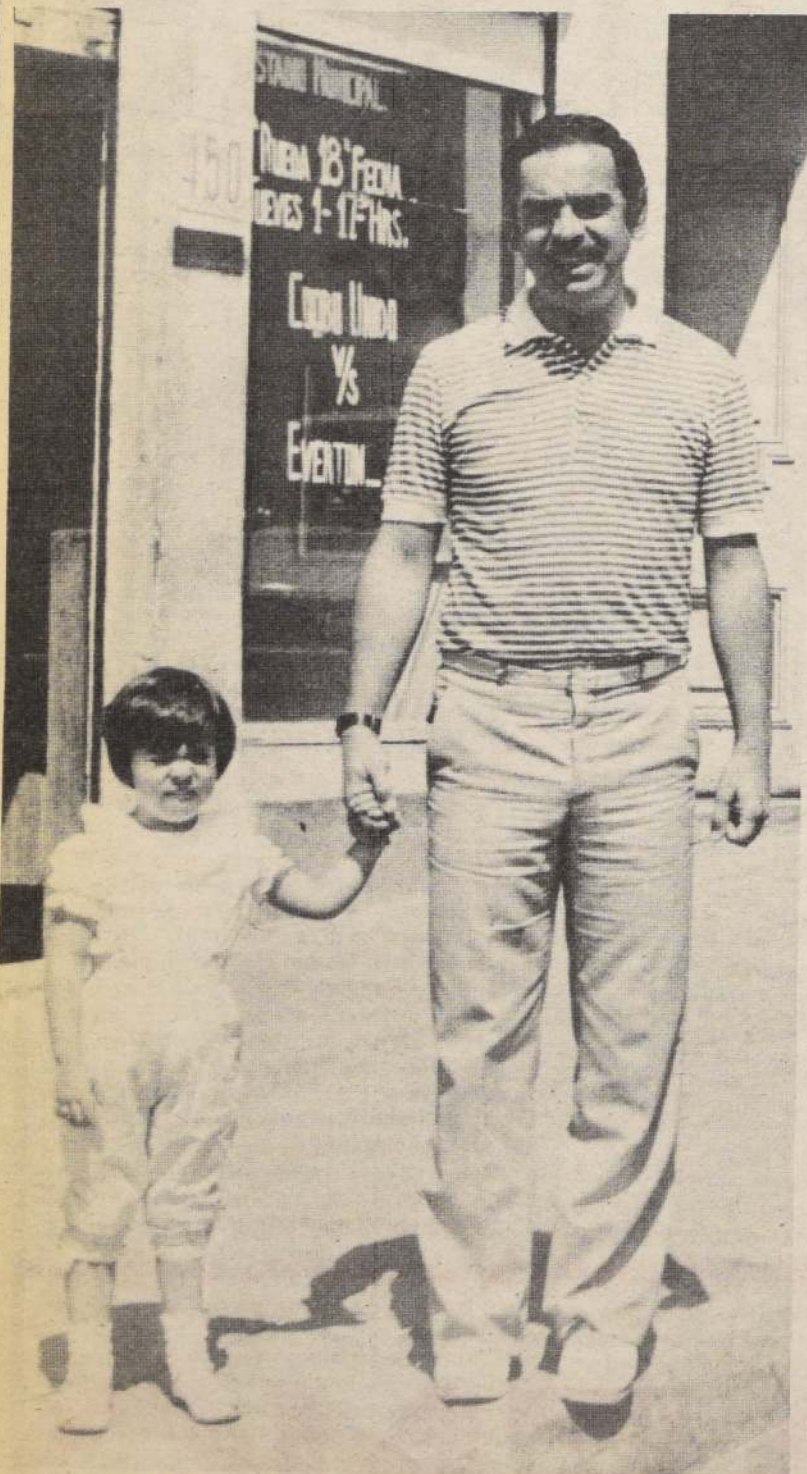
"Traer a Dejaire y Georginho nos significó 1 millón de pesos, más o menos. Ellos ya no pertenecen a Coquimbo Unido. Fue una experiencia negativa que no volveremos a repetir. Ahora sólo están Veiga y Bozzó. Me parece que optaremos en lo sucesivo por contratar a jugadores uruguayos o argentinos, si las condiciones lo permiten. No están los tiempos para equivocaciones".

En otro plano, ¿cree Ud. que el equipo se salva del descenso?

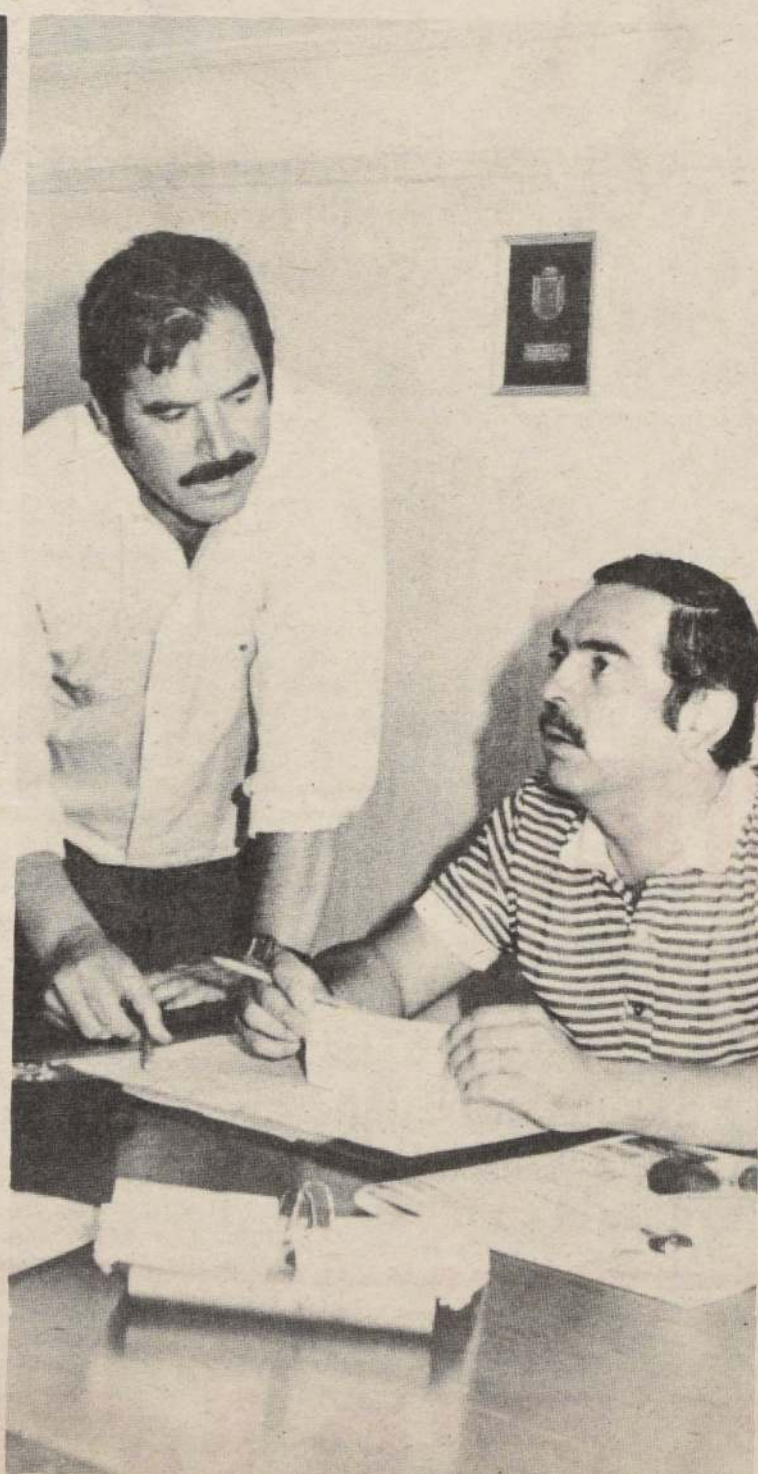
"Por supuesto. La gente está mejorando su rendimiento. Por ejemplo ante Everton se ganó bastante bien y contamos con un D.T. que sabe su oficio. Por cierto que el rendimiento no es de los mejores, pero se va saliendo airoso de las últimas posiciones. . . Además, el público nos respalda, aunque no en la medida deseada. Los resultados conspiran en esto, obviamente. El apoyo brindado por el aficionado ha sido — en verdad — regular".

¿Qué hay en el futuro de Coquimbo Unido?

"Buscar autofinanciamiento y fomentar el trabajo de cadetes y enfrentar la termina-



Con su hija María José, en un día festivo: "Mi familia, el ministerio y el fútbol llenan mi vida".



Con Alfonso Morales, gerente del club: "Queremos cambiarle la cara a Coquimbo Unido. La era de los brasileños ya murió. Ahora, si podemos, traeremos a jugadores argentinos y uruguayos".



# MENOS COQUIMBO UNIDO"



El rostro actual de Coquimbo Unido: en cada salida — con excepción de una a Concepción —, una derrota. "Estamos tratando de convencer a Antonio Martínez para que desciendan solamente cuatro equipos, y no ocho".

ción del Estadio y habilitar la iluminación del recinto".

¿Se siente satisfecho con lo que se ha hecho en el campo institucional?

"Creo que hemos cumplido y seguiremos haciéndolo para bien de la ciudad que gusta del fútbol. No vamos a volver a Segunda División. De eso estamos seguros".

#### RASGOS HUMANOS

Se siente orgulloso de que su padre sea español. Y también de que durante 10 años (1958-1968) haya sido vicepresidente del club coquimbano. Don Miguel Bauzá Taberner está alejado del ámbito del fútbol, pero sigue siendo hincha del equipo local.

Mientras conversamos, su esposa María Milagros —"ella es española"— llega a la sede del club para buscar a la pequeña hija del matrimonio Bauzá-Iduya, pero aún queda algo por conversar y tras pocos minutos ya se instalan en el cómodo coche del dirigente para ir a recorrer las calles porteñas en este día de sosiego, de calma.

Aquel muchacho que estudió en la U. de Chile la carrera de Derecho, ahora es un prestigioso abogado y entremezcla su quehacer profesional con el de personero ligado al fútbol profesional.

**"Estoy plenamente convencido que Coquimbo Unido no bajará a Segunda División. Pero necesitamos el apoyo de la comunidad"**

Es un hombre agradecido de la vida que nos contó con entusiasmo la proyección alcanzada por sus hermanos: Gabriel, ejecutivo de PETROX; Margarita, agente de la Caja de Previsión de EE.PP de Talca; Anita, casada con un profesional de prestigio, de nacionalidad extranjera. También tuvo palabras de admiración para su madre, Amanda Fredes, y para quienes de una u

otra forma le han ayudado a crecer en distintos ámbitos.

#### LA OTRA FAZ

Apellidos hispanos. Sánchez, Balanda, Morales, Argandoña... Amigos todos que se reúnen una vez por semana para hablar de fútbol en la secretaría de Coquimbo Unido.

Cordialidad que se trasunta al escuchar las conversaciones, al conocer un poco de lo que aspiran, al ventilar un tanto las esperanzas de esta gente que lleva a Coquimbo Unido muy en el corazón.

La directiva es el organismo que regula las cosas. Todos tienen su puesto de combate. Los jugadores en la cancha junto al cuerpo técnico y los hinchas en las gradas. Una meta es común: no dejar que el club decaiga. Fueron campeones hace mucho del Ascenso y no piensan decaer en su dinamismo. Por lo menos hay entusiasmo por crecer más aún.

Y Miguel Bauzá es el personaje que transmite energía, fuerza de carácter.

"Juan Rodríguez es un entrenador capaz. Tal como lo fue antes José Sulantay. En realidad Sulantay es un amigo de todos y él se fue no por incapacidad profesional,

sino que por declaraciones que no nos gustaron. Como norma, cualquier cosa así no la aceptamos. Eso es un capítulo pasado, al igual que lo ocurrido con Mario Rodríguez, a quien se le levantó el castigo impuesto.

Otros apuntes quedaron en la libreta. Tal vez demasiados como para citarlos en forma más reposada. Lo concreto es que dialogamos con un personaje que nos entregó sus verdades sobre materias que corrientemente no son claras para el común de los seguidores del fútbol.

En una forma abierta y franca nos expuso sus puntos de vista respecto a temas de candente actualidad y que en alguna medida influyen para que las competencias locales tengan características que normalmente resultan poco gratas para el aficionado.

Coquimbo Unido pertenece al pescador, al hombre que lucha en los sectores mineros, agrícolas de la zona. También a los muchachos que saben darle al balón y que sueñan con vestir la tricota aurinegra. A las lolas que van al estadio para hinchar por el cuadro. A todos quienes disfrutan o sufren con los vaivenes del balompié con tinte amarillo y negro.



Issac Carrasco al regreso de la selección joven

## “PESE A TODO HAY COSAS QUE RESCATAR”

□ “La experiencia de Singapur y la ratificación de algunos jugadores, servirán para el futuro”, agregó el entrenador

**A** las 16.45 horas regresó ayer a Santiago, la selección joven que intervino en el torneo internacional “Merlion Cup”, que organizó la Federación de Singapur, y donde nuestro representativo tuvo una mediocre participación.

A su llegada, la delegación chilena fue recibida por dirigentes de la Asociación Central, de la Federación de Fútbol y de la Asociación Nacional de Entrenadores, además de familiares y amigos de los integrantes del plantel.



ISAAC CARRASCO señaló que pese a todo hubo cosas que rescatar.

Ya lo dijimos, la actuación cumplida por nuestros representantes en Singapur fue pobre, ya que los tres partidos que jugó los perdió. Con Corea del Sur por 1-3; con Argentina, 0-1 y con Irak, 1-2. Posteriormente hizo dos presentaciones amistosas en Indonesia, donde sí ganó.

### CONFIRMACION DE JUGADORES

Isaac Carrasco, responsable técnico del equipo nacional, respecto a la campaña del equipo por canchas asiáticas, contó:

“Lo único que deseo por el momento es recuperarme de este largo viaje. Son tres días los que llevamos a bordo de aviones”.

En cuanto a nuestra actuación en el certamen “Merlion Cup” —agregó— ya es por todos conocida. Los resultados fueron malos, pero en relación a presentación del equipo, por lo menos, puedo decir que nos fuimos superando a medida que íbamos conociendo el terreno. Creo que nuestro mayor problema fue el no tener una visión completa, real, de lo que es el fútbol tanto de Irak y Corea. Son equipos de gran nivel y creo que una selección mayor de Chile podría tener relativo éxito, jugando en el medio en que se jugó.

—Con una mayor preparación, ¿cree usted, que Chile habría hecho una mejor presentación?

—No sé si se podría haber conseguido mejores resultados, pero creo que hubiera sido mucho más tranquilizador para mí. Porque después del debut me dio la impresión de que los restantes equipos nos iban a golear. Y de acuerdo a esta experiencia es donde está el mérito de una actitud de vergüenza deportiva, porque lo que demostró el equipo los primeros 30 minutos del debut parecíamos principiantes. Luego de esto, en cambio, terminamos jugando bien, especialmente frente a Irak, que en definitiva fue el campeón.



IVO BASSAY y Luis Zambrano, dos de las figuras rescatables según el técnico Isaac Carrasco.

Pese a lo negativo de la participación, ¿algo que rescatar?

—Bueno, siempre en una gira, un partido de fútbol, una competencia, existen hechos que rescatar. Lo positivo de nuestra participación en Singapur fue la ratificación de Sergio Marchant, como jugador con proyecciones; de Ivo Bassay, como una promesa, no sólo para el Mundial Juvenil sino que para empresas mayores. En el mismo orden cumplieron Rodríguez Astudillo y Luis Zambrano. A mi parecer al resto les falta mayor envergadura, pero esta experiencia sin duda tiene que hacerlos despertar.

### RIVALIDAD

En relación al incidente con la selección argentina, el técnico nacional señaló que él fue producto de la gran rivalidad existente entre

ambos equipos, acentuado por la prepotencia de los trasandinos.

Finalmente Isaac Carrasco se refirió a la nominación de Vicente Cantatore como director técnico de la selección juvenil.

“Me parece muy bien —confesó—, creo que es una medida ajustada porque en cuanto a la metodología de entrenamientos a seguir y a las pautas que tendrán que darse tanto en los equipos infantiles, juveniles y adultos, serán uniformes ya que las formará una misma cabeza. Ojalá se conserve se materialice”.

—No se siente un poco decepcionado. ¿Esperaba se la entregaran a usted?

No, de ninguna manera. Yo nunca me he sentido decepcionado por nada. Uno en la vida tiene que estar preparado para todo. Esto, la nominación de Cantatore, es una buena noticia, o mejor, una buena medida para el fútbol que deseo se proyecte.

## PELLICER Y MUÑOZ, DEL AVION A LA CANCHA

**L**os jugadores de Audax Italiano Jorge Pellicer y Luis Muñoz tuvieron muy pocas horas para descansar ya que Jaime Campos, entrenador del conjunto italiano, que los fue a esperar junto a algunos integrantes de su plantel, les comunicó que hoy tendrán que acompañarlos a Los Andes.

Pese a la noticia, que les brindó pocas horas para recuperarse y estar junto a sus familiares, los jugadores señalaron su conformidad por haber regresado a casa.

Pellicer, dijo: “Vengo en excelentes condiciones. La verdad que un poco cansado, producto del viaje, pero dispuesto a jugar mañana (hoy).”

En relación a su experiencia, contó: “Fue maravilloso pese a que los resultados no nos favorecieron. Creo que esto nos será de mucha utilidad para el futuro”.

Muñoz también mostró su satisfacción, mientras estrechaba en un prolongado abrazo a sus familiares: “Pese a que no tuve muchas oportunidades de jugar regreso muy conforme por la oportunidad que se me ha brindado. Espero poder capitalizarla en bien de mi equipo”.

Mario Lepe, de Universidad Católica, consultado acerca del problema con los argentinos, muchos de los cuales él tuvo participación, dijo: “El incidente fue producto de la actitud hostil que los trasandinos tuvieron y que a la hora del partido la llevaron a la cancha. El que ellos ahora nos echen la cul-

pa a nosotros exclusivamente, me parece que demuestra lo equivocado que están”.

En el plano deportivo señaló que era una experiencia extraordinaria, sobre todo porque les había permitido conocer la potencialidad del fútbol asiático.

Sergio Marchant, figura en la selección olímpica y uno de los que Isaac Carrasco rescató de este equipo, confesó:

“Es bueno para futbolistas jóvenes como nosotros poder tener estas experiencias. Más para mí porque esto me ha permitido madurar y me ratifica de que tengo condiciones y de que puedo aspirar a más. Ojalá pueda capitalizarlo”.

## NO JUGARIA D. LINARES

**LINARES**, (Especial para LA NACIÓN). — Por no ser cancelado el total de deudas que se les debía los jugadores del primer equipo de Linares no se presentaría a jugar contra Quintero Unido en esta ciudad.

El equipo local afrontaría el compromiso con juveniles y de concretarse el anuncio de los jugadores sus dirigentes renunciarían procediéndose a bajar “las cortinas” en el cuadro linarense.



Félix Silva, Ivo Bassay, Leonel Barrientos, entre otros integrantes del plantel aguardan su oportunidad para cumplir con los trámites de aduana.



José Luis y Marcelo Nicola al mirar la cordillera

# “...Y PENSAR QUE ALLÁ ESTAN PAPA Y MAMA”

- La mirada les impide olvidar que sus padres fallecieron en esas montañas, hace doce años, al estrellarse el avión que los traía a Chile
- Ambos hermanos integraron la delegación uruguaya que estuvo en el reciente S.A. Juvenil de Rugby. Marcelo, como jugador; José Luis, como ayudante técnico

**E**l 13 de octubre de 1972 se estrelló, en plena cordillera de los Andes, el avión Fairchild de la Fuerza Aérea uruguaya que traía a cuarenta pasajeros y cinco tripulantes. La mayoría integraba el primer equipo rugbístico de Old Christians, que venía a Chile a disputar encuentros amistosos con conjuntos locales.

De los 45, sólo sobrevivieron 16, después de estar aislados en la cordillera durante setenta y dos días, a más de cuatro mil metros de altura. Entre quienes no volverían estaban Francisco Nicola y su esposa, Ester Horta.

Hace pocos días estuvieron en Chile dos de los hijos de ese matrimonio. Uno de ellos como jugador; el otro, como ayudante técnico. Ambos integraron la delegación de Uruguay que participó en el Campeonato Sudamericano Juvenil de Rugby realizado en el Country Club.

“Me pasó que, cuando veía la cordillera, sentía como si tuviera una deuda con algo. Me daban ganas de jugar más”, dice Marcelo, de 17 años, que se desempeña como apertura del equipo oriental.

“Yo vine una vez jugando por la selección uruguaya. Fue en el Sudamericano de 1979. Y cuando veía las montañas, me daban una sensación de impotencia por su quietud. Sentía que había que entregarse entero en la cancha por el hecho de estar en Chile”, cuenta José Miguel, seis años mayor.

## FAMILIA SIN PADRES

Ambos forman parte de una familia de deportistas. Su padre fue nadador desde joven. Después se dedicó al rugby y llegó también a ser seleccionado de Uruguay.

“Papá jugaba de segundo centro en la selección. Vino a Chile a un Sudamericano, hace unos veinte años. Parece que le gustó este país, porque después invitó a mamá. Cuando pasó lo del accidente”, dice José Miguel. “En ese entonces mi padre dirigía el equipo de Old Christians y en calidad del tal vino a Chile”.

¿Les afectó mucho perder a sus padres?

José Miguel: “Yo tenía como doce años. Marcelo seis. Como ves éramos muy chico. El hecho de crecer sin padres nos dio una fortaleza especial. Tuvimos que juntarnos los cuatro hermanos y eso hizo que seamos grandes amigos y muy buenos compañeros.”

Marcelo: “A veces nos preguntamos cómo habría sido nuestra vida de haber estado nuestros padres con nosotros, pero en ningún caso tenemos algún trauma en especial ni nada parecido”.

¿Que hace el resto de la familia?

José Miguel: “Francisco, el mayor, estudia medicina; luego vengo yo, que estudio agronomía; el tercero es Juan Pablo, que está en computación, y cierra la serie este ‘petiso’, que está en el penúltimo año del colegio”.

Marcelo: “Por suerte todos mis hermanos han podido ingresar a la Universidad. Yo también espero hacerlo. Me gustaría mucho entrar a medicina o a agronomía”.

## RUGBISTAS POR TRADICION

¿Qué los hizo jugar rugby?

José Miguel: “Además del ejemplo paterno en el colegio, el Stella Maris, que es sólo de varones, eligió al rugby como un deporte para enseñar a vivir a los alumnos, así se aprende a compartir, a formar parte de un grupo, lo que es muy importante en la vida”. Marcelo: “Por lo general en el colegio salen muy buenos jugadores, llegando muchos de ellos a integrar la selección de Uruguay”.

Hablando de Uruguay ¿cuál es su balance del campeonato?

Marcelo: “Se jugó a un muy buen nivel, además hay algunos jugadores como Hirsch, de Argentina, y Claro, de Chile, que deberían llegar a ocupar puestos en la selección adulta en muy poco tiempo”.

¿Bajaron ustedes respecto a otros torneos?

José Miguel: “Lo que pasa es que nuestro equipo es muy fuerte, y en los últimos minutos se desconcentra saliendo del partido cuando vamos perdiendo. Tratan de remontar el marcador como sea...”.



Fernando Parrado, quien junto con Roberto Canessa encontró al arriero César Catalán que avisaría a Carabineros para que rescataran a sus catorce compañeros, aislados setenta días en la cordillera, hace 12 años.



“Cuando jugaba y veía la cordillera sentía que estaba en deuda con alguien”. La frase corresponde a Marcelo Nicola, el excelente apertura uruguayo que participó en el Sudamericano Juvenil de Rugby.

Marcelo: “Tiene razón Pepe; a veces nos desconcentramos. Por ejemplo en el partido contra Chile, recién vinimos a meternos en el partido 15 minutos antes de comenzar, pues nos habíamos preparado para derrotar a los ‘Pumitas’ y el no hacerlo fue un golpe muy grande para nosotros”.

José Miguel: “Ese fue uno de los errores en la planificación. Los muchachos sabían jugar a la defensiva, pero nos faltó más ataque”.

Marcelo: “Además hay que reconocer que el equipo de ustedes era un ‘quince’ bastante bueno. Se nota que los técnicos que han venido desde el extranjero han dejado una escuela. Años atrás entrábamos casi seguros de que los venceríamos, ahora se puso más difícil la cosa”.

José Miguel: “No es por disculparme pero el público también influyó con su mala educación en el partido. Allí antes de patear, todos guardan un respetuoso silencio, aquí todos pifiaban lo que me extrañó bastante, pues la gente de este país es muy agradable”.

Marcelo: “Yo creí que el juez haría algo. Me sorprendió un poco la actitud, ya que es un juego de caballeros y el público debe actuar de la misma manera”.

Marcelo ¿siempre pateas?

“Desde chico lo hago, pero no es esa la única razón por la que juego, aunque no es mi costumbre ir al choque. He aprendido a jugar más en defensa e incluso algunos dicen que estoy tacleando más o menos bien”.

## “QUEREMOS VOLVER”

La charla llegaba a su fin, al momento de despedirnos, antes de que abordaran el avión que los conduciría de regreso, la pregunta era inevitable.

¿Volverán?

José Miguel mira hacia la cordillera la que lentamente al acercarse el verano, va dejando el color blanco, para ir tiñéndose de café y responde: “Aquí tenemos muchos amigos y claro que nos gustaría regresar, y poder conocer la nieve. Ojalá la próxima vez se puede ir”.

Y quedamos en deuda con los dos. Les prometimos llegar con ellos a la cordillera para que conocieran la soledad y sintieran el frío de ésta, ambos compañeros inseparables del viaje a la eternidad que emprendieron sus padres hace ya largos doce años.

POR: HAROLD MAYNE-NICHOLLS



“El hecho de criarnos sin papá ni mamá nos dio una fortaleza especial a los hermanos Nicola-Horta”, dice José Miguel, ayudante técnico del equipo uruguayo.



# EL DESIERTO CORONO A CELSI

□ El piloto de la escudería Subaru-STP, al ganar la última etapa de la prueba corrida en el desierto de Atacama, se adjudicó el campeonato nacional de rally, aun cuando restan dos fechas para su término

COPIAPO, (Por Juan Esteban Lastra, enviado especial). — José Antonio Celsi, junto a su navegante Elvio Olave, de la escudería Subaru STP, se consagró aquí campeón nacional del torneo oficial de rally, al adjudicarse la prueba del desierto, que se disputó durante tres días por caminos de la III Región.

Los "ases" de las rutas sumaron con su sexta victoria durante esta temporada, 207 puntos, contra 154 de Kurt Horta, quien les sigue en el ranking general, aun cuando faltan dos fechas para concluir el campeonato.

El tiempo del vencedor en esta décima fecha del torneo fue de 6.16'49"1, para el recorrido de 837,50 kilómetros a un promedio de velocidad de 180,5 kilómetros a la hora.

El segundo lugar perteneció a su amigo Santiago Bengolea —y Luis Bravo—, de Volvo con 6.38'51"7. Y la tercera ubicación correspondió a Eliseo Salazar —Humberto González—, con 6.54'2"1.

## SEGUNDA ETAPA

En esta segunda etapa de 456,10 kiló-

metros, llegaron a la meta nueve coches, de los doce que partieron desde Caldera, totalizando un número de diez abandonos en la difícil prueba que se inició el jueves a través del desierto florido de Atacama.

Los nueve autos que cumplieron con el recorrido en la etapa de ayer, llegaron con diferentes problemas a la meta debido a la exigente prueba, sobre todo en el tramo entre el cruce Totoral y Caserón, de 142,30 kilómetros, la cual se caracterizó por los numerosos "chuscas" —terreno de arena y polvo— la que tapó los carburadores y trabó las cajas de cambio. Por este motivo, desde el ganador hasta el último arribaron a la meta solamente con algunas velocidades en buen estado.

Una vez concluido el último "prime" —zonas de libre velocidad— Celsi señaló su alegría por haber obtenido el primer lugar. Sin embargo, manifestó que habría sido más emocionante e interesante para el campeonato si Horta hubiese llegado en mejor ubicación, o a menor tiempo de diferencia entre uno y otro, porque ello habría significado que la incógnita respecto al



EL SUBARU STP de José Antonio Celsi que lo llevó a conseguir el campeonato nacional de rally.

campeón se hubiese despejado en las siguientes fechas. Las que se realizarán entre Algarrobo y Melipilla.

## OTROS QUE DESTACARON

En esta oportunidad destacó la actuación del representante de Volvo, Santiago Bengolea, quien se ubicó en la segunda posición tanto en la etapa de ayer lo que le permitió que en la clasificación general fuera segundo.

Por otra parte, Eliseo Salazar se colocó en el tercer lugar de la segunda etapa, después que durante los piques de clasificación volcara espectacularmente. Su auto quedó en muy malas condiciones ayer pero luego de cinco horas de arduo trabajo sus mecánicos lograron reparar el coche Toyota de Salazar, quien llegó cinco minutos antes del cierre del Parque Cerrado. Por este motivo Eliseo Salazar partió en el lugar décimo octavo y clasificó en la general en la cuarta posición.



Los hermanos Horta no quedaron conformes con su actuación en el rally del desierto. Ahora tendrán que esperar la próxima temporada para conseguir la corona.

## OASIS

• Ralph Meier, quien después de dos fechas de ausencia volvió con renovadas fuerzas, debió abandonar porque su coche Datsun rompió motor en el tramo más difícil de la competencia, entre el cruce Totoral y Calderón.

• El puntero de la categoría 851 a 1.300 cc., Enrique Levalle, también debió abandonar cuando estaba encabezando su categoría porque fundió su coche en el último "prime".

• Mucha polémica ha causado la participación de la categoría menor, debido a que se inscribieron seis pilotos para hacerla reglamentaria, pero al final sólo llegaron a la partida tres coches. Los más molestos con esto han sido los representantes de la escudería Seat-Shell, quienes defienden a su piloto, Nildo Vercellino, quien está ubicado en primer lugar, pero no va a poder participar en lo que resta de la temporada, ya que se encuentra recuperándose de un accidente que tuvo hace un mes aproximadamente.

• El mismo piloto Nildo Vercellino es quien más alega por esta inscripción "bruja" de tres pilotos para completar el número, pues esos supuestos tres no se inscribieron sino los inscribió el presidente de la rama de automovilismo de la Universidad de Chile. Esta polémica continuará en Santiago, ya que los representantes de la escudería Seat-Shell presentarán un reclamo oficial.

• Franco Innocenti es el navegante más joven del Rally del Desierto, ya que recién cuenta con 16 años. El piloto del auto es su padre, Alberto Innocenti, con quien hace una coordinada dupla.

• Felipe Horta, navegante de su hermano Kurt, fue el más afectado por el quinto lugar obtenido en la segunda etapa, pues deseaba ser el primero y no aceptó los lugares secundarios.



Santiago Bengolea logró el segundo lugar en la clasificación general.

## CLASIFICACIONES

Las clasificaciones correspondientes a la segunda etapa son:  
1° José Antonio Celsi, Subaru STP, 3 horas, 23 minutos, 36 segundos.  
2° Santiago Bengolea, Volvo, 3.32.22.  
3° Eliseo Salazar, Toyota-Copec, 3.37.09.  
4° Nicolás Cerenic (padre), U. de Chile, 3.39.42.  
5° Kurt Horta, Seat-Shell, 3.47.49.  
6° Alberto Innocenti, Concepción, 3.51.46.  
7° Claudio Isreal, Concepción, 4.07.19.  
8° Fernando Urrutia, Suzuki Bustamante, 4.11.02.  
9° Alvaro Cabello, Concepción, 4.46.36.

### GENERAL

Clasificación general por categorías.  
Serie de 1.301 a 2.000 cc:  
1° José Antonio Celsi, 6 horas, 16 minutos, 49 segundos, 1 décima.  
2° Santiago Bengolea, 6.38.51.7.  
3° Kurt Horta, 6.54.02.1.  
4° Eliseo Salazar, 6.55.53.7.  
5° Nicolás Cerenic (padre), 7.09.42.0.  
6° Alberto Innocenti 7.11.44.8.  
Categoría 851 a 1.300 cc:  
1° Claudio Isreal, 7 horas, 75 minutos, 58 segundos.  
2° Ferbanti Urrutia, 7.40.54.5.  
Serie hasta 850 cc:  
1° Alvaro Cabello, 8 horas, 18 minutos, 01 segundo, 8 décimas.



Noviembre de 1984

es deben cambiar, particularmente que participan en los "encuentros teóricos con los comunistas, pues, siendo el resultado de una confrontación con otras doctrinas, la necesidad de la lucha política, de una "ofensiva en el plano de las ideas", "que obligue a una revisión a todo", "que postule a una posición diferente del marxismo". Situándose en esta perspectiva, Orlando Millas, dirigente comunista especializado en el diálogo con los católicos, sostiene que "nunca como ahora ha tenido tanta importancia la lucha por la conciencia de los hombres". Justamente, una de las finalidades del diálogo es transformar la conciencia de los católicos progresistas haciéndolos pasar de la resistencia a la deserción.

## SOCIALISMO

y la desestatización, el pluralismo y el derecho a la oposición, la abrogación de la liberalización del socialismo. Tales ideas, se afirmó en la reunión, no pueden ser aceptadas por los comunistas, puesto que llevan a fragmentar la sociedad, a quebrantar la estructura integral del poder, a debilitar la dirección estatal de la vida social y económica, a minar el papel dirigente del Partido y, como consecuencia, a quitar libertad de acción a las fuerzas socialistas.

Es de notar, sin embargo, que en los países socialistas, aparte de las estructuras políticas monopartidistas, existen también las pluripartidistas, aunque con un sentido y función distintos que en las democracias burguesas. En la reunión de Praga se citó el caso de Polonia, donde junto al Partido Comunista en alianza con él existen otros dos partidos, pero que reconocen el papel dirigente del PC; igualmente, en los países del Frente de Unidad del Pueblo de Vietnam, existen grupos y organizaciones católicas que apoyan el programa popular. "No obstante, subrayaron en la reunión los teóricos marxista-leninistas— se reconoce como principio supremo de todas partes el papel rector del Partido Comunista. Es la ley general. En la estructura política contemporánea de los países socialistas no cabe ni puede haber el pluralismo ni los partidos de oposición. A este respecto se enfatizó que el juego de las fuerzas políticas y la alianza entre los distintos partidos desembocaría en la concentración de las fuerzas antisocialistas en torno al juego de oposición, en el despliegue de la demagogia desenfrenada, en la movilización de la sociedad y en la manipulación de la vida política y económica.

Como se puede apreciar, las leyes generales y universales de la transición al socialismo y de la construcción de la sociedad socialista —y a las cuales se refiere oficialmente el PC de Chile a través de sus más altos dirigentes— son la implantación de la dictadura proletaria y la dirección única del poder político por el Partido Comunista. Al mismo tiempo, y en virtud de las leyes, se rechaza tajantemente el pluralismo democrático y la existencia de partidos de oposición. Ello define el socialismo marxista-leninista.



La instrumentalización política de las universidades y de sus cuerpos intermedios es una conocida estrategia comunista. Así utilizan a los estudiantes para alcanzar el poder total.

## PLAN SISTEMÁTICO DE AGITACION ESTUDIANTIL

□ "Este documento, firmado por los comunistas y por un representante autorizado de la juventud democratacristiana, subraya que es preciso impulsar y desarrollar la unidad de las más amplias fuerzas para conquistar un gobierno popular claramente revolucionario que desarrolle al país de un modo no capitalista hacia el socialismo". (Publicado el 15 de diciembre de 1968)

El martes pasado el Ministro del interior denunció la existencia de un plan sistemático de agitación estudiantil promovido y dirigido por el Partido Comunista.

En verdad, este plan obedece a nuevas directivas elaboradas recientemente por el Partido Comunista soviético. En efecto, los días 12 y 13 de junio pasado, en el centro coordinador de partidos comunistas de obediencia moscovita (que reemplaza a la extinta Kominform) situado en Praga, se reunieron 14 representantes de diferentes PC para analizar el "desarrollo del movimiento juvenil, especialmente de los estudiantes, en los países capitalistas".

La conferencia fue dirigida por Gueorgui P. Frantsov, miembro del Comité Central del PC de la URSS. En representación del PC de Chile participó Waldo Atlas, miembro de su Comité Central y representante permanente ante el centro coordinador de Praga.

Los participantes abordaron diversas materias relacionadas con los obstáculos que encuentran los partidos comunistas en su lucha por lograr la hegemonía en el movimiento estudiantil. El representante de Chile trató el problema de los "grupúsculos de ultrazquierda" y se refirió a la influencia de los "reformistas democratacristianos" en la universidad, destacando que la actividad de los comunistas constituyó un "elemento decisivo" en el "aceleramiento de la crisis universitaria".

Waldo Atlas señaló también que en el movimiento reformista "la Central Única de Trabajadores, presidida por un militante de nuestro partido, ha otorgado constantemente su efectivo apoyo", el cual fue también "muy importante para que se realizara la reforma en la Universidad Católica". Una manera de hacer fracasar la actividad de los ultrazquierdistas —indicó Atlas— era "dirigir realmente los combates, ser los más entusiastas de la masa estudiantil, salir a la calle, proponer con seguridad y vigor la plataforma de la reforma universitaria, relacionándola con la lucha por la liberación nacional, con los problemas ideológicos de la revolución, con la solidaridad con Vietnam y Cuba, con la necesidad de substituir el régimen capitalista".

Según el delegado del PC alemán, la conferencia se había convocado con el fin de elaborar "nuevos enfoques relativos a la estrategia y la táctica del trabajo entre la juventud". En este sentido, se subrayó particularmente —y éste fue prácticamente el tema central de la reunión— la necesidad imprescindible de "organizar un frente único democrático de la juventud, de los estudiantes, y de los obreros", pues, como lo recalcó el delegado francés, el Partido Comunista "no puede lograr por sí solo sus

objetivos. Necesita aliados. Entre estos aliados imprescindibles se encuentran los estudiantes, la juventud en general.

El Partido Comunista de Chile se apresuró a recoger y poner en práctica las consignas de la reunión de Praga, en especial la "necesidad de una alianza entre obreros y estudiantes". El 17 de octubre se firmaba en la FECH un extenso documento, "por diferentes organizaciones políticas juveniles, estudiantiles y de trabajadores". Además del representante de la CUT y del Partido Comunista, suscribió el documento Carlos Bau en nombre de la Juventud Democratacristiana.

No se puede desconocer que el documento en referencia marca una etapa en la actividad del Partido Comunista tendiente a formar un frente único entre diversas organizaciones políticas y el movimiento obrero. Pero hay más. Este documento, firmado por los comunistas y por un representante autorizado de la juventud democratacristiana, subraya que es preciso impulsar y desarrollar la unidad de las más amplias fuerzas para "conquistar un gobierno popular claramente revolucionario que desarrolle al país de un modo no capitalista hacia el socialismo". Se trata en esencia, de la estrategia del frente único que por la vía no capitalista lleve al país hacia el socialismo totalitario.

Algunos respetables personeros democratacristianos se obstinan en utilizar el término "vía no capitalista" (a pesar que el término fue copiado por los señores Chonchol y Silva Solar de documentos comunistas soviéticos) señalando que la vía de la DC lleva al comunitarismo, mientras que la comunista, conduce hacia el socialismo, y que en ello estriba la diferencia fundamental entre las dos posiciones. Aceptando provisionalmente esta interpretación, no sería justo ni honesto pasar en silencio esta abdicación ideológica de un sector, por lo menos, de la juventud democratacristiana.



## ACTUALIZACIONES LITERARIAS

□ Por Germán Sepúlveda Durán  
□ Doctor graduado por la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Complutense de Madrid

# SEPTIMO ANIVERSARIO DE ALFONSO X EL SABIO

Hijo del rey de Castilla y de León don Fernando III el Santo (1201-1252) y de doña Beatriz de Suabia, fue el primogénito entre diez hermanos, el infante Alfonso X, posteriormente llamado el Rey Sabio, quien nació en Toledo el 23 de noviembre de 1221 y murió en Sevilla el 4 de abril de 1284.

El año 1222 las cortes de Burgos juraron el reconocimiento de sus derechos como heredero del trono. En 1237 ya él participó junto a su padre en correrías contra los moros andaluces. El año 1243 dirigió una incursión militar de la que resultó la sumisión del reino de Murcia a la corona de Castilla. En 1244 batalló en la conquista de Lorca y de Mula por las huestes de Fernando III y el mismo año expedicionó a Portugal para recuperar ciertas plazas del Algarbe (el poniente). En 1248 tomó parte bien activa en el sitio y reconquista de Sevilla para los cristianos.

El 1º de junio de 1252, a consecuencia del fallecimiento de su padre, las cortes proclaman rey a Alfonso X. A comienzos de 1253 los moros atacan las fronteras de Sevilla, pero la reacción de Alfonso recupera Morón, Lebrija y Jerez, perdidas bajo Fernando. Además, el Rey Sabio consigue arreglo pacífico en el Algarbe, mediante el desposorio de su hija natural Beatriz con Adolfo III, el boloñés. Sin embargo, su incursión triunfante contra Granada no logra la conquista de ella, con la que firma treguas en 1266, de la que recibe ataques aliados con los benimerines africanos en 1274 y con la cual inicia una guerra en 1280. El asedio de Algeciras (la isla o la península) en 1279 se le vuelve una retirada desastrosa a Alfonso X.

El año 1257, por derechos provenientes de la ascendencia de su madre, Alfonso X el Sabio compite con Ricardo de Cornwall, hijo del rey de Inglaterra, en una elección relativa a la corona del Sacro Romano Imperio; obtuvo mayoría de votos, mas no la coronación. En 1273 las cortes de Avila, a pesar de los ingentes gastos, le conceden medios para una ida al Imperio; no obstante, Rodolfo de Habsburgo, fundador de la Casa de Austria; es erigido emperador de Alemania. También le fracasaron a Alfonso X las gestiones de 1275 ante Gregorio X sobre la candidatura precitada. El Papa tampoco autorizó al monarca español para usar la denominación honorífica de "rey de Romanos" y aun los suyos protestaron irritados ante el intento de llamarse "emperador de España". Las sesiones aparentes del Algarbe y de la Gascuña por enlaces matrimoniales, sumadas a la pretensión de Alfonso el Sabio, renovada en 1274, de anexarse la corona de Navarra, se le volvieron francamente en contra. A la luz de estas razones o sin razones, el infante don Felipe, su hermano, encabezó una serie de sublevaciones.

A principios de 1276 fallece el infante don Fernando, a quien el rey encomendara el gobierno de la monarquía durante su ausencia en Europa, y a causa de ello surgen disensiones entre los hijos de aquél y el infante don Sancho por el derecho de sucesión al trono. En 1277 los infantes de la Cerda, amparados por algunos nobles castellanos, huyen a Francia y piden ayuda a su abuelo de este país. Por último, en 1282, otros nobles, partidarios de don Sancho, hijo del rey, defienden y apoyan a éste con la fuerza de las armas. Una guerra civil con la sola lealtad de los reinos de Sevilla y de Murcia en pro de Alfonso X el Sabio es la

atmósfera tempestuosa del día de su deceso.

Todo lo anterior induce a la conclusión de que el lado fuerte del monarca no eran ni la guerra ni la política. Su verdadero punto fuerte lo constituían el cultivo y la promoción del desarrollo de las ciencias, las letras y las artes en la cúspide medieval que es el inmenso siglo XIII. Lo que el catedrático universitario y académico de la lengua Ernesto Livacic Gazzano, resume y destaca diciendo, con entero acierto:

"Por ello, la resonancia cultural de Alfonso X es, más que española, europea, y suele parangonarse a la de Santo Tomás de Aquino y a la de Dante Alighieri, en alguna medida contemporáneos suyos —ya que durante su reinado muere el primero y nace el segundo—. Ellos tres contribuyen incomparablemente a perfilar la identidad cultural del medievo en sus trazos definitivos: el Santo, con sus síntesis teológicas y filosóficas; el vate florentino, con su síntesis poética; el rey castellano, con su globalizadora síntesis cultural variada".

Según es bien sabido de los doctos, la producción intelectual impresa bajo el nombre de Alfonso el Sabio como incitador, sistematizador y corrector de estilo de la prosa de su época, está contenida en una veintena de muy obesos volúmenes de no pequeña estatura. Prescindiendo de las diferencias de razas y de religiones de sus colaboradores, el rey congregó en su corte de Toledo o de Sevilla a estudiosos hebreos, mahometanos y cristianos expertos en distintas disciplinas: historia, derechos, astronomía, medicina, matemática, teología, música, filosofía, pintura y no pocos saberes más.

Sin embargo, para los efectos de la conmemoración de homenaje al séptimo centenario del fallecimiento de Alfonso X el Sabio, baste recordar tres títulos de importancia capital:

a) "Las Siete Partidas", código de derecho político, civil, mercantil, eclesiástico y penal relacionado con los deberes de los seres humanos hacia sus semejantes, hacia el monarca y hacia Dios.

b) "La Primera Crónica General de España", vasta compilación y refundición o ampliación de textos desde la antigüedad al reinado de Fernando III el Santo, donde se cuenta algo respecto del hecho de España.

c) "Las Cantigas de Santa María", abundante recolección de más de cuatro centenares de poesías narrativas con glosa lírica referentes a leyendas y milagros tradicionales o actuales de la Virgen.

A su turno, las "Partidas" fueron escritas de 1251 a 1256; la "Crónica" iba siéndolo por el año 1270 y aún se continuaba en 1289: los primeros 565 capítulos fueron redactados en vida del rey Alfonso y los restantes, hasta alcanzar al número 1.135, bajo el reinado de su hijo Sancho IV; las "Cantigas" parecen coleccionadas alrededor de 1280.

Sobre "Las Siete Partidas", el profesor Livacic Gazzano, en su introducción, selección, notas y glosario a ellas, teniendo en cuenta los avances de la prosa castellana instituidos por Alfonso X el Sabio, escribe:

"El lenguaje —si bien exacto y preciso, nunca privado de elegancia y expresividad— es otro rasgo que señeramente distingue a las Partidas de muchos secos documentos actuales de su género. En este sentido no son sólo un código ni una enciclopedia, sino también una auténtica



Alfonso X, en miniatura del tumbador A. de la Catedral de Santiago de Compostela, hecha en el siglo XIII.

obra artística, la primera de Alfonso X, ahora cualitativamente considerada. De ellas se ha dicho (Montoliu) que representan, en España, el primer monumento de una prosa literaria expresiva".

Don Ramón Menéndez Pidal (1869-1969), el ilustre filólogo y excelente editor de "La crónica general de España que mandó componer Alfonso el Sabio" (1906), en su discurso de ingreso a la Academia de la Historia (1916), llega a las siguientes valoraciones de la Primera Crónica:

a) En cuanto magno cuerpo de compilación de informaciones, coordinación de fuentes narrativas y precisión de fechas de su plan (éste), es bastante complejo y personal para que podamos decir que por primera vez se ve en ella un intento de verdadera construcción histórica".

b) En cuanto se refiere a su forma literaria comparada con las secas crónicas latinas medievales, "frecuentemente procede con un criterio artístico, no histórico, sometiendo los textos que le sirven de fuente de una ampliación, sin otro objeto que el de hacer más animado el relato".

c) En cuanto su lenguaje se moldea aprovechando los progresos acumulativos de poetas romanos, juglares castellanos y retóricos árabes, "su prosa tiene el gran encanto de ser un reflejo de las más elevadas corrientes de arte y cultura que se dejaban sentir en las generaciones viejas y nuevas que convivieron y se sucedieron en la corte

castellana durante los dos reinados de Alfonso X y Sancho IV".

d) En cuanto acentúa y perfecciona la pretérita tendencia nacional a considerar el conjunto de los reinos peninsulares, también nacional porque no es mera historia de reyes, sino que procura reflejar la vida de los principales elementos de la geografía, la forma popular en que se realizó esto, le dio éxito durable".

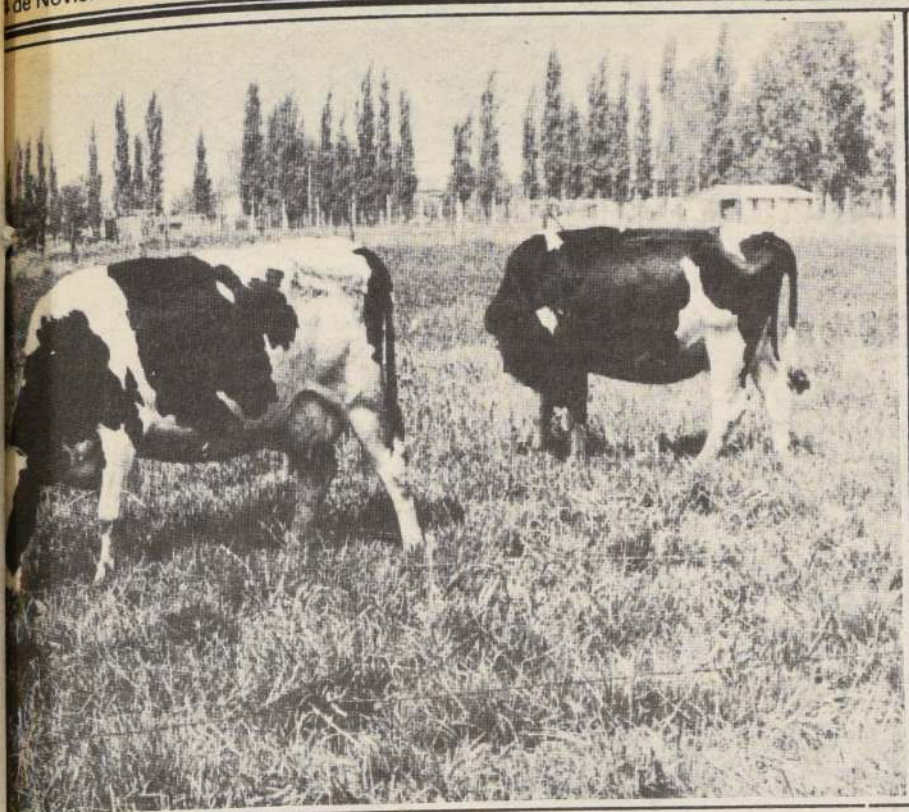
El catedrático de la Universidad de Córdoba, Ángel del Río (1901-1962), ocupado por un tiempo, y una variedad de formas métricas en la literatura española de los siglos XIII y XIV, tras subrayar inclusive el interés de las miniaturas del código de "Las Cantigas de Santa María", afirma de éstas:

"Su valor reside principalmente en la cultura, que tienen de suma artística y poética. Representan, por de pronto, el tema más rico de milagros de la Virgen o temas similares en la literatura española de los siglos XIII y XIV. (...) Se conjugan así, no sólo en forma, sino también en espíritu y estilo, el arte trovadoresco y cortesano con el tradicional, y del mismo modo se conjugan lo profano con lo sobrenatural".

Al cabo de siete siglos cumplidos de la muerte del rey Alfonso X el Sabio, participante activo y promotor de empresas culturales, su alma vive en la irradiación de sus obras mayores, que son lazo de unión de las mejores energías civilizadoras del género humano.



ION  
de Noviembre de 1984



## ACIONAL

ada uno es un agente de transferencia. "De hecho, según Bonilla, ellos mismos están dando en este momento las charlas en los grupos".

En este sentido, el objetivo final es ambicioso. La idea, destaca el director de Investigación del INIA, es afectar a toda la empresa agropecuaria. No sólo ir donde el agricultor a mejorarlo, por ejemplo, su cultivo de trigo, sino tomar su predio como una empresa y meterlo en una gestión total. De esta forma se mejoran todos los rubros que tenga ese productor. De hecho, por adquirir tecnología y aprender a hacer las cosas, en este caso a través del trigo, hay un rebase que se manifiesta en los otros cultivos".

### PRESENTES EN TODO CHILE

Toda esta labor de investigación y transferencia tecnológica la efectúa el INIA a través de distintas estaciones experimentales que posee a lo largo de todo el país. "En este momento, señala Sergio Bonilla, podríamos decir que estamos presentes en todo Chile. Tenemos cinco estaciones principales y siete subestaciones dependientes de estas".

La Platina, ubicada en la Región Metropolitana, es la estación experimental más completa. Cuenta con 349 hectáreas regadas y es representativa de una parte importante del Llanero Central. Su área de influencia comprende una zona geográfica que se extiende entre la Región de Tarapacá hasta la Región del Maule, que involucra una variada condición agroecológica y socioeconómica, con la agricultura más diversificada del país y donde están representados prácticamente todos los rubros de la producción. De la Platina dependen cinco subestaciones experimentales dedicadas a rubros muy bien definidos de acuerdo a los lugares que están ubicadas. Es así como las líneas de investigación de la subestación de Vicuña se concentran en la viticultura, en los frutales y en el riego, a través de trabajos desarrollados dentro de las 75 hectáreas con que cuenta esta subestación; la subestación Los Tilos se dedica a trabajos en praderas y a la crianza de ovinos y caprinos; La Cruz, en Quilota, es la Estación Nacional de Entomología y a ella le ha correspondido durante años el liderazgo de los programas de control biológico de plagas, que ahorran al país más de 15 millones de dólares anuales; Los Tilos, en Buin, concentra los trabajos de investigación, desarrollo y demostración en frutales; y en Santiago, en la Sexta Región, las actividades están dirigidas a praderas, sistemas de producción ovina y bovina de carne, trigo y leguminosas de grano.

La estación experimental de Quilmapu, ubicada en la Región Metropolitana, es otro de los campos con que cuenta el INIA. De ella dependen las subestaciones de Cauquenes y Humán, en Los Angeles. La primera se dedica a la viticultura y a trabajos en praderas y la segunda, aparte de ser un importante centro demostrativo lechero, hace investigaciones en praderas y en multiplicación de semillas.



El INIA fue fundado en 1964 con el concurso de la INDAP, CORFO y de las Universidades de Chile, Católica y de Concepción, con el objeto de realizar investigación agropecuaria.

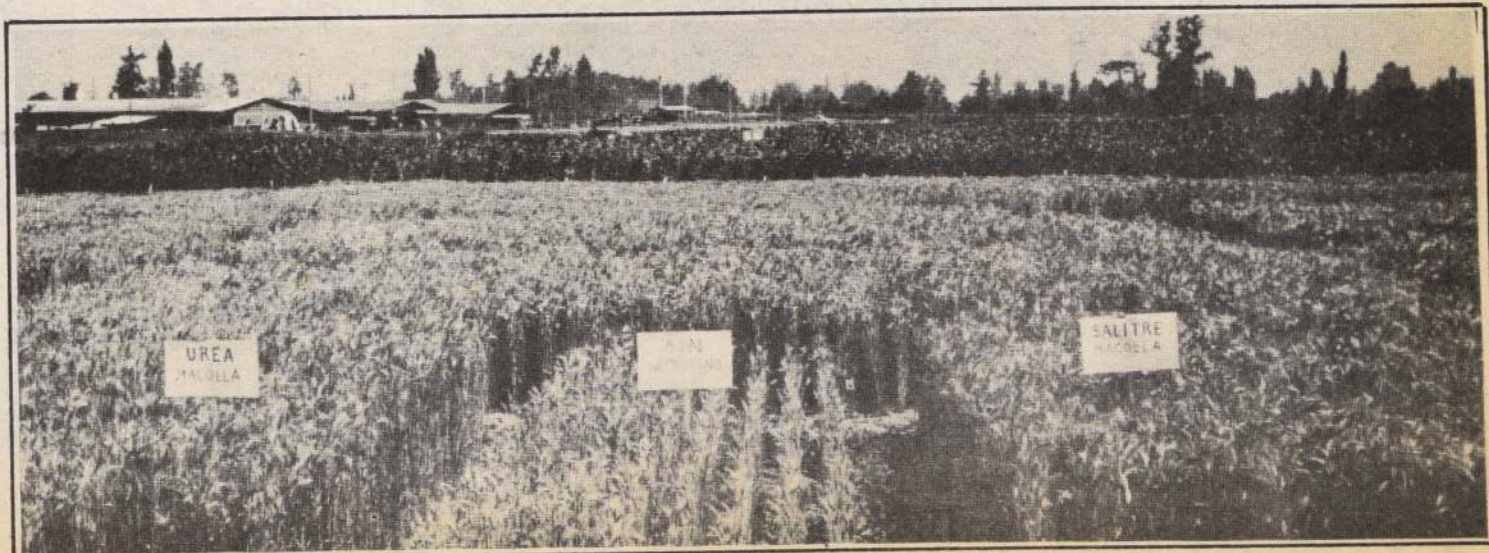
La estación experimental de Remehue ejerce su influencia en la X Región y se proyecta, desde hace cuatro años, a la XI Región a través de proyectos específicos financiados por el Fondo Nacional de Desarrollo Regional correspondiente. Trabaja en la intensificación de la producción de leche y de carne, en pasturas y en cultivos forrajeros. De ella depende La Pampa, ubicada en Purranque, subestación considerada como el Centro Nacional de Investigación y Producción de la semilla de papa.

La estación Carillanca, cuyo nombre es un vocablo indígena que significa "joya verde", se encuentra cerca de Temuco y es responsable de la investigación en las provincias de Malleco y Cautín, cubriendo los principales rubros de esta Región de la Araucanía.

Finalmente, Kapenaiké, nombre que en tehuelche significa "lugar de ovejas", es la estación experimental más austral del mundo y representa una situación ecológica única, por la elevada latitud en que se encuentra ubicada y por las características especiales de la Región de Magallanes, constituida por un territorio en parte insular y el resto entrecortado por numerosos fiordos y brazos de canales naturales. El área potencial de influencia de Kapenaiké está constituido por cuatro millones de hectáreas actualmente en uso ganadero, superficie factible de aumentar significativamente en el futuro de acuerdo a recientes estudios. En ella se mantiene más de dos millones y medio de cabezas de ganado bovino y ovino, actividad ganadera que representa cerca de la quinta parte del Producto Geográfico Bruto de la Región de Magallanes y la Antártica Chilena.

De esta forma, las investigaciones desarrolladas por el INIA a través de estas modernas estaciones experimentales abarcan desde la Cuarta Región al sur. De la Primera a la Tercera Región, en tanto, el instituto trabaja asesorando a CORFO en programas de investigación de frutas subtropicales, de hortalizas y de riego. Ello porque aunque esta zona no es fundamentalmente agrícola, tiene alguna agricultura en sectores muy restringidos pero sumamente valiosos como, por ejemplo, los valles de Azapa y de Pica.

Sin embargo, a pesar de que ya el INIA realiza su labor a lo largo de todo el territorio nacional, aún existen algunos lugares que, según su director de Investigaciones, les interesa explorar. "Zonas geográficas donde sabemos existe un tremendo potencial agrícola, la costa de la X Región donde hay 600 mil hectáreas vírgenes con un enorme potencial ganadero y la precordillera que, aunque en la zona central es escarpada en el sur, es muy valiosa en la producción de cultivos.



Gracias a las investigaciones realizadas por el INIA nuestro país podría en un futuro cercano autoabastecerse de trigo.



# SOLO GANGAS

## BROCHES DE PRESION

### NACIONALES E IMPORTADOS

BOTONES  
REMACHES  
HEBILLAS  
(Metálicos)



**BOMBERO NUÑEZ 45**  
**FONO 371434**

Descuento  
a  
comerciantes

## AINGA

EL AUTENTICO JEANS  
MEZCLILLA  
BRASILERA

San Diego 1625  
F. 5550658

FABRICAMOS EN SERIE CUALQUIER  
PIEZA DE ALTA PRECISION, DE  
BRONCE, ALUMINIO O ACERO, EN FORJA Y  
MODERNOS TORNOS AUTOMATICOS,  
SEGUN MUESTRA O PLANO  
CALIDAD-PRECISION-PRECIO

## METALFIX

FABRICA VENTAS  
TELEF. 74-1330-73

1588 LUIS BELTRAN 1588

POR SANTA ISABEL ALTURA 0800 PROVIDENCIA.



## IMPORTADORA PEEKAY



- Juguetes en general
- Cassettes Sony-Maxell-Crown
- Onduladores Cassio
- Lámparas musicales
- Pilas corrientes y para reloj
- Maletines de ejecutivos
- Estuche de maquillaje
- Secadores de pila Cassio

VENTAS POR MAYOR Y MENOR  
A PASOS DE SAN ANTONIO  
ESMERALDA 721



MANGAS DE POLIETILENO  
ESPECIALES USO CONSTRUCCION  
Y AGRICULTURA  
TODOS LOS ESPESORES  
FABRICA  
Nueva Andrés Bello 1829  
Fono 377683 Stgo.  
(Vivaceta Alt. 1.200)

## PROTEC Centro Técnico de Prevención y Protección contra Incendio

(Red seca y húmeda)  
• ESTUDIOS DE FACTIBILIDAD C/INSTALACION  
• EQUIPAMIENTO DE CAÑERÍAS DE INCENDIO  
• EDIFICIOS E INDUSTRIAS

AVDA. DGO. SANTA MARIA N° 1910  
TELEFONO: 775673 SANTIAGO

## FCA. DE SILLINES DE BICICLETA



Informa a los Sres. comerciantes y armadores que por fin  
se están fabricando en Chile, los sillines que  
antes se importaban. Ahora a precios sin competencia

DESCUENTOS ESPECIALES POR MAYOR  
TACNA 3581 (EST. CENTRAL) FONO: 763039

## OPTICA HUERFANOS

SUS LENTES POR SOLO \$ 1.900

1 marco importado  
o nacional \$ 1.200

2 cristales  
blancos \$ 700

\$ 1.900  
**HUERFANOS 636**

FONO 331686

Entre Mac-Iver  
y Miraflores

## ZAPATILLAS DE CUERO



### BREAKDANCE NUMERACION

30-33 \$ 1.500 c/IVA

34-38 \$ 1.620 c/IVA

38-43 \$ 1.740 c/IVA

PRECIOS ESPECIALES  
A CLUBES DEPORTIVOS,  
COLEGIOS, INSTITUCIONES

SIERRA BELLA 1517  
FONO: 5561145

## GEMACO

GERMAN MAYO  
SELLADO DE  
CARROCERIAS

EVITA RUIDOS  
VIBRACIONES, OXIDA-  
CION Y CORROSION  
EN CARROCERIAS

TRABAJOS  
GARANTIZADOS

SANTA ROSA 757  
F: 2224248-2227267

## DON NINO

Papel de regalo Codarte, tarjetas, postales, calendarios, autoadhesivos, diarios de vida, cancioneros, artículos de navidad, posters, papeles gráficos, librería y bazar, llaveros navideños novedad.

ARICA 18 de Septiembre, Local 69  
IQUIQUE Latorre 342  
ANTOFAGASTA Baquedano 626  
VALLEPARAÍSO Ramírez 1124  
LOS ANDES Esmeralda 323, Local 18  
VIÑA DEL MAR Quilota 1115  
VALPARAÍSO Vacante  
SANTIAGO Casa Matriz - Molina 166  
SANTIAGO Juarez 743  
MELIPILLA Vicuña Mackenna 55  
RANCAGUA Independencia 634, Local 18  
OSORNO Ramírez 952 Local 44

SAN FERNANDO Vacante  
PEUMO Vicuña Mackenna 173  
CURICO Manuel Montt 536  
TALCA Vacante  
CHILLAN Maipón 58  
TEMUCO Avda. Pinto 47, Local 54 entresuelo  
CONCEPCION Se publicará  
VALDIVIA Vacante  
COYHAIQUE Los Copihues 8  
PUNTA ARENAS Erizauri 424  
PUERTO NATALES Magallanes 183

ATENCIÓN ESPECIAL A INDUSTRIAS E INSTITUCIONES  
TARJETAS DE NAVIDAD 144 MOTIVOS \$ 5  
ABATE MOLINA 166 FONO 94145  
(Metro Estación Latino Americana)



## TRANSTECNICA LTDA.

Equipos de Oficina  
Escritura-Cálculo  
Fotocopiado

Servicio Técnico Profesional

## CONOZCA LA FOTOCOPIADORA DEL COLOR

Desde... \$ 150.000 (más IVA)  
Mac Iver 711, Fono: 396438

## Señor Empresario: Cobramos documentos en todo el país!

No más capital inmovilizado.  
Nos hacemos cargo de sus documentos por cobrar en todo el país, sean: Letras, Facturas, Cheques, Pagares, etc.  
Organización eficaz. Sistema computacional, cobranza judicial y extrajudicial.

Consúltenos hoy mismo:  
**NACIONAL SERVICIOS COBRANZAS**

Teatinos 251 Of. 1004  
6990351 Stgo.

## NULIDADES DE MATRIMONIO

SE TRAMITAN RAPIDOS  
ABOGADOS  
ESPECIALIZADOS

HUERFANOS 1112-OF. 1109  
SOLICITAR HORA  
FONO: 6987501

## IMETAL

GALVANOS  
TROFEOS  
INSIGNIAS

San Diego 119  
L24

Fono: 6963561

## JARDINERAS ROCATEC



OFERTA  
\$ 978 c/IVA

5% descuento sobre  
cualquier compra de  
jardineras, al presentar  
este aviso

EXPOSICION 1316  
COLON 5267  
ALAMEDA 153  
GENERAL HOLLEY 145

## EL DIAMANTE

Encendido completo  
accesorios  
repuestos

JAPONESES  
AMERICANOS  
EUROPEOS

DIEZ DE JULIO 742  
FONO: 343658

## Juguetes

De Importación Directa  
Descuentos especiales  
a colegios e instituciones.

Gran variedad. Vtas.  
por mayor y al detalle  
**ALAMEDA 2963**  
Fono 90712

## PLASTIC CERON FCA. DE JUGUETES



FABRICA DE JUGUETES  
Precios Especiales  
Instituciones  
Municipalidades  
Comités de  
Navidad

CONSTANTINO 96  
FONO: 796366

## LETREROS

20 años

AL SERVICIO DE  
LA PUBLICIDAD

LETREROS  
**Pizarro**

F. 2221122

AVDA. VIC. MACKENNA 915

## NUEVO AMERICAN MILK BAR

Almuerzo y cena \$ 420.  
Onces especiales \$ 240.  
Comida internacional  
Salones para banquetes  
Manifestaciones  
Matrimonios  
Cenas bailables  
Piano bar  
Gelatería italiana

RESERVAS FONO: 713830 - 6985966  
AHUMADA 346

## COBRANZAS Y DEFENSAS

Cheques, letras, posesiones  
efectivas, excarcelaciones,  
tránsito, juicios alimentos,  
querrelas, estafas,  
apropiaciones indebidas,  
renegociaciones, defensas  
de embargos, y Asesoría  
legal a Instituciones.

ABOGADOS  
ESPECIALIZADOS  
Avda. Bulnes 79 - Of. 46  
Fono 6989512.

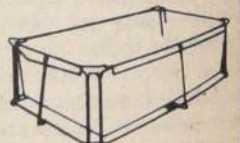
## PISCINAS INDUSCARP

¡NO ACEPTE IMITACIONES!  
Exija su garantía por 5 años

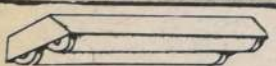
FUIMOS Y SOMOS LOS  
PRIMEROS EN CHILE

Fábrica  
**SEMINARIO 759**  
(a 100 mts. Irarrázabal)

FILTROS



CREDITOS



## EQUIPOS AUTOMATICOS PARA ILUMINACION DE EMERGENCIA

EN TUBOS FLUORESCENTES  
DE 40 W. LIBRE DE MANTEN-  
CION LAMPARAS PORTATIL  
PARA EMERGENCIA RECAR-  
GABLE.

**FELIMEX Y CIA LTDA.**  
SOLICITE UN  
REPRESENTANTE  
**ARTURO PRAT N° 969**  
F. 343244-2228698

RADIADORES

## ANYO

POR CALIDAD Y PRECIO



AV. LIB. B.  
O'HIGGINS  
4269

DEPTO. ING.  
799511

DEPTO. VENTAS: 795407

## RESTUCCI Y CIA. LTDA.



Repuestos  
americanos y  
europeos;  
rectificación  
de motores,  
pronta  
inauguración  
de refac-  
cionado, local  
Lord Cochra-  
ne 1339 Stgo.

Ventas Alameda 2156  
F: 561763 - 62230



## MONTESA

Bolsas plásticas, mangas de 4 cm.  
a 2 mt. Máquinas selladoras y en-  
vasadoras, teflón, repuestos.

CONSULTE PRECIOS

**INDEPENDENCIA 718**  
**FONOS: 778168-376134**



## CASA DRAGON MATERIAL ELECTRICOS

Surtido Completo  
Para su Hogar,  
Industria o Comercio  
Los Precios Más  
Convenientes  
de Plaza  
Fonos: 727275 - 718448 -  
723572



## Resultados del Hipódromo Chile

## 1ª Carrera 1.200 mts. Índice 4 al 1

1º (12) ATONITO 51 por Sovereign Deck y Tonina del stud "Cherry"	Pag. 2,50
jinete Oscar Díaz	26,60
2º (15) Mocito Mago 51 G. Valencia	16,50
3º (16) Mocito Rangoso 51 V. Rojas	6,30
4º (7) Supertram 54 P. Carvajal	5,40
5º (14) Grendo 51 R. Chamorro	6,20
6º (4) Golden Karol 54 L. Rivera	88,40
7º (2) Quebrada 55 R. Miranda	19,80
8º (3) Concentrado 54 L. Corvalán	10,90
9º (9) Diverso 51 O. Galleguillos	48,10
10º (8) All Black 53 L. Ramos	7,00
11º (11) Estoy Listo 53 G. Pinto	15,80
12º (1) Pilita 54 O. González	Descartado
13º (10) Basílica 52 C. Rojas	20,70
14º (6) Roncador 54 G. Sandoval	20,70

Canadá por 3.3.4 cpos. el 3º a 1.1.4 cpo. el 4º a cbza. el 5º a 3.4 cpo. y el 6º a cbza. Tpo. 1.13.3.5 No corrieron (5) Pa mi Solo (13) Gaspar Prep. Delfín López M. Div. \$ 2.50, 1.60, 5.80, 3.40. 1ª Triple (12) Atonito tenía 6.943 vales. Enganche \$ 220.

## 2ª Carrera 1.200 mts. para potrancas de tres años no ganadoras.

1º (6) DENSA 53 por Decano II y La Frivola del stud "Orly"	Pag. 2,00
jinete Germán Valencia	5,90
2º (5) Chief Tasca 53 O. Díaz	4,20
3º (7) Janana 53 S. Vera	34,00
4º (13) Que Bárbara 53 R. Miranda	17,00
5º (9) Latosita 53 J. Silva	62,60
6º (1) Antemis 51 N. Vera	4,40
7º (1) Vereda 53 R. Pérez	35,20
8º (8) Lámpara 49 E. Martínez	23,90
9º (11) Palmalu 53 G. Pinto	14,20
10º (15) Sierra Gris 53 L. Toro	85,10
11º (14) Sainte Denisse 49 J. Castillo	106,70
12º (3) Bombillera 53 L. Ramos	135,20
13º (4) Colima 53 O. López	291,30
14º (12) Paltita 53 H. Burgos	51,20
15º (10) Nopalada 51 H. Olivares	51,20

Canadá por 1.1.2 cpo. el 3º a 1.1.2 cpo. el 4º a 3.3.4 cpo. el 5º a 1 cpo. y el 6º a 3.4 cpo. Tpo. 1.14.3.5 No corrió (2) Arandela Prep. Delfín López M. Div. \$ 2.00 1.10, 1.30, 1.20 2ª Triple (6) Densa tenía 2.625 vales. Eng. \$ 630.

## 3ª Carrera 2.000 mts. Índice 42 e Inferiores

1º (4) MACHUELO 53 por Migratore y Tarara del stud "Filipino"	Pag. 3,30
jinete Jorge Castillo	3,10
2º (2) Vértigo 55 S. Vera	7,50
3º (5) Dulcero 51 R. Chamorro	9,40
4º (6) Espolín 48 G. Pinto	6,00
5º (1) Soplonero 56 R. Pérez	2,50
6º (3) Carriel Sur 53 O. Díaz	2,50

Canadá por 2.1.4 cpos. el 3º a 7 cpos. el 4º a 1 cpo. el 5º a 15 cpos. y el 6º a 12 cpos. Tpo. 2.07.2.5 Corrieron todos. Prep. Sergio Romero C. Div. \$ 3.30, 2.00, 1.70 Div. Triple al primer lugar con 508 vales acertados \$ 1.226 al segundo lugar con 681 vales acertados \$ 396

## 4ª Carrera. — 1.200 metros, para potrillos de tres años no ganadores.

1º (13) SOL FRIO, 56, por Sovereign Deck y Patética, del stud "Valeria"	Pag. 4,30
Jinete: Jorge Tobar	27,10
2º (5) Charnel, 52 J. Castillo	9,60
3º (7) Espero, 56 J. Castillo	5,80
4º (15) Tijeral, 56 E. Silva	4,70
5º (2) Cabo de Hornos, 56 O. Díaz	2,60
6º (10) Prendor, 56 S. Vera	340,00
7º (11) Ra Ra Ra, 54 N. Vera	108,00
8º (8) Lurin, 52 D. Medina	14,20
9º (1) Apollo King, 56 R. Cea	139,10
10º (6) Didáctico, 56 E. Guzmán	332,60
11º (4) Calavan, 52 H. Plaza	171,90
12º (16) Tonelito, 56 O. López	156,10
13º (14) Teotihuacán, 56 J. Navarrete	268,40
14º (9) Parcial, 52 H. Mellado	228,40
15º (3) Cadno, 55 R. Toledo	5,60

Canadá por 7 cpos., el 3º a 5 1/2 cpos., el 4º a 1/2 cpo., el 5º a 1/2 cpo. y el 6º a 1 1/4 cpo. — Tpo.: 1.13. — Corrieron todos. — Prep.: Juan Pérez O. Div.: \$ 4,30, \$ 2,30, \$ 4,60 y \$ 2,70.

## 5ª Carrera. — 1.200 metros. Índice 15 al 11.

1º (13) TROPICOLD, 52, por Troyano y Espiga de Oro, del stud "Las Hermanitas"	Pag. 1,80
Jinete: Manuel Santos	21,30
2º (3) Saratoga Wind, 54 J. Farfán	8,50
3º (1) Clive, 54 P. Cerón	17,70
4º (16) Frecciata, 51 A. Gutiérrez	8,80
5º (7) Carti, 52 J. Tobar	46,10
6º (12) Puerto Tibio, 51 F. Araneda	17,40
7º (8) En Ti Conflito, 52 P. Muñoz	69,00
8º (15) Bye Bye, 50 J. Silva	11,90
9º (2) Propero, 53 M. Vergara	Descartado
10º (9) Estrillito, 52 J. Muñoz	66,40
11º (11) Hacendada, 52 M. Gallardo	61,90
12º (14) Bernardita Dolores, 51 P. Castillo	10,40
13º (10) Sureste, 51 L. Toro	488,10
14º (6) Diplomado, 52 O. Jara	108,50
15º (5) Dicción, 52 N. Toledo	4,40
16º (4) Papayita, 53 S. Vázquez	4,40

Canadá por 2 cpos., el 3º a 2 1/2 cpos., el 4º a 2 cpos., el 5º a 2 1/4 cpos. y el 6º a 1/2 cpo. — Tpo.: 1.13. — Corrieron todos. — Prep.: Oscar Silva G. — Div.: \$ 1,80, \$ 1,40, \$ 3,70 y \$ 2,20. — 1ª Cuádruple: (13) TROPICOLD tenía 5.787 vales. Enganche: \$ 190.

## 6ª Carrera. — 1.200 metros. — Índice 41 al 25.

1º (8) ATRIAN, 49, por Apollo Streak y Forchetta, del stud "Colombo"	Pag. 3,20
Jinete: Oscar Díaz	8,30
2º (2) Bold Saint, 61 S. Vera	16,80
3º (7) Resumen, 50 M. Olguín	4,60
4º (9) Lady Trio, 49 M. Santos	2,90
5º (6) Palacete, 53 P. Castillo	6,40
6º (3) Gremlin, 60 L. Muñoz	13,80
7º (10) Despegue, 48 M. Aranda	26,90
8º (5) Cartillera, 58 J. Díaz	10,20
9º (1) Ruco, 61 G. Pardo	128,90
10º (4) Nob Hill, 59 J. Amestelly	128,90

Canadá por 3 cpos., el 3º a 1/2 cbza., el 4º a 1 1/4 cpo., el 5º a 1 cpo. y el 6º a 1/2 cpo. — Tpo.: 1.11.4/5. — Corrieron todos. — Prep.: Carlos Urbina H. — Div.: \$ 3,20, \$ 1,60 y \$ 4,00. — 2ª Cuádruple: (8) ATRIAN tenía 2.118 vales. Enganche: \$ 830.

## 7ª Carrera. — 1.600 metros. Clásico "Valparaíso Sporting Club".

1º (5) BERNARDO 60 por Broker's Tip II y Barcala del Sr. Delfín López M.	Pag. 1,20
jinete Pedro Cerón	10,60
2º (2) Lord Protector 61 E. Guzmán	12,80
3º (1) Flor de Abejorro 61 J. Pérez	3,50
4º (3) Rejoneo 61 S. Azócar	3,50

5º (4) Snow Car 61 L. Muñoz  
Canadá por 2.1/2 cpos. el 3º a 3.1/2 cpos., el 4º a 2.1/2 cpos. el 5º a 3 cpos. TPO. 1.37. Corrieron todos. Prep. Delfín López M. Div. \$ 1,20. Div. dupla ganadora N° 11. \$ 3,00.

## 8ª Carrera. — 1.600 metros. Índice 25 e inferiores.

1º (6) BOLD PRANK 53 por Bold Mint y Pitanza del Stud "Michelangelo"	Pag. 7,20
jinete Manuel Santos	3,90
2º (1) Banano 55 S. Vera	4,30
3º (3) Socorrido 55 S. Azócar	6,70
4º (7) Jaspeado 53 R. Chamorro	17,70
5º (2) Maihuepe 55 R. Toledo	3,80
6º (4) Abbe Lane 54 M. Aranda	23,40
7º (8) Habilidad 52 P. Castillo	4,80
8º (5) Suculento 54 J. Tobar	84,50
9º (11) Veneciano 51 G. Valencia	14,60
10º (10) Genuino 51 J. Díaz	14,60

Canadá por pzo., el 3º a 2 cpos., el 4º a 3/4 cpo. el 5º a pzo., el 6º a 1.1/4 cpo. Tpo. 1.38.2/5. No corrió (9) Cheops. Prep. Carlos García V. Div. \$ 7,20, \$ 3,50, \$ 2,40. 3ª Cuádruple del Chile: (6) Bold Prank tenía 241 vales. Eng. \$ 6.270.

## 9ª Carrera. — 1.000 metros. Especial para potrillos de tres años ganadores.

1º (6) NEON 56 por Framton Delight Y Nurita del Stud "La Sota"	Pag. 11,80
jinete Jorge Castillo	1,80
2º (10) Quipo 56 S. Vázquez	3,00
3º (1) Adral 56 J. Amestelly	3,00
4º (2) Alipede 56 R. Cea	6,70
5º (3) Bobito 56 M. Santos	39,00
6º (4) Dallas Fun 56 F. Carvajal	22,80
7º (7) Patriarcal 56 C. Leighton	62,50
8º (5) Franlim 56 N. Toledo	34,30
9º (13) Zicco 56 O. López	243,60
10º (11) Sir Snob 56 A. Gutiérrez	167,30
11º (8) Pin Pin 56 D. Medina	43,90
12º (12) Tranquilo 56 J. Vergara	6,50
13º (9) Quilantaro 56 P. Cerón	6,50

Canadá por pzo., el 3º a 1/2 cbza., el 4º a 3/4 cpo., el 5º a 1 cpo., el 6º a 1.1/4 cpo. Tpo. 0.59.4/5. Corrieron todos. Prep. Sergio Romero C. Div. \$ 11,80, \$ 1,20, \$ 1,10, \$ 1,10. Div. cuádruple: al primer lugar con 12 vales acertados \$ 100.746. Al segundo lugar con 102 vales acertados \$ 2.963.

## 10ª Carrera. — 1.400 metros para potrancas de tres años no ganadoras.

1º (2) CHARING CROSS, 53 por Tantoul y Clarity del Stud "Haras Santa Sara"	Pag. 1,80
Jinete Luis Muñoz	46,30
2º (9) Me Acompaña, 53 J. Tobar	4,60
3º (7) Kalifa, 53 M. Santos	177,40
4º (13) New England, 51 M. Gallardo	12,30
5º (3) Empalizada, 53 S. Azócar	37,60
6º (18) Simonia, 53 R. Chamorro	3,70
7º (6) Hey, 53 O. Díaz	63,70
8º (12) Nebula, 53 M. Aranda	185,30
9º (17) Restañar, 53 H. López	29,30
10º (10) Miss Mambo, 49 J. Castillo	32,40
11º (15) Pochard, 53 L. Toro	9,50
12º (11) Miss New York, 53 P. Cerón	60,90
13º (16) Quedima, 53 M. Olguín	58,50
14º (18) Marañita, 53 R. Pérez	303,20
15º (14) Piroquita, 51 H. Olivares	406,80
16º (10) Encontrada, 53 V. Rojas	794,10
17º (5) Entregada, 53 H. Alvarez	538,00
18º (1) Carrada, 49 C. Paredes	538,00

Canadá por 5 cpos. el 3º a 3/4 cpo. el 4º a 2.1/2 cpos. el 5º a 1 cpo. el 6º a cza. Tpo. 1.27.2/5. Corrieron todos. Prep. Alvaro Breque V. Div. \$ 1,80, \$ 1,40, \$ 5,20, \$ 1,80.

## 11ª Carrera. — 1.400 metros Índice 33 al 17.

1º (14) TAHUR, 48 por Balconaje y Villarica del Stud "Rolandino"	Pag. 11,70
Jinete Jaime Díaz	5,40
2º (11) Teodosio, 50 M. Aranda	89,20
3º (2) Panzito, 59 R. Cea	23,50
4º (13) Sol a Sol, 49 M. Olguín	6,60
5º (3) Royal King, 58 L. Cornejo	32,00
6º (1) Macheteado, 61 G. Pardo	19,50
7º (5) Venga Un Trago, 57 R. Pérez	4,50
8º (12) Bacalao, 49 O. Díaz	13,50
9º (7) Madras, 52 J. Silva	2,50
10º (4) Bandanero, 58 J. Pérez	46,90
11º (10) Tanto Amor, 49 R. Chamorro	113,20
12º (8) Galon, 51 G. Pinto	7,70
13º (6) Abasto, 54 M. Santos	81,80
14º (9) Troyanito, 51 R. Olivares	81,80

Canadá por 2 cpos. el 3º a 2.3/4 cpos., el 4º a cza. el 5º a 1.3/4 cpo. el 6º a pzo. Tpo. 1.25.1/5. Corrieron todos. Prep. Juan Cavieles A. Div. \$ 11,70, \$ 3,90, \$ 1,80, \$ 11,80.

## 12ª Carrera. 1.200 Metros Índice 12 al 8.

1º (6) URBINO, 54 por Carral y Snow Bird del Sr. Salvador Hernández G.	Pag. 8,90
Jinete Leopoldo Cornejo	4,20
2º (2) Encanto, 54 J. Castillo	5,50
3º (5) Lene, 54 O. López	Desc.
4º (7) Don Pepe, 52 O. Jara	137,20
5º (14) Frontalera, 51 A. Gutiérrez	12,20
6º (16) Mercantil, 51 G. Valencia	3,50
7º (11) Broker's Boy, 52 M. Aranda	4,10
8º (8) Jabardillo, 53 R. Pérez	11,20
9º (4) Nogada, 54 N. Toledo	102,90
10º (10) Quinceañera, 53 R. Chamorro	20,10
11º (15) Gambos, 50 P. Castillo	107,10
12º (12) Robert, 51 L. Corvalán	Desc.
13º (3) Frangetta, 54 E. Guzmán	11,60
14º (1) Carrión, 53 J. Tobar	35,00

Canadá por 2 cpos. el 3º a 2 cpos. el 4º a 1/2 cbza. el 5º a Pczo. el 6º a pzo. TIEMPO: 1.13.1/5 No corrió (9) Polemista. Prep. Raúl Serrano G. Div. \$ 8,90, \$ 2,50, \$ 1,80, \$ 2,30.

## 13ª Carrera. 1.200 Metros Índice 9 al 5.

1º (2) HONROSA, 55 por Paderoso y Hondonada del Stud "El Golf"	Pag. 3,60
Jinete Pablo Castillo	3,00
2º (14) Enamorada Canta, 51 M. Santos	5,80
3º (8) Campo Gris, 53 J. Tobar	8,30
4º (5) Midallare, 54 C. Leighton	7,60
5º (9) Breton, 52 J. Castillo	54,80
6º (11) Libertado, 51 G. Pinto	42,60
7º (12) Liao Liao, 53 L. Ramos	57,70
8º (7) Taqueral, 53 D. Basoalto	5,00
9º (4) Zig Zag, 55 D. Salina	48,70
10º (16) Panamá Vieja, 51 G. Valencia	25,60
11º (6) Ralato, 53 H. López	25,60

## Clásico Valpo. Sporting Club

## "Bernardo" se dejó querer...

En el momento preciso, Pedro Cerón hizo correr a su conducido en el evento central del sábado, premio Valparaíso Sporting Club, sobre una milla. Pese al constante asedio de "Lord Protector", que incluso pasó adelante en los metros finales, BERNARDO ganó cómodamente el pleito estelar con dos cuerpos y medio de ventaja sobre el antes aludido.

En realidad dio la sensación que el pupilo de Delfín López podía caer ante la velocidad que traía su escolta, pero no resultó así, porque al primer estímulo de Cerón, su monta sacó varios claros de ventaja, imponiendo su ritmo y favoritismo.

Desde la largada, el hijo de Broker's Tip se vino en la punta, seguido por Lord Protector, que en ningún instante se despegó. Cuando giraron la última curva, muy movido, tomó por escasos segundos la delantera, pero "Bernardo" reaccionó como siempre lo ha hecho en la pista de sus mejores resultados.

Tercero fue Flor de Abejorro, cuarto Rejoneo y último Snow Car. Tiempo para los 1.600 metros, 1 minuto y 37 segundos. El vencedor obtuvo una bolsa de \$ 290.000.

## GERMAN VALENCIA

"Usted no imagina la tremenda alegría que tengo en estos momentos, volver a correr y más encima a ganar después de casi un año de alejamiento me deja muy feliz. Durante todo el tiempo que duró mi ausencia por la rodada de Pitufa, nunca perdí la fe aunque muchos dijeron que nunca más volvería a montar. Gracias a Dios, estoy nuevamente en esto y gracias a Delfín López he conseguido mis dos primeros triunfos".

Declaración de Germán Valencia, frases que ahorran cualquier otro comentario respecto a su retorno a las programaciones y a sus victorias con Courtesy en Viña y Densa en Santiago.



12º (1) En Deuda, 55 R. Miranda	102,30
13º (3) Staff, 55 P. Vega	61,60
14º (13) Shangay So, 52 C. Rojas	20,40

Canadá por 2.1/2 cpos. el 3º a 2 cpos. el 4º a cbza. el 5º a 1.1/2 cpo. el 6º a 1.1/4 cpos. TIEMPO: 1.13. No corrieron (10) Inca (15) Mocito Mayor. Prep. Sara Bécar B. Div. \$ 3,60, \$ 1,30, \$ 1,20, \$ 1,80.

## 14ª Carrera. — 1.400 metros. — Índice 16 al 5.

1º (17) AFRICAN KING, 48, por El Tirol y Lei del stud "El Maiten"	Pag. 15,90
Jinete Christian Rojas	4,10
2º (14) Arabe, 50 M. Olguín	4,90
3º (9) Fandanguero, 54 C. Barrera	4,00
4º (4) Chapete, 57 O. González	42,00
5º (3) African Chairman, 56 C. Galleguillos	8,50
6º (5) Remerita, 56 F. Díaz	9,70
7º (16) Verrillón, 50 P. Castillo	21,20
8º (12) Quelindo, 50 O. Jara	6,70
9º (11) Africo, 51 M. Vergara	54,80
10º (15) Regodión, 50 J. Castillo	80,40
11º (1) Ojos Lindos, 59 J. Pérez	73,30
12º (13) Voltino, 51 J. Muñoz	62,90
13º (6) Lican Ray, 55 F. Carvajal	6,20
14º (8) Apogeo, 54 S. Vázquez	135,30
15º (10) Gananciera, 54 J. Vergara	135,30

Canadá por 2 cpos., el 3º a 1.3/4 cpo., el 4º a 1/2 pzo., el 5º a 1 cpo., el 6º a 1 cpo. Tpo.: 1.26.3/5. No corrieron: (2) Sanita, (7) Parachoque, (18) Bombazo. Prep. Reinaldo Piombo E. Div. \$ 15,90, 3,50, 2,30, 2,10.

## 15ª Carrera. — 1.200 metros. — Índice 24 al 16.

1º (1) DERIVO, 56, por Decano II y Girdola del stud "Samau"	Pag. 5,80
Jinete Pedro Cerón	5,40
2º (16) Ramalazo, 48 J. Díaz	7,70
3º (9) Amacura, 52 F. Díaz	11,90
4º (13) Golden Lover, 53 H. López	4,60
5º (8) Pateca, 54 O. Díaz	6,40
6º (11) King Henry, 51 P. Castillo	6,10
7º (5) Fusil, 53 M. Santos	19,10
8º (4) Miliare, 54 G. Pinto	24,50
9º (3) Laminado, 55 J. Tobar	15,80
10º (12) Contrafuerte, 48 R. Chamorro	8,80
11º (15) Disciplina	141,10
12º (10) Equidad, 52 P. Vega	30,10
13º (6) Mal Negocio, 56 R. Cea	73,60
14º (15) Crok Vielle, 48 J. Morgado	73,60

Canadá por 1.1/2 cpo., el 3º a 1/2 cpo., el 4º a 1/2 cpo., el 5º a cbza., el 6º a 1.3/4 cpo. Tpo.: 1.12.3/5. No corrieron: (7) Mucho Más, (14) Grandes-se. Prep. Delfín López M. Div. \$ 5,80, 2,50, 2,10, 3,30. Div. Triple: al primer lugar con 29 vales acertados \$ 68.622; al segundo lugar con 24 vales acertados \$



# "Timbraron" a Night Letter

1ª Carrera: CANTO DE AGUA: Fue cargado a 300 mts. de la meta. SIFON: Fue cortada su línea de carrera a 300 mts. de la meta. BEVARE: Fue abierto a 400 mts. de la meta.

2ª Carrera: MOVETON: Fue cargado desde los 1.000 a 800 mts. PRIMATESTA: Le rebataron las puertas al salir desestribándose su jinete.

3ª Carrera: REPUBLICANO: Fue cargado a 350 mts. de la meta.

4ª Carrera: HINANO: Saltó hacia adentro al partir y corrió abierto. TROMPO: Su jinete corrió desestribado los primeros 800 mts.

5ª Carrera: ABSUELTO: Levantó la cabeza al partir.

6ª Carrera: RUSTICA: Se fue de punta al partir, además se presentó el propietario y preparador a manifestar disconformidad con la conducción de su pupila.

Santiago de Chile, Domingo 4 de Noviembre de 1984 **LA NACIÓN**

7ª Carrera: MOCITA MIRONA: Fue cargada a 400 mts.

8ª Carrera: Levantó la cabeza al partir y se abrió. ESCARPA: Fue cargado a 300 mts. de la meta.

9ª Carrera: CHASCO: Saltó hacia arriba al partir. MIMADO: Fue cargado a 300 mts. de la meta.

10ª Carrera: CATONGO: Fue cargado al partir. ANTO: NELLO: Se encajonó los últimos 300 mts.

11ª Carrera: YOKOYAMO: Partió ligeramente desmejorado y se abrió en el curso de la carrera.

12ª Carrera: NIGHT LETTER: Fue abierto al partir y fue molestado a 400 mts. de la meta por un ejemplar que rodó.

## Club Hípico

(Domingo, 4 de noviembre de 1984)

### 1ª Carrera a las 13.15 horas 1.200 metros.— Handicap.— Índice 7 al 4. (Primera válida de la apuesta triple N° 1).

2276 R. Maggi W.	11-8	1 Canto de Agua	55 P. Cerón	1
2327 P.L. Silva S	3	2 Sifón	55 M. Aranda	16
2326 F. Velasco	14-9h-12	3 Amoroso	54 G. Muñoz	12
2108 A. Rivas H.	Rp.	4 Calita	54 J. Ubillo	15
2011 C. García	Rp.	5 Fumoso	54 R. Vargas	10
2300 J. Pérez	7h-2h	6 Guilboa	54 M. Olguín	18
2327 N. Hawda	12h-2	7 Antipillo	53 L. Corvalán	17
2327 E. Inda S.	3-2-8	8 Atlantus	53 R. Jacquez	13
2289 E. Inda S.	6-6-12	9 Bastonazo	53 J. Duarte	5
2342 E. Cortez	2v-12h	10 Bufanda	62 N.N.	14
1986 C. Miranda H.	Rp.	11 Carolinska	53 J.C. Silva	8
2225 E. Vidal	14h-12h	12 Carrascosa	53 F. García	3
2256 J. Melero	14h	13 Chameza	53 E. Suárez	7
2256 C. Tapia	12h	14 Poseidón	53 R. Chamorro	11
2097 M. Baeza G.	Rp.	15 Via Rápida	53 R. Pérez	9
2225 R. Lorca	8h-12-8h	16 Beware	52 C. Galleguillos	4
1506 O.L. Silva S.	Rp.	17 Datury	52 O. López	6
		18 Hipoteca	52 R. Olivós	2

GRUPOS: 1(1 al 6); 2(7 al 12); 3(13 al 18).

### 2ª Carrera a las 13.45 horas 1.200 metros.— Condicional Machos 3 años no ganadores.— (Segunda válida de la apuesta triple N° 1).

2229 C. Urbina	14h	1 Anteón	56 J. Turrieta	1
638 E. Cortez	14	2 Avanti Africano	56 A. González	16
2303 J. Bravo	8 h - 8 h	3 Datilero	56 O. Díaz	12
2280 A. Abarca	2-3-2	4 Estragón	56 O. Escobar	15
2214 P. Inca C.	16	5 Four Loves	56 V. Barrera	10
2160 J. Silva	5	6 Fugado	56 E. Silva	18
2216 P. Melej	14-14	7 Inca Toro	56 M. Gallardo	17
2280 P. Baeza	6	8 Monte Alban	56 L. Ramos	13
2280 J. Cavieles A.	3-3-3	9 Movieton	56 S. Vázquez	5
2286 E. Carreño	6-10-16	10 Primatesta	56 H. Berrios	14
2301 E. Acevedo	12h-15h-11	11 Purandín	56 S. Suárez	8
2006 G. Espinoza	9-6-14h	12 Rumoroso	56 J. Tobar	3
2061 J. Sánchez	13-12-11	13 Salto de Agua	56 C. Paredes	7
2303 O.L. Silva	10-9-16h	14 Takachi	56 J.M. Aravena	11
2280 C. Tapia	15h-13	15 Tamango	56 H. Olivares	9
1929 L. Espinoza	15-15	16 Toralete	56 J. Navarrete	4
1990 H. González	10-14-17	17 Totemipi	56 E. Guzmán	6
1929 J. Zúñiga	10h-12-17h	18 Yorktown	56 P. Cerón	2

GRUPOS: 1(1 al 6); 2(7 al 12); 3(13 al 18).

### 3ª Carrera a las 14.15 horas 2.000 metros.— Handicap.— Índice 32 al 26.— Tercera válida de la apuesta triple N° 1.

1712 P. Baeza	Rp.	1 Matapán	56 E. Silva	1
2217 O. Salinas	1-1	2 Diadoro	54 G. Lizama	5
2171 P. Bagú	1	3 Ponik	54 S. Vázquez	8
2168 A. Breque	1	4 Sentado	54 L. Muñoz	3
2238 A. Padovani C.	2v-1v-2v	5 Al Fin	53 N.N.	7
2171 A. Bagú	3-6	6 Republicano	53 N.N.	9
2253 M. Segura	2h-2h	7 Blanc de Blanc	52 M. Aranda	4
2263 P. Medina	2	8 Galanete	52 P. Castillo	6
2263 C. López	6-1	9 Agripa	50 R. Chamorro	2

GRUPOS: 1(1 al 3); 2(4 al 6); 3(7 al 9).

### 4ª Carrera a las 14.45 horas 1.600 metros.— Condicional machos 3 años no ganadores.

2283 C. García	5-3	1 Armagnac	59 L. Muñoz	1
2286 G. Melej	7-6-6	2 Dark Black	56 L. Cornejo	12
2286 J. Silva	12h-5-12	3 Hinano	56 S. Azócar	15
2283 P. Medina	16-15	4 Llavoro	56 N.N.	10
2283 J. Cavieles A.	6-10-4	5 Nicolino	56 G. Lizama	13
2082 A. Bagú	4h-6H-9h	6 Pedigueno	56 C. Leighton	5
2283 J. Cavieles	4-2-2	7 Pigmalión	56 S. Vázquez	14
2283 M. Oyaneder	11-12-9	8 Piripito	56 J.C. Silva	8
2231 O.L. Silva	9h	9 Precepto	56 J.M. Aravena	3
2283 O. Silva	5	10 Quintay	56 M. Santos	7
2170 P. Baeza	7-11-4	11 Rey del Sur	56 No corre	11
2064 A. Carreño	11-16-17	12 Sapito	56 H. Berrios	9
2283 A. Bullezu	7-10-6	13 Savane	56 O. Escobar	4
2283 E. Inda S.	8h-4h-14	14 Terbio	56 J. Vergara	6
2283 J. Walker	9-9-8	15 Trompo	56 E. Guzmán	2

GRUPOS: 1(1 al 5); 2(6 al 10); 3(11 al 15).

### 5ª Carrera a las 15.15 horas 1.200 metros.— Serie A. Condicional.— Machos 3 años no ganadores.

2216 H. González	12-14-9	1 Absuelto	56 J. Ubillo	1
T. Jacial	—	2 Anthony	56 F. Díaz	16
1733 L. Espinoza	11-13	3 Collipeumo	56 J. Navarrete	12
2280 P. Medina	11-12-12	4 Dantesco	56 C. Leighton	15
2137 P. Melero	9-12-11h	5 Diácono	56 H. Plaza	10
2286 R. Allen	12-9	6 Fabuloso	56 O. López	18
2280 C. Muñoz	14h-9-9	7 Frenado	56 E. Guzmán	17
1346 L. Espinoza	12v-11h	8 Malandro	56 C. Galleguillos	13
2286 J. Cavieles	10-2-5	9 Mister Fun	56 S. Vázquez	5
2286 B. Benito	8-4-4	10 Montemar	56 C. Delgado	14
2207 P. Baeza	3-9-3	11 Palanquero	56 J. Vergara	8
A. Gutiérrez	—	12 Presley	56 J. Castillo	3
2303 C. Tapia	4-15h	13 Requerido	56 H. Olivares	7
2051 G. Espinoza	5-6-15	14 Rupanquito	56 J. Tobar	11
2301 A. Valdés	11-6-14h	15 Sopión	56 J. Romero	9
2332 J.M. Sánchez	16-6h	16 Tonino	56 M. Álvarez	4
2280 E. Inda S.	8-10-7	17 Torrentero	56 M. Jacquez	6
2086 J. Silva	5 h - 8 h	18 Viejo Almacén	56 P. Muñoz	2

GRUPOS: 1(1 al 6); 2(7 al 12); 3(13 al 18).

### 6ª Carrera a las 15.45 horas 1.200 metros.— Índice 4 al 1. Handicap.

2335 S. Escalante	11h-13h	1 Mes Amis	56 C. Galleguillos	1
2279 J. Sánchez	9	2 Rustica	56 O. Díaz	16
2279 J. Velez	4-11h-14	3 Rusticaro	55 J. Tobar	12
2261 M. Rodríguez	13-8	4 Sajuriana	55 H. Olivares	15
2327 P. Polanco	4-9	5 Talentoso	55 E. Guzmán	10
2327 O.L. Silva S.	9-11-5	6 Troyanero	55 R. Olivós	18
2279 E. Carreño	9h-12-11	7 Alfombra	54 H. Berrios	17
2279 O. González	5-6	8 Genialidad	54 E. Silva	13
1944 G. Peralta	Rp.	9 Lea	54 O. Escobar	5

### 7ª Carrera a las 16.20 horas 1.600 metros.— Condicional. Hembras 3 años no ganadoras.— Pista combinada 1 y 2.

2266 C. García	8-5	1 Frau Sinfonia	56 C. Leighton	1
2247 R. Jaque	4-9h	2 Adecuada	53 O. López	12
2264 O. Salinas	5-7	3 Disciplinada	53 G. Lizama	15
2266 P. Bagú	2-2-3	4 Kalifa	53 S. Vázquez	10
2266 G. Melej	5-7-6	5 Lisaya	53 L. Cornejo	13
2266 A. Bullezu	6-8	6 Mocita Mirona	53 R. Pérez	5
2318 J. Velez	9-4-3	7 Mucha Fiesta	53 N. Toledo	14
2272 A. Carreño	8-10h-4	8 Parma	53 H. Berrios	8
2322 A. Gutiérrez	2	9 Party Girl	53 J. Castillo	3
2264 A. Carreño	13-5	10 Pollada	53 L. Toro	7
2266 P. Baeza	9-6-4	11 Prendada	53 J. Díaz	11
2114 P. Medina	4-5-12h	12 Red Lynn	53 C. Delgado	9
2252 P. Baeza	7-3-13h	13 Tacahueta	53 E. Silva	4
2098 J. Inda	2-8	14 Tirona	53 P. Cerón	6
2266 D. Bernal	4-3-2	15 Villanura	53 S. Vera	2

GRUPOS: 1(1 al 5); 2(6 al 10); 3(11 al 15).

### 8ª Carrera a las 16.55 horas 1.200 metros.— Índice 18 al 16.— Handicap. Pr. Strong.

2281 P. Bagú	1-8-2	1 Apfelstrudel	55 S. Vázquez	1
2328 E. Zijl	5-4-2	2 Catamarqueña	55 N.N.	16
2287 P. Polanco	9-11-13	3 Florenciano	55 G. Lizama	12
2166 E. Inda S.	9	4 Poliga	55 N.N.	15
2308 S. Romero	10h-5h	5 Standing Ovation	55 N.N.	10
2289 R. Serrano	6-1-3	6 Tacua	55 J.C. Silva	18
2313 L. Herrera	2h-7h-1h	7 Tres Zorros	55 R. Pérez	17
2328 P. Baeza	4-2-4	8 Chaval	54 M. Santos	13
2275 A. González	2-2	9 Che Tíron	54 M. Aranda	5
2287 J. Sánchez	5-10-7	10 Copioso	54 O. Díaz	14
2275 G. Silva	4	11 Gomeral	54 A. González	8
2286 E. Pinchet	1	12 Peroné	54 N.N.	3
2280 A. Carreño	7-2-1	13 Rand	54 H. Berrios	7
2287 O. González	2	14 Dosis	53 F. Díaz	11
2287 J. Velez	10-2h-5	15 Escarapelo	53 J. Díaz	9
2287 P. Baeza	13-7-6	16 Golden Reason	53 L. Ramos	4
2287 J. Silva	4	17 Grada	53 E. Silva	6
2287 R. Lorca	8-17	18 Patriarcal	53 C. Leighton	2

GRUPOS: 1(1 al 6); 2(7 al 12); 3(13 al 18).

### 9ª Carrera a las 17.35 horas 2.400 metros.— Clásico.— Grupo L. Pr. El Ensayo.

2047 O. González	11h-6	1 Abalón	56 M. Santos	1
2158 R. Lorca	5-2	2 Boquete	56 C. Leighton	16
2158 P. Melej	6h-8	3 Chasco	56 G. Lizama	12
2241 G. Pombo	3-2v	4 Felipón	56 A. Jalil	15
2251 S. Romero	1h-1H	5 Geólogo	56 S. Vázquez	10
2047 A. Zamorano	16-7	6 Globo	56 L. Cornejo	17
2158 J. Cavieles A.	3-5	7 Incluso	56 P. Cerón	13
2158 S. Fuentes	4-1	8 Mayer	56 L. Muñoz	5
2269 J. Castro R.	12-1	9 Mendelson	56 S. Azócar	14
2158 J. Inda	1-10	10 Mimado	56 J. Díaz	8
1935 P. Baeza	2-7	11 Paranoico	56 A. González	3
2158 G. Silva	1-4	12 Pautivo	56 E. Silva	7
2158 J. Castro R.	1-8-6	13 Peatón	56 A. Poblete	11
2269 J. Castro R.	15-5h-2	14 Permutado	56 D. Salinas	9
2063 A. Bullezu	1-10-2	15 Punch	56 R. Pérez	4
2269 P. Melero	4-4-3	16 Siviero	56 J. Barraza	6
1935 T. Jacial	4-2h-6	17 Sprite	56 F. Díaz	2

GRUPOS: 1(1 al 6); 2(7 al 11); 3(12 al 17).

### 10ª Carrera a las 18.15 horas 1.200 metros.— Índice 16 al 12. Handicap.

2326 O. González	15-1	1 Turgot	55 E. Silva	1
2324 E. Inda S.	11-8-6	2 Catongo	54 L. Ramos	16
2328 C. López	2-3-7	3 Antonello	53 O. Díaz	12
2326 P. Inda C.	3-1-3	4 Bambolín	53 R. Jacquez	15
1496 A. González	Rp.	5 Despedida	53 J. Ubillo	10
2328 A. Bagú	8-5	6 Lunata	53 C. Delgado	18
2328 L. Alvarez	1h-3h-6	7 Pacifista	53 S. Azócar	17
2318 A. Bagú	2-3-1	8 Autocotona	52 P. Castillo	13
2192 R. Maggi W.	1h	9 Clavelita	52 J. Tobar	5
2312 R. Lorca	3 h - 12 - 4	10 Estribillo	52 M. Vergara	14
2315 J. Melero	14-6-3	11 Golden Glow	52 M. Aranda	8
2277 R. Maggi W.	7h-1	12 Rau	52 N. Toledo	3
2326 A. Carreño	8-8-2	13 Say Less	52 J. Navarrete	7
2223 E. Vidal	10h-10h	14 Carapañol	51 J. Turrieta	11
2218 P. Melej	7-14	15 Pick	51 R. Pérez	9
2309 R. Serrano	2-1-12h	16 Puigua	51 J.C. Silva	4
2309 J. Pérez C.	4-14h	17 Snow Road	51 M. Olguín	6
2069 S. Escalante	Rp.	18 Sue Ellen	51 C. Galleguillos	2

### 11ª Carrera a las 18.55 horas 1.600 metros.— Índice 11 en Infe. Handicap

2323 A. Zamorano	6-1	1 Asombrado	56 O. Escobar	1
2276 A. Bagú	1-3	2 Yokoyamo	56 S. Azócar	16
2276 P. Melero	3-9	3 Corre Camino	55 N.N.	12
2323 J. Cavieles A.	3-3	4 Jalonazo	55 J. Díaz	15
2323 G. Silva	2-4-6	5 Ierezano	55 N.N.	10
2319 P. Inda C.	8-11-3	6 Falcoete	54 C. Leighton	17
2302 L. Alvarez	15h	7 Puñete	54 P. Castillo	13
2276 A. Bullezu M.	6-4	8 Diadora	53 R. Pérez	5

### 12ª Carrera a las 19.35 horas 1.600 metros.— Índice 17 al 11. Handicap. Pr. Clear Song.

2212 J. Melero	2-7	1 Night Letter	56 S. Azócar
2319 P. Melero	2	2 Vasconcelos	56 A. Poblete
2298 J. Pérez C.	1v-2v-4v	3 Cahuinero	55 No corre
2276 A. Valdés	9-1	4 Platero	55 P. Castillo
1842 R. Jaque	Rp.	5 Alcalde	53 L. Cornejo
2259 O. González	6-17h	6 Viandante	53 J. Ubillo
2288 J. Inda	5-6	7 Ganímedes	52 J. Díaz
2324 A. Quiroz	11h-15	8 Roca Lisa	52 R. Chamorro
2254 J.B. Castro	3h-1h	9 Sensaciones	52 F. Díaz
2276 E. Leiva	4-2	10 Apogeo	50 N.N.
2323 P. Inda C.	7h-8h-2	11 Gran Fin	50 M. Santos
2319 A. Zamorano	7h-11-4	12 Inعلمencia	50 L. Toro
2323 S. Fuentes	5-9	13 Itaipu	50 J. Navarrete
2306 E. Cortez	6h-9h-5h	14 Punta Dura	50 M. Vergara
2319 A. Carreño	3-10-7	15 Teleco	50 J. Herrera
GRUPOS: (11 al 5); (26 al 10); (311 al 15).			



# El Ensayo 84: una caja de sorpresas

Cualquiera de los diecisiete participantes puede llevarse los honores de triunfo y los cuatro millones de pesos en la justa máxima de la hípica chilena

La disputa del clásico EL ENSAYO es sin dudas el atractivo máximo de hoy y de toda temporada en la elipse del Club Hípico. Diecisiete potrillos de tres años tratarán de conseguir el triunfo en esta competencia, primera gema de la Triple Corona del Turf, por los cuatro millones de pesos de recompensa. Para ello tendrán que recorrer un trámite de 2.400 metros, distancia desconocida para todos los participantes. Esta prueba ciertamente es de GRUPO I.

Todos los inscritos cargarán 56 kilos.

## ABALON

Manuel Santos. Arribó sexto de Pautivo en 1.800 metros, a quince cuerpos en pista pesada. En cancha normal debe mejorar aquella presentación.

## BOQUETE

Claudio Leighton. Mayer lo aventajó por cuatro cuerpos en el Nacional. Tuvo en esa oportunidad varios tropiezos. Gran opción luce.

## CHASCO

Gustavo Lizama. Debutando en el pasto fue octavo de Mayer, a 3 3/4 cuerpos, en el Nacional. Es la sorpresa de la competencia por sus alentadores cotejos.

## FELIPON

Amthar Jalil. En Viña lo superó Olingo por un cuerpo en estelar de 1.700 metros. Antes fue tercero de Mayer en el Nacional a 1 3/4 cuerpos.

## GEOLOGO

Sergio Vásquez. Derrotó por 2 1/4 cuerpos a Edimburgo en el criadero palmeños. Es tremendamente superior a sus rivales, pero la incógnita es su debut en el césped.

## GLOBO

Leopoldo Cornejo. Séptimo de Pautivo a quince cuerpos en 1.800 metros. Antes fue décimosexto de Mimado en la Polla, a 1 3/4 cuerpos.

## INCLUSO

Pedro Cerón. Finalizó quinto de Mayer en el Nacional Ricardo Lyon, a 2 1/4 cuerpos. Sus apurtes son notables.

## MAYER

Luis Muñoz. En gran presentación hizo suyo el Nacional Ricardo Lyon relegando por 3/4 cuerpo a Boquete. Defenderá el favoritismo de los aficionados.

## MENDELSON

Sergio Azócar. Superó por un claro a su compañero de corral. Permutado en los dos kilómetros del "Johnnie Walker". Estimulantes son sus cotejos.

## MIMADO

Jaime Díaz. Con tropiezos asomó décimo de Mayer en el Nacional a 5 3/4 cuerpos. Antes ganó la Polla de Potrillos.

## PARANOICO

Adolfo González. En la Polla ocupó la séptima ubicación de Mimado, a cuatro cuerpos. Por sus presentaciones que dibujan una campaña muy pareja tendrá subido juego.

## PAUTIVO

Elías Silva. Con varios inconvenientes durante la carrera fue cuarto de Mayer en el Nacional, a 2 1/4 cuerpos.

## PEATON

Alberto Poblete. Octavo de Mimado en la Polla y luego sexto de Mayer en el Nacional, a 2 1/2 cuerpos y con grandes contratiempos. Puede y paga bueno.

## PERMUTADO

Danilo Salinas. Atropellando muy tarde escoltó a Mendelson en el "Johnnie Walker", a un cuerpo. En el corral le asignan importante chance.

## PUNCH

Roberto Pérez. Debussy tuvo que extremarse para relegarlo por medio pescuezo en handicap de 1.800 metros. Sus cotejos afirman la opción que detenta.

## SIVIERO

Juan Barraza. En el clásico "Johnnie Walker" finalizó tercero de Mendelson, a 3 3/4 cuerpos. Su jinete quedó sin huasca en aquella oportunidad.

## SPRITE

Fernando Díaz. En la Polla de Potrillos finalizó sexto de Mimado, a 2 3/4 cuerpos. Lo han preparado especialmente para este compromiso.



GEOLOGO es el gran enemigo de los potrillos afincados en Blanco Encalada. Su magnífica campaña en arena lo destaca nitidamente sobre sus rivales, pero su incierto rendimiento en la milla y media sobre césped siembra dudas.



## Del Club al Sporting Transmisión televisiva

Las autoridades del Club Hípico informaron que por primera vez en la historia se transmitirán al Valparaíso Sporting Club vía ENTEL las imágenes y el sonido de la jornada que con ocasión de El Ensayo se desarrollará hoy en Blanco Encalada.

La transmisión televisiva, circuito cerrado, permitirá a los aficionados viñamarinos disfrutar del espectáculo de esta tarde en forma completa, desde la primera competencia hasta la última.

BOQUETE es junto a Mayer nuestra fórmula ganadora en la gran justa dominical. Su campaña y sus últimos apurtes avalan la opción que representa.

## La Tabla Mágica

	LA NACION	LAS U. NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA	M. HIPICO	LA HIPICA	R. COLO COLO
1ª	V. Rápida Atlantus	Antipillo Sifón	Atlantus Sifón	Atlantus Sifón	Sifón Beware	Beware Sifón	Sifón Antipillo
2ª	Estragón Movieton	Movieton Estragón	Movieton Estragón	Movieton Estragón	Estragón M. Alban	Estragón Movieton	Estragón Movieton
3ª	Diadoro Sentado	Sentado Diadoro	Diadoro Matapán	Diadoro Sentado	Diadoro Matapán	Diadoro Galante	Diadoro Sentado
4ª	Armagnac Pigmalión	Pigmalión Armagnac	Pigmalión Armagnac	Armagnac Pigmalión	Pigmalión Armagnac	Armagnac Pigmalión	Pigmalión Armagnac
5ª	M. Fun Presley	Presley M. Fun	Palanquero M. Fun	M. Fun V. Almac	M. Fun Palanquero	Palanquero M. Fun	M. Fun Presley
6ª	Tebeso Rusticaro	Pierre Trojanero	Relativa Pierre	Tebeso Rústica	Pitinga Tebeso	T. Paca Redimido	Trojanero Pierre
7ª	Kalifa Villanura	Villanura Tacañuela	Tacañuela Prendada	Kalifa Villanura	P. Girl Villanura	Villanura Prendada	Tacañuela Villanura
8ª	Gomeral Chaval	Poliga Apfelstr.	Chaval Gomeral	Gomeral Grada	Gomeral Catamarq.	Apfelstr. Gomeral	Poliga Apfelstr.
9ª	Mayer Boquete	Mayer Geólogo	Mayer Paranoico	Mayer Geólogo	Boquete Mayer	Boquete Mayer	Geólogo Mayer
10ª	Pick Turgot	Catongo Turgot	Turgot Estrillito	G. Glow Antonello	Turgot Estrillito	Turgot S. Less	Catongo Turgot
11ª	Yokoyama Jalonazo	Yokoyama Jalonazo	Yokoyama Asombrado	Yokoyama Diadoca	Yokoyama C. Camino	Yokoyama Diadoca	Yokoyama Jalonazo
12ª	Vasconc. N. Letter	Vasconc. G. Fin	Vasconc. Sensacio.	Vasconc. G. Fin	Vasconc. G. Fin	G. Fin N. Letter	Vasconc. G. Fin
13ª	Miyoshi Armet	Bruno Mazinger	Natusita Motel	Natusita Miyoshi	Motel Naval	Motel Armet	Bruno Mazinger
14ª	Alto Tassullin	Vicario E. Vichuq.	E. Vichuq. Vicario	Vicario Bromo	E. Vichuq. Vicario	Vicario E. Vichuq.	Vicario Alto
15ª	Paprika B. Color	Paprika C. López	C. López Paprika	Paprika Antártico	C. López Valladol.	Valladol. Antártico	Paprika C. López
16ª	D. Inca Jacobo	Fundamento D. Inca	Cazador Jacobo	Jacobo Enagua	Cazador D. Inca	Jacobo D. Inca	D. Inca Fundamento

## Triunfaron un día

Los últimos 35 ganadores de El Ensayo "tocaron el cielo" y le porfiaron a los límites del tiempo.

Año	Distancia	Nombre	Jinete	Tiempo	Premio	Propietario	Pista
1948	2.400	Taimado	H. Caballero	2:29 3/5	438.40	Eugenio Barriga	Normal
1949	"	Olimpo	A. Marchesini	2:30	643.20	"Moscos"	Normal
1950	"	Empire	J. F. Marchant	2:28 1/5	1.057.50	"Anita"	Normal
1951	"	Liberty	R. Parodi	2:30	1.062.40	Ignacio Pérez R.	Normal
1952	"	Antar	J. Ortiz	2:28 4/5	1.120.00	"Santa Ana"	Normal
1953	"	Saint Oregon	G. Silva	2:29 3/5	1.104.00	"Don Luis"	Normal
1954	"	Provia	A. Poblete	2:28 3/5	1.656.00	Santiago Lyon S.	Normal
1955	"	Eugenia	L. Espinoza	2:28 2/5	2.690.00	Germán Reckmann	Normal
1956	"	Aysha	A. Salazar	2:28 1/5	5.490.00	"Effie"	Normal
1957	"	Babú	E. Araya	2:28	8.576.00	"La Candelaria"	Normal
1958	"	Tolpán	O. Olivares	2:27 2/5	11.040.00	"Haras Victoria"	Normal
1959	"	Maritain	P. Ulloa	2:30 3/5	12.864.00	"Anita"	Liviana
1960	"	La Sexta	E. Araya	2:26	20.960.00	"La Bastille"	Liviana
1961	"	Miss Therese	R. Parodi	2:27	25.880.00	"Capri"	Normal
1962	"	Curiche	L. Espinoza	2:27	26.500.00	Estanislao Anguita	Liviana
1963	"	Par de Ases	E. Araya	2:28	37.100.00	"L.O.S.O."	Normal
1964	"	Maporal	S. Vera	2:28 3/5	46.980.00	"Capri"	Normal
1965	"	Prólogo	C. Astorga	2:27 4/5	64.320.00	"Santa Isabel"	Normal
1966	"	Rayita	A. Núñez	2:26	82.240.00	"Montecarlo"	Normal
1967	"	Quilche	Htor. Pilar	2:26 4/5	120.000.00	"Arizcun"	Normal
1968	"	Zenith	A. Núñez	2:28 1/5	128.160.00	"Zenit"	Normal
1969	"	Vagabundo	C. Astorga	2:26 1/5	150.000.00	"Haras Dadinco"	Normal
1970	"	Naspu	C. Sepúlveda	2:26 4/5	190.000.00	"El Bosque"	Normal
1971	"	El Tirón	C. Pezoa	2:27	200.000.00	"Los Conejitos"	Normal
1972	"	Protectora	V. Ubilla	2:26 2/5	300.000.00	Sergio Kohon	Normal
1973	"	Espadaña	C. Riverá	2:28 2/5	2.000.000.00	"Macul"	Normal
1974	"	Strong	J. M. Aravena	2:28 3/5	5.000.000.00	"Chimbarongo"	Regular
1975	"	Royal Champion	J. M. Aravena	2:28 1/5	5.200.000.00	"Champion"	Normal
1976	"	Galeno	R. Cea	2:29	5.600.000.00	"Sonia"	Normal
1977	"	Clear Song	A. Poblete	2:27 2/5	5.300.000.00	"Max Val"	Normal
1978	"	Person	A. Poblete	2:26 3/5	5.500.000.00	"Castilla"	Normal
1979	"	Songe Bleu	C. Leighton	2:30	1.000.000.00	"Titi"	Pesada
1980	"	Premio Nobel	E. Silva	2:25 1/5	1.000.000.00	"Matancilla"	Normal
1981	"	Saint Mesme	C. Leighton	2:25	4.000.000.00	"Daza"	Normal
1982	"	Chesterton	S. Vásquez	2:25 2/5	3.400.000.00	Baeza A.	Normal
1983	"	Longimay	S. Vásquez	2:24	3.800.000.00	Metancilla	Normal







# clasificados

AGUSTINAS 1269  
CASILLA 81 - D  
FONO 6982222

## 1 JUDICIALES Y LEGALES

**NOTIFICACION:** Ante Séptimo Juzgado Civil de Santiago, Compañía 1213, en autos caratulados "Banco Español Chile con Rojas Meneses René", Rol N° 2581-82, por resolución de fecha 12 septiembre 1984, se ha ordenado: Vistos: El mérito de los antecedentes. Notifíquese la demanda en conformidad al Art. 54 del C.P.C., por avisos extractados por la Sra. Secretaria y publíquese en "La Nación" sin perjuicio del correspondiente en el Diario Oficial. Carmen Carvajal Maureira, juez titular, firma; María Inés Osses Arellano, Secretaria Titular, firma. A fs. 2. En lo principal, requiero judicial a persona que indica y bajo apercibimiento legal. Primer otrosí, acompaña documento. Segundo otrosí, dicta sentencia. Tercero, se tenga presente. Cuarto: Patrocinio y Poder. Rafael Sagredo Foncea, abogado, en representación del Banco Español Chile, ambos domiciliados en Santiago, Agustinas 920, vengo en envechar a hablar la acción que le confiere mi representado el Art. 98 del D.L. N° 2.099 modificatorio del D.F.L. N° 252 que contiene el texto de la Ley General de Bancos, en contra de la persona René del Tránsito Rojas Meneses, comerciante, domiciliado en Romeral N° 9.520, Conjunto Habitacional Lascondes, número uno, Comuna de Las Condes y ordenar se le notifique y requiera con el fin de que en el término de diez días pague al Banco Español Chile, una suma de dinero equivalente al día del pago a 2.214,9048 unidades de fomento, más el interés máximo que la Ley permite estipular, por los plazos señalados bajo apercibimiento de decretar el remate del inmueble hipotecado, propiedad subterránea de calle Romeral N° 9.520 Comuna de Las Condes, Departamento de Santiago, corrección, dependiente al sitio N° 21 del Litigio denominado Conjunto Residencial Lasiko, número uno, inscrito a fs. 15678 proyecto N° 21622 Registro respectivo agosto del año 1981, del Conservador y sitio de Bienes Raíces de Santiago, todo ello con expresa condenación en costas. Primer otrosí, acompaña copias de escrituras. Segundo otrosí, designa depositario propio deudor bajo su responsabilidad, según Art. 103 D.L. 2.099. Tercer otrosí, acompaña liquidación deuda hipotecaria valor U.F. Cuarto otrosí, designa abogado patrocinante Leonor Cid Clavero, domiciliada Matías Cousiño 199 Of. 816. Tribunal proveído: Santiago, 26 Agosto 1982. A lo principal, notifíquese y requiérase a don René del Tránsito Rojas Meneses, comerciante, domiciliado en Romeral N° 9.520 Conjunto Habitacional Lasiko Número Uno, Las Condes, para que dentro del término de diez días contados desde la fecha del requerimiento pague al Banco Español Chile, sociedad anónima bancaria, representada por el abogado Sr. Rafael Sagredo Foncea, ambos domiciliados en esta ciudad, Agustinas N° 920, o a quien sus derechos legalmente represente, la suma de 2.214,9048 unidades de fomento, en su equivalente en moneda corriente que al 3 de junio del presente año, representaban la suma de \$ 2.744.798,67.- por el valor

que la unidad de fomento tenga al momento del pago efectivo, intereses y costas, bajo apercibimiento de que si así no lo hiciere, se decretará el remate del inmueble hipotecado a favor del demandante; al ler. otrosí, por acompañada con citación la escritura de mutuo, manténgase en custodia; al 2º, 3º y 4º, téngase presente. Cuantía \$ 2.744.798,67. Carmen Carvajal Maureira, Juez Titular, firma; Violeta Aguilar Salazar, Secretaria Subrogante, firma. — Lo que notifico y requiero de pago a don René del Tránsito Rojas Meneses. La Secretaria.

2-3-5

## 2 CITACIONES

**CITACION:** Ante Juzgado de Letras de Caupolicán, en autos rol 42.558, ordenóse citar ante el Tribunal, a los interesados en las aguas del Canal Alejandro, ubicado en localidad de Guacarhue, comuna de Tilco, Provincia de Chachapoi V Región, a comparendo para día 7 Noviembre 1984, 10 horas, objeto constituir la comunidad, fijar derechos comunes y reglas por las cuales deberá regirse la Comunidad y demás que sean necesarios. Secretario.

**CITACION** Asociación Nacional de Industriales de Cecinas. Federación Gremial) Asamblea General Ordinaria de Socios. — De conformidad con los estatutos sociales y por acuerdo del Directorio, citase a Asamblea General de Socios de la Asociación Nacional de Industriales de Cecinas (Federación Gremial) ANIC, para el día jueves 8 de noviembre de 1984, a las 18 horas, en Agustinas 1357, piso 12º a objeto de tratar las siguientes materias: 1) Pronunciarse sobre la Memoria y Balance del Ejercicio 1983. 2) Otras materias y asuntos de interés general. Asamblea General Extraordinaria de Socios. — Citase a Asamblea General Extraordinaria de Socios de ANIC, que se celebrará inmediatamente a continuación de la Asamblea General Ordinaria de Socios precedentemente citada, a fin de pronunciarse sobre lo siguiente: 1) Reforma de Estatutos; a. Artículo 3º. — Calificación de Socios Activos; b. Artículo 10º. — Cuotas sociales; c. Artículo 20º. — Ampliación del número de Directores. 2) Renuncia del Directorio; 3) Elección de Directorio Provisorio. El Directorio

30-5

## 3 REMATES

**REMATE:** Martillero Público Domingo Eyzaguirre Quesney rematará el 30 de noviembre de 1984, 16:00 horas, en Santiago, en oficinas del Banco Osorno y La Unión ubicadas en calle Bandera N° 66, la nave denominada "Surmar I" inscrita bajo N° 2304 Registro de Matriculas de Naves Mayores de la Dirección del Territorio Marítimo y de Marina Mercante. Postura mínima UF. 63.000, al día de la subasta. Pago contado o con crédito otorgado por Banco Osorno y La Unión con calificación previa de deudor. Garantía, equivalente en moneda nacional de UF. 6.300, al día del remate. Vale Vista o Boleta

Bancaria. Gastos cargo subastador. Orden 13º. Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213, piso 3º. Mayores antecedentes expediente en el referido tribunal, custodia "Banco Osorno y La Unión con Pesquera Surmar Limitada y Cía. C.P.A.". Ubicación nave Puerto de Valdivia Avda. España N° 1135 Astilleros Asenav Rol: N° 345-84 bases secretaria Tribunal.

31 al 19

**REMATE.** Décimo Tercer Juzgado Civil Compañía 1213 fíjese audiencia 31 mes en curso dieciséis horas remate propiedad ubicada calle Mirador

N° 77 Comuna Maipú. Mínimo: \$ 5.600.000.- Precio contado dentro quinto día efectuada subasta. Propiedad en cuantrase inscrita Fs. 46772 N° 63003 Conservador Bienes Raíces de Santiago año 1980. Subastadores deberán acompañar 10% mínimo dinero efectivo, vale vista orden Tribunal o consignación cuenta corriente mismo. Escritura definitiva dentro 20 días efectuada subasta. Gastos cuenta exclusiva subastador. Bases demás antecedentes secretaria Tribunal "Banco del Estado de Chile con Sociedad Petrescu y Cía Ltda., Despoimiento. Rol N° 5.878-81. 3-4

## 4 COMPRA-VENTA PROPIEDADES

\$ 2.800.000 casa dos pisos Tarapacá 814-816 y \$ 1.400.000 Tarapacá 824 contado. Fono: 382755.

4-10-11

## 7 NEGOCIOS COMPRAN-VENDEN

SE vende amasandería. Tratar: Pérez Román N° 9776 - 28 1/2 Gran Avenida, Cisterna.

## 13 OFICINAS DIVERSAS

SE tipean memorias. Fono 331528 Srta. María Teresa.

## 35 CITACION BOMBEROS

OCTAVA Compañía de Bomberos de Santiago "La Unión es Fuerza". Cito a la Compañía a Ejercicio para el día domingo 4 de noviembre a las 09.00 Hrs. Uniforme de instrucción con cotona de cuero. Punto de reunión: El Cuartel. Ayudante Segundo.

3-4

Toda la emoción del deporte con el más completo equipo periodístico de la prensa nacional a cargo de **HECTOR VEGA ONESIME** ex Director de El Gráfico de Buenos Aires

# Mundo Deportes

Mundo Deportes  
Exíjalo todos los días  
con su diario  
"LA NACION"



Mañana lo que espera el deportista que sabe ¡**SUPER MUNDO DEPORTES!** para hacer 7 días de deporte en...

**LA NACION**

¡El diario de los 7 días!

1933 - 1984  
**51**  
ANIVERSARIO  
**castrodonoso**

**ALPACA INGLESA** \$ 2.999. — metro  
sólo cuatro colores

**ALPACA 50 %** \$ 1.799. — metro

28 colores hasta agotar stock

**REGALO PASCUA ANTICIPADO**

El mejor surtido en América en telas inglesas.

**MONEDA 950 - BUCAREST 25**

I. MUNICIPALIDAD  
DE SANTIAGO



## AVISO

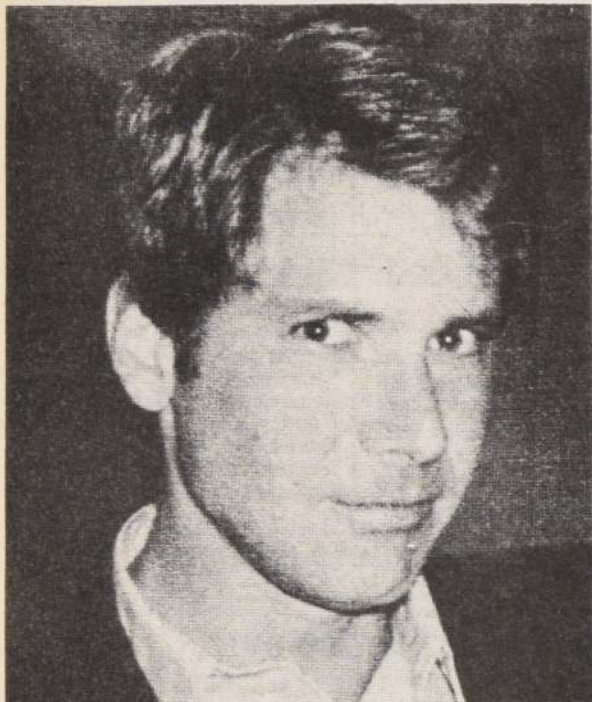
ESTABLECENSE los siguientes sentidos de tránsito, con el objeto de ordenar la circulación vehicular y racionalizar el uso del espacio vial en el sector norte de la Comuna de Santiago:

- Calle El Roble, entre Guanaco y Avda. Recoleta, sentido Poniente-Oriente.
- Calle Martínez Quevedo, entre Avda. Recoleta y Avda. Einstein, sentido de Oriente a Sur.

EL ALCALDE



**PUZZLE**



PERUANO DEL CALLAO	INFAUSTO	DIA LENGUA DEL LACIO	TEM- PLADOS CALCIO	TUVO SANASE
TERMI- NADOS				
NOMBRE DE MUJER			ANESTE- SICO ATASCA- DAS	
INCUR- SION			ILION	
FRUTAS				
VASTOS	EMPEÑAMOS PRENDAS			
MUY VELOZ	CAMPESTRE			
		RINOCÉ- RONTE POETISA ARGENTINA	ESCOBE	EPSILON ASEDIAR; PERSEGUIR
SIGNO ZODIACAL		CASA REAL ITALIANA TACHAN		SABALO (PEZ)
EQUI- VOCAN		DEVORA		
		FAZ SIN ALFA	LISTA TEXTUAL	
OLAS		MERCADOS		¡ALTO!
ASTRO REY		ARGON		GALIO
CERO	BROMO		CONTINUES VOCAL	
SIERRA			SEM- BLANTE	

**ASTRO SUERTE**



**ARIES**  
21 de Marzo al 21 de Abril

Favorable para viajar lejos y contactarse con personas que no ve desde hace tiempo. Recibirá noticias que alentarán uno de sus propósitos. Mejor día para relacionarse con viejos conocidos, decepciones con amigos circunstanciales.



**LIBRA**  
23 de Sept. al 22 de Oct.

Su cónyuge o socios le ayudarán a tomar una importante decisión. Impida que trasciendan algunos problemas familiares que serían mal utilizados por sus enemistades conocidas. Viajes muy favorecidos. Buena noticia.



**TAURO**  
22 de Abril al 21 de Mayo

No comente planes que fracasarán si otras personas toman la delantera. Podrá activar informalmente alguno de sus negocios. Los viajes largos no están propiciados; es mejor que utilice el correo o teléfono.



**ESCORPIO**  
23 de Oct. al 21 de Nov.

Pida consejo a personas experimentadas antes de tomar decisiones importantes que afecten su trabajo. Excelente para comenzar un régimen dietético. Fidelidad de amada (o) le permite hacer grandes ahorros.



**GEMINIS**  
22 de Mayo al 21 de Junio

Excelente para visitar amistades comunes junto a su cónyuge o socios. No conviene que preste dinero si no tiene una seguridad mínima de recuperarlo. Favorable para cumplir pequeños deseos. Éxito en tareas con público.



**SAGITARIO**  
22 de Nov. al 21 de Dic.

Por divertirse procure no gastar más de la cuenta. Bienestar físico por acercamientos románticos, trato con los hijos y actividades de esparcimiento. Éxito en tareas con público. Gesto humanitario le trae suerte.



**CANCER**  
22 de Junio al 22 de Julio

Actuaciones desde planos secundarios favorecerán su imagen social. Resentimientos de su cónyuge o socios por dedicar mucho tiempo a amistades circunstanciales. Buen día para cultivar una habilidad poco desarrollada.



**CAPRICORNIO**  
22 de Dic. al 19 de Enero

Las actividades a solas con susyos fortalecerán los vínculos familiares. Probables indisposiciones respecto a detalles domésticos. Salud estable. Éxito más favorecidas las acciones sin mucho público.



**LEO**  
23 de Julio al 22 de Agosto

Algunos se sentirán atraídos románticamente por una persona de elevadas cualidades morales. Éxitos para deportistas, gente del espectáculo y para negociantes en diversiones. Evite los excesos en el comer o el beber.



**ACUARIO**  
20 de Enero al 19 de Feb.

Tropiezos para los involucrados en asuntos clandestinos secretos. Los viajes con visitas serán muy buenos para cultivar tanto el amor como la amistad. Debe impedir que inmiscuyan en su vida privada.



**VIRGO**  
23 de Agosto al 22 de Sept.

Preocupándose demasiado por los hijos impedirá que aprendan a desenvolverse por sí mismos. Los intercambios de opiniones con familiares y amigos circunstanciales serán provechosos para sus negocios futuros.



**PISCIS**  
19 de Feb. al 20 de Marzo

Amistades le inducirán a perderse en los gastos. Podrá establecer contactos sociales muy valiosos para sus fines de más adelante. Posibles influencias de familiares o cónyuge. Bueno para cultivar su intelecto.

**CICUTA**

Distribuidos exclusivamente en la América Latina  
**(UPH) United Press International**  
220 East 42nd St. New York 17, N.Y.

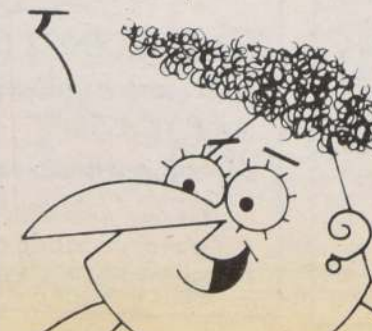
**SOLUCION PUZZLE**

ACUDIREMOS	HERVORELE	VICIOS RED	LOZATAURA	LEAMADANAS	UNION AGUAGEMS	REMA PATRICIO	ENSIMISMADO SB	ETA ODIASE ATA	ROSENRECARAS	ESTIME NOMADE
------------	-----------	------------	-----------	------------	----------------	---------------	----------------	----------------	--------------	---------------

LE ESTOY TEJIENDO UNA TRICOTA AL NENE



VEINTICINCO PUNTOS MAS TREINTA Y SIETE, SON...



NO SE MOLESTE EN SUMAR. SON SETENTA Y TRES



MUCHAS GRACIAS





## UC rendirá homenaje a Luis A. Heiremans

Un homenaje al destacado escritor y hombre de teatro Luis Alberto Heiremans con ocasión de cumplirse 20 años de su muerte, ha organizado la Escuela de Teatro de la Universidad Católica de Chile con el patrocinio de la Fundación L. A. Heiremans.

Al acto, que se llevará a cabo mañana lunes 5 de noviembre a las 21.30 horas en la sala 2 del Teatro UC, en Plaza Nuñoa, están invitadas autoridades universitarias y culturales y personalidades del ambiente teatral y artístico. (El homenaje no estará abierto al público general).

Nacido en 1928, Heiremans estudió medicina por inclinación familiar pero siguiendo su intensa vocación, paralelamente tuvo una fructífera carrera como actor y escritor, siempre bajo el alero del Teatro de la UC. Produjo obras teatrales, traducciones, adaptaciones y también una novela que le valieron premios en Chile y el extranjero. Considerado miembro de la llamada Generación del 50, este talento mayor murió víctima de un doloroso mal que tronchó su creatividad cuando ésta estaba en plena madurez, a los 35 años. De su dramaturgia, lo más destacado es su trilogía integrada por las obras "Versos de ciego", "El abanderado" y "El tony chico", escritas años antes de su desaparición.

El homenaje del lunes se iniciará con unas breves palabras a cargo de Ramón Núñez, director de la Escuela de Teatro de la UC, quien además actuó como coordinador ejecutivo del acto. En seguida el dramaturgo Egon Wolff desarrollará una conferencia con el título "Luis Alberto Heiremans, su vida y su obra", que será ilustrada con escenas de su trilogía. Las escenas escogidas son la de Laura Candela y la de María Chica de "Versos de ciego", con sus intérpretes originales Maruja Cifuentes y Silva Piñero, bajo la dirección de Ramón Núñez; el abanderado y Cornelia, de "El abanderado", con Cristián Campos y Soledad Alonso, dirigidos por Eugenio Guzmán; y una escena de "El tony chico", con John Knuckey como Landa, Víctor Carrasco como Juanucho, y Bastian Bodenhofer encarnado a su músico, bajo la dirección de Fernando González. La iluminación está a cargo de Ramón López.

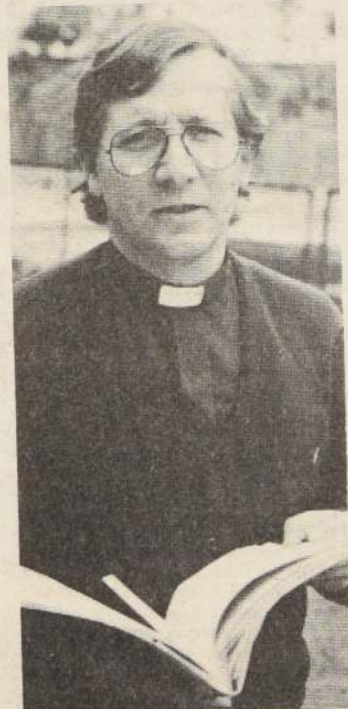
## Canal 5 invita a las celebraciones de María

"La idea de que la familia no se una en torno a la televisión solamente por el interés del espectáculo, sino también en torno a la oración — y a la reflexión espiritual, ha motivado que la Corporación de Televisión de la Universidad Católica de Valparaíso inicie a través de sus pantallas, a partir del lunes 5, la transmisión del Mes de María, que es a la vez, la más popular de nuestras fiestas religiosas. Ello se hará de lunes a sábado a las 19.30 horas, antes del bloque infantil, y hasta el 8 de diciembre inclusive. Ningún otro canal de Chile realizará un programa así y queremos incentivar a todas las personas que no pueden asistir a los templos y a las cuales dedicaremos nuestro mejor esfuerzo".

Así entrega la noticia acerca del nuevo espacio de UCV Televisión, el R.P. Enrique Opaso Valdivieso, que será el dinámico conductor del mismo, en que participarán como director general John Fleming, como director de TV Roberto Silva y que contará con el patrocinio del obispado porteño.

El padre Opaso es conocido por sus dotes de vigoroso orador, dueño de una palabra inspirada, culta, que maneja con especial calor y ductilidad y que por su temperamento transmite una gran sinceridad, unida a una disposición entusiasta y comunicativa que lo posibilitan como un magnífico conductor del tema elegido.

Es así como el rito mismo



**ENRIQUE OPASO VALDIVIESO** será el conductor del espacio con que TV 5 invita a la familia a las celebraciones a María.

del Mes de María, que contendrá lecturas bíblicas, reflexiones, oraciones y cánticos, se complementará con diarias entrevistas o diálogos con sucesivos interlocutores, acerca de temas que variarán en cada oportunidad. De esta forma, la primera semana estará dedicada a los niños, con los cuales dialogará el conductor en pantalla; la segunda, a los jóvenes, luego a los padres, abuelos, tíos, etc.

Reemplaza en el cargo a Raúl Tarud

## Chadwick jugará a ganador como "jefe" de la Portales

□ Mañana transmite en directo elecciones de USA desde el Sheraton durante votaciones de residentes

Herman Chadwick siempre ha jugado a ganador. Por eso, el ex alcalde de Providencia y actual director general del Núcleo de Emisoras Portales, ha tomado este cargo para ganar nuevamente. "Estaremos en los grandes eventos noticiosos de este país y del mundo como corresponde a una radio como Portales", agregó.

Chadwick recibió la noticia de su nombramiento a las 12 del día y a las seis de la tarde ya estaba instalado en sus oficinas. "Me leí todo de la radio, pasé horas y horas conociendo lo que es este "monstruo" que tiene una excelente imagen y mejor sintonía. Esto, durante casi dos meses (asumió el día 12 de septiembre) solamente hablo de radio. Es fascinante, desafiante y atractiva la radio", señala entusiasmado.

Respecto a la situación de las radios en el ambiente social del país, Chadwick no titubeó en señalar que la "única tendencia de nuestra emisora es la noticia. Donde surja la noticia estaremos nosotros. Información oportuna, inmediata, clara, objetiva y bien dimensionada será nuestra línea. Esta es la posición de Portales".

Reconoce que en la Radio Portales tiene un equipo de comentaristas, reporteros, periodistas, editores, técnicos y radiocontroladores de primera línea. "El equipo humano es excelente. Todos, sin excepción, tienen un alto nivel como profesionales. Lo he podido constatar en los recientes sucesos noticiosos de la semana. Hemos dado cobertura a diferentes campos noticiosos en forma inmediata y completa", agregó Chadwick.

### EN LOS GRANDES EVENTOS

Para el nuevo "jefe" el asunto de la competencia se soluciona con presencia en los eventos importantes. "El martes estaremos despachando directamente desde el Hotel Sheraton las elecciones presidenciales de Estados Unidos. Es un momento trascendental y allí, como en todos los que vienen por delante, estaremos".

Si hubiese llegado antes habría cubierto la Vuelta a Chile, pero ya tiene todo preparado para el Festival de Viña del Mar. Sabe que el prestigio de Portales en este certamen musical es enorme entre los auditores. Por ello destacará un selecto equipo humano con experiencia y talento en estas lides.



Herman Chadwick, nuevo timonel de Radio Portales y Alondra, viene con las pilas puestas para ir con todo.

A pesar de estar tan poco tiempo en el medio, Chadwick reconoce que la radio tiene algunos esquemas gastados, que el mundo actual, donde las comunicaciones son casi inmediatas, donde el receptor tiene un flujo de información tan permanente y completo durante el día, donde todo se conoce al instante, la radio, por cierto, debería estar antes de la noticia, anticipándose en los nuevos es-

quemados de formatos radiales, asegurando al receptor una calidad e inmediatez casi instantánea. Para ello jugará cartas probadas pero no caducas. Hará una radio actual, vigente, informativamente importante y musicalmente grata a la gran masa. "Estaremos donde está el mayor flujo de personas, la radio debe ser masiva y por ello va donde está el gran público", indica.

Herman Chadwick tiene

"carrete" para rato en Radio Portales. Viene con un kilo de ideas, otro de energías para quedarse hasta las tantas de la noche trabajando codo a codo con los chicos de la prensa, y con la mentalidad de un ganador neto. Como siempre ha sido. Es cierto que todas las escobas nuevas barren bien, pero hay cierto tipo de éstas que duran mucho. Depende de la madera. (JTV)

## Lunes



## Prueba de Conocimientos Específicos

Exíjalo gratis junto a su diario

**LA NACION**

¡El diario de los siete días!





PAULINA GARCIA Y JAIME AZOCAR son dos de los actores que intervienen en el montaje "¿Dónde estará la Jeannette?", que hoy concluye sus funciones. En un principio se habló que se trasladaría al Teatro Opera, pero todavía no hay nada confirmado.

## La "Jeannette" enfrenta problemas de escenario

Y "¿Dónde estará la Jeannette?" se preguntarán los amantes del teatro, luego que hoy concluye en el Teatro de Plaza Nuñoa la temporada para la obra de Luis Rivano. En un principio se informó que la puesta en escena se trasladaría hasta el centro de Santiago, para seguir exhibiéndose en el Teatro Opera. Sin embargo, allí se señaló que dicha sala sólo estará disponible en marzo, luego que Coco Legrand dejará de preguntarse "¿Tú te lamentas. ¿De qué te lamentas?".

La Sala 1 del Teatro de la U.C. se reabrirá el próximo fin de semana para presentar al grupo peruano "Yuyachkani", que presentará la obra "Los músicos ambulantes", basada en los cuentos de los hermanos Green. Este conjunto viene a Chile con el auspicio del Centro Latinoamericano de Creación Teatral y del Instituto Internacional del Teatro, cuya sede chilena preside el actor y profesor de actuación Héctor Noguera.

"Yuyachkani" actuará los días 9, 10 y 11 de noviembre. "Los músicos ambulantes" no es un montaje de carácter infantil. Todo lo contrario. Está enfocada al público adulto y representa las distintas culturas folclóricas peruanas.

El Teatro U.C. también informa que se extendieron las funciones de "¿Dónde estará la Jeannette?" hasta hoy, como una forma de satisfacer el interés de los espectadores, ya que originalmente estaba programado hasta el 31 de octubre. El montaje se estrenó el 9 de agosto, siendo dirigida por Raúl Osorio. El elenco que la interpreta lo componen Gabriela Medina, Paulina García, Blanca Mallol, Aníbal Reyna y Jaime Azócar en el rol de un sinvergüenza explotador de mujeres.

**PARRILLADA LA URUGUAYA**

**\$790**

- 2 Porciones chanco lechón
- 2 Porciones de matahambre
- 2 Lomos de vaca
- 2 Porciones de chunchules
- 2 Prietas 2 chorizos
- 2 Sesos morrón
- 2 Papas rocquefort

San Francisco 161 F: 394338

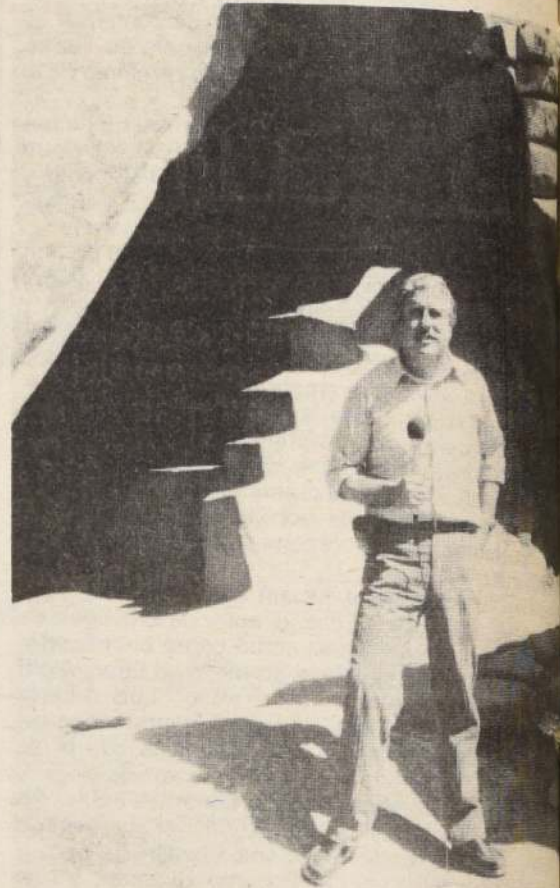
## Reportaje a Machu Picchu presenta Patricio Bañados

Con el capítulo "Vestigios del pasado", que presentó la serie "Por los caminos del Inca" el pasado jueves, habría parecido cumplida la parte que corresponde a las ruinas del imperio incaico, pero los realizadores del programa han resuelto dedicar un espacio completo a Machu Picchu, el próximo jueves en el canal 5 de Valparaíso. Dada su importancia dentro de la cultura incaica y atendiendo a su fascinación, no sólo en el plano histórico y turístico, sino en el arte de nuestra época, el director de la producción de UCV Televisión, Carlos Godoy, declaró que se había determinado "darle la validez que merece, ya que en el capítulo anterior se mostraron los complejos arqueológicos de Ollantaytambo, Cuzco, Pukapucará, Tambomachay, Sacsahuamán, Pisac, etc."

Carlos Godoy afirma que "sin duda, las ruinas más importantes son las de Machu Picchu, ciudadela sagrada de múltiples facetas, donde lo horizontal ha desaparecido, dando lugar a lo vertical, en medio de un vértigo monumental, donde las escaleras se despliegan como inmenso abanico y en que no se sabe realmente qué fue, en verdad; fortaleza, refugio, avanzada en la selva, constituyendo un permanente motivo de interés para los arqueólogos de todo el mundo".

Machu Picchu, descubierta por accidente por el joven historiador norteamericano, Hiram Bingham, en 1911, cuando éste andaba en busca de Vilcabamba, capital de los incas, está construida en flancos de montaña donde desafía toda prudencia arquitectónica y en la segunda parte de este capítulo, veremos al conductor Patricio Bañados adentrarse en ella, realizando un reportaje "por dentro", recorriendo sus dependencias, la Casa del Inca, sus diversas secciones; donde dormía, donde se colocaba el maíz, etc. De igual modo, el lugar donde trabajaban las mujeres, la cárcel, donde se castigaban los delitos, el mayor de los cuales era robar — los Templos de adoración al sol, etc.

Machu Picchu, enfocado a través de la creación artística, mostrará, en el terreno de la plástica, a la escultora Marta Colvin, que dentro de su obra, de rasgos americanistas, reconoce la motivación fundamental de estas ruinas. Alberto Pérez, doctor en Historia del Arte, se referirá al hecho que inspira a los creadores a buscar sus orígenes americanos en estos signos y Hugo Montes, de la Academia de la Lengua, contará la historia de dos poemas de Neruda que serán leídos y que pertenecen al "Canto General", "Alturas de Machu Picchu". Cuando nuestro Premio Nobel escribía el "Canto General", este iba a estar referido únicamente a Chile, pero cuando conoció las ruinas incaicas de Machu Picchu, cambió su contexto, vertiéndolo al descubrimiento americano de es-



PATRICIO BAÑADOS se adentró en la ciudadela sagrada de Machu Picchu, cuyos misterios todavía pueden ser resueltos por los científicos de hoy. ¿Un lugar erigido a los dioses o sencillamente una fortaleza?, pregunta el conductor.

tos testimonios. También intervendrá en el espacio el escritor Alfonso Calderón, destacando el atractivo musical que a través de la música ha logrado el templo Machu Picchu, con los versos de Neruda y la música "Los Jaivas", tema con el cual, "Sube a nacer como hermano", finalizará este capítulo de la exitosa serie "Por los caminos del Inca", del Canal de la Universidad Católica porteña.

## Comenzaron ensayos de ballet "Cascanueces"

Ya se encuentra en nuestro país el norteamericano Hiller Huhn, asistente del coreógrafo Ben Stevenson quien, a un mes del estreno, trabaja concienzudamente en lo que será la producción del ballet "Cascanueces", con música de Tchaikowsky y coreografía de Ben Stevenson, que se estrenará el 3 de diciembre en el Teatro Municipal.

Hiller Huhn cumple ensayos diarios con las bailarinas de la Escuela de Ballet que intervendrán en esta versión del "Cascanueces", en la que participarán alrededor de ochenta y cinco bailarines y que promete ser el montaje más espectacular del último tiempo. Para fin de mes está anunciada la llegada del propio Ben Stevenson, connotado coreógrafo y director del Houston Ballet, quien personalmente participará en los ensayos de este ballet que por tradición se ofrece en las cercanías de Navidad.



La versión chilena del ballet "Cascanueces" tendrá en escena la suma de ochenta y cinco bailarines.

"Cascanueces", ballet en dos actos es una obra de mucha magia cuya trama se desarrolla en Navidad, sobre la historia de una niña que como regalo de Papá recibe un cascanueces.

El estreno de la obra, anunciado para el 3 de diciembre, y tendrá funciones también los días 5, 6 y 7 del mismo mes. Al debut de "Cascanueces" fue invitada la gran dama de la danza Margot Fonteyn, quien vendrá a Chile para participar en la celebración de los 25 años de existencia del Ballet Municipal y a celebrar en nuestro país sus 50 años de presencia en la danza. Margot Fonteyn vendrá acompañada de su marido y permanecerá en nuestro medio una semana.

## Grupo Coral actúa en Parque Metropolitano

El taller de "Canto 365", dirigido por el profesor Acevedo, se presenta al mediodía de hoy en la Casa Cultural del Parque Metropolitano, ubicada a un costado de la Estación Tupahue del Teleférico. El coro está compuesto por 36 voces mixtas y seis solistas.

Tienen contemplado interpretar "Suzel Buon", "L'Amico Fritz", "Funiculí, Funiculá", de Rossini, "Mein S'ouvre" y "Vois ma misère", ambas de Strauss, "Chœur des cigarières" y "Santa Lucía" de Carmen, "Diesen Heil" gen Hallens", extraída de la Flauta Mágica, "Brindisi" de la Traviata, "Ah Correte a un uom" de Verdi, "Qual Cor Tradisti" de Norma, "La Vergine degli Anzi" de Forza, "O Sommo Carlo" de Ernani y "Va, pensiero" de Nabucco.

El taller de "Canto 365", ha ofrecido recitales en el Teatro Metropolitano, Sala Claudio Arrau del Teatro Municipal, Círculo Español, Sala América de la Biblioteca Nacional y otros lugares donde han dado a conocer su calidad.



## CANAL 5



## CANAL 7



## CANAL 11



## CANAL 13



- 19.50 SINTONIA.  
20.00 SANTA MISA. El Oficio Religioso es celebrado en nuestros estudios ubicados en la parte alta de Agua Santa por Monseñor Jorge Bosagna Aguayo y es transmitido en directo.  
20.45 EN FOCO. Esta noche: "La Escasez de Agua en el Mundo". La zona más ardiente del mundo al Norte de Kenya, en Turkana. La escasez de agua en países del Tercer Mundo y en los países altamente industrializados. Hong Kong y los problemas derivados del agua y cómo han sido inteligentemente superados.  
21.00 EL MUNDO DE LA O.N.U. "Programa de la N.U. para el Desarrollo". La labor prestada por los expertos de los diferentes organismos especializados de la N.U., contratados por el PNUD para proyectos de desarrollo en los países africanos.  
21.30 ITALIA DESDE EL CIELO. Esta noche: "Emilia Romagna y Marche".  
22.30 PROGRAMAS ESPECIALES.  
23.00 COREA 84. Corea, la tierra de la calma matutina. Visión global de Corea de hoy, con su gente, tradiciones, costumbres y avances en los diferentes campos de la vida moderna.  
23.45 CONVERSANDO. El comentario cristiano con Monseñor René Pienovi

- 08.45 CARTA DE AJUSTE.  
09.05 REX HUMBARD. Programa religioso.  
09.35 SANTA MISA. Programa religioso.  
10.30 ANIVERSARIO CEMA-CHILE.  
10.45 MUNDO QUE DESAPARECE.  
11.30 DIBUJOS ANIMADOS.  
12.00 CACHUREOS. Programa infantil.  
13.00 MAGNETOSCOPIO MUSICAL. Programa misceláneo juvenil conducido por Rodolfo Roth.  
14.30 LOS PITUFOS. Dibujos animados.  
15.00 VUELTA CICLISTICA.  
18.15 LARGOMETRAJE "500 MILLAS". Con: Paul Newman, Robert Wagner.  
20.30 SESENTA MINUTOS.  
21.25 T.V. TIEMPO.  
21.30 BEST SELLER. "SENDERO INFERNAL". Con George Peppard y Dominique Sanda. Después de desencadenarse la Tercera Guerra Mundial quedan aislados durante años en un silo de cohetes subterráneos, un pequeño grupo de militares, cuando la radiación les permite salir a la desértica y desastrosa superficie, un llamado radial indica que hay más sobrevivientes en el otro extremo del país. En un vehículo especialmente diseñado deciden cruzar el país a través de una geografía totalmente cambiada y hostil, incluso deben enfrentarse a otros sobrevivientes que vagabundean dedicándose al pillaje. Tras muchas y venturosas alternativas llegan finalmente a su destino.  
23.30 CINE NOCTURNO. "UN DIA EN LA VIDA DE UN LADRON". Con: Angie Dickinson y Cameron Mitchell. Acosado por deudas de juego un ladrón muy cuidadoso se expone al tratar de reunir el dinero robando más de la cuenta.

- 09.45 CARTA DE AJUSTE.  
10.00 SINTESIS. Programa informativo de las actividades académicas y culturales que se desarrollan actualmente en la Universidad de Chile.  
10.30 525 LINEAS. Un programa informativo magazinesco. Conduce: Juan José Pellegrini.  
13.00 CRONICAS DEL REINO ANIMAL. Hoy: "El rinoceronte rescatado".  
13.30 IVANHOE. Hoy: "El caballero negro". Con Eric Flynn. El castillo de Reginald Front de Boeuff cae en manos de los sajones y el castellano muere en un incendio provocado por una cautiva.  
14.00 EL CLAN DE LOS PILLUELOS.  
14.30 DEPORTE EN VIVO. Con la conducción de Milton Millas y relatos de Gastón de Villegas.  
17.30 HOT. Programa musical juvenil.  
18.30 CINE AVENTURAS. "Los orgullosos". Con Robert Ryan, Virginia Mayo. Una pequeña ciudad del oeste norteamericano, se convierte en un importante centro comercial ya que hacia allí convergen ganados para ser embarcados en dirección a los centros de consumo...  
20.25 CASIMIRO.  
20.30 PANORAMA. Noticiero.  
21.30 TEATRO Y EN EL TEATRO. Con la Compañía de José Vilar. Hoy: "Una muchachita de Valladolid" de Joaquín Calvo Sotelo. Una embajada española en el extranjero envía un nuevo diplomático para asumir un alto cargo en esa sede. Una vez allí se desatan una serie de incidentes entre el nuevo embajador y su mujer debido a que este se dedica a galantear a las damas diplomáticas de ese país.

- 08.30 CARTA DE AJUSTE.  
09.00 SERVICIO RELIGIOSO. La Santa Misa  
09.45 TELEDUC'84 Segundo semestre. Juegos geométricos. Curso de teatro. Descubra el error. Reportaje. Curso de computación a través del lenguaje.  
11.15 CREACIONES. Conducido por Jorge Dahm y preparado por Alejandro Rojas y Fernando Manns. Hoy: "La música en el tiempo".  
12.30 PORKY Y PIG.  
13.00 MAS MUSICA. Musical conducido por Andrea Tessa.  
14.25 VISIONES. "Palacio Vergara de Viña del Mar".  
14.30 EL MUNDO DEL PROFESOR ROSSA.  
15.00 OREJA, PESTAÑA Y CEJA.  
16.15 EL MUNDO DEL PROFESOR ROSSA. Con los mejores dibujos animados. Corre-caminos. Buggs Bunny. Mr. Magoo. Mickey y Donald. Disneylandia.  
18.45 BAILA DOMINGO. Con la conducción de Juan La Rivera.  
20.25 HASTA MAÑANA. Los angelitos del Trece invitan a los niños a dormir.  
20.30 TELETRECE. Noticias con Augusto Gatica.  
21.30 LOS GRANDES EVENTOS. "Jefes de Policía". Con Charlton Heston, Stephen Collins - Gian Davis. Ultimo capítulo.  
23.25 VISIONES. "Playa Las Salinas de Viña del Mar".  
23.50 TEATRO DEL MISTERIO.  
00.45 PALABRAS AL CIERRE. Con un mensaje de esperanza.

Los cambios de programación de última hora son de exclusiva responsabilidad de los canales de televisión.

## HOY EN ESPECTACULOS

## CINES

- ALESSANDRI Alameda 2879 (96848) Desde las 14 Hrs. "La marca de la pantera" y "Negocios riesgosos" (21) \$ 70  
ALFIL. Alameda 776 (335357) Desde las 13 hrs. "Experto en pinchazos" y "Abierto día y noche" (21) \$ 80.  
APOQUINDO. Apoquindo 3364 (2313560) 16.15, 19.15 y 22.15 hrs. "Reencuentro" (18) \$ 200 J. y V. 16.15 y 22.15 hrs.  
ASTOR. Estado y Huérfanos (392100) Desde las 11 hrs. "Intimidaciones en una cárcel de mujeres" (21) \$ 160.  
AUTOCINE VIZCACHAS. (500931) desde las 20.30 hrs. "Fuerte infernal" y "Juegos de guerra" (18) \$ 150 socios gratis.  
BANDERA. Bandera 76 (714403) Desde las 11 hrs. "Thunder" (14) \$ 120.  
CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (2230976) 17, 19 y 22 hrs. "Río de locura" (18) \$ 150 y \$ 180 L. a V. may. 60 años \$ 100.  
CAPRI. Monjitas 825 (392414) Desde las 10 hrs. "Christine", "Estallido mortal" y "Peligro, reacción en cadena" (18) \$ 70.  
CENTRAL. Huérfanos 930 (333555) Desde las 11.30 hrs. "La muchacha de Trieste" (21) \$ 160 L. a V. may. 60 años \$ 100.  
CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894) Desde las 11.30 hrs. "La colmena" (18) \$ 160 L. a V. 60 años \$ 100.  
CHILE. Recoleta 2104 (778176) Desde las 14 hrs. "Mi profesora de sky", "Amor libre" y "Cuerpos invadidos" (21) \$ 40.  
CINELANDIA. Puente 540 (6967532) Desde las 13 hrs. "Tiburón 3" y "Alien, el 8º pasajero" (14) \$ 80.  
CITY. Agustinas 1022 (6966687) Desde las 11 hrs. "Greystoke, la leyenda de Tarzán" y "Sahara" (14) \$ 120.  
CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (6960735) Desde las 12 hrs. "McQu" y "El lobo solitario" (14) \$ 90 (David Carradine)  
DUCAL Agustinas 777 (225375) Desde las 11 hrs. "Julietta de los espíritus" (21) \$ 160.  
EL GOLF. Apoquindo 3384 (2313485) 15.30 y 20 hrs. "Erase una vez en América" (21) \$ 200 (de Sergio Leone).  
ESPACIOCAL. Candelaria Goyenechea 3820 (2421326) 15, 18 y 21.15 hrs. "Mi año favorito" (men) \$ 180 estud. \$ 160.  
FLORIDA. Estado 226 (380578) Desde las 11.30 hrs. "Río de Locura" (18) \$ 150 L. a V. may. 60 años \$ 100.

- GRAN PALACE Huérfanos 1178 (6960082) Desde las 11 Hrs. "Llamas de venganza" (14) \$ 150  
HUELEN. Huérfanos 779 (331603) Desde las 10.30 hrs. "La noche de las narices frías" y "Fantasía" (men) \$ 150 L. a V. may. 60 años \$ 100.  
HUERFANOS. Huérfanos 930 (336707) Desde las 11.30 hrs. "Locademia de policía" (18) \$ 160 L. a V. may. 60 años \$ 100.  
IDEAL CINEMA. En remodelación.  
IMPERIO. Estado 235 (397960) Desde las 11 hrs. "Despedida de soltero" (21) \$ 160.  
KING. Huérfanos 840 (332838) Desde las 10 hrs. "Mujeres peligrosas" (21) \$ 120.  
LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (2208816) 16, 19 y 22 hrs. "Moscú en Nueva York" (18) \$ 160 V. y M. \$ 180.  
LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116) 16.30, 19 y 22 hrs. "Despedida de soltero" (21) \$ 200.  
LIBERTAD. Vivaceta 1680 (773454) Desde las 14 hrs. "El extra", "Gracias a Dios es Viernes", "Piraña dos, asesinos voladores" (18) \$ 40.  
LIDO Huérfanos 680 (330797) Desde las 11 Hrs. "Delito en la playa del vicio" (21) \$ 160  
MAIPO San Pablo 4251 (751982) Desde las 14 Hrs. "Vacaciones ardientes", "La ardiente Emmanuelle" y "La Hna. del Boxeador de Shangay" (21) \$ 50.  
MAYO Monjitas 878 (392414) Desde las 10 Hrs. "El templo de Shaolin" y "Los valientes" (14) \$ 100  
MODERNO Gran Avenida 6544 (582782) Desde las 14 Hrs. "Servicio de noche", "Amor sin fronteras" y "El tesoro perdido" (18) \$ 60  
NILO Monjitas 879 (591201) Desde las 10 Hrs. "La ardiente pasajera", "Las noches sexuales de Dracula" (21) \$ 100

- NORMANDIE Alameda 139 (392749) 15.30, 18.30 y 21.30 Hrs. "Proceso" (14) \$ 130 Estd. \$ 80 Mat. 11 Hrs. "La fiesta inolvidable" (Men.) \$ 130 Estd. \$ 80

- OPERA Huérfanos 837 (330176) Desde las 10 Hrs. "Infarto en la cama" (19) \$ 130 y show con las gatas adorables del Paseo Huérfanos  
ORIENTE P. de Valdivia 099 (41345) 16, 19.15 y 21.45 hrs. "Splash" (14) \$ 150 y \$ 180 L. a V. May. 60 años \$ 100.  
PEDRO DE VALDIVIA P. de Valdivia 1719 (2238546) 16.30, 19.30 y 22.15 Hrs. "Julietta de los espíritus" (21) \$ 160 V. y N. \$ 180  
PLAZA Compañía 1068 (6984714) Desde las 14 Hrs. D.C. Cub los taxistas del ritmo" (14)  
PRAT. San Diego 21119 (5550754) Desde las 14 hrs. "Las 1001 noche", "Como gallos de pelea" y "Nunca digas nunca jamás" (14) \$ 70.

- PROVIDENCIA M. Montt 032 (42867) 16, 19 y 22 Hrs. "El as de los ases" (Men.) \$ 160 (Jean Paul Belmondo)  
REX I Huérfanos 755 (331144) Desde las 11.30 Hrs. "Erase una vez en América" (21) (Robert de Niro) \$ 160  
REX II Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 Hrs. "El as de los ases" (men.) \$ 160  
REX III Huérfanos 755 (351144) Desde las 11 Hrs. "Padre e hijo" (14) (Paul Newman Bobby Benson) \$ 160  
REAL Compañía 1040 (6965555) Desde las 10.45 Hrs. "Pánico mortal" (18) \$ 120  
RIO Monjitas 743 (333550) Desde las 11 Hrs. "El chofer", "Servicio de noches" y "Toda desnudez será castigada" (21) \$ 90 J. y V. \$ 60  
RITZ San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 Hrs. "El desquite" (Silvia Montanari) y "Fuga" (Eleonora Vallone) \$ 70 (21)  
ROXY Huérfanos 1055 (6980809) Desde las 10 Hrs. "El templo de Shaolin" y "Los valientes" (Robert Stack) \$ 100 (14).  
SALA ARAUCO Av. Kennedy 5413 (2460609) 17.15, 19.30 y 22 Hrs. "El asesinato de Trotsky" (10) \$ 200  
SALA LILA Vitacura 6780 (2242266) 15.30, 19.30 y 22.30 Hrs. "La colmena" (18) \$ 160 V. y N. \$ 180  
SALA VERDE Vitacura 6780 (2242466) 19 Hrs. y 22 Hrs. "Padre e hijo" (14) \$ 160 V. y N. \$ 180  
SANTA LUCIA Alameda y San Isidro (336666) 15, 18.30 y 21.30 Hrs. "Splash" (14) \$ 160  
YORK Agustinas 1022 (6966687) Desde las 11 Hrs. "Hot Dog" y "Por siempre joven" (21) \$ 120  
UC. J. Washington 26 (465652) Sala dos 20 Hrs. "Diva" \$ 140 Estd. \$ 80

## TEATROS

- ALEJANDRO FLORES San Diego 246 (6966276) 19.30 hrs. "Esa Juventud herida" de Luis Soto Ramos \$ 200 Estd. y 3ª edad \$ 100  
ANTONIO VARAS Morandé 25 (6961200) 17 Hrs. "El guerrero de la paz" de Fdo. Debasa \$ 300 Estd. \$ 100 Conv. e Inst. \$ 200  
ARTE CAMARA NEGRA A. Lope de Bello 0126 (2515638) 19.30 Hrs. "El desván de los machos" de Luis Ríaza \$ 300 Estd. \$ 150 Cal-leuche 11 Hrs. "Vuela volatin" \$ 100 Mundos de los niños 16 Hrs "Divertimiento" \$ 120  
BULNES Av. bulnes 188 (727333) 19.30 Hrs. "Las voces de la ira" de Juan Radrigán \$500 Estd. \$ 150  
CAFE DEL CERRO E. Pinto Lagarrigue 192 (778308) 22 Hrs. Concierto \$ 200  
CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (6961412). 19.30 hrs. "Macías" de Sergio Marrás \$ 400. Estd. y Conv. \$ 150.

- DEL ANGEL San Antonio 255 (333605) 19.30 Hrs. "La Nona" de R. Cossa \$ 500 Estd. \$ 150 Conv. 50% 11.30 y 16 Hrs. "Juanita la lata" de Lavanderos \$ 200  
EL CONVENTILLO Bellavista 173 (774164) 20.30 Hrs. "El Amor de Lord Perlinpin con Belisa en su jardín" de García Lorca \$ 500  
HECTOR DUVAUCHELLE Lira 5 (598968) 19.30 Hrs. "El zoo de cristal" de T. Williams \$ 200 Estd. \$ 100 11.30 hasta 17.30 Hrs. Continuada "Los 3 chanchitos y el Lobo Feroz" y "La isla del tesoro" \$ 100  
HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (5567669) 20.30 y 22.30 hrs. "Protesta en la cama". \$ 250. Con: Zairo, Lily Olmedo, Aliro Vega...  
LA COMEDIA. Merced 349 (391523) 19.30 y 22.15 hrs. "Primavera con una esquina rota" de Ictus y Benedetti \$ 500.  
LA FERIA Crucero Exter 0250 (377371) 19 Hrs. "Proceso a un buen gallo" Creación colectiva \$ 400 Estd. Y Conv. \$ 150  
MONEDA Moneda 920 (715451) 19.30 Hrs. "El enganche" de Mauricio \$ 350 Remolino 11.30 Hrs. "Pinocho" \$ 120  
MUNICIPAL Agustinas 794 (331407) SP 17 Hrs. "Elektra" \$ 350 a \$ 3.500 SCA 17 Hrs. "Amadeus" de Peter Shaffer \$ 500 Estd. \$ 150 y 3ª edad \$ 200  
OPERA. Huérfanos 837 (330176). 22 hrs. "¡Tu te lamentas! ¿De qué te lamentas?" de Josseau \$ 600.  
PICARESQUE. Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 hrs. "El guanaco escupió al chico" \$ 350.  
EL TROLLEY. San Martín 841 (715105) 20 hrs. "Viaje al mundo de Kafka" \$ 200 estud. \$ 100.  
TU CUCHO Providencia y Suecia (2326019) 23 Hrs. "Arroz con deuda no quiero pagar" \$ Cover \$ 750 con un trago  
UC. J. Washington 26 (465652) 17 Hrs. "¿Dónde estará la Jeannette?" de Rivano \$ 400 Estd. \$ 150 Conv. y 3ª edad 50% Sala dos 17.30 Hrs. "Sarah Bernhardt" de Murrel \$ 400 Estd. \$ 150

## SALA Y EXPOSICIONES

- INST. CHILENO ALEMAN Esmeralda 650 (383185) 17.45 Hrs. "Brechtiano" con Teatro-circo \$ 150 socios y Estd. \$ 80  
INST. CHILENO NORTEAMERICANO. Moneda 1467 (6963215). Arte: "Imágenes del norte" y "Lazos culturales" 19 hrs. Jazz: Renacimiento del Bop. Entrada libre.  
SALA ISIDORA ZEGERS. Compañía 1264. 19 hrs. Cine arte: "Yo acuso" de Abel Gance. \$ 70. Estd. \$ 30.  
MUSEO ARTE POPULAR AMERICANO. Parque Forestal. "Pintura ingenua" de Laura Cárrias de Romani.  
MUSEO ARTE CONTEMPORANEO. Parque Forestal. "Restrospectiva de Marco Bontá".  
INST. CHILENO FRANCES. Merced 298 (332306) 18 y 20 hrs. Cine arte: "Un sale re-veur".

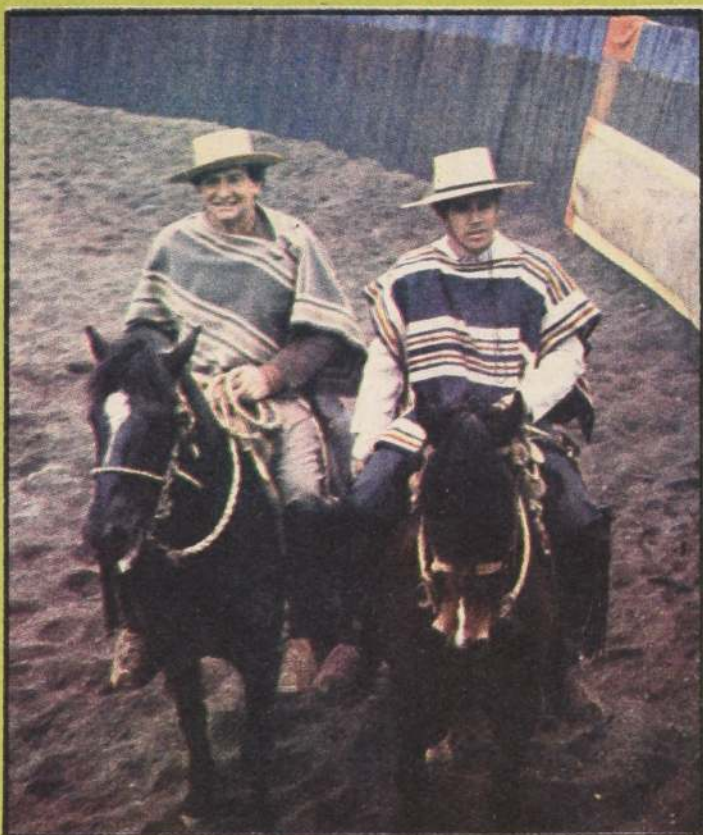


En medialuna del Cerro 18 de Las Condes

# El rodeo se vistió de gala en Lo Barnechea

Contó con la participación del alcalde de esa comuna, Carlos Correa, quien logró clasificarse para el champion que se disputará hoy desde las 16 horas

La collera Correa y Correa, que se clasificó en la prueba de caballos al ocupar un honroso cuarto puesto, se convirtió en la favorita del público que se congregó en la medialuna del Club de Rodeo Chileno de Lo Barnechea. Y ello no sólo porque representó al club organizador o dueño de casa, sino, también, porque estuvo integrada por el alcalde de Las Condes, Carlos Correa.



En la medialuna del Cerro 18 de Las Condes se inició en la mañana de ayer la competencia oficial de rodeo interclubes, organizada por el Club de Rodeo Chileno de Lo Barnechea.

La tradicional fiesta huasa se vio realizada con la participación del alcalde de Las Condes, Carlos Correa, quien, junto a su acompañante, logró clasificarse al ocupar el cuarto lugar en la serie de caballos.

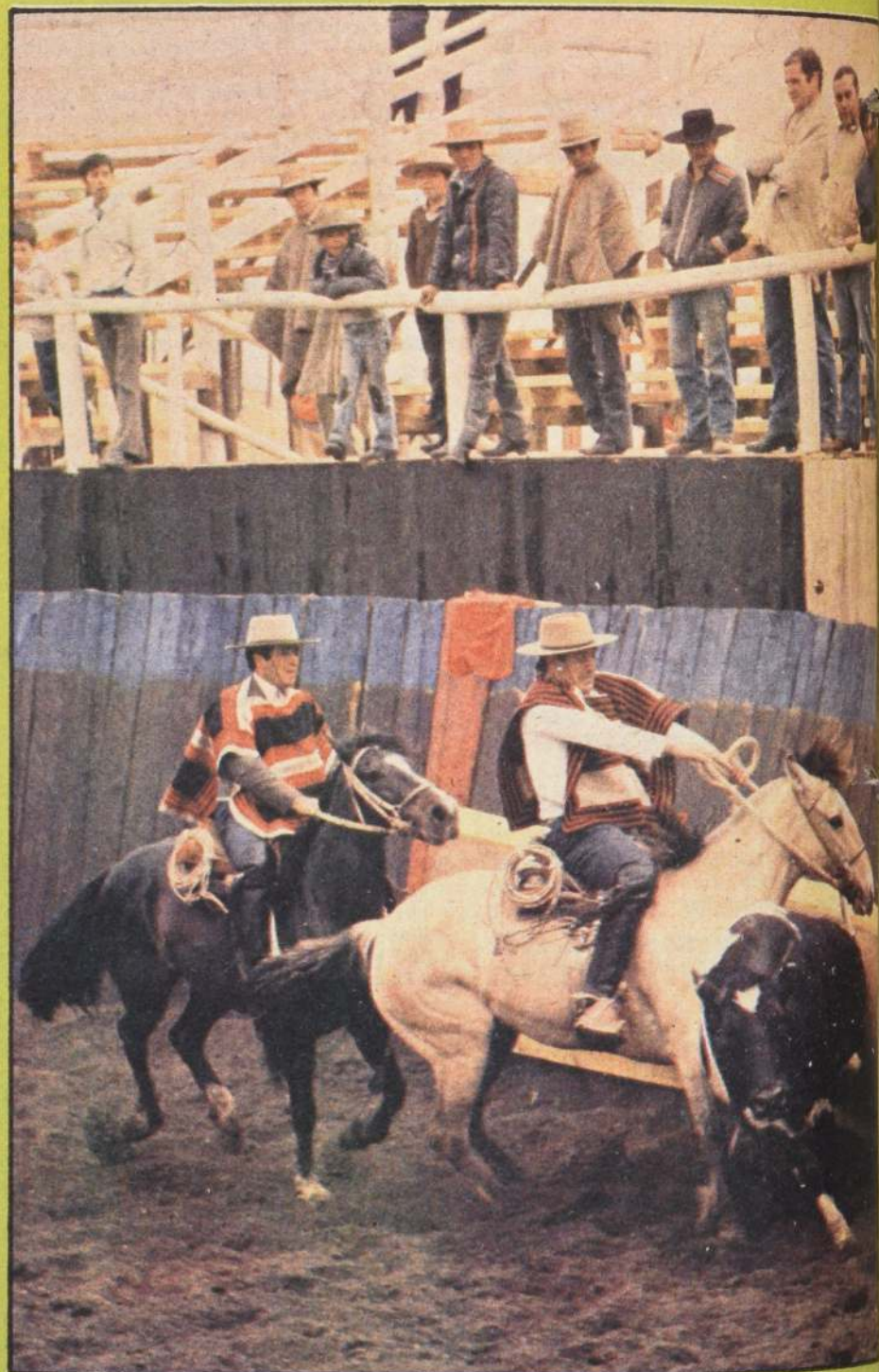
La prueba fue ganada por la collera Carvajal-Villavicencio, seguida por los binomios Yáñez-Martínez, del club Quinta Normal y de Lobos y Lobos, del club San

Miguel. La pareja ganadora pertenece al club Pudahuel-Las Barrancas.

Posteriormente se disputó la serie de reproductores, estableciéndose una nueva lucha por la clasificación de los cuatro primeros lugares, tras participar en el champion que se cumplirá hoy, desde las 16 horas.

Como jurado se desempeñó Leonora Mora.

En medio de las atajadas y escapadas de los animales, la fiesta sirvió también para reunir fondos en favor del Comité de Salud de la Municipalidad de Las Condes.



El dominio del huaso chileno sobre el caballo quedó demostrado, una vez más, en la competencia de rodeo que se disputó ayer en la medialuna del Cerro 18 de Las Condes. Fueron varias las atajadas que alcanzaron los tres puntos y que pueden repetirse hoy, desde las 16 horas, con ocasión del champion.



DDD

## SUS LLAMADAS A TRAVES DEL DDD, TIENEN UN 33% DE DESCUENTO

Señor(a) usuario(a):

Cuando requiera efectuar una llamada de larga distancia nacional, ya sea personal o de negocios, recurra al servicio de Discado Directo Distant (DDD).

Las comunicaciones cursadas a través de este sistema automático le resultarán mucho más expeditas y económicas, alcanzando hasta un 33% de descuento en su valor total, respecto de las efectuadas a través de

Operadora, en la modalidad teléfono a teléfono.

A su vez, si Ud. realiza sus llamadas en días hábiles, horario nocturno (de 20 a 9 horas), en sábados (antes de las 10 horas y después de las 14), o en domingos y festivos (todo el día), obtendrá un 50% de rebaja sobre las cursadas en horario diurno.

¡Aproveche las ventajas que le ofrece el DDD en sus llamadas de larga distancia!

### CODIGOS DDD VIGENTES

LOCALIDAD	CODIGO	LOCALIDAD	CODIGO
Arica	080	Talcahuano	041
Iquique	081	Los Angeles	043
Antofagasta	083	Temuco	045
Chuquibambilla	083	Valdivia	0632
Calama	083	Osorno	0642
Copiapó	052	Puerto Montt	0652
Vallenar	0526	Coihaique	067
La Serena	051	Puerto Aisen	06732
Coquimbo	051	Punta Arenas	061
Los Andes	034	Porvenir	061
Valparaíso	03		
Viña del Mar	03		
Quintero	03		
Villa Alemana	03		
Algarrobo	035		
Cartagena	035		
San Antonio	035		
Santo Domingo	035		
Santiago	02		
Melipilla	020		
Rancagua	072		
Talca	071		
Chillán	042		
Concepción	041		
Chiguayante	041		
Penco	041		



COMPANIA DE TELEFONOS DE CHILE S.A.  
MARCANDO FUTURO



DISTEX

¿CUANTAS OPORTUNIDADES HA DEJADO PASAR UD. ESTE AÑO?

En el mercado de telas somos

Precio de fábrica

Completo surtido

Stock permanente

Facilidades de Pago

Entrega inmediata

DISTRIBUIDORA TEXTIL LTD.  
SAN DIEGO 1818  
FONOS: 5566731 - 5566732



# tu comuna

Organo oficial de difusión de la Intendencia Región Metropolitana



## REGION METROPOLITANA

Santiago, Domingo 4 de Noviembre de 1984

**MAIPU:  
UNA COMUNA  
AGRO-URBANA**





## DIGASELO AL INTENDENTE

### RESPUESTAS

Señor Director:

Deseo referirme a dos largas cartas publicadas en su diario, sección "Dígaselo al Intendente", bajo el título "Sugerencias" y "Falta de iniciativa", los días 23 de septiembre y 7 de octubre, respectivamente.

En la primera de ellas, don Luis León, de Nuñoa, hace una larga lista de sugerencias con respecto al aseo de la Comuna, agregando que en varias oportunidades remitió denuncias bajo su firma al Departamento de Aseo, sin obtener resultado alguno. En la segunda carta, firmada por Laura Escobar, también de Nuñoa, ésta apoya al Sr. León, haciendo alusión a la falta de iniciativa del Departamento Municipal correspondiente.

En contacto con el Sr. León, el Departamento de Aseo pudo constatar que las denuncias firmadas sólo habían sido recados verbales que nunca llegaron a oficializarse.

En relación a la piedra que en los días de protesta es depositada en la calle San Eugenio, entre Avda. Sur y Grecia, a las malezas existentes entre Avda. Sur y Suárez Mujica y a filtraciones de agua en el Parque Bustamante, agradezco la cooperación del Sr. León, que permitió subsanar rápidamente estas pequeñas anomalías.

Los árboles recientemente plantados en San Eugenio, entre Avda. Sur y Grecia, son regados todos los jueves, no siendo efectivo que deban esperar una lluvia para obtener agua.

Respecto a las soleras que solicita se instalen en Bustamante con 10 de Julio, si bien es cierto que serían útiles, los recursos están abocados de lleno — más que al aseo y a los jardines — a la tarea de dar una vida digna a quienes vivían en campamentos, barriales, sin luz ni alcantarillado.

Por último, manifiesto a Ud., que con los mínimos recursos destinados para aseo y jardines, el Departamento de Aseo y Jardines ha desarrollado iniciativas permanentes en pro de mejorar el servicio comunal, obteniendo importantes logros en la materia.

Saluda atentamente a Ud.,

Eduardo de la Fuente C.  
Alcalde Subrogante

nejín, sede que ocasionalmente es arrendada para fiestas, con autorización de Carabineros, conforme a versión entregada por su presidente; no se constató ningún reclamo de los vecinos colindantes.

d) No existe ninguna solicitud ni autorización dada por esta Sección Deportes, para fiestas de clubes deportivos del sector.

e) La persona que denuncia los hechos, no formuló ningún reclamo al Municipio de La Cisterna.

f) Lo constatado en terreno, y conforme a lo señalado por los vecinos del sector no coincide con el reclamo formulado.

Es cuanto puedo informar a Ud. al respecto, le saluda atentamente.

Mario Larenas Gijón  
Jefe  
Depto. Relaciones Públicas



### FELICITACIONES

Señor Intendente:

Como comerciante que debe visitar frecuentemente la comuna de Maipú, deseo usar esta página del suplemento que patrocina su Intendencia para felicitar al Municipio de Maipú por la iniciativa de propiciar la construcción de un paso bajo nivel en el empalme de la Alameda Bernardo O'Higgins con Pajaritos. Es muy claro que esta obra va a facilitar enormemente la circulación de vehículos, en beneficio general de todos los habitantes de la capital, incluyendo el tránsito intercomunal y el que se realiza hacia el aeropuerto y el litoral central.

Aunque naturalmente hay varios sectores interviniendo en esto, es bueno que se recalque el hecho de que la Municipalidad de Maipú estuvo persiguiendo tesoneramente esta meta durante largo tiempo. Pronto todos vamos a comprobar el alcance de los muchos beneficios en materia de desarrollo urbano que reportará esta idea. Ahora se pasan molestias al cruzar ese punto, pero con el comienzo de 1985 veremos que toda incomodidad para el usuario de esas carreteras habrá valido la pena.

Saluda respetuosamente a Ud.,

Isaac Brenner G.  
Santiago

### INFORME

Señor Director:

En relación al artículo publicado en la sección "Dígaselo al Intendente", de fecha domingo 16 de septiembre del año en curso, me permito informar a Ud. que:

Se constituyó en 2 Norte con 6 Poniente, la Sección Deportes, a objeto de investigar la denuncia formulada constatando:

- No existe la señora Laura Amenábar Hinojosa (denunciante), en ninguna vivienda cercana a la dirección del reclamo,
- Consultados los vecinos colindantes a la Sede del Club Deportivo San Luis (2 Norte con 6 Poniente), no presentaron ningún reclamo ni queja sobre fiestas y malos ejemplos en el sector; haciendo hincapié que en ese sector había uniformados de la FACH y Carabineros, lo que aseguraba en mejor grado la tranquilidad.
- Posteriormente, se recorrió las zonas adyacentes, encontrando una sede del Centro de Madres Isabel Riquelme; donde funciona el Jardín Infantil Co-

### LA FLORIDA recibe...

El Club de Leones La Florida Sur, ubicado en calle Don Pepe N° 250, paradero 15 de Vicuña Mackenna, recibió en pleno al presidente mundial de la Asociación Internacional de Clubes de Leones, Bert Mason, invitado a Chile por la institución para intercambiar ideas y darle a conocer los programas de trabajo que la entidad desarrolla en nuestro país.

En la ocasión, los integrantes del Club de esa comuna lo distinguieron con un galvano, entregado por el jefe de la Séptima Zona de la Región C, Sergio Rojas, quien destacó la trayectoria del visitante, en bien de los necesitados.

### LA REINA organiza...

El primer campeonato de fútbol vecinal infantil de la comuna de La Reina, se inició el sábado 20 de octubre, en el Estadio San Carlos, de ese municipio.

En el campeonato, que culminará en marzo de 1985 y que se efectuará en dos ruedas, participarán 16 equipos, representativos de las diversas unidades vecinales de esa comuna.

Habrán dos categorías, divididas por edades. La primera es de siete a nueve años y la segunda, de 10 a 13.

El torneo lo organiza la Municipalidad, la Unión Comunal de Juntas de Vecinos y el Consejo Local de Deportes.

### RENCA festeja...

El 22° aniversario de la Escuela Isabel Lebrún festejó la comuna de Renca, con una presentación artística — deportiva de parte de los alumnos del establecimiento.

Los escolares efectuaron el denominado programa "Esquemas gimnásticos" en el Estadio Municipal, que contó con el concurso de mil 250 estudiantes de kindergarten a 8° año básico. Al mismo tiempo, se eligió a la reina de la escuela, para lo cual se efectuaron campañas de recolección de diarios, cartones, botellas y medicamentos que dieron puntaje. La escuela fue fundada en 1962 y cuenta con 30 cursos.

### PROVIDENCIA celebra...

Su primer aniversario celebró el colegio de niñas "El Vergel", de la comuna de Providencia.

El establecimiento depende de la Corporación de Desarrollo Social y cuenta con cursos de primero a octavo básico, destacándose por el gran nivel alcanzado desde su creación.

Fuera de las actividades docentes el plantel mantiene variadas tareas extraprogramáticas, tales como cursos de inglés, teatro infantil, gimnasia rítmica, atletismo y deportes en general.

Cuenta con un total de 300 alumnas y se contempla crear una segunda jornada, debido al éxito logrado.

### QUINTA NORMAL inaugura...

Con la participación de estudiantes de primero básico a cuarto medio, pertenecientes a establecimientos educacionales municipalizados y particulares, fue inaugurada la II Exposición del Mundo Joven, en Quinta Normal.

Esta es una actividad extraescolar que se ha venido realizando desde 1982, con el objeto de brindar a los alumnos la oportunidad de mostrar y compartir experiencias, en un evento que se proyecta hacia la comunidad.

La muestra incluye trabajos de investigación científica, dibujo, pintura, escultura y artesanía, entre otras materias.

**tu comuna**

Organo oficial de difusión de la  
Intendencia Región Metropolitana

Director: Gerardo Roa  
Editor General: Sebastiano Bertolone  
Jefe de Redacción: Flor Ayala P.  
Periodistas: Iván Córdova, Luis Gómez y Gilberto Puentes  
Reportero Gráfico: Esteban Meneses  
Diagramación: Susana González  
Archivo Gráfico LA NACION: Angela Flores y Lidia Pérez.  
Coordinación General: Nueva Gráfica Ltda.  
Circula gratuitamente en el Diario LA NACION



## EDITORIAL

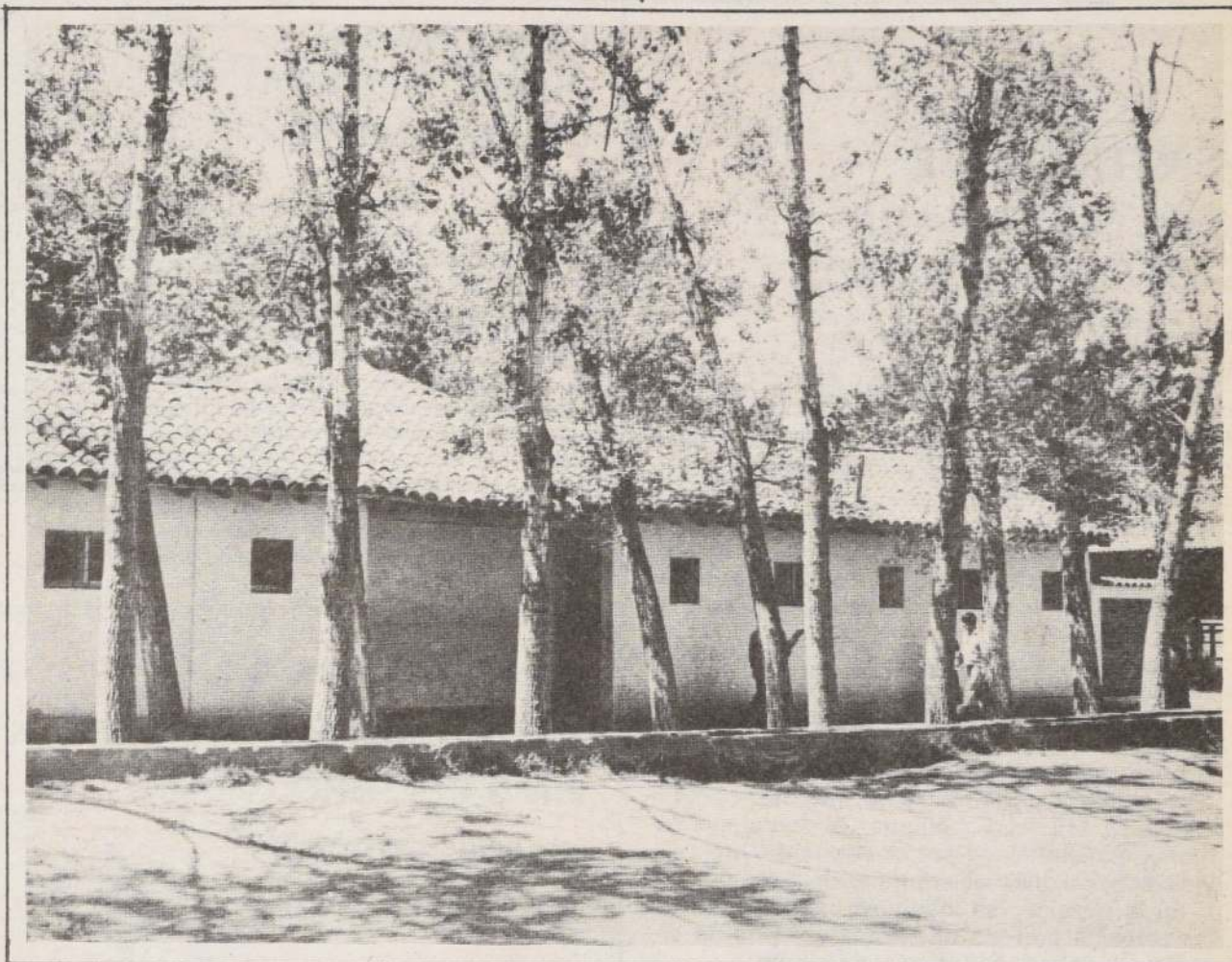
### UNA COMUNA PROGRESISTA

Es la comuna que ostenta el orgullo de haber sido escenario de la batalla más decisiva por la Independencia de Chile. De haber presenciado cómo las figuras más prominentes de la historia juraban a la Virgen del Carmen como Patrona de nuestro país y Generala de nuestros ejércitos. Por sus tierras aún vibra la historia, y para aseverarlo está el Templo Votivo que significa el cumplimiento de la promesa que en 1818 hiciera el Padre de la Patria. Ya por todo esto, Maipú se gana un lugar en el corazón de cada chileno.

Sin embargo, esta comuna tiene otros atributos aparte de los históricos. Por de pronto, en el sector de Cerrillos cuenta con un parque industrial que asegura al Municipio entradas suficientes para hacer obras. Y como volviendo un poco a la historia, diremos que esta parte de la Región Metropolitana ha tenido la suerte de contar con excelentes autoridades comunales, que siempre se han preocupado de dotar a la ciudad del progreso que necesita. Así, Maipú puede decir que es la única comuna que cuenta con agua potable municipal. También puede señalar que antes que se ordenara la municipalización de la educación, Maipú ya era pionero en una iniciativa de tal cariz, puesto que muchos años antes había creado escuelas primarias y un liceo. Y como si todo esto fuera poco, un alcalde tuvo la feliz ocurrencia de crear un servicios de movilización hacia Santiago, que sirvió para atraer las innumerables líneas de buses, taxibuses y taxis colectivos que hoy existen.

Como se puede apreciar, sus autoridades fueron progresistas y cada cual puso su grano de arena para conseguir que Maipú fuera lo que es hoy, una comuna en pleno desarrollo, que ha solucionado muchos de sus problemas sin recurrir a más altas esferas, como fue el caso de la doble vía en la ex Avenida Pajaritos, que se construyó con fondos municipales.

Y el espíritu de esas autoridades fue contagiando a sus sucesores, que siempre con buen éxito han intentado superarlos. Y esos intentos han significado nuevas obras, muchas ellas de enorme costo. Tenemos así todo lo que se ha hecho para terminar con el problema de las inundaciones. Paso a paso se ha ido construyendo los colectores de aguas lluvias, que al ser puestos en uso han eliminado este problema a importantes sectores de la comuna. Incluso recientemente se ha llamado a propuestas para la cons-



*Hermosas casas de arquitectura antigua y calles tranquilas, con un dejo provinciano,*

trucción de una nueva obra de este tipo, que significará una inversión de 44 millones de pesos.

También debe considerarse en estas obras de trascendencia el nuevo vertedero de basuras de Lo Errázuriz, que solucionará por algunos años el problema que la basura significa a nueve municipalidades. Claro que esto se hizo con mucha visión, ya que además del gas que permitirá salvar el gasto de compra del terreno, a futuro, cuando el vertedero se llene, se convertirá en un gigantesco parque que será un gran pulmón verde para la capital.

*caracterizan a Maipú, hoy una comuna progresista.*

Ahora, hablando de verde, hay cifras que permiten coincidir con los habitantes de Maipú cuando ellos dicen que tienen la comuna con más verde de la Región Metropolitana. Y tienen razón, ya que 3.616.000 metros cuadrados del total del territorio de Maipú corresponden a parques y 461.000 metros cuadrados, a plazas y paseos. Si a esto le agregamos que 312.000 metros cuadrados están convertidos en campos deportivos y aparte de todo esto en las calles y avenidas se hallan plantados 65.000 árboles, tenemos que esta sí que es una comuna verde total.

Ahora bien, durante la visita que realizamos a Maipú, el tema más quemante fue el de la división de la comuna. Con mucha prudencia algunos dijeron que a lo mejor tal división era conveniente, pero que este no era el momento preciso para hacerla. Los más se opusieron vivamente a ello, por considerar que al quitarle a Maipú el pequeño sector industrial que existe en Las Rejas y el gran sector industrial de Los Cerrillos, prácticamente la dejarían sin financiamiento para el futuro. Además, acotaron que mientras Los Cerrillos prácticamente tiene copado su superficie para edificar, el mayor desarrollo se está observando en Maipú centro. Esto obligará al Municipio a invertir fuertes sumas en dotar a las nuevas poblaciones de los servicios que precisarán en un plazo muy corto.

De allí, entonces, que la noticia que la subdivisión de Maipú, a lo menos en lo que a Los Cerrillos se refiere, ha sido postergada, ha traído un cierto alivio, pero no termina con la inquietud existente. Y es que los habitantes de esta comuna no dejan de tener razón cuando tratan este tema. Además que tienen otro argumento que es de peso. Si la Municipalidad está trabajando bien, administrando bien sus fondos y dando servicios a todos, ¿Para qué entonces dividir la comuna? ¿Por qué no invertir los fondos que se iban a utilizar en la creación de la infraestructura de la nueva municipalidad en obras de progreso?

El habitante de Maipú, cuando se trata este tema, pierde su habitual tranquilidad. Es que quiere a su comuna. La lleva dentro y siempre tendrá puesta su camiseta verde. Es que hay mucha historia, muchos esfuerzos realizados, por tantos hombres que fueron sus autoridades, para lograr el progreso. Y por eso es que a Maipú lo sienten y vibran con él. Más aún si lo que se ha hecho permite avizorar un futuro promisorio, y lo que se tiene proyectado para los años venideros tendrá que asegurar el progreso y convertir a un Maipú, sin divisiones, en una de las comunas más progresistas de la Región Metropolitana. Algo que no se debe dejar de lado.



*Grandes extensiones de terreno cultivado hacen de Maipú un municipio agrourbano.*



## DEBEN SABERLO

### ENTREGA DE PREMIOS PARA ANTEPROYECTOS DE LAS NUEVAS SEDES COMUNALES

El Ministro de Vivienda y Urbanismo, Miguel Angel Poduje Sapiain, presidió la ceremonia de premiación correspondiente al concurso de anteproyectos para construir las casas consistoriales de las nuevas comunas de la Región Metropolitana de Peñalolén, Macul, La Pintana, San Ramón, Estación Central, Lo Prado y Cerro Navia.

Al acto, efectuado en la sala Cervantes de la Biblioteca Nacional, asistieron el intendente metropolitano, brigadier general Roberto Guillard Marinot; el Subsecretario de Vivienda y Urbanismo, Luis Salas Romo; el director del Servicio de Vivienda y Urbanismo Metropolitano, José Miguel Echeñique; el secretario regional ministerial del sector, Ramón Gutiérrez, y alcaldes de diversas comunas de la región.

En la ocasión, se inauguró una muestra de los trabajos con los diferentes equipos de arquitectos galardonados en el certamen.

Por su parte, el director del SERVIU Metropolitano, José Miguel Echeñique, acotó que se recibieron 60 anteproyectos, determinando los respectivos jurados siete primeros premios, seis segundos premios y once menciones a "eficientes equipos profesionales".

Asimismo, recordó que la premiación constituye una etapa de término, luego de la firma de un convenio entre la Intendencia y el Ministerio de Vivienda y Urbanismo, mediante el cual recayó en el SERVIU la tarea de llamar a esos concursos.

La sede del edificio consistorial de la comuna de Estación Central, que se desprende de los actuales municipios de Santiago, Maipú y Quinta Normal, se construirá en la Avenida Libertador Bernardo O'Higgins esquina de Avenida General Velásquez. Tendrá una superficie edificada de 2 mil 643 metros cuadrados y significa una inversión del orden de los 66 millones de pesos.

La sede de La Pintana, que surge de la comuna de La Granja, estará situada en Santa Rosa N° 12981. Contempla una superficie edificada de 2 mil 416 metros cuadrados y un costo de 60 millones 400 mil pesos.

San Ramón, comuna que también nace de La Granja, estará ubicada en Avenida Ossa N° 1755. Contará con una superficie construida de 2 mil 416 metros cuadrados y un gasto de hasta 60 millones 400 mil pesos.

Peñalolén, comuna desprendida de Ñuñoa, estará situada en Avenida Lo Hermida N° 8473. El edificio será de 2 mil 616 metros cuadrados y un costo aproximado de 65 millones 400 mil pesos.

Macul, que surge del municipio de Ñuñoa, se ubicará en Quilín N° 3250. El edificio consistorial tendrá una superficie de 2 mil 422 metros cuadrados y para su ejecución se dispone de 60 millones 550 mil pesos.

La casa consistorial de Cerro Navia, que nace de Pudahuel, estará en Mapocho con Avenida La Estrella. Tendrá una superficie de 2 mil 616 metros cuadrados y para su construcción se cuenta con 65 millones 400 mil pesos.

Finalmente, Lo Prado, comuna desprendida de Pudahuel, contemplará una sede comunal de 2 mil 416 metros cuadrados, lo que implica un gasto de 60 millones 400 mil pesos. Estará ubicada entre Avenida San Pablo y Lo Prado.

### Quinta Normal PRIMER FESTIVAL DEL VOLANTIN

A partir de las 15.000 horas de hoy se celebran en las canchas del Complejo Deportivo "Santa Anita", situado en calle San Pablo N° 5500, el "Festival del Volantín Quinta Normal 1984", reuniendo en una competencia-espectáculo a centenares de cultores de este tradicional juego popular.

El Departamento de Cultura de la Corporación Comunal de Desarrollo de Quinta Normal, ha programado la realización de esta función trayendo a la comuna a los mejores representantes de los clubes afiliados a la Asociación de Volantines de Santiago, quienes efectuarán una exhibición de destreza y habilidad en su manejo. Este evento — que ofrecerá interesantes premios a los participantes — incluye también la concurrencia masiva de público portando

sus propios volantines. Con el objeto de alcanzar una máxima concentración de aficionados se ha previsto el obsequio de estos elementos, a todos los menores que se hagan presentes en el lugar.

La competencia incluirá presentaciones de habilidad en la construcción de volantines gigantes acordes a las técnicas artesanales criollas: demostraciones de creatividad artística en competencia por el más hermoso ejemplar y diversas pruebas individuales o por equipos en la disputa de la máxima pericia en el manejo del propio volantín o permanencia en el aire, frente al embate de terceros.

Con esta competencia integrada al "Festival del Volantín Quinta Normal 1984" la Corporación Comunal de Desarrollo prolonga el sentir dieciochero en los ánimos de la comunidad hasta alcanzar una avanzada primavera en el mes de noviembre.

El juego del volantín en sus formas más características tiene sus raíces muy arraigadas en la recreación popular, especialmente entre niños y jóvenes aún cuando son los mayores quienes aportan sus mejores entusiasmos.

### San Bernardo HOGAR DE MENORES FIN 3 CELEBRO 11° ANIVERSARIO

El Hogar de Formación Integral del Niño, FIN, dependiente de la Escuela de Infantería de San Bernardo, que funciona en el interior del cuartel tres y que alberga a 300 menores en situación irregular, celebró su undécimo aniversario.

A la ceremonia asistió el gobernador provincial de Maipo, coronel Jaime García Zamorano;



### Providencia TRABAJOS DE REPARACION DE CALLES Y AVENIDAS

EL jueves 25 de octubre se iniciaron los trabajos de reparación en Avenida Santa María (calzada Sur y Norte correspondiente a 4.100 m<sup>2</sup>) a través de un convenio entre el SERVIU Metropolitano y la Municipalidad de Providencia.

Mediante este tratado se dispondrán asimismo los trabajos de reparación de otras calles de la comuna como: Coyacura entre Lyon y Las Bellotas (incluye 2.100 m<sup>2</sup>); Avda. Providencia con Rafael Vives (sec-

tor de la Iglesia Divina Providencia, que incluye 300 m<sup>2</sup>); calle Alcalde Dávalos. Monitor Araucano, Gutenberg y Montecarlo (sector Bellavista, que incluye un total de 1.400 m<sup>2</sup>); calle El Cerro con Carlos Casanueva (incluye 200 m<sup>2</sup>); y El Cerro con Pedro de Valdivia (incluye 65 m<sup>2</sup>).

Por otra parte, se realizarán reparaciones menores en alrededor de 30 calles de esta comuna, entre las que figuran, Pedro de Valdivia, Bustamante, Antonio Varas, Tobalaba, El Bosque, Lota y Carlos Antúnez, entre otros, que conforman en su totalidad aproximadamente unos 3.600 m<sup>2</sup>.

Todos estos trabajos quedarán terminados dentro de la primera quincena del mes de diciembre del presente año y representan para la Municipalidad de Providencia una inversión de \$ 15.000.000.





## Renca ORGANIZADA TERCERA ASCENSION AL CERRO

La presentación continuada de conjuntos electrónicos, la instalación de juegos infantiles y la entrega de una calcomanía alusiva a esta práctica deportiva a quienes lograron llegar hasta la cumbre, constituyeron los principales atractivos de la denominada "Tercera Ascensión al Cerro Renca", que se llevó a cabo en esa comuna.

La jornada se desarrolló entre las diez de la mañana y las cinco y media de la tarde del sábado 27 de octubre, iniciándose la subida por Avenida El Cerro con calle General Vergara.

La actividad, que se realizó por tercer año conse-

cutivo, fue organizada por el Consejo Local de Deportes y Recreación y por la Municipalidad de Renca, participando en ella niños, jóvenes, adultos y grupos familiares, que así disfrutaron de un agradable día en contacto con la naturaleza y, a la vez, conocieron los nuevos caminos de acceso al cerro, los trabajos de forestación y construcción del Mirador, como también apreciaron una nueva perspectiva de la comuna y del Gran Santiago, desde este nuevo parque.

El acto central del programa lo constituyó la coronación de la reina de la Fiesta de la Primavera, en tanto que el cierre estuvo a cargo de los voluntarios de la Defensa Civil comunal, quienes por la noche descendieron del cerro con antorchas encendidas, culminando así esta tercera ascensión.

En la ejecución y desarrollo de esta actividad participativa comunal, tomaron parte el Canal Escolar, la Defensa Civil y la Secretaría Nacional de la Juventud comunal, teniendo gran aceptación entre los vecinos.

el subdirector de la Escuela de Infantería, coronel Gabriel Alliende; la directora nacional del Servicio Nacional de Menores, SENAME, María Cecilia Milevicic y otras autoridades.

El acto se inició con el izamiento del pabellón patrio, a los acordes de la Canción Nacional, interpretada por la banda del hogar festejado.

En la ocasión, el comandante del cuartel tres y director del establecimiento, capitán Rubén Parra Sanhueza, se refirió a la historia de este plantel, señalando que antiguamente se llamaba "Alcibiades Vicencio" y dependía del SENAME.

Posteriormente al 11 de septiembre, dijo, pasó a depender de la Escuela de Infantería, readecuándose sus condiciones de infraestructura y enfoque, ya que la idea es otorgar un verdadero hogar a los menores, que por diversas razones no puedan gozar de él en forma normal.

Luego, se procedió a hacer entrega de estímulos a los mejores alumnos del establecimiento, por niveles de cursos. Esta actividad la efectuó el Gobernador Provincial, quien al hacer entrega de los diplomas y obsequios tuvo palabras de aliento para quienes se hicieron merecedores de esta distinción.

También se premió a los mejores deportistas y al mejor equipo, continuándose con el reconocimiento al mejor alumno de cada pabellón.

La ceremonia finalizó con un desfile de honor por parte de la Agrupación de Hogares del recinto. Las autoridades, asimismo, efectuaron una visita a la exposición presentada por los alumnos, culminando la celebración con un recorrido por los diferentes hogares del establecimiento, en donde se comprobó las excelentes condiciones en que viven los menores acogidos por el hogar FIN.

## Región Metropolitana AGUA POTABLE PARA LOCALIDADES RURALES



Un total de 139 millones de pesos invertirá el Servicio Nacional de Obras Sanitarias, SENDOS, en la instalación de agua potable para diez pueblos de la Región Metropolitana, que representará un beneficio para más de nueve mil habitantes.

Las localidades seleccionadas corresponden a Monte Mercedes y San Vicente de Naltague, en Isla de Maipo; Casas de Pudahuel, en Pudahuel; Santa Filomena y San Luis, en Colina; San Pedro en la comuna del mismo nombre; Mallarauco, en Melipilla; Las Mercedes, en María Pinto; Miraflores, en Curacaví; El Vínculo, en Paine y Sorrento, en Talagante.

Para ello, SENDOS ha llamado a propuestas públicas para la ejecución de dichas obras, entre el jueves ocho de noviembre y el tres de diciembre.

### OTRAS OBRAS

Al mismo tiempo, dicho servicio continúa ejecutando en la Región Metropolitana otras obras ya avanzadas y que están destinadas a servir a 4.894 habitantes, con una inversión de 58 millones 500 mil pesos.

Estas conexiones de agua potable benefician a las localidades de Los Rulos, en María Pinto; Chadamen, en Paine; Santa Marta, en Colina; Santa Matilde, en Til-Til; El Romeral, en San Bernardo y San Antonio de Naltague, en Isla de Maipo.

Junto a ello, SENDOS ha construido obras de agua potable rural en otros 22 pueblos del Gran Santiago, favoreciendo a 19.657 habitantes que nunca antes habían contado con el vital elemento.

Todo este plan demanda una inversión de 197 millones 500 mil pesos, alcanzando una cobertura del 58 por ciento de atención a la población rural de la Región, aproximadamente 33 mil 505 habitantes.

## La Reina BUEN FUNCIONAMIENTO DEL CENTRO JUVENIL

Una visita al Centro de Atención al Adolescente de la comuna de La Reina efectuó un grupo de profesionales que integran el equipo de Salud Mental de la Facultad de Medicina Oriente y del Servicio de Salud Metropolitano Oriente, dirigido por el doctor Ramón Florenzano.

El objetivo de la visita fue imponerse en terreno de los logros alcanzados por dicho recinto asistencial que depende del Municipio en su primer semestre de

funcionamiento, ya que fue inaugurado el 7 de mayo recién pasado.

El doctor Guillermo Morales, Jefe de la Unidad de Salud Municipal de La Reina, informó que hasta la fecha se han atendido a 130 jóvenes, a los cuales se han brindado 1.490 atenciones que incluyen consultas siquiátricas, psicológicas, asistencia social, terapia ocupacional y orientación. En muchos de los casos el tratamiento también se extiende a las familias para solucionar integralmente los problemas que afectan al adolescente.

El servicio que se ofrece es gratuito y está dirigido a muchachos entre los 12 y 19 años. Sin embargo la mayor parte de los que actualmente asisten al centro tienen entre 12 y 15 años de edad. Otro hecho destacable es que la mayoría acude en forma espontánea y que la capacidad de atención para este año está prácticamente copada.





## PROGRESO

# MAIPU BUSCA UNA PLAZA DE ARMAS

Esta es una de las comunas que cuenta con más áreas verdes, pero carece de un paseo principal. Por ello, es posible que en 1985 se concrete esta aspiración



Una amplia vista de Maipú se domina desde el nuevo Parque Pajaritos, que es punto de

reunión de miles de personas los fines de semana.

Si usted sube a una micro que va a Maipú, seguramente que va a ver que en el cartel que indica los puntos por donde pasa, dice Plaza-Templo; ahora si visita la comuna, es muy posible que lo inviten a ir "a la plaza". Esto no tendría nada extraordinario salvo un pequeño detalle: no hay plaza. No existe. Y esto molesta a los habitantes de la comuna, que desean que esa plaza se haga una realidad, porque consideran que esta situación es como ir a una fiesta sin camisa. Piensan que toda ciudad en franco tren de progreso como es la suya, debe tener una plaza central, de armas. Y todo indica que ese deseo pronto será satisfecho, para terminar con esta paradoja viviente en una comuna en la que precisamente hay áreas verdes en cantidades extraordinarias.

El proyecto para la Plaza de Armas de Maipú existe. Están hechos los planos, las maquetas y está elegido el lugar donde será construida: los terrenos que hoy ocupa el Estadio Municipal central. Sólo se choca con la falta de los medios necesarios, ya que el Municipio ha debido destinar los fondos de esta obra a otras de tipo social, que en estos momentos son más necesarios. Sin embargo, es muy posible que el próximo año la construcción se lleve a efecto.

Es que en realidad la construcción de esta plaza tan soñada es una necesidad para la ciudad, que así vería transformarse por completo su importante sector central, que en estos momentos a causa de las paredes que encierran el estadio, no puede mostrar todo el entorno de éste, que encierra la medialuna, la piscina, las canchas de tenis y otras obras que se realizarán conjuntamente con la plaza, como lo será la futura Casa del Deporte. Así, los habitantes de la co-

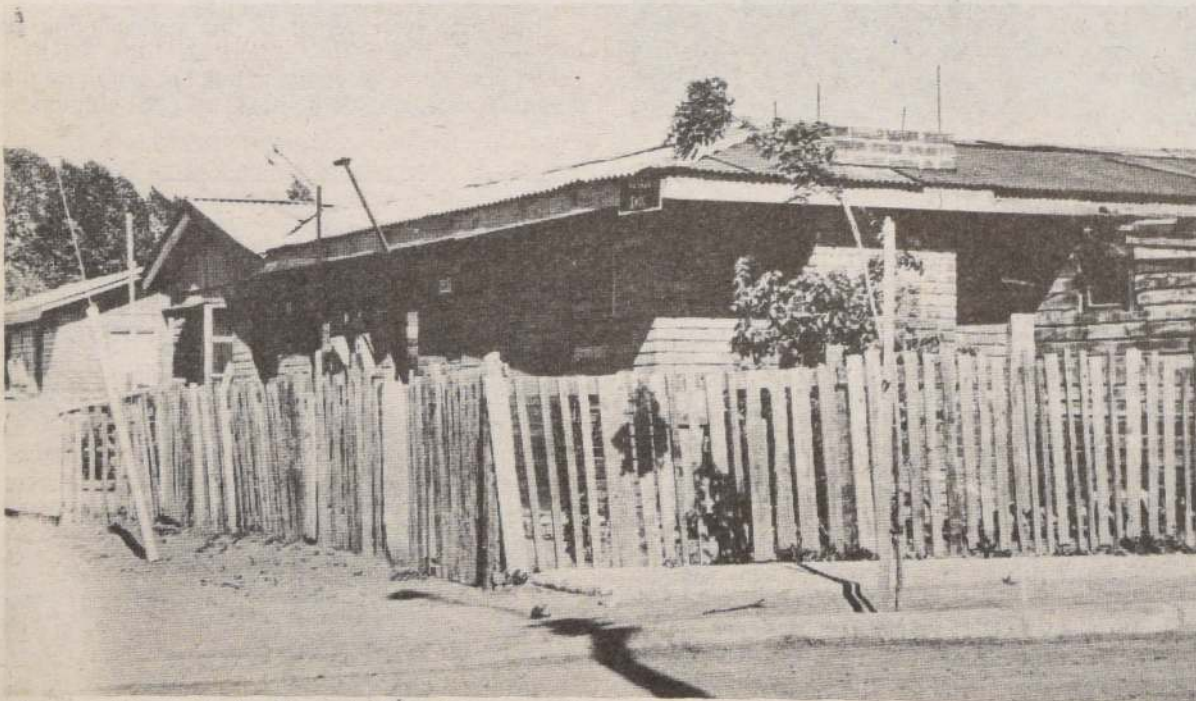
## ADIOS A UNA TRISTE HERENCIA

El año 1973 el Municipio de Maipú recibió una desagradable herencia del régimen que fenecía ese año. Nada menos que cincuenta campamentos, en los cuales las condiciones de vida no eran precisamente las mejores. En el curso del presente año las autoridades han podido señalar con satisfacción que ese problema se ha terminado, que ya no hay más campamentos y que, por el contrario, muchos de aquellos lugares se están transformando paso a paso en verdaderas poblaciones, con viviendas decentes y que cuentan con luz, agua y alcantarillado.

Lógicamente que esta tarea no ha sido fácil. Ni

tampoco barata. Pero el sistema de construcción a partir de las casetas sanitarias ha resultado efectivo, y muchas de las poblaciones que han solucionado sus problemas con él ya muestran formas de verdaderas villas, con sus construcciones de material sólido.

El último campamento es "Los Presidentes de Chile", con alrededor de 500 familias, cuyos trabajos de urbanización y construcción de casetas sanitarias se inició en el segundo semestre del año en curso.



Las casetas sanitarias han significado nueva vida para miles de pobladores en Maipú.

A todos los campamentos en que se entregó la solución antes señalada se les entregó además, sin costos y completamente tramitado, un plano tipo para ampliar su vivienda a partir de la unidad sanitaria entregada.

A ello hay que agregar el hecho de que cada sitio urbanizado y entregado tiene un costo levemente superior a los 180.000 pesos, de los cuales el poblador debe cancelar el 25 por ciento solamente, a doce años plazo y sin intereses. El 75 por ciento restante es bonificado por el municipio.

La mayoría de los campamentos de Maipú se originaron en tomas de terrenos. Como paradoja, quienes eran combatidos por quienes impulsaron estas tomas fueron los que solucionaron el problema que se creó con esta actitud, y en condiciones que los participantes de estos actos nunca se imaginaron.

Hoy Maipú puede mirar con más confianza su futuro urbanístico. Las miserables chozas existentes hace diez años, se han ido transformando poco a poco en casas propiamente tales. Incluso en la población Los Cóndores pudimos apreciar que un poblador, desechando en gran parte el plano tipo, se ha construido una excelente vivienda, hasta con chimenea.

Es que la caseta sanitaria que se entrega a cada poblador tiene una virtud. En cuanto uno de los habitantes del ex campamento reúne unos pesitos y construye su casa de acuerdo al plano tipo, sirve como punto de partida para que los demás traten de hacer algo similar. Así, en pocos meses el ex campamento cambia totalmente de fisonomía, convirtiéndose en una bonita población.

A este hecho, hay que agregar que la construcción mantiene su auge en Maipú. En diversos puntos de la comuna se han iniciado nuevas poblaciones o villas, lo que señala que es uno de los puntos preferidos de la capital para habitar. Y lo más importante, que a breve plazo todos los cálculos porcentuales de crecimiento de población que se han hecho quedarán absolutamente obsoletos.



munatendrían un interesante centro de reunión, además de un fácil acceso a lugares donde siempre se concentra gran cantidad de gente, como es el caso del Salón Auditorium.

En cuanto a la pérdida que significaría para los deportistas la desaparición del Estadio Municipal central, ésta se ve compensada con el moderno recinto deportivo que se construyó en Uno Sur, y que es un estadio moderno, con una excelente cancha y modernos camarines, además de amplias galerías y una pista atlética reglamentaria.

La nueva Plaza de Armas de Maipú se vendrá a agregar al sinnúmero de áreas verdes con que cuenta la comuna, entre las que podemos señalar 34 parques, 252 plazas de todos los tamaños; los bandejones centrales de Avenida Pajaritos y del Camino a Melipilla; 43 paseos, a lo que hay que agregar el área verde que significan los estadios y los lugares donde están los diferentes monumentos de la comuna.

Pese a ello, la Municipalidad sigue empeñada en forestar las calles, en completar algunas de las plazas y parques existentes, y hermosear los bandejones centrales.

El parque más nuevo y que es como un símbolo para Maipú, es el denominado Parque Pajaritos, en Avenida Ramón Freire con Uno Norte. Allí se arborizó un enorme terreno, incluso empastando un cerro de poca altura, en cuya cima se construyó un monumento a un general español que peleó en la batalla decisiva del 5 de abril de 1818, Primo de Rivera. Es punto de reunión de miles de personas los fines de semana y cuenta con instalaciones, incluso, para hacer picnic.

Maipú, de esta manera, no sólo sigue presentando el aspecto de una comuna campesina, sino que además lucha por continuar siendo una comuna con mucho verde. Y por lo que se puede ver al hacerle una visita, ese objetivo la Municipalidad lo está consiguiendo.



*Mientras un camión deposita basura, máquinas especiales proceden a apisonarla y acomodarla en el interior del vertedero. Así se evi-*

*ta, al taparlas con tierra arcillosa, que se producen molestias quienes viven cerca del vertedero.*

## DE BASURAL A PARQUE



*Un aspecto general del vertedero de Lo Errázuriz, lugar donde nueve comunas de Santiago depositan su basura. La especie de cerros que*

*aparecen bajo los camiones son lugares donde ya se depositó basura y se le ha cubierto con una capa de tierra arcillosa.*

El problema de la basura es problema serio en la Región Metropolitana. Siempre falta algún lugar donde depositarla, debido a que cada día se produce una impresionante cantidad de desperdicios. Y Maipú vino a resultar una solución, con la adquisición de un antiguo pozo arenoso que ya está en uso y sirve nada menos que a nueve comunas de la capital.

La Reina, La Cisterna, San Miguel, La Granja, Maipú, Quinta Normal, Pudahuel, Ñuñoa y Santiago están utilizando el pozo arenoso ubicado en Lo Errázuriz para eliminar sus basuras. Entre todas las comunas adquirieron veinticinco hectáreas de ese pozo gigantesco y ahora lo pusieron en servicio.

Cuando el vertedero Lo Errázuriz se puso en servicio, se calculó que podría servir durante cuatro años,

pero es tal el volumen de basura que allí se está depositando actualmente, que ya han surgido serias dudas que así suceda. De esta manera, de no adoptarse las medidas necesarias, el problema de la falta de un vertedero de basuras podría volver a presentarse antes del tiempo fijado.

Claro que podría pensarse que la instalación de este vertedero — que viene a reemplazar al que existía en San Miguel — acarrearía múltiples problemas a quienes viven en sus cercanías. Felizmente no es así. Las basuras no alcanzan a estar expuestas al aire libre mucho tiempo, ya que rápidamente son cubiertas por una capa de arcilla. O sea, 5 metros de basura son cubiertos por dos o tres metros de arcilla. Y adiós malos olores o peligro de contaminación.

El vertedero es un verdadero espectáculo. Ya he-

**El vertedero Lo Errázuriz, que está destinado a la eliminación de desperdicios de nueve comunas, se convertirá, cuando se complete, en un sector arborizado de 25 hectáreas**

mos dicho que se trata de un hoyo gigantesco, el cual ha sido cubierto por un plástico negro, cuyo grosor alcanza más o menos a un dedo. Luego los camiones depositan la basura y máquinas bulldozer la cubren con la capa arcillosa. De esta manera, cada día un verdadero cerro de basura y tierra se levantan hasta llegar hasta el borde mismo del hoyo.

De esta manera, el vertedero es una solución práctica para el problema de la basura en nueve comunas en Santiago, pero al mismo tiempo, es un regío negocio para la Municipalidad de Maipú, ya que mediante instalaciones muy simples, de la basura enterrada y apisonada, se puede extraer biogás, que se puede utilizar en el uso diario en los hogares capitalinos. De acuerdo a los estudios realizados, el gas empieza a producirse a los ocho meses de haber sido depositada la basura, pero en el caso de Maipú, al parecer, la descomposición ha sido más rápida y se calcula que dicho gas se producirá en forma más anticipada.

Con el producto del gas se podrá financiar el pozo y hay un resultado a futuro que significa otra ganancia neta para los habitantes de Maipú. Al completarse el pozo, éste no puede ser utilizado para la construcción, debido a la resistencia del terreno. En cambio, puede ser convertido en un parque gigantesco que se convertirá en un verdadero pulmón verde para la capital y un nuevo paseo para los habitantes de la comuna.

Desde ya, en la Municipalidad le tienen hasta elegido el nombre. Se llamará Isabel Riquelme y significará no sólo lo antes señalado, sino que permitirá la recuperación de un terreno para área verde que anteriormente debía darse por perdido, ya que anteriormente era un hoyo inservible. Un buen negocio por donde se le mira para la comuna, sin duda alguna.



## GONZALO PEREZ LLONA, ALCALDE DE MAIPU

# EL BENEFICIO DE LA EXPERIENCIA AL SERVICIO DE UNA GRAN COMUNA

A punto de superar definitivamente el problema de los campamentos, mediante sus programas de radicación y erradicación, el Municipio busca ahora solución a otros serios casos de marginalidad habitacional

Definitivamente don Gonzalo Pérez Llona tiene un aire patriarcal. Es una impresión que uno ve confirmada, más allá del aspecto físico, en su manera de ser, su trato, su pensamiento y la forma en que expone sus ideas y opiniones. Hace algo más de dos meses, el 26 de agosto, cumplió 9 años en el cargo de Alcalde de Maipú, lo cual lo señala como uno de los jefes comunales más antiguos y más fogueados,

no solamente de la Región Metropolitana sino del país. Pero mucha gente cercana a él —desde funcionarios ejecutivos de la Municipalidad hasta los más sencillos maipucinos de toda una vida— se apresuran en hacer notar que la trayectoria de servicio público de don Gonzalo es bastante más prolongada. Porque a los nueve años alcaldicios bajo el Gobierno actual hay que sumar los 20 años que Pérez

Llona sirvió como Alcalde y Regidor de Maipú, en forma ininterrumpida, entre el 21 de mayo de 1953 y el 11 de septiembre de 1973. Son, entonces, 20 años de servicio público los de este hombre ligado a Maipú por nacimiento, herencia y la propia decisión de mantener en esa tierra no solamente sus raíces sino también el árbol, las flores y los frutos de su vida.

### UNA LABOR NOTABLE

En nuestro medio, por lo general, prevalece cierta inhibición para emitir elogios, como también para aceptarlos sin rubor y sin recelos. Pero en el caso de alcalde maipucino la tarea se aliviana. Es fácil decir cosas buenas de él porque no se está expresando más que lo justo. Pérez Llona ha hecho muchísimo por el mejor y más amplio desarrollo de Maipú por que, además de la capacidad personal, ha generado una relación de afecto y solidaridad con los vecinos que raramente puede encontrarse. Allí está la base de una labor notable, presente a través de innumerales obras de infraestructura y de carácter social. Son todas realizaciones muy "aterizadas", que revelan el valor de la experiencia y una austeridad bien entendida.

### SOLUCIONES HABITACIONALES

—¿Cuál ha sido, alcalde, la labor fundamental de su municipio en el último tiempo?

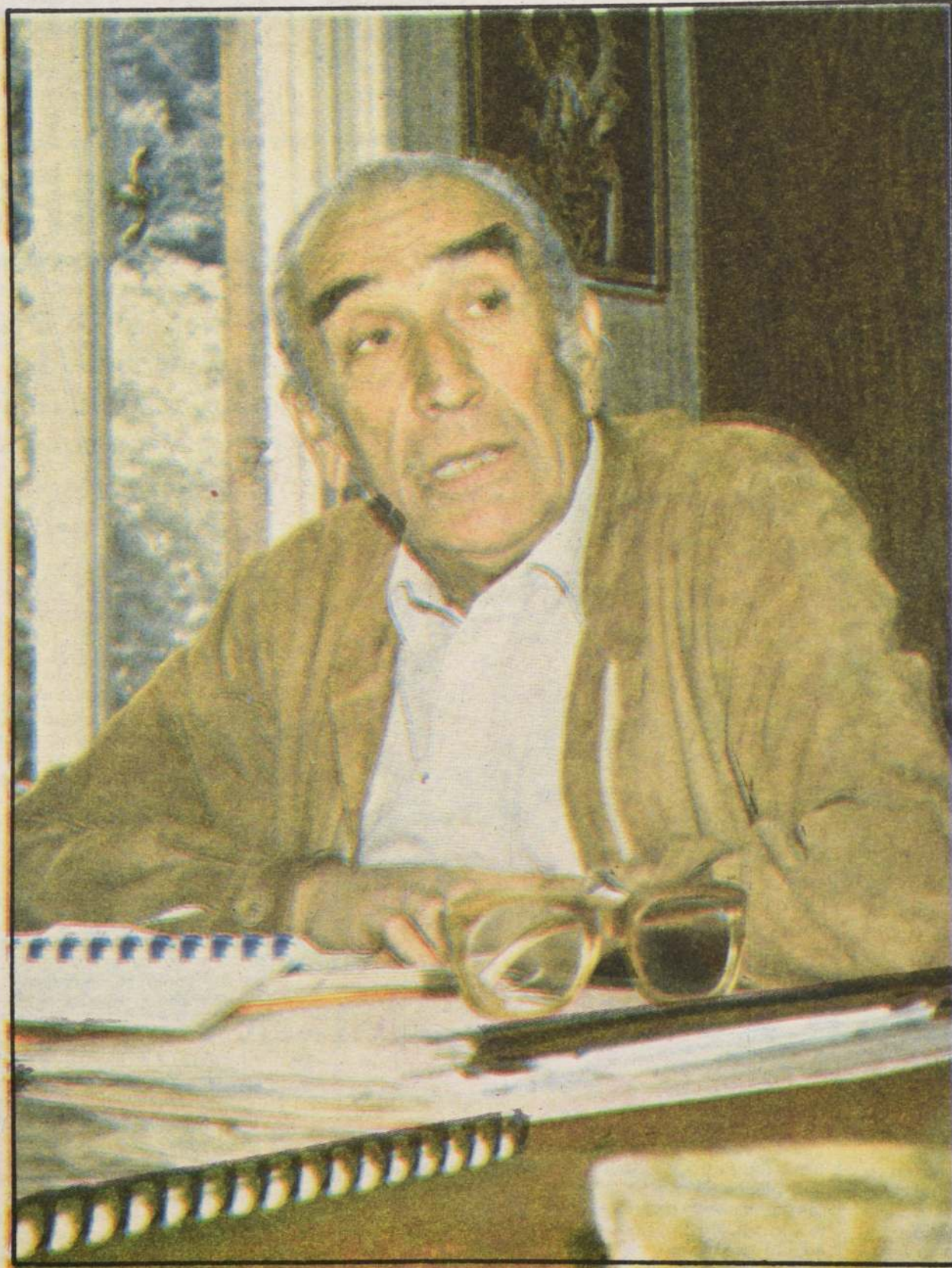
"Lo fundamental en estos últimos años ha estribado en obras de carácter social. Dentro de esto puedo señalar que lo principal ha sido el trabajo conducente a poner término este año a la radicación y erradicación de alrededor de 1.600 familias. Es lo que estaba programado en el presupuesto municipal de inversión y se ha cumplido integralmente. El proceso de radicación incluyó a 612 familias en seis campamentos, es decir, todas estas familias quedaron con casetas sanitarias, en sitios urbanizados y con sus correspondientes certificados de asignación, para posteriormente entregarles sus escrituras definitivas. Por otra parte, se erradicó en viviendas fuera de la comuna a 970 familias de cuatro campamentos. Así el total de familias que recibió solución habitacional suma 1.582. Esto ha significado una importantísima inversión de fondos, sobre todo en cuanto a la radicación, en el marco de los convenios Municipal-BID.

—¿Termina entonces completamente el problema de los campamentos en Maipú?

"Con esto nos queda sólo un campamento en espera de solución. Se trata del "Presidentes de Chile" que está en el sector Cerrillos y que tiene 27 familias. La solución está programada para 1980. Con toda seguridad estaremos llamando a propiamente en esos días, de modo que esa solución va a comenzar a concretarse a breve plazo. Posiblemente las obras de radicación se iniciarán en febrero o enero del próximo año. Fuera de eso, existe una ocupación de un terreno particular donde hay unas 130 familias, lo cual constituye un problema serio por su carácter irregular".

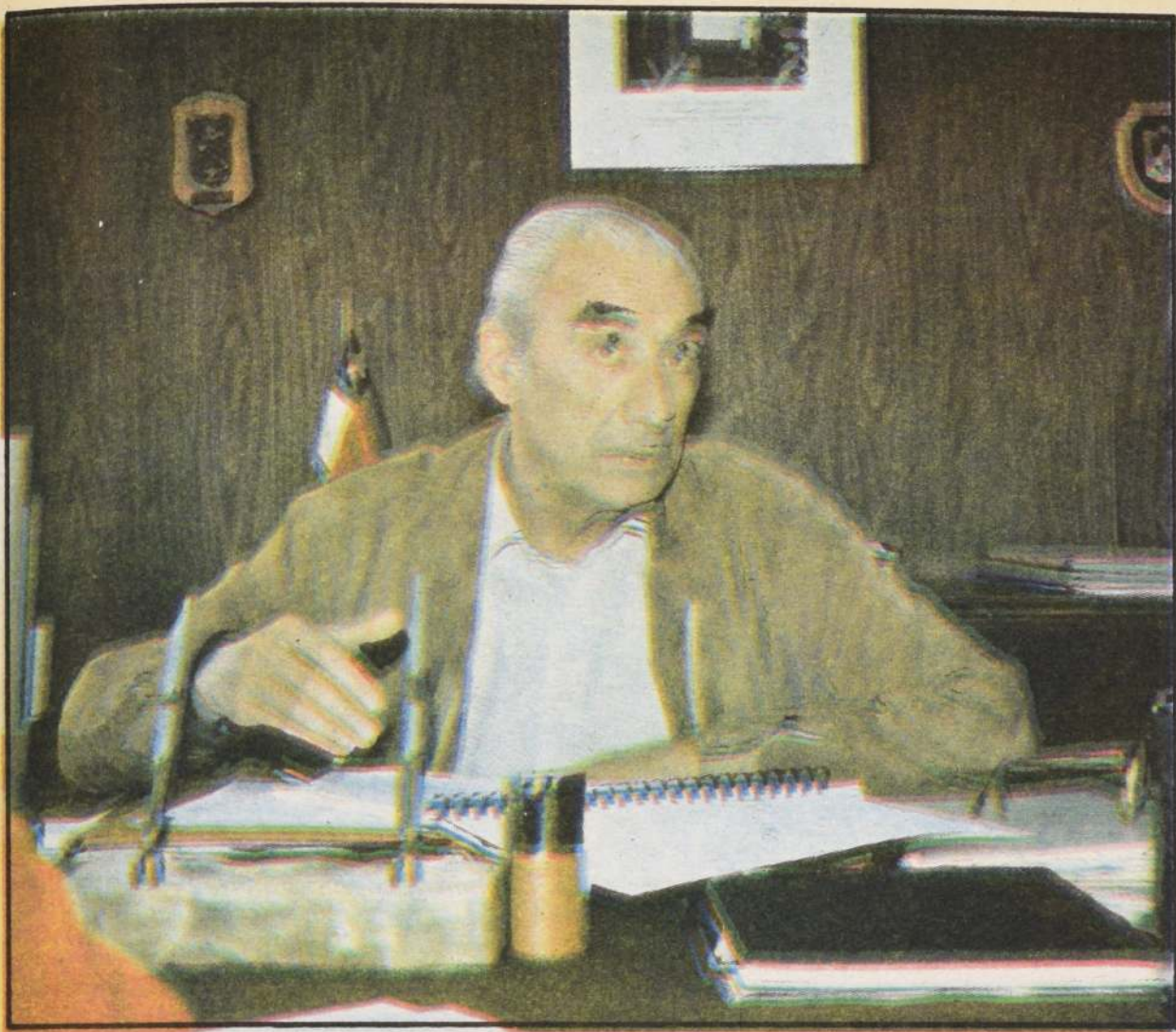
### LO QUE FALTA POR HACER

—¿Es lo que se llama una "Operación S"?  
"No, es una ocupación ilícita que se genera como consecuencia de la actitud fraudulenta del propietario de un terreno perteneciente a una antigua fábrica que quebró. El hombre engañó a la gente mandando sitios dentro del terreno, que tiene un cabalante alto. Llegó el momento en que habíamos familias viviendo allí y los propietarios del terreno se habían percatado. La municipalidad lo desalojó, se hizo la denuncia correspondiente y el indio fue



Gonzalo Pérez Llona, Alcalde de Maipú, es uno de los jefes comunales más antiguos y más fogueados del país. En sus nueve años a cargo del municipio ha luchado por el desarrollo y el progreso comunal.





Con sus constantes visitas a terreno, Pérez Llona ha generado una relación de afecto y solidaridad con los vecinos. "El contacto humano es la base de nuestra misión", dice.

procesado por la Justicia. El asunto se viene arrastrando desde hace tres años. Las familias que viven allí no tienen culpa de lo ocurrido, puesto que fueron engañadas y estafadas. Desafortunadamente, la municipalidad no está en condiciones de ofrecer una solución porque no tiene terrenos. Estamos en conversaciones con el Ministerio de Vivienda para buscar una salida adecuada, que puede darse con la inclusión de estas familias en algún programa de erradicación. Es un problema cuya solución no puede dilatarse. Los propietarios del terreno han tenido buena voluntad, ante los alcances sociales del

caso, pero es algo que requiere un arreglo en un plazo relativamente corto".

—¿Cómo está la situación de los "allegados" en la comuna?

"Esto es algo de por sí complejo, que solamente va a tener solución en forma paulatina. Superadas ya otras situaciones, como es el caso de los campamentos, podemos ir afrontando este problema que no puede encontrar un arreglo tan rápido como el que quisiéramos debido a la situación económica general. Sin embargo, se avanza en el sentido de que ya se han realizado encuestas y otros estudios técnicos,

de modo que actualmente sabemos cuántos son los "allegados" y cuáles sus necesidades. Es un problema que está ahora debidamente canalizado hacia lo que va a ser una solución definitiva".

#### EL NEGOCIO DEL CONVENTILLO

"En relación a lo que va quedando por hacer tenemos también el problema de los conventillos, que no son muchos pero que comprenden a unas 200 familias en diferentes sectores de la comuna".

—¿Son construcciones en propiedades particulares?

"Sí. Propietarios particulares arriendan espacios a la gente en terrenos que en muchos casos carecen de toda urbanización. Generalmente tienen "pozo negro" y suponen un serio problema sanitario. En algunos casos el municipio los ha ido conectando a la red de alcantarillado, consciente de la necesidad de aliviar la situación de quienes viven en estos conventillos y proteger en cierta medida de males mayores, como epidemias, a los vecinos inmediatos. Afortunadamente, como lo he manifestado no es muy alto el número de estos conventillos, aunque ello no disminuye la seriedad del problema".

—¿Qué se está haciendo para alcanzar una solución en el caso de los conventillos?

"En el terreno mismo se está inscribiendo a las familias en los programas de "allegados". Por otra parte, es posible que tengamos una solución más directa para uno de los conventillos grandes (el llamado "Conventillo de la Paloma") que tiene 27 familias en pésimas condiciones de vida".

—¿Puede seguir presentándose el problema de los conventillos toda vez que un propietario quiera lotear y arrendar un terreno sin urbanización?

"Podría ser. Desgraciadamente las leyes vigentes son blandas o incompletas en cuanto a la sanción aplicable a quienes explotan de esta manera la necesidad ajena, en lo que es un negocio bastante dudoso. Cobran mensualmente a la gente sin darle nada a cambio, salvo el pedazo de terreno en alquiler. A estos infractores se les notifica judicialmente por construcciones sin autorización y otras ilegalidades, pero nada pasa, ahí quedan las cosas. El municipio tiene un arma fuerte que es la demolición, pero si la aplica ¿qué ocurriría con toda esta gente? El propio municipio recibiría el problema sin poder darle una solución inmediata".

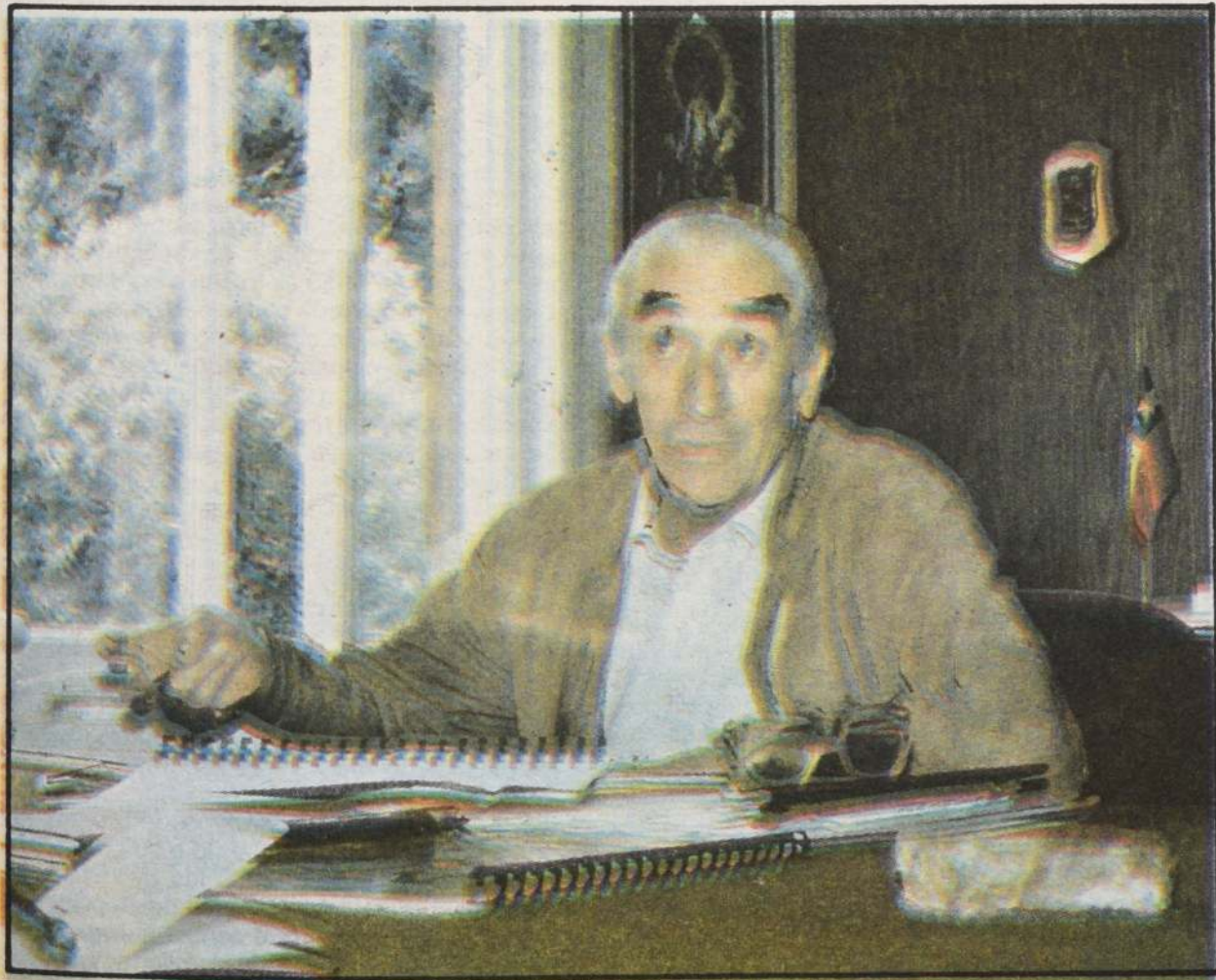
#### LA DIVISION COMUNAL

Con el mismo enfoque realista el alcalde Pérez Llona nos expresa luego su preocupación sobre otros puntos que estima de especial trascendencia. Uno de ellos, muy actual, engloba una situación que, supone el jefe comunal, debe estar siendo especial motivo de estudio por parte de las autoridades superiores. Se trata de la División Municipal, que en el caso de Maipú originaría las nuevas comunas de Estación Central y Los Cerrillos.

En relación a esto, es evidente que la situación económica actual del país no permite que la implementación de los nuevos municipios se realice con la holgura financiera que sería deseable, con cuenta a los haberes del Ministerio de Hacienda. Habiéndose pasado el gravamen económico, además de la responsabilidad administrativa inicial, a las comunas "madres", el proceso se torna muy poco fluido, por no decir abiertamente entorpecido (particularmente en la distracción de recursos originalmente destinados a inversión social), para el desarrollo de los municipios antiguos que deben financiar no sólo el nacimiento, sino también los primeros pasos de los nuevos.

"Como están las cosas, los nuevos municipios tenderían a mantenerse administrativamente durante algunos años, pero sin capacidad de invertir. Su realización de obras sería cero", apunta Pérez Llona, quien añade que siendo esta fórmula de división municipal una excelente idea para el desarrollo comunal, sucede que actualmente está seriamente limitada por esa falta de recursos amplios para la puesta en marcha de los nuevos municipios de manera verdaderamente eficiente en todo sentido. Lo indicado parece ser que el proyecto de División de las Comunas en la Región Metropolitana se detenga en solamente los siete nuevos municipios que ya fueron creados y tienen alcaldes designados, por lo menos hasta que lleguen mejores tiempos para la economía nacional.

Por otra parte, la mayoría de los vecinos de Maipú consideran que en el caso de Estación Central la división se justifica, puesto que ese sector se encuentra bastante más relacionado con Santiago que con su propia comuna, para lo cual siempre ha sido físicamente una especie de apéndice lejano en la geografía metropolitana. Cerrillos, en cambio, es un sector maipucino por excelencia, con arraigo tradicional y que, por tanto, tiene méritos sobrados para aspirar a una continuidad como parte de Maipú. Separarlo de la comuna sería doloroso, muy poco práctico y, en suma, tal vez completamente innecesario.



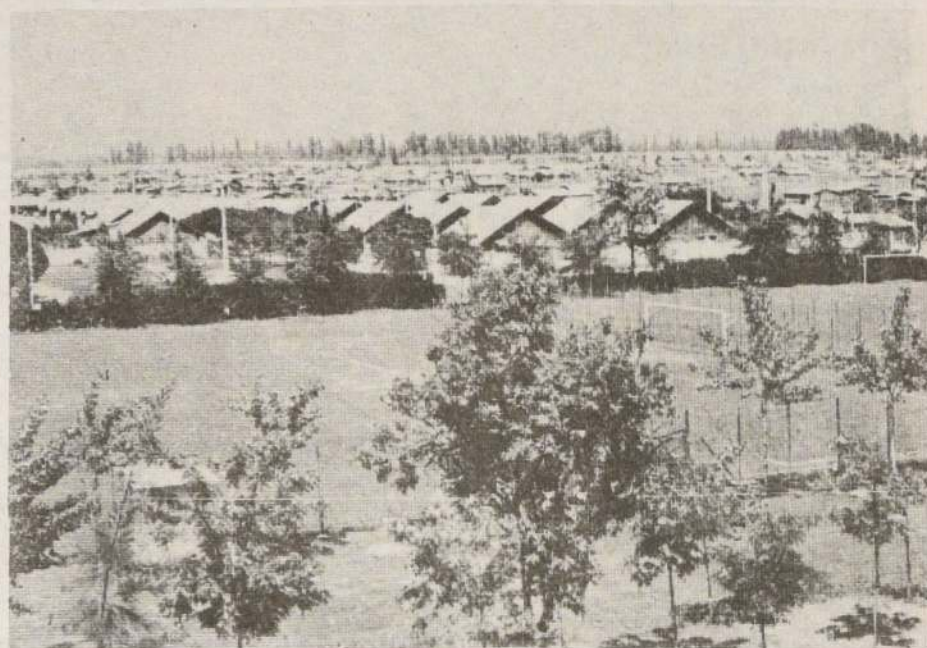
Lo fundamental de estos últimos años ha sido las obras de carácter social, principalmente en lo referido a vivienda, afirma el Alcalde.



## DESARROLLO



El presidente del Consejo Local de Deportes de Maipú, Mario Panza Roa, señala a TU COMUNA los diversos adelantos del nuevo estadio municipal "Coronel Santiago Bueras".



El Complejo Deportivo El Almendral, otra de las obras importantes que la Municipalidad de Maipú ha realizado en favor del deporte.

## TODOS QUIEREN SER CAMPEONES

**Las actividades deportivas están en pleno desarrollo en Maipú. Allí el Consejo Local de Deportes cumple un importante papel, recibiendo el más decidido respaldo de las autoridades**

Si de algo se jactan de tener de sobra los habitantes de Maipú, es de los campos deportivos. Y como un santo decía que hay que ver para creer, vamos contando: 41 canchas de fútbol, con un 90 por ciento de ellas empastadas; tres estadios, un gimnasio completísimo, un complejo deportivo por inaugurarse, tres pistas de bicicross y el proyecto para crear otra que sirva para realizar competencias de alto nivel. Suficiente, ¿no es cierto?

Si esto sucede, se debe a que en Maipú existe un presidente del Consejo Local de Deportes que es super activo y está permanentemente preocupado de la actividad a su cargo. Además, está el alcalde, Gonzalo Pérez Llona, quien también es un entusiasta del deporte y respalda decididamente toda iniciativa en este sentido. De allí entonces el auge de la construcción de campos deportivos en esta hermosa comuna, donde incluso se va a inaugurar un nuevo estadio, con capacidad para 2.500 personas y cuya cancha se va a usar sólo cuando se enfrenten selecciones. De esta manera se quiere defender el césped. Un lujo que prácticamente nadie se puede dar, debido a que en las restantes comunas, los campos deportivos son escasos.

Mario Panza Roa, el presidente del Consejo Local de Deportes, fue quien nos acompañó en esta visita a los campos deportivos de Maipú. Habla con orgullo de la magnífica infraestructura que se ha logrado poseer.

Primero fuimos al Estadio Coronel Santiago Bueras, cuya entrada principal estará por la calle 5 de Abril, contando —de partida— con un amplio sitio para el estacionamiento de vehículos.

Es un estadio con todas las de la ley. Una excelente cancha empastada, que será utilizada sólo cuando se enfrenten selecciones de los diferentes canales de la DIGEDER; una pista de atletismo, ocho buenos camarines y profesores de educación física para atender a quienes se interesen por hacer deporte, especialmente los escolares. Allí se podrá hacer deporte gratuitamente, dando así un fuerte impulso a esta actividad,

ya que el estadio está ubicado en un populoso sector de Maipú.

Enseguida nos dirigimos al Complejo Deportivo El Almendral, también ubicado en un barrio muy poblado. "Este era un terreno donde existían tres canchas de ripio y arena, —nos dijo Panza Roa— y pese a ello se hacía mucho deporte. Con hartos sacrificios, es cierto, ya que allí, el que se caía se pelaba entera las rodillas o los brazos". Ahora hay tres canchas empastadas, próximas a ser inauguradas y excelentes camarines. Allí, los días sábado podrá desarrollar sus actividades el Canal Laboral y el domingo, la Asociación de Fútbol de Maipú. Cabe destacar que en esta comuna funcionan los siete canales deportivos de la DIGEDER, lo que en parte explica el gran número de canchas y estadios existentes. Esto también permite que las actividades deportivas se realicen sin problema alguno.

Y lo ya señalado no es todo lo que hay en Maipú. Prácticamente en cada población existe una multicancha, debidamente iluminada y funcionando de acuerdo a una estricta reglamentación.

También el bicicross tiene su parte en esta comuna. Se cuenta con tres pistas, en Las Rejas, Cerrillos y Maipú Centro. "Ahora estamos luchando, nos dijo el dirigente, por una cuarta pista pero que sea a alto nivel competitivo. En un principio pedí un lugar en el nuevo Parque Pajaritos, pero si esto falla, ya le tengo echado el ojo a otro terreno. Así, queremos traer hasta Maipú competencias de bicicros de alta categoría. Aquí existen tres clubes y esperamos crear un cuarto para formar la Federación de Bicicros, lo que sucedería el próximo año".

Pero Panza no se queda sólo en esos proyectos. Junta a la piscina, que dicho sea de paso es la que tiene el parque más grande de las piscinas existentes en la Región Metropolitana, proyecta un gimnasio donde se pueda desarrollar el básquetbol, así como el vóleybol y el boxeo.

"Esta última rama deportiva tiene mucha aceptación aquí en Maipú, nos señaló. Fijese

que recientemente se hizo un festival de boxeo y debimos realizarlo en la medialuna. Asistieron alrededor de 1.500 personas, lo que es bastante si comparamos este público con el que asiste a las veladas boxísticas en Santiago. Con el gimnasio, que deberá construirse el próximo año, este deporte quedaría con un buen local donde realizar su actividad.

En Villa O'Higgins, en Las Rejas, está el gimnasio, muy bien dotado, construido por la municipalidad. Este presta sus servicios a un gran sector, pero no sirve a la gente de Maipú Centro que también es bastante. Por ello es que ahora el presidente del Consejo Local de Deportes aspire a este nuevo gimnasio.

Y hay más proyectos. La medialuna, por ejemplo, que también tiene su historia ya que sirvió incluso para realizar corridas de toros (no se mataba el animal) es la única construida con material sólido. Tiene capacidad para 5.000 personas y en ella se corren algunos champions. Pues bien, se piensa —porque esto es sólo un proyecto— dotarla de un piso de parquet y cuando se hagan rodeos, echarle la tierra que se necesite para tal actividad.

También está el caso de los camarines del actual Estadio Municipal de Maipú Centro. Es probable que pronto se le demuela para que dé paso a la Plaza de Armas de la ciudad. En su entorno quedarían diversos campos deportivos como la piscina, las canchas de tenis, la medialuna, el salón de actos y en los camarines antes citados, que estaba fuera del estadio, serán demolidos para dar paso a la Casa del Deporte, edificio de dos pisos donde quedarán ubicadas las oficinas de todas las ramas deportivas de la comuna.

Así, el deporte está logrando un auge insospechado en Maipú, atrayendo a su práctica miles de jóvenes. Son 48.000 los deportistas registrados por el Consejo Local de Deportes, en todos los niveles, lo que señala la importancia de la labor que se está desarrollando y que no es sólo mejoramiento físico, sino que significa además alejar a la juventud de las drogas y el licor.



## Anegamientos

# UN PROBLEMA QUE REVIVE CADA INVIERNO

Pese a la fuerte inversión que demanda la construcción de colectores de aguas lluvias, la Municipalidad se abocó a esta tarea, para poner fin a un viejo lastre que afecta a la comuna

Durante años, el anegamiento de importantes sectores de la comuna ha sido un problema para Maipú durante el invierno. Es que la zona es la que recibe el rebase de las aguas de todo el sector alto de la capital. De nada valía que las instalaciones de desagüe de la comuna misma fueran excelentes, ya que las aguas que llegaban desde el sector señalado eran las que causaban el problema de las inundaciones. Si usted, amable lector, ha pasado alguna vez frente al aeropuerto de Los Cerrillos durante la época de lluvia, podrá formarse una idea de la magnitud que alcanzaba este problema.

Hasta que surgió la solución adecuada: la instalación de colectores de aguas lluvias, de grueso diámetro, que captan esas aguas y luego, de acuerdo a la ubicación que tengan en la comuna, las de-

positan en el Zanjón de la Aguada, en el río Mapocho, Maipú abajo, o bien las dejan en los potreros, ya que por ser originadas por las lluvias no están contaminadas.

El resultado ha sido excelente, ya que durante el último invierno no hubo problemas de tipo alguno. Ya no se inundó la entrada de Maipú por Pajaritos y se espera que cuando se termine el próximo colector a inaugurarse, el sector Cerrillos tampoco tenga que afrontar dificultades.

Claro que las obras son de gran envergadura. Por ejemplo, se ha llamado a propuestas para un colector que empezará en Las Encinas con el cambio a Melipilla, pasará frente al aeropuerto de Los Cerrillos, de lado a lado en su frente, para luego seguir por diversas calles de la comuna y caer al Zanjón de la Aguada. En total tendrá cuatro kilómetros de largo y su costo es de 44 millones de pesos. Así, el sector Cerrillos no tendrá problemas con la lluvia y no habrá anegamientos en el sector.

La municipalidad ha realizado varias de estas obras, mirando siempre cuáles son los sectores que más la necesitan y de acuerdo —lógicamente— con sus posibilidades económicas. Ya se instaló uno de estos colectores en la entrada de Maipú por la zona de la ex Avenida Pajaritos. Justo en la calle Bueras, pasando luego por La Farfana para ir a dar a los potre-

*Uno de los numerosos colectores de aguas lluvia que actualmente se construye en Maipú. Con él se terminará el problema de los anegamientos en el sector céntrico de la comuna.*

*Con el sistema mano a mano, hasta los sectores más modestos de Maipú han podido solucionar problemas de la falta de veredas y aceras.*

ros cercanos. Con esto se terminó el problema que se producía cada invierno de que la entrada a la ciudad por esa vía prácticamente se cortaba. Eran históricos los atochamientos de vehículos que se producían en ese sector. Eso ya terminó y pasó a la categoría de historia del pasado.

En el sector mencionado actualmente sólo queda el problema del rebase del Zanjón de la Aguada, el cual está siendo estudiado a fondo, a fin de darle una solución definitiva.

En la actualidad, la municipalidad está trabajando en la instalación del colector San José. Este tendrá tubos de mil milímetros de diámetro y un largo de 1.564 metros. Su funcionamiento evitará el anegamiento de la calle 5 de Abril, donde empieza y todas las vías comprendidas hasta el Pasaje Huáscar. En el futuro este colector será ampliado para lanzar las aguas lluvias a los potreros cercanos.

También se empezará otro colector que comienza en el Camino a Melipilla con Pajaritos y recorrerá todo el centro de Maipú.

De esta manera, la municipalidad espera terminar con los anegamientos que se producen durante el invierno en la comuna y que como dijimos anteriormente, se deben al rebase de las aguas lluvias de las comunas del sector alto de la capital. Con lo que se ha realizado y con los colectores que están en construcción, se espera que en el próximo invierno, cuando empiecen las lluvias, el problema no se presentará prácticamente en ninguno de los sectores de Maipú.

## MANO A MANO

El proyecto "Mano a Mano" ha funcionado a las mil maravillas en Maipú. Las cifras en pavimentación de aceras y veredas así lo demuestran y los logros alcanzados tienen muy satisfechos a los ejecutivos de la Dirección de Planificación de la Municipalidad.

Hernán Correa Riesco, director y Juan Manuel Vial Gaete, subdirector de Planificación, señalaron que para la construcción de aceras, los vecinos ponen el cemento y cancelan la mano de obra al contratista que pone la capa de hormigón.

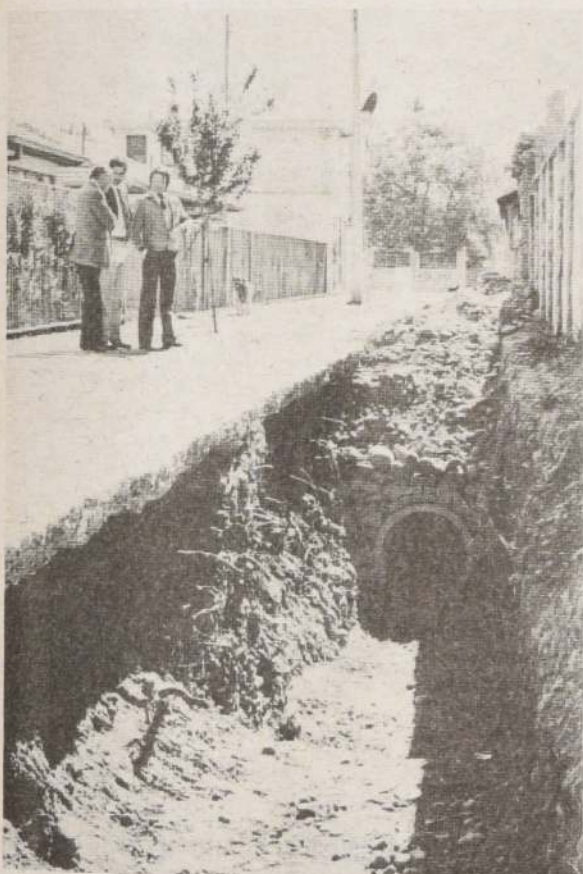
La municipalidad, por su parte, pone los áridos, la mano de obra, la excavación, estabilizado, ripio y arena.

Así repartidas las cosas, se produce el hecho de que el vecino se interesa, por el bajo costo, por lograr la pavimentación de su calle y aunque ello le signifique ingentes sacrificios, reúne el dinero necesario para el cemento.

Los ejecutivos señalaron que también se han firmado convenios con cooperativas y las juntas de vecinos, logrando de esta manera llegar a la impresionante cifra de 15.000 metros cuadrados pavimentados, lo que refleja fielmente el interés que existe por este proyecto entre los pobladores.

En cuanto a la construcción de veredas, el vecino coloca el cemento y la municipalidad se hace cargo del resto. Aquí la cifra de labor realizada sube notablemente. Nada menos que 25.000 metros cuadrados.

El sistema tiene varias ventajas. Una de ellas es que de esta manera el vecino participa en los trabajos que se le hacen por el adelanto de su barrio. Sin embargo, la principal es que desde el momento que la obra queda lista, esta será quizás la más cuidada de todas, ya que cada vecino está consciente que en ella hay parte que le costó a él y la trata de mantener al máximo posible.

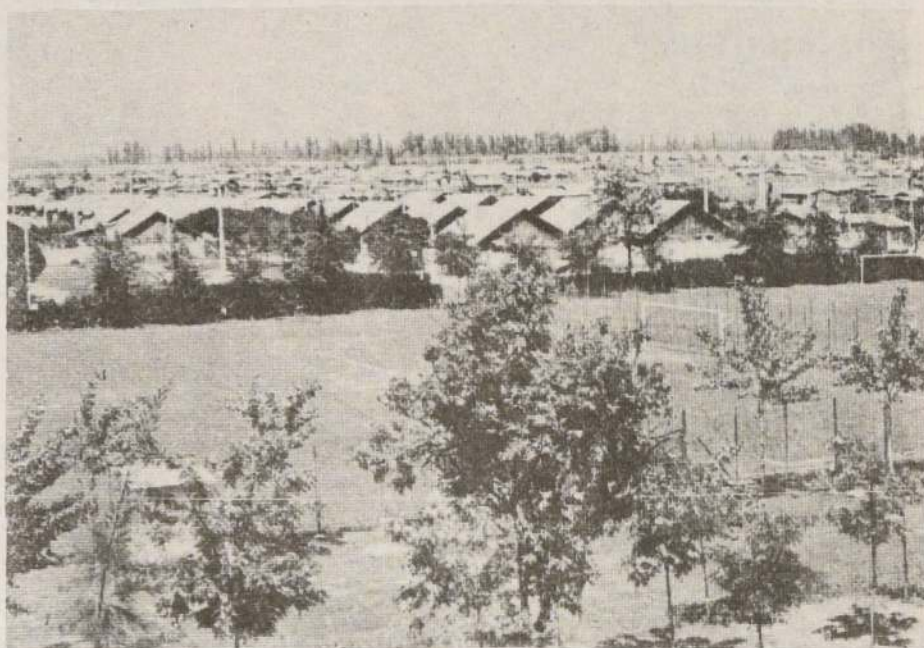




## DESARROLLO



El presidente del Consejo Local de Deportes de Maipú, Mario Panza Roa, señala a TU COMUNA los diversos adelantos del nuevo estadio municipal "Coronel Santiago Bueras".



El Complejo Deportivo El Almendral, otra de las obras importantes que la Municipalidad de Maipú ha realizado en favor del deporte.

## TODOS QUIEREN SER CAMPEONES

**Las actividades deportivas están en pleno desarrollo en Maipú. Allí el Consejo Local de Deportes cumple un importante papel, recibiendo el más decidido respaldo de las autoridades**

Si de algo se jactan de tener de sobra los habitantes de Maipú, es de los campos deportivos. Y como un santo decía que hay que ver para creer, vamos contando: 41 canchas de fútbol, con un 90 por ciento de ellas empastadas; tres estadios, un gimnasio completísimo, un complejo deportivo por inaugurarse, tres pistas de bicicross y el proyecto para crear otra que sirva para realizar competencias de alto nivel. Suficiente, ¿no es cierto?

Si esto sucede, se debe a que en Maipú existe un presidente del Consejo Local de Deportes que es super activo y está permanentemente preocupado de la actividad a su cargo. Además, está el alcalde, Gonzalo Pérez Llona, quien también es un entusiasta del deporte y respalda decididamente toda iniciativa en este sentido. De allí entonces el auge de la construcción de campos deportivos en esta hermosa comuna, donde incluso se va a inaugurar un nuevo estadio, con capacidad para 2.500 personas y cuya cancha se va a usar sólo cuando se enfrenten selecciones. De esta manera se quiere defender el césped. Un lujo que prácticamente nadie se puede dar, debido a que en las restantes comunas, los campos deportivos son escasos.

Mario Panza Roa, el presidente del Consejo Local de Deportes, fue quien nos acompañó en esta visita a los campos deportivos de Maipú. Habla con orgullo de la magnífica infraestructura que se ha logrado poseer.

Primero fuimos al Estadio Coronel Santiago Bueras, cuya entrada principal estará por la calle 5 de Abril, contando —de partida— con un amplio sitio para el estacionamiento de vehículos.

Es un estadio con todas las de la ley. Una excelente cancha empastada, que será utilizada sólo cuando se enfrenten selecciones de los diferentes canales de la DIGEDER; una pista de atletismo, ocho buenos camarines y profesores de educación física para atender a quienes se interesen por hacer deporte, especialmente los escolares. Allí se podrá hacer deporte gratuitamente, dando así un fuerte impulso a esta actividad,

ya que el estadio está ubicado en un populoso sector de Maipú.

Enseguida nos dirigimos al Complejo Deportivo El Almendral, también ubicado en un barrio muy poblado. "Este era un terreno donde existían tres canchas de ripio y arena, —nos dijo Panza Roa— y pese a ello se hacía mucho deporte. Con hartos sacrificios, es cierto, ya que allí, el que se caía se pelaba entera las rodillas o los brazos". Ahora hay tres canchas empastadas, próximas a ser inauguradas y excelentes camarines. Allí, los días sábado podrá desarrollar sus actividades el Canal Laboral y el domingo, la Asociación de Fútbol de Maipú. Cabe destacar que en esta comuna funcionan los siete canales deportivos de la DIGEDER, lo que en parte explica el gran número de canchas y estadios existentes. Esto también permite que las actividades deportivas se realicen sin problema alguno.

Y lo ya señalado no es todo lo que hay en Maipú. Prácticamente en cada población existe una multicancha, debidamente iluminada y funcionando de acuerdo a una estricta reglamentación.

También el bicicross tiene su parte en esta comuna. Se cuenta con tres pistas, en Las Rejas, Cerrillos y Maipú Centro. "Ahora estamos luchando, nos dijo el dirigente, por una cuarta pista pero que sea a alto nivel competitivo. En un principio pedí un lugar en el nuevo Parque Pajaritos, pero si esto falla, ya le tengo echado el ojo a otro terreno. Así, queremos traer hasta Maipú competencias de bicicros de alta categoría. Aquí existen tres clubes y esperamos crear un cuarto para formar la Federación de Bicicros, lo que sucedería el próximo año".

Pero Panza no se queda sólo en esos proyectos. Junta a la piscina, que dicho sea de paso es la que tiene el parque más grande de las piscinas existentes en la Región Metropolitana, proyecta un gimnasio donde se pueda desarrollar el básquetbol, así como el vóleybol y el boxeo.

"Esta última rama deportiva tiene mucha aceptación aquí en Maipú, nos señaló. Fijese

que recientemente se hizo un festival de boxeo y debimos realizarlo en la medialuna. Asistieron alrededor de 1.500 personas, lo que es bastante si comparamos este público con el que asiste a las veladas boxísticas en Santiago. Con el gimnasio, que deberá construirse el próximo año, este deporte quedaría con un buen local donde realizar su actividad.

En Villa O'Higgins, en Las Rejas, está el gimnasio, muy bien dotado, construido por la municipalidad. Este presta sus servicios a un gran sector, pero no sirve a la gente de Maipú Centro que también es bastante. Por ello es que ahora el presidente del Consejo Local de Deportes aspire a este nuevo gimnasio.

Y hay más proyectos. La medialuna, por ejemplo, que también tiene su historia ya que sirvió incluso para realizar corridas de toros (no se mataba el animal) es la única construida con material sólido. Tiene capacidad para 5.000 personas y en ella se corren algunos champions. Pues bien, se piensa —porque esto es sólo un proyecto— dotarla de un piso de parquet y cuando se hagan rodeos, echarle la tierra que se necesite para tal actividad.

También está el caso de los camarines del actual Estadio Municipal de Maipú Centro. Es probable que pronto se le demuela para que dé paso a la Plaza de Armas de la ciudad. En su entorno quedarían diversos campos deportivos como la piscina, las canchas de tenis, la medialuna, el salón de actos y en los camarines antes citados, que estaba fuera del estadio, serán demolidos para dar paso a la Casa del Deporte, edificio de dos pisos donde quedarán ubicadas las oficinas de todas las ramas deportivas de la comuna.

Así, el deporte está logrando un auge insospechado en Maipú, atrayendo a su práctica miles de jóvenes. Son 48.000 los deportistas registrados por el Consejo Local de Deportes, en todos los niveles, lo que señala la importancia de la labor que se está desarrollando y que no es sólo mejoramiento físico, sino que significa además alejar a la juventud de las drogas y el licor.



## Anegamientos

# UN PROBLEMA QUE REVIVE CADA INVIERNO

Pese a la fuerte inversión que demanda la construcción de colectores de aguas lluvias, la Municipalidad se abocó a esta tarea, para poner fin a un viejo lastre que afecta a la comuna

Durante años, el anegamiento de importantes sectores de la comuna ha sido un problema para Maipú durante el invierno. Es que la zona es la que recibe el rebase de las aguas de todo el sector alto de la capital. De nada valía que las instalaciones de desagüe de la comuna misma fueran excelentes, ya que las aguas que llegaban desde el sector señalado eran las que causaban el problema de las inundaciones. Si usted, amable lector, ha pasado alguna vez frente al aeropuerto de Los Cerrillos durante la época de lluvia, podrá formarse una idea de la magnitud que alcanzaba este problema.

Hasta que surgió la solución adecuada: la instalación de colectores de aguas lluvias, de grueso diámetro, que captan esas aguas y luego, de acuerdo a la ubicación que tengan en la comuna, las de-

positan en el Zanjón de la Aguada, en el río Mapocho, Maipú abajo, o bien las dejan en los potreros, ya que por ser originadas por las lluvias no están contaminadas.

El resultado ha sido excelente, ya que durante el último invierno no hubo problemas de tipo alguno. Ya no se inundó la entrada de Maipú por Pajaritos y se espera que cuando se termine el próximo colector a inaugurarse, el sector Cerrillos tampoco tenga que afrontar dificultades.

Claro que las obras son de gran envergadura. Por ejemplo, se ha llamado a propuestas para un colector que empezará en Las Encinas con el cambio a Melipilla, pasará frente al aeropuerto de Los Cerrillos, de lado a lado en su frente, para luego seguir por diversas calles de la comuna y caer al Zanjón de la Aguada. En total tendrá cuatro kilómetros de largo y su costo es de 44 millones de pesos. Así, el sector Cerrillos no tendrá problemas con la lluvia y no habrá anegamientos en el sector.

La municipalidad ha realizado varias de estas obras, mirando siempre cuáles son los sectores que más la necesitan y de acuerdo —lógicamente— con sus posibilidades económicas. Ya se instaló uno de estos colectores en la entrada de Maipú por la zona de la ex Avenida Pajaritos. Justo en la calle Bueras, pasando luego por La Farfana para ir a dar a los potre-

*Uno de los numerosos colectores de aguas lluvia que actualmente se construye en Maipú. Con él se terminará el problema de los anegamientos en el sector céntrico de la comuna.*

*Con el sistema mano a mano, hasta los sectores más modestos de Maipú han podido solucionar problemas de la falta de veredas y aceras.*

ros cercanos. Con esto se terminó el problema que se producía cada invierno de que la entrada a la ciudad por esa vía prácticamente se cortaba. Eran históricos los atochamientos de vehículos que se producían en ese sector. Eso ya terminó y pasó a la categoría de historia del pasado.

En el sector mencionado actualmente sólo queda el problema del rebase del Zanjón de la Aguada, el cual está siendo estudiado a fondo, a fin de darle una solución definitiva.

En la actualidad, la municipalidad está trabajando en la instalación del colector San José. Este tendrá tubos de mil milímetros de diámetro y un largo de 1.564 metros. Su funcionamiento evitará el anegamiento de la calle 5 de Abril, donde empieza y todas las vías comprendidas hasta el Pasaje Huáscar. En el futuro este colector será ampliado para lanzar las aguas lluvias a los potreros cercanos.

También se empezará otro colector que comienza en el Camino a Melipilla con Pajaritos y recorrerá todo el centro de Maipú.

De esta manera, la municipalidad espera terminar con los anegamientos que se producen durante el invierno en la comuna y que como dijimos anteriormente, se deben al rebase de las aguas lluvias de las comunas del sector alto de la capital. Con lo que se ha realizado y con los colectores que están en construcción, se espera que en el próximo invierno, cuando empiecen las lluvias, el problema no se presentará prácticamente en ninguno de los sectores de Maipú.

## MANO A MANO

El proyecto "Mano a Mano" ha funcionado a las mil maravillas en Maipú. Las cifras en pavimentación de aceras y veredas así lo demuestran y los logros alcanzados tienen muy satisfechos a los ejecutivos de la Dirección de Planificación de la Municipalidad.

Hernán Correa Riesco, director y Juan Manuel Vial Gaete, subdirector de Planificación, señalaron que para la construcción de aceras, los vecinos ponen el cemento y cancelan la mano de obra al contratista que pone la capa de hormigón.

La municipalidad, por su parte, pone los áridos, la mano de obra, la excavación, estabilizado, ripio y arena.

Así repartidas las cosas, se produce el hecho de que el vecino se interesa, por el bajo costo, por lograr la pavimentación de su calle y aunque ello le signifique ingentes sacrificios, reúne el dinero necesario para el cemento.

Los ejecutivos señalaron que también se han firmado convenios con cooperativas y las juntas de vecinos, logrando de esta manera llegar a la impresionante cifra de 15.000 metros cuadrados pavimentados, lo que refleja fielmente el interés que existe por este proyecto entre los pobladores.

En cuanto a la construcción de veredas, el vecino coloca el cemento y la municipalidad se hace cargo del resto. Aquí la cifra de labor realizada sube notablemente. Nada menos que 25.000 metros cuadrados.

El sistema tiene varias ventajas. Una de ellas es que de esta manera el vecino participa en los trabajos que se le hacen por el adelanto de su barrio. Sin embargo, la principal es que desde el momento que la obra queda lista, esta será quizás la más cuidada de todas, ya que cada vecino está consciente que en ella hay parte que le costó a él y la trata de mantener al máximo posible.





SI, YO SOY DE

## LA BATALLA SIGUE VIGENTE

**La Unión Comunal de Juntas de Vecinos de Maipú, que consiguió la repactación de las deudas en U.F. y mantiene hasta hoy el espíritu de los héroes de la lucha del 5 de abril, ahora está abocada a buscar soluciones a los problemas que afectan al municipio**

El espíritu de la decisiva batalla de Maipú aún contagia a los dirigentes de las juntas de vecinos de esa comuna. A ello, a lo mejor, se debe que la Unión Comunal que reúne a todos esos organismos, sea harto peleadora cuando de conseguir adelantos para los diversos sectores se trata, y un botón de muestra de ese espíritu es que gracias a una iniciativa de esa Unión Comunal se repactaron las Unidades de Fomento. Ellos buscaban una solución en tal sentido para Maipú y resultó que el beneficio alcanzó a los chilenos de todo el país.

Su presidente es Samuel Santibáñez Escobar, quien además es vicepresidente de la Federación Metropolitana de Uniones Comunales de Juntas de Vecinos. El es quien representa a las 35 unidades vecinales que existen en la comuna, cargo que ocupa desde el año 1974.

Empezamos la conversación sobre el Maipú antiguo, que él bien conoce, ya que vive allí desde hace veinticinco años. "En ese tiempo, nos dijo, cuando la gente viajaba a Maipú decía 'voy al campo'. Venían a hacer picnic. Ya por esos años la municipalidad se preocupaba de realizar obras de progreso. Fue así como ésta fue la comuna que tuvo un liceo municipal; la única que tenía una empresa de movilización propia y la única que tiene agua potable propia. La movilización era por Cerrillos y Pajaritos. Incluso había turnos de micros a las 2 y 4 de la mañana para que la gente pudiera viajar a Santiago. En cambio ahora hay movilización en abundancia, tanto de microbuses y colectivos que dejan a la gente en su casa.

"También teníamos el Cine Maipú, que finalmente cerró. Y una cosa curiosa: pese a que las micros señalaban y aún lo señalan en su cartel que llegan a la plaza, sucede que Maipú no tenía y aún no tiene plaza de armas. Sin embargo, la va a tener pronto, y esa curiosidad que existe ahora se va a terminar.

"Lo que sí no me cabe duda alguna es que el progreso ha llegado a nuestra comuna. Ahora tenemos varios bancos, AFP, se ha crecido bastante como lo demuestra el auge de la construcción. Sin embargo también quedan problemas, especialmente el de la pavimentación, en la que nos hemos quedado atrás. Para solucionar esto se ha puesto en marcha un plan piloto que ha dado buenos resultados, especialmente en la Unidad Vecinal N° 22 y en Las Rejas, en la Unidad Vecinal N° 5. Este plan se sigue pero en forma restringida, debido a la falta de fondos. Es que la recesión también ha llegado por estos lados".

Se refiere enseguida a los logros conseguidos por la Unión Comunal. "Creo — dijo — que el más importante fue cuando conseguimos la repactación de las deudas en Unidades de Fomento. Se hizo la solicitud pensando en Maipú y sirvió para todo el país. También en Maipú se realizó un minicongreso de las unidades comunales y allí se acordó pedir realizar un Congreso Nacional, el cual se llevó a efecto en 1982. Ahora estamos peleando un nuevo congreso. Se lo propusimos al Presidente de la República y nos acaba de llegar una nota de la Subsecretaría del Interior, en la que se nos informa que se dieron instrucciones para realizar este Segundo Congreso Nacional".

En cuanto a la participación, señala que la Unión Comunal participa como un nexo entre el alcalde y las juntas de vecinos. "Además — agregó — estamos en el CODECO, donde planteamos problemas más globales. Últimamente, por ejemplo, hemos estado señalando que hay poca vigilancia policial. La dotación es escasa. También falta vigilancia en la carretera Pajaritos, la que ha sido convertida en una pista de carreras. Es que las juntas de vecinos nos entregan estas inquietudes, para que las hagamos llegar al alcalde. Incluso nos señalan cuáles son sus necesidades de árboles. El año pasado gracias a eso nos entregaron, para su plantación, quince mil árboles. Los dirigentes son entusiastas, pero no pueden solucionar todo debido a que muchas veces la municipalidad no cuenta con los recursos necesarios. Ya le dije que la recesión también llegó por estos lados".



*Nosotros dimos la batalla para que se repactaran las deudas en Unidades de Fomento*

Tocamos enseguida el tema de la división de la comuna. No se mostró muy de acuerdo con esta división y estimó que "aunque la idea no es mala, el momento actual es el malo para aplicarla". Es que según Santibáñez han surgido problemas. Enumera: se dio plazo a los camioneros para sacar la patente y esto perjudica las entradas del municipio; muchas casas de Maipú no pagan contribuciones, por lo que quedan liberadas del pago del aseo y el municipio tiene que darles igualmente este servicio. Y como esto, varias cosas más que afectan las finanzas municipales.

Habla enseguida sobre el alcalde. "No hemos tenido problemas con él y lo bueno ha sido que ha existido continuidad en el cargo. Nosotros tenemos llegada directa hacia él y cuando se trata de plantearle un problema, no hay dificultades para hacerlo. Además, está el hecho que el conoce la comuna de pe a pa. El es de acá y nació con la camiseta puesta. Aclaro eso sí que la política nuestra no es de que todo va a ser flores, pero cuando hay diferencias de opinión, todo se discute y se hace ver lo negativo. Nosotros hemos criticado los distintos departamentos municipales y a raíz de eso el alcalde sacó una circular donde exige una atención diferente a los dirigentes vecinales.

"Claro que también nosotros nos preparamos para hacer una buena labor. Hemos realizado cursos de perfeccionamiento. Maipú fue la primera comuna que hizo un seminario con carácter de internado. Hemos hecho tres en San José de Maipo y al último le dimos carácter de intercomunal ya que invitamos a dirigentes de otras comunas. Además están los seminarios en el Instituto Diego Portales. Entre

*para Maipú, y felizmente ello favoreció a los deudores de todo Chile.*

nuestras actividades futuras tenemos programado un encuentro con el alcalde, para dar a conocer lo realizado y también el porqué no se han realizado algunas obras".

También nuestro entrevistado se refirió a la labor del dirigente vecinal. "Es un verdadero apostolado, porque hay que ser un verdadero Quijote para realizarla. El dirigente debe solucionar los problemas de otros y afrontar incompreensiones, incluso 'pelambres', cuando aquí no se maneja dinero y toda la labor que se realiza es gratuita".

Medita un rato y reflota el espíritu combativo. "Aquí hay otro problema y bastante grave: debe replantearse la racionalización del tránsito, ya que ha aumentado enormemente la movilización y el parque de vehículos. CODECO deberá hacer el estudio. Y contra este organismo también tiene 'sus versos', ya que no está satisfecho con lo que sucede. "Nosotros queremos que salga luego la reglamentación de CODECO. A nivel de Federación estamos preparando una audiencia con la Junta de Gobierno, para plantear nuestras inquietudes respecto a esos organismos. Queremos que se consulte a la Federación sobre los futuros CODECOS para plantear nuestras inquietudes respecto, también, a la Ley Orgánica de Municipalidades".

Finalmente, nos pidió hacer público un mensaje a los habitantes de Maipú, en el sentido de cuidar lo que tienen, especialmente cuando hay protestas y algunas personas proceden a romper luminarias, teléfonos públicos, refugios peatonales, semáforos, sin saber que todo eso lo paga la municipalidad, o en resumidas cuentas, la gente misma que rompe estos elementos.



## TRABAJANDO POR CHILE

### Reseña de una gestión

# LA VALIOSA LABOR DE LA CORPORACION DE INDUSTRIALES PARA EL DESARROLLO SOCIAL

La Corporación de Industriales para el Desarrollo Social de Maipú realiza una actividad notable, digna de una mayor difusión en esa comuna de la Región Metropolitana. Constituye un ejemplo en su género ya que fue la primera entidad con sus características benefactoras en organizarse y ha servido como modelo para la creación de otras once corporaciones similares en la Región Metropolitana y de nueve más en otras regiones del país.

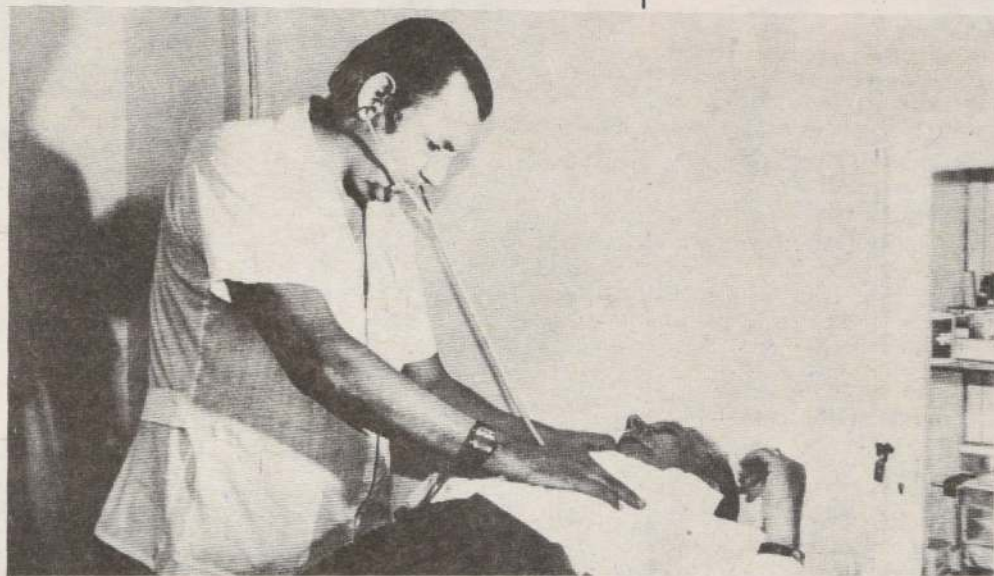
Mediante este tipo de corporación, la industria privada cumple una labor social constante en la comuna, trabajando en colaboración con la Municipalidad y con diversos organismos establecidos.

En el caso de Maipú, la Corporación de Industriales para el Desarrollo Social ha señalado que su objetivo primordial consiste en "coadyuvar al mejoramiento de las condiciones culturales, educativas, de capacitación laboral, de salud, higiene y habitacionales de los habitantes de la comuna, como asimismo en su preparación y formación cívica y económica y a su sana recreación, mediante el fomento de las actividades deportivas".

#### AREAS FUNDAMENTALES

La ayuda que presta esta Corporación maipucina se canaliza a través de cuatro áreas fundamentales: social, educación, salud y capacitación. Existen capítulos subsidiarios (también llamados corporaciones) de carácter especial para atender cada una de esas áreas.

A mediados de este año la Corporación se reunió para dar a conocer la memoria de su gestión durante 1983. La reunión estuvo encabezada por el Alcalde de la comuna, Gonzalo Pérez Llona; el presidente de la Sociedad de Fomento Fabril (SOFOFA) Ernesto Ayala; el presidente de la Corporación de Industriales de Maipú, Fernando Smits Schleyer; el presidente y la secretaria ejecutiva de la Corporación de Desarrollo Social, Manuel Tagle e Hilda Porras, respectivamente, e industriales socios de estas entidades.



*Las policlínicas y las postas de la comuna de Maipú son administrados por la Corporación. La atención que allí se entrega es del mejor nivel.*

#### RESEÑA DE ACTIVIDADES

Se destaca en la relación de actividades el trabajo cumplido en el área social, como punto fundamental de la acción que cumple la Corporación. En Maipú la ayuda es entregada mayormente a los centros abiertos que administra la Fundación de Ayuda a la Comunidad. Son cinco establecimientos en los que se atiende a 860 párvulos provenientes de hogares de escasos recursos económicos. El monto de la ayuda entregada en 1983 fue de \$ 757.800 y corresponde al capítulo que más asistencia económica recibe. En esta área se incluye también la asistencia al Hogar de Niñas "Inés Riesco", el Taller Laboral, el Pequeño Cottolengo, CONAPRAN y becas de estudio. Asimismo la ayuda en el área social incluye al Cuerpo de Bomberos y organismos, lo cual hace un total de \$ 911.914.

En educación la ayuda se orienta principalmente

al Liceo Industrial de Maipú, que está a cargo de la Corporación de Capacitación y Empleo de la SOFOFA en convenio con el Ministerio de Educación. El aporte en el período reseñado sumó \$ 84.000. El área deportiva y de recreación tuvo un aporte de \$ 59.150.

#### POLICLINICAS Y POSTA

En cuanto al área de salud el trabajo de la Corporación de Industriales es completo, puesto que administra las policlínicas y la posta de la comuna. La Corporación se ha preocupado de ir ampliando gradualmente la cobertura de atención en salud, extendiéndola a todos los sectores posibles de Maipú. En el último tiempo ha trabajado intensamente en la instalación de nuevas clínicas de atención dental y ha iniciado un programa especial de prevención y rehabilitación de la drogadicción.

Durante el ejercicio del año 1983 los ingresos de la Corporación alcanzaron un total de \$ 1.835.892, correspondientes a las cuotas ordinarias de los socios y a los intereses y reajustes de inversiones financieras. En la importante reunión celebrada para dar a conocer detalles de la gestión anual se informó, además, que durante el presente año se han integrado como socios a la Corporación tres importantes industrias de Maipú: Divalvo-Chile, Esso Chile y Goodyear Chile.

De hecho, la Corporación de Industriales para el Desarrollo Social de Maipú se mantiene activa en los más diversos campos de la vida comunal, haciendo sentir su presencia benefactora, creativa y estimulante. Así lo manifestó el Alcalde de Maipú, Gonzalo Pérez Llona, cuando agradeció la amplia ayuda proporcionada por la Corporación a los distintos organismos y sectores de actividad de la comuna. En esa oportunidad el Jefe comunal se refirió a la próxima habilitación de un terreno en la zona de Cerrillos, donde se proyecta instalar un nuevo consultorio destinado a dar atención a los numerosos vecinos de esa parte de Maipú.

#### EXTENSION DEL TRABAJO

El presidente de la Sociedad de Fomento Fabril, Ernesto Ayala, manifestó su especial reconocimiento ante la amplia labor desplegada por la Corporación en todas las áreas de actividad. Instó a los capítulos subsidiarios a continuar con especial empeño su actividad. Informó también sobre su intención de comunicar especialmente a las más altas autoridades de gobierno los detalles básicos de la labor realizada en Maipú, con el fin de promover la ampliación de esta clase de gestiones a otras áreas del desarrollo nacional.



*Los pequeños atendidos en los centros abiertos también reciben la ayuda de la Corporación de Industriales para el Desarrollo Social. En*

*1983 la entidad entregó \$ 757.800 para ese efecto.*



## VIDA COMUNAL



### CONCIERTO SINFONICO CORAL

El Coro Polifónico del Liceo A-80 Presidente Balmaceda y la Orquesta Sinfónica Juvenil del Departamento de Artes de la Universidad de Chile, ofrecieron un concierto en ese establecimiento educacional de Renca. En la ocasión, interpretaron obras clásicas, tradicionales y otras modernas de corte juvenil.



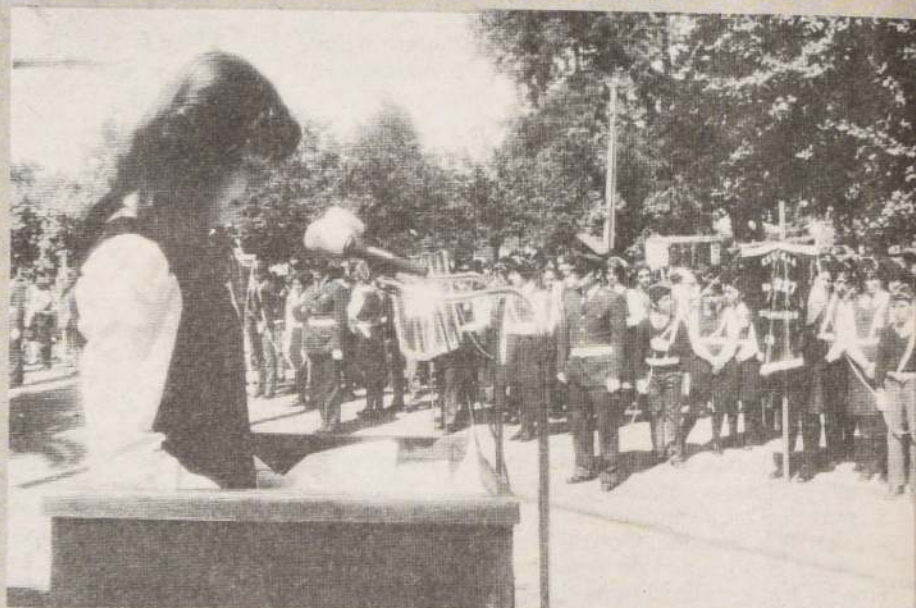
### INAUGURACION DE PARQUE

Un parque de 44 mil metros cuadrados, que se extiende entre los paraderos 27 y medio y 38 de Vicuña Mackenna, fue inaugurado en Puente Alto. La obra tuvo un costo de seis millones de pesos y se ejecutó a través del POJH. El nuevo paseo peatonal beneficiará a una población de 150 mil habitantes.



### CAMPEONATO DEPORTIVO

Con la asistencia de altas autoridades de Gobierno, encabezadas por el director de organizaciones civiles, coronel José Carrera, y por el alcalde de Renca, Antonio Giménez, se llevó a efecto la inauguración del primer campeonato futbolístico "Copa Presidente de la República", para instituciones de la administración pública.



### DIA DEL PATRULLERO

Un total de 20 delegaciones de igual número de escuelas participaron en el acto de celebración del Día del Patrullero, efectuado en la comuna de Renca. En la ocasión, se entregaron diplomas a cada una de las brigadas, finalizando el acto con un desfile a los acordes de himnos marciales.



### DEPORTE Y SALUD

A partir del 28 de octubre se inició en la Plaza 11 de Marzo, de Conchalí, el programa "Deporte y Salud", cuyo objetivo es hacer participar en gimnasia con música a todas las personas que lo deseen, con la ayuda de cinco profesores de educación física. El plan se llevará a cabo todos los domingos en el mismo lugar.



### OPERATIVO SOCIAL

Un operativo social destinado a beneficiar a los 7.946 habitantes de la Unidad Vecinal N° 3 "Villa Sarmiento", de Renca, se llevó a efecto en el local de la Escuela E-327, de esa comuna. La cruzada contempló atenciones médica, dental, farmacia con entrega de medicamentos gratuitos y primeros auxilios, entre otros.



## DESTACAMOS

# NUEVE AÑOS DE TRABAJO

**El Alcalde de Quilicura, Ricardo Munizaga, celebró su noveno aniversario a cargo de la comuna... Y lo festejó con un operativo social, muestra categórica de toda su obra**

Cumplió nueve años trabajando en bien de Quilicura. Dirigiendo, desde su cargo de alcalde, los destinos del municipio, que recibió como una comuna pobre, pero en desarrollo y que hoy la observa floreciente y progresista.

Cuando hubo que pensar en un festejo, el teniente coronel (R) Ricardo Munizaga Salas decidió conmemorar esta fecha con la realización de un operativo de acción social realizado en el sector de viviendas sociales de Villa Huelén.

Hasta allí llegaron médicos, dentistas y otros profesionales, que atendieron a unas 300 familias de escasos recursos, quienes fueron favorecidas con diversas atenciones, entre ellas abastecimiento de vestuario, alimentación, servicio social, orientación familiar, atención médica y dental, farmacia, peluquería, tratamiento de primeros auxilios y orientación juvenil, entre otra ayuda.

En el operativo estuvieron presentes la Cruz Roja comunal, la Secretaría de la Mujer, el Comité de Ayuda a la Comunidad, CEMA Chile y otras instituciones de bien público.

Los vecinos, por su parte, llegaron hasta la Alcaldía a saludar al jefe comunal, reiterándole su adhesión y apoyo.

### COBERTURA SOCIAL

En su período de trabajo, el alcalde Munizaga ha alcanzado un 90 por ciento de la cobertura social, aplicando rigurosamente los programas de acción social del Gobierno.

"Esto significa, ha indicado el jefe comunal, que se están cumpliendo plenamente estas disposiciones, para lo cual hemos destinado anualmente el 97 por ciento de nuestro presupuesto al área social".

En cuanto a la salud, Quilicura tiene sólo un consultorio en su poder. Esto ha aumentado notablemente la cobertura de asistencia sanitaria a la población. Desde la materialización del traspaso, en diciembre de 1981, las consultas médicas se han elevado en más del 60 por ciento, en tanto que las dentales han superado el 130%.

La atención en enfermedades neurológicas, con servicios especializados, se ha incrementado en un 73 por ciento y las maternales en aproximadamente el 50 por ciento.

Al mismo tiempo, se ha aumentado la entrada de leche en más de diez mil kilos en un semestre, en tanto que la tuberculosis se ha reducido notoriamente en esta comuna.



*Diversos operativos de acción social realiza la Municipalidad de Quilicura, en beneficio de los vecinos de la comuna. Allí se les otorga des-*

*de atención médica hasta servicios de peluquería.*

La desnutrición ha disminuido de un 11,5 a un 10,1 por ciento. "Tenemos también una ambulancia, un box de esterilización completo y atención dental gratuita para todos los escolares, beneficio que se hará extensivo a los adultos", dijo el alcalde Munizaga.

En lo que respecta a educación, Quilicura cuenta desde hace dos años con un liceo para estudiantes de enseñanza media, materializando así una de las mayores ambiciones de la comunidad.

"Con el traspaso de los establecimientos educacionales a la municipalidad, ha indicado el perso-

nero, se ha mejorado notablemente la educación, lo cual ha incidido, también en el perfeccionamiento y capacitación de los docentes y profesionales que trabajan en esos planteles".

Es que para el alcalde la educación es fundamental, principalmente porque ella es la base de lo que será el Chile del mañana, conformado por los que hoy son los niños y jóvenes del país. Por ello, entonces, entre las iniciativas alcaldías destaca la construcción de la infraestructura necesaria para el funcionamiento de talleres múltiples, donde la juventud ocupe su tiempo libre.

En este complejo, en el cual el municipio invirtió 850 mil pesos en el año 1981, hay talleres de folklore, artes plásticas y deportes, entre otras materias.

### OPERATIVOS SOCIALES

Ese mismo año, la municipalidad destinó 20 millones de pesos a operativos sociales, destacando en este accionar la realización de obras de infraestructura de los campamentos San José y 11 de Septiembre, donde viven aproximadamente tres mil personas.

En estas cruzadas se entregan alimentos, vestuario, se dota a los campamentos de infraestructura eléctrica y sanitaria. Conjuntamente, se trabaja en las luminarias públicas, relleno de calles y pasajes.

Con todo, la esperanza del desarrollo permanente de Quilicura se encuentra en la reactivación de industria, especialmente luego de la instalación de 30 firmas en el Parque Industrial Americo Vespucio, ubicado en la Panamericana Norte.

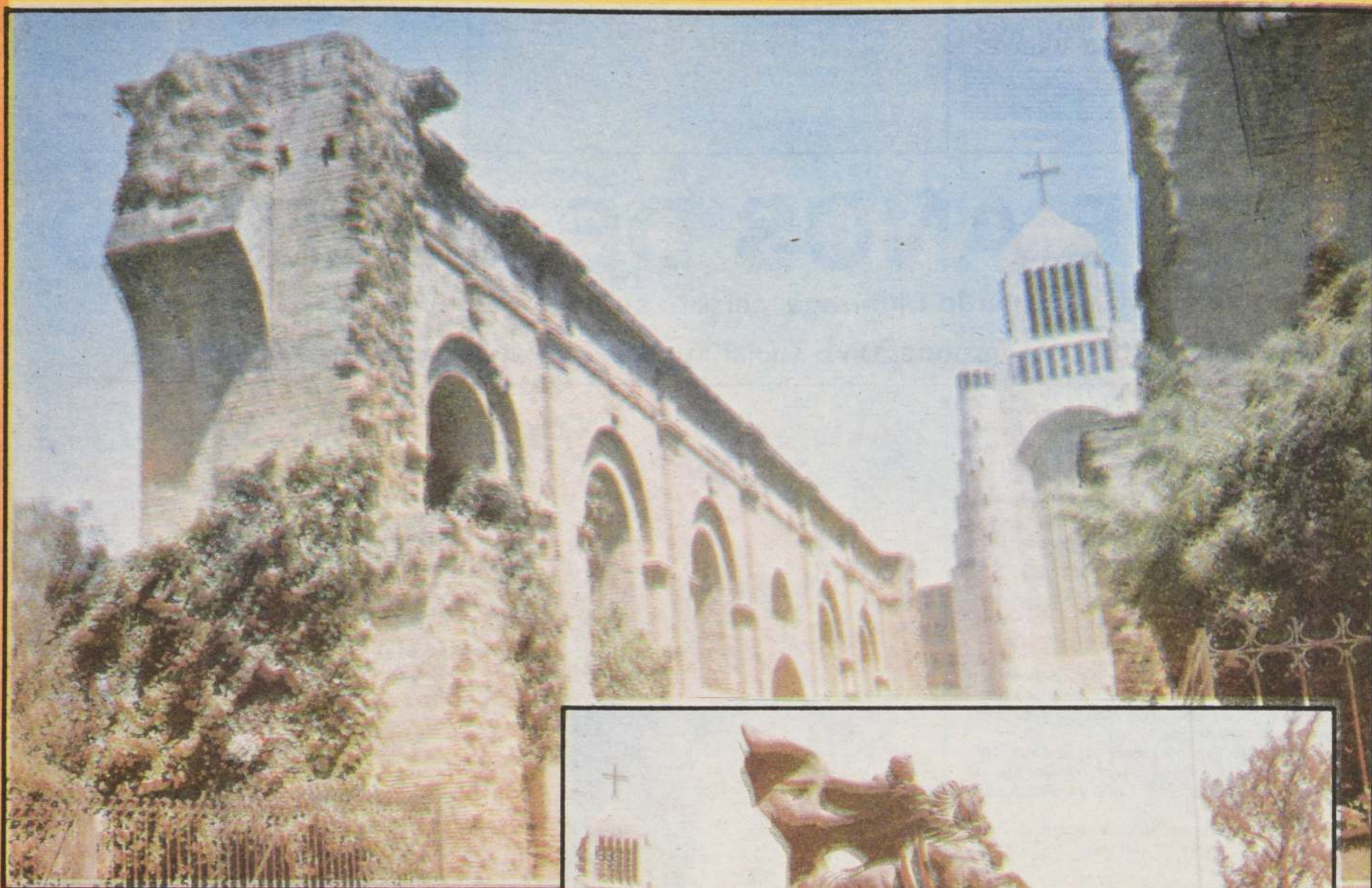
Este complejo, unido a las Cerámicas Cordillera, se ha convertido en la base de la actividad fabril de la Región Metropolitana, dependiente de la iniciativa privada, vislumbrándose ambas como plantas generadoras de mano de obra.

"Estamos interesados en levantar, ampliar e impulsar el desarrollo del sector industrial, en virtud de las ventajas que ello significa desde el punto de vista de la mayor actividad y del adelanto de la zona, tanto en el orden económico como social", ha indicado el alcalde Munizaga, luego de nueve años de gestión, donde la acción benéfica se ha convertido en el pilar de toda su obra.



*El ayer de Quilicura está ya en el pasado. Modernas viviendas simbolizan en el venturoso presente.*





*Las viejas murallas de la Capilla de La Victoria que pese a los años y al abandono en que se encuentran, siguen enhiestas proclamando la necesidad de que se les conceda el título de Monumento Nacional.*



*El Monumento al Libertador y el nuevo Templo Votivo de Maipú parecen proteger los añosos muros de la capilla.*

## A MAIPU LE HACE FALTA UN MONUMENTO NACIONAL

Aunque parezca algo digno de Ripley, Maipú, la comuna histórica por excelencia, no tiene un monumento nacional. Lo que es peor, el que tenía —y que lucía todos los méritos necesarios para serlo—, pese a la ola de protestas que levantó la medida, fue demolido en agosto de 1974. Se trataba de la antigua Iglesia Votiva de Maipú o Capilla de La Victoria, que fue iniciada nada menos que por el Padre de la Patria, Bernardo O'Higgins, para agradecer a la Virgen del Carmen su apoyo en la batalla decisiva por la Independencia de nuestro país. Desgraciadamente, cuando se terminó el actual Templo Votivo, imponente, majestuoso, sin duda alguna, a alguien se le ocurrió que la vieja iglesia, cuya primera piedra había puesto O'Higgins y que fue inaugurada por el Presidente Jorge Montt, no tenía valor alguno y había que demolerla. Así de simple. Todo lo que representaba esa capilla, todo lo que nos hablaba de la batalla librada y lo que significó el triunfo allí

alcanzado, toda la esencia del Padre de la Patria encerrada entre las paredes de la vieja construcción, no tuvo valor alguno para quienes ordenaron su demolición. Y adiós historia, recuerdos, valores espirituales. Eso no contó para nada y ante el pesar de los habitantes de Maipú, el 5 de agosto de 1974 empezó a funcionar la implacable picota.

Sin embargo, quedaron en pie algunos muros. Por algún milagro éstos fueron respetados y ellos son los que ahora movilizan a los maipucinos para que se les declare monumento nacional, ya que son un pedazo de nuestra historia.

La voz cantante de esta campaña la ha llevado el "Periódico de Maipú" y ha encontrado amplio eco en la municipalidad, que ha hecho las peticiones correspondientes al Ministerio de Educación, el que a su vez traspasó esta inquietud al Consejo de Monumentos Nacionales, el que está por tomar un acuerdo en tal sentido.

También, desde los más diversos sectores de la comuna, se han alzado voces para que los restos de la Capilla de La Victoria sean declarados monumento nacional.

Incluso más. Hay muchos que son de la opinión de que la vieja capilla sea reconstruida. Así, estiman, las actuales generaciones podrían darse cuenta de la obra que inició el Padre de la Patria y cómo ésta, con el transcurrir del tiempo fue superada con el nuevo templo.

En lo que sí hay plena concordancia es en que la vieja capilla no debió ser demolida. Era mucho lo que representaba para los habitantes de este país como para que se le destruyera.

Por eso es que el cariño por la vieja iglesia se ha volcado a lo que queda de ella. A esos muros que pese a su antigüedad siguen resistiendo estoicamente la acción del tiempo, enseñando en forma directa algo de lo que fue la construcción cuando ésta se encontraba en funciones. Aún son

muchos los habitantes de la comuna que recuerdan la capilla y no dejan de demostrar amargura cuando recuerdan su desaparición. Todos coinciden en que ello no debió ocurrir y que los restos deben ser declarados monumento nacional.

Como se puede apreciar, la campaña del "Periódico de Maipú" ha encontrado amplio eco y con razón, ya que defiende algo que es digno de ser tomado en consideración. Además, está demostrado que en la comuna sienten en carne propia la importancia histórica que tiene esa ciudad y ven en esos viejos muros algo que no debe perderse.

Ahora sólo cabe esperar —si es que ello no ha ocurrido antes de la aparición de este suplemento— que esa inquietud de los habitantes de Maipú sea satisfecha cuanto antes. Los antiguos muros, ubicados frente al Templo Votivo y que levantara el Padre de la Patria, merecen una denominación como la que se está solicitando.